

# The Korean Composite Bible

By

Gary D. Rose

The Korean Composite Bible is intended to make you think more deeply about the text by progressive comparison of literal versions. Starting with Korean, two English versions are progressively Compared in order to gain deeper insights into the text. The mind works differently when understanding one text, when comparing two texts and when looking at more than two. As a result, an over-all meaning is obtained, which I call a “composite” understanding. When you have reached this level of understanding, you will want to record your thoughts about what the text now says, what it means to you spiritually and how you plan to apply its meaning to your life. I hope that you will find this work a help in your studies and a blessing in understanding what God would like you to know.

Korean

The World English Bible

Young's Literal Translation

## Psalms

- 1 복있는 사람은 악인의 꾀를 좇지 아니하며 죄인의 길에 서지 아니하며 오만한 자의 자리에 앉지  
**Blessed is the man who doesn't walk in the counsel of the wicked, Nor stand in the way of sinners, Nor sit in the seat of scoffers;**  
**O the happiness of that one, who Hath not walked in the counsel of the wicked. And in the way of sinners hath not stood, And in the seat of scorners hath not sat;**
- 2 오직 여호와와의 율법을 즐거워하여 그 율법을 주야로 묵상하는 자로다  
**But his delight is in the law of Yahweh; On his law he meditates day and night.**  
**But -- in the law of Jehovah [is] his delight, And in His law he doth meditate by day and by night:**

- 3 저는 시냇가에 심은 나무가 시절을 좇아 과실을 맺으며 그 잎사귀가 마르지 아니함 같으니 그 행사가 다 형통하리로다

**He shall be like a tree planted by the streams of water, That brings forth its fruit in its season, Whose leaf also does not wither. Whatever he does shall prosper.**

**And he hath been as a tree, Planted by rivulets of water, That giveth its fruit in its season, And its leaf doth not wither, And all that he doth he causeth to prosper.**

- 4 악인은 그렇지 앎이여 오직 바람에 나는 겨와 같도다

**The wicked are not so, But are like the chaff which the wind drives away.**

**Not so the wicked: But -- as chaff that wind driveth away!**

- 5 그러므로 악인이 심판을 견디지 못하며 죄인이 의인의 회중에 들지 못하리로다

**Therefore the wicked shall not stand in the judgment, Nor sinners in the congregation of the righteous.**

**Therefore the wicked rise not in judgment, Nor sinners in the company of the righteous,**

- 6 대저 의인의 길은 여호와께서 인정하시나 악인의 길은 망하리로다

**For Yahweh knows the way of the righteous, But the way of the wicked shall perish.**

**Psalm 2**

**For Jehovah is knowing the way of the righteous, And the way of the wicked is lost!**

- 1 어찌하여 열방이 분노하며 민족들이 허사를 경영하는고

**Why do the nations rage, And the peoples plot a vain thing?**

**Why have nations tumultuously assembled? And do peoples meditate vanity?**

- 2    세상의 군왕들이 나서며 관원들이 서로 꾀하여 여호와와 그 기름 받은 자를 대적하며  
**The kings of the earth take a stand,    And the rulers take counsel together,    Against Yahweh, and against his anointed, saying,**  
**Station themselves do kings of the earth, And princes have been united together, Against Jehovah, and against His Messiah:**
- 3    우리가 그 맨 것을 끊고 그 결박을 벗어 버리자 하도다  
**"Let us break their bonds apart,    And cast away their cords from us."**  
**`Let us draw off Their cords, And cast from us Their thick bands.`**
- 4    하늘에 계신 자가 웃으심이여 ! 주께서 저희를 비웃으시리로다  
**He who sits in the heavens will laugh.    The Lord will have them in derision.**  
**He who is sitting in the heavens doth laugh, The Lord doth mock at them.**
- 5    그 때에 분을 발하며 진노하사 저희를 놀래어 이르시기를  
**Then he will speak to them in his anger,    And terrify them in his wrath:**  
**Then doth He speak unto them in His anger, And in His wrath He doth trouble them:**
- 6    내가 나의 왕을 내 거룩한 산 시온에 세웠다 하시리로다  
**"Yet I have set my king on my holy hill of Zion."**  
**`And I -- I have anointed My King, Upon Zion -- My holy hill.`**

- 7 내가 영을 전하노라 여호와께서 내게 이르시되 너는 내 아들이라 오늘날 내가 너를 낳았도다  
**I will tell of the decree. Yahweh said to me, "You are my son. Today I have become your father.**  
**I declare concerning a statute: Jehovah said unto me, `My Son Thou [art], I to-day have brought thee forth.**
- 8 내게 구하라 내가 열방을 유업으로 주리니 네 소유가 땅끝까지 이르리로다  
**Ask of me, and I will give the nations for your inheritance, The uttermost parts of the earth for your possession.**  
**Ask of Me and I give nations -- thy inheritance, And thy possession -- the ends of earth.**
- 9 네가 철장으로 저희를 깨뜨림이여 질그릇 같이 부수리라 하시도다  
**You shall break them with a rod of iron. You shall dash them in pieces like a potter's vessel."**  
**Thou dost rule them with a sceptre of iron, As a vessel of a potter Thou dost crush them.`**
- 10 그런즉 군왕들아 ! 너희는 지혜를 얻으며 세상의 관원들아 ! 교훈을 받을지어다  
**Now therefore be wise, you kings. Be instructed, you judges of the earth.**  
**And now, O kings, act wisely, Be instructed, O judges of earth,**
- 11 여호와를 경외함으로 섬기고 떨며 즐거워할지어다  
**Serve Yahweh with fear, And rejoice with trembling.**  
**Serve ye Jehovah with fear, And rejoice with trembling.**

- 12 그 아들에게 입맞추라 그렇지 아니하면 진노하심으로 너희가 길에서 망하리니 그 진노가 급하심이라 여호와를 의지하는 자는 다 복이 있도다

**Kiss the son, lest he be angry, and you perish in the way, For his wrath will soon be kindled. Blessed are all those who take refuge in him. Psalm 3 A Psalm by David, when he fled from Absalom, his son.**

**Kiss the Chosen One, lest He be angry, And ye lose the way, When His anger burneth but a little, O the happiness of all trusting in Him!**

- 1 (다윗이 그 아들 압살롬을 피할 때에 지은 시) 여호와여, 나의 대적이 어찌 그리 많은지요 일어나 나를 치는 자가 많소이다

**Yahweh, how my adversaries have increased! Many are those who rise up against me. A Psalm of David, in his fleeing from the face of Absalom his son. Jehovah, how have my distresses multiplied! Many are rising up against me.**

- 2 많은 사람이 있어 나를 가리켜 말하기를 저는 하나님께 도움을 얻지 못한다 하나이다 (셀라)

**Many there are who say of my soul, There is no help for him in God. Selah. Many are saying of my soul, `There is no salvation for him in God.` Selah.**

- 3 여호와여, 주는 나의 방패시오 나의 영광이시오 나의 머리를 드시는 자니이다

**But you, Yahweh, are a shield around me, My glory, and the one who lifts up my head. And Thou, O Jehovah, [art] a shield for me, My honour, and lifter up of my head.**

- 4 내가 나의 목소리로 여호와께 부르짖으니 그 성산에서 응답하시는데도다 (셀라)

**I cry to Yahweh with my voice, And he answers me out of his holy hill. Selah. My voice [is] unto Jehovah: I call: And He answereth me from his holy hill, Selah.**

- 5 내가 누워 자고 깨었으니 여호와께서 나를 붙드심이로다  
**I laid myself down and slept. I awakened; for Yahweh sustains me.**  
**I -- I have lain down, and I sleep, I have waked, for Jehovah sustaineth me.**
- 6 내가 누워 자고 깨었으니 여호와께서 나를 붙드심이로다  
**I will not be afraid of tens of thousands of people Who have set themselves against me on every side.**  
**I am not afraid of myriads of people, That round about they have set against me.**
- 7 천만인이 나를 둘러치려 하여도 나는 두려워 아니하리이다  
**Arise, Yahweh! Save me, my God! For you have struck all of my enemies on the cheek bone. You have broken the teeth of the wicked.**  
**Rise, O Jehovah! save me, my God. Because Thou hast smitten All mine enemies [on] the cheek. The teeth of the wicked Thou hast broken.**
- 8 여호와여, 일어나소서 나의 하나님이며, 나를 구원하소서 주께서 나의 모든 원수의 뺨을 치시며 악인의 이를 꺾으셨나이다  
**Salvation belongs to Yahweh. Your blessing be on your people. Selah. Psalm 4 For the Chief Musician; on stringed instruments. A Psalm by David.**  
**Of Jehovah [is] this salvation; On Thy people [is] Thy blessing! Selah.**
- 1 (다윗의 시. 영장으로 현악에 맞춘 노래) 내 의의 하나님이며, 내가 부를 때에 응답하소서 곤란 중에 나를 너그럽게 하셨사오니 나를 긍휼히 여기사 나의 기도를 들으소서  
**Answer me when I call, God of my righteousness. Give me relief from my distress. Have mercy on me, and hear my prayer.**  
**To the Overseer with Stringed Instruments. -- A Psalm of David. In my calling answer Thou me, O God of my righteousness. In adversity Thou gavest enlargement to me; Favour me, and hear my prayer.**

- 2 인생들아 ! 어느 때까지 나의 영광을 변하여 욕되게 하며 허사를 좋아하고 궤행을 구하겠는고  
**You sons of men, how long shall my glory be turned into dishonor? Will you love vanity, and seek after falsehood? Selah.**  
**Sons of men! till when [is] my glory for shame? Ye love a vain thing, ye seek a lie. Selah.**
- 3 여호와께서 자기를 위하여 경건한 자를 택하신 줄 너희가 알지어다 내가 부를 때에 여호와께서  
**But know that Yahweh has set apart for himself him who is godly: Yahweh will hear when I call to him.**  
**And know ye that Jehovah Hath separated a saintly one to Himself. Jehovah heareth in my calling to Him.**
- 4 너희는 떨며 범죄치 말지어다 자리에 누워 심중에 말하고 잠잠할지어다 (셀라)  
**Stand in awe, and don't sin. Search your own heart on your bed, and be still. Selah.**  
**`Tremble ye, and do not sin;` Say ye [thus] in your heart on your bed, And be ye silent. Selah.**
- 5 의의 제사를 드리고 여호와를 의뢰할지어다  
**Offer the sacrifices of righteousness. Put your trust in Yahweh.**  
**Sacrifice ye sacrifices of righteousness, And trust ye unto Jehovah.**
- 6 여러 사람의 말이 우리에게 선을 보일 자 누구뇨 하오니 여호와여, 주의 얼굴을 들어 우리에게  
**Many say, "Who will show us any good?" Yahweh, let the light of your face shine on us.**  
**Many are saying, `Who doth show us good?` Lift on us the light of Thy face, O Jehovah,**

- 7 주께서 내 마음에 두신 기쁨은 저희의 곡식과 새 포도주의 풍성할 때보다 더하니이다  
**You have put gladness in my heart, More than when their grain and their new wine are increased.**  
**Thou hast given joy in my heart, From the time their corn and their wine Have been multiplied.**
- 8 내가 평안히 눕고 자기도 하리니 나를 안전히 거하게 하시는 이는 오직 여호와시니이다  
**In peace I will both lay myself down and sleep, For you, Yahweh alone, make me live in safety. Psalm 5 For the Chief Musician, with the flutes. A Psalm by David.**  
**In peace together I lie down and sleep, For Thou, O Jehovah, alone, In confidence dost cause me to dwell!**
- 1 (다윗의 시. 영장으로 관악에 맞춘 노래) 여호와여, 나의 말에 귀를 기울이사 나의 심사를  
**Give ear to my words, Yahweh. Consider my meditation.**  
**To the Overseer, `Concerning the Inheritances.` -- A Psalm of David. My sayings hear, O Jehovah, Consider my meditation.**
- 2 나의 왕, 나의 하나님이며, 나의 부르짖는 소리를 들으소서 내가 주께 기도하나이다  
**Listen to the voice of my cry, my King, and my God; For to you do I pray.**  
**Be attentive to the voice of my cry, My king and my God, For unto Thee I pray habitually.**
- 3 여호와여, 아침에 주께서 나의 소리를 들으시리니 아침에 내가 주께 기도하고 바라리이다  
**Yahweh, in the morning shall you hear my voice. In the morning I will lay my requests before you, and will watch expectantly.**  
**Jehovah, [at] morning Thou hearest my voice, [At] morning I set in array for Thee, And I look out.**



- 4 주는 죄악을 기뻐하는 신이 아니시니 악이 주와 함께 유하지 못하며  
**For you are not a God who has pleasure in wickedness. Evil can't live with you.**  
**For not a God desiring wickedness [art] Thou, Evil inhabiteth Thee not.**
- 5 오만한 자가 주의 목전에 서지 못하리이다 주는 모든 행악자를 미워하시며  
**The arrogant shall not stand in your sight. You hate all workers of iniquity.**  
**The boastful station not themselves before Thine eyes: Thou hast hated all working iniquity.**
- 6 거짓말하는 자를 멸하시리이다 여호와께서는 피 흘리기를 즐기고 속이는 자를 싫어하시나이다  
**You will destroy those who speak lies. Yahweh abhors the blood-thirsty and deceitful man.**  
**Thou destroyest those speaking lies, A man of blood and deceit Jehovah doth abominate.**
- 7 오직 나는 주의 풍성한 인자를 힘입어 주의 집에 들어가 주를 경외함으로 성전을 향하여  
**But as for me, in the abundance of your lovingkindness I will come into your house: I will bow toward your holy temple in reverence of you.**  
**And I, in the abundance of Thy kindness, I enter Thy house, I bow myself toward Thy holy temple in Thy fear.**
- 8 여호와여, 나의 원수들을 인하여 주의 의로 나를 인도하시고 주의 길을 내 목전에 곧게 하소서  
**Lead me, Yahweh, in your righteousness because of my enemies. Make your way straight before my face.**  
**O Jehovah, lead me in Thy righteousness, Because of those observing me, Make straight before me Thy way,**

- 9 저희 입에 신실함이 없고 저희 심중이 심히 악하며 저희 목구멍은 열린 무덤같고 저희 혀로는  
**For there is no faithfulness in their mouth. Their inward part is destruction. Their throat is an open tomb. They flatter with their tongue.**  
**For there is no stability in their mouth. Their heart [is] mischiefs, An open grave [is] their throat, Their tongue they make smooth.**
- 10 하나님이어, 저희를 정죄하사 자기 꾀에 빠지게 하시고 그 많은 허물로 인하여 저희를 쫓아 내소서 저희가 주를 배역함이니이다  
**Hold them guilty, God. Let them fall by their own counsels; Thrust them out in the multitude of their transgressions, For they have rebelled against you.**  
**Declare them guilty, O God, Let them fall from their own counsels, In the abundance of their transgressions Drive them away, Because they have rebelled against Thee.**
- 11 오직 주에게 피하는 자는 다 기뻐하며 주의 보호로 인하여 영영히 기뻐 외치며 주의 이름을 사랑하는 자들은 주를 즐거워하리이다  
**But let all those who take refuge in you rejoice, Let them always shout for joy, because you defend them. Let them also who love your name be joyful in you.**  
**And rejoice do all trusting in Thee, To the age they sing, and Thou coverest them over, And those loving Thy name exult in Thee.**
- 12 여호와여, 주는 의인에게 복을 주시고 방패로 함 같이 은혜로 저를 호위하시리이다  
**For you will bless the righteous. Yahweh, you will surround him with favor as with a shield. Psalm 6 For the Chief Musician; on stringed instruments, upon the eight-stringed lyre. A Psalm by David.**  
**For Thou blessest the righteous, O Jehovah, As a buckler with favour dost compass him!**

- 1 (다윗의 시. 영장으로 현악 스미닛에 맞춘 노래) 여호와여, 주의 분으로 나를 견책하지 마옵시며 주의 진노로 나를 징계하지 마옵소서  
**Yahweh, don't rebuke me in your anger, Neither discipline me in your wrath.  
 To the Overseer with stringed instruments, on the octave. -- A Psalm of David. O Jehovah, in Thine anger reprove me not, Nor in Thy fury chastise me.**
- 2 여호와여, 내가 수척하였사오니 긍휼히 여기소서 여호와여, 나의 뼈가 떨리오니 나를 고치소서  
**Have mercy on me, Yahweh, for I am faint. Yahweh, heal me, for my bones are troubled.  
 Favour me, O Jehovah, for I [am] weak, Heal me, O Jehovah, For troubled have been my bones,**
- 3 나의 영혼도 심히 떨리나이다 여호와여, 어느 때까지니이까 ?  
**My soul is also in great anguish. But you, Yahweh -- how long?  
 And my soul hath been troubled greatly, And Thou, O Jehovah, till when?**
- 4 여호와여, 돌아와 나의 영혼을 건지시며 주의 인자하심을 인하여 나를 구원하소서  
**Return, Yahweh. Deliver my soul, And save me for your lovingkindness` sake.  
 Turn back, O Jehovah, draw out my soul, Save me for Thy kindness` sake.**
- 5 사망중에서는 주를 기억함이 없사오니 음부에서 주께 감사할 자 누구리이까 ?  
**For in death there is no memory of you. In Sheol, who shall give you thanks?  
 For there is not in death Thy memorial, In Sheol, who doth give thanks to Thee?**

- 6 내가 탄식함으로 곤핍하여 밤마다 눈물로 내 침상을 띄우며 내 요를 적시나이다  
**I am weary with my groaning; Every night I flood my bed; I drench my couch with my tears.**  
**I have been weary with my sighing, I meditate through all the night [on] my bed, With my tear my couch I waste.**
- 7 내 눈이 근심을 인하여 쇠하며 내 모든 대적을 인하여 어두웠나이다  
**My eye wastes away because of grief; It grows old because of all my adversaries.**  
**Old from provocation is mine eye, It is old because of all mine adversaries,**
- 8 행악하는 너희는 다 나를 떠나라 여호와께서 내 곡성을 들으셨도다  
**Depart from me, all you workers of iniquity, For Yahweh has heard the voice of my weeping.**  
**Turn from me all ye workers of iniquity, For Jehovah heard the voice of my weeping,**
- 9 여호와께서 내 간구를 들으셨음이어 여호와께서 내 기도를 받으시로다  
**Yahweh has heard my supplication. Yahweh will receive my prayer.**  
**Jehovah hath heard my supplication, Jehovah my prayer receiveth.**
- 10 내 모든 원수가 부끄러움을 당하고 심히 떨리어 홀연히 부끄러워 물러가리로다  
**May all my enemies be ashamed and dismayed. They shall turn back, they shall be disgraced suddenly. Psalm 7 A meditation by David, which he sang to Yahweh, concerning the words of Cush, the Benjamite.**  
**Ashamed and troubled greatly are all mine enemies, They turn back -- ashamed [in] a moment!**

- 1 (다윗의 식가온. 베냐민인 구시의 말에 대하여 여호와께 한 노래) 여호와 내 하나님이며, 주께 피하오니 나를 쫓는 모든 자에게서 나를 구하여 건지소서  
**Yahweh, my God, I take refuge in you. Save me from all those who pursue me, and deliver me,**  
**`The Erring One,' by David, that he sung to Jehovah concerning the words of Cush a Benjamite. O Jehovah, my God, in Thee I have trusted, Save me from all my pursuers, and deliver me.**
- 2 건져낼 자 없으면 저희가 사자 같이 나를 찢고 뜯을까 하나이다  
**Lest they tear apart my soul like a lion, Rending it in pieces, while there is none to deliver.**  
**Lest he tear as a lion my soul, Rending, and there is no deliverer.**
- 3 여호와 내 하나님이며, 내가 이것을 행하였거나 내 손에 죄악이 있거나  
**Yahweh, my God, if I have done this, If there is iniquity in my hands,**  
**O Jehovah, my God, if I have done this, If there is iniquity in my hands,**
- 4 화친한 자를 악으로 갚았거나 내 대적에게 무고히 빼앗았거든  
**If I have rewarded evil to him who was at peace with me (Yes, I have delivered him who without cause was my adversary),**  
**If I have done my well-wisher evil, And draw mine adversary without cause,**
- 5 원수로 나의 영혼을 쫓아 잡아 내 생명을 땅에 짓밟고 내 영광을 진토에 떨어뜨리게 하소서  
**Let the enemy pursue my soul, and overtake it; Yes, let him tread my life down to the earth, And lay my glory in the dust. Selah.**  
**An enemy pursueth my soul, and overtaketh, And treadeth down to the earth my life, And my honour placeth in the dust. Selah.**

- 6 여호와여, 진노로 일어나사 내 대적들의 노를 막으시며 나를 위하여 깨소서 주께서 심판을  
**Arise, Yahweh, in your anger. Lift up yourself against the rage of my adversaries. Awake for me. You have commanded judgment.**  
**Rise, O Jehovah, in Thine anger, Be lifted up at the wrath of mine adversaries, And awake Thou for me: Judgment Thou hast commanded:**
- 7 민족들의 집회로 주를 두르게 하시고 그 위 높은 자리에 돌아오소서  
**Let the congregation of the peoples surround you. Rule over them on high. And a company of peoples compass Thee, And over it on high turn Thou back,**
- 8 여호와께서 만민에게 심판을 행하시오니 여호와여, 나의 의와 내게 있는 성실함을 따라 나를  
**Yahweh administers judgment to the peoples. Judge me, Yahweh, according to my righteousness, And to my integrity that is in me.**  
**Jehovah doth judge the peoples; Judge me, O Jehovah, According to my righteousness, And according to mine integrity on me,**
- 9 악인의 악을 끊고 의인을 세우소서 의로우신 하나님이 사람의 심장을 감찰하시나이다  
**Oh let the wickedness of the wicked come to an end, But establish the righteous; Their minds and hearts are searched by the righteous God.**  
**Let, I pray Thee be ended the evil of the wicked, And establish Thou the righteous, And a trier of hearts and reins is the righteous God.**
- 10 나의 방패는 마음이 정직한 자를 구원하시는 하나님께 있도다  
**My shield is with God, Who saves the upright in heart.**  
**My shield [is] on God, Saviour of the upright in heart!**

- 11 하나님은 의로우신 재판장이심이어, 매일 분노하시는 하나님이시로다  
**God is a righteous judge, Yes, a God who has indignation every day.  
God [is] a righteous judge, And He is not angry at all times.**
- 12 사람이 회개치 아니하면 저가 그 칼을 갈으심이어 그 활을 이미 당기어 예비하셨도다  
**If a man doesn't relent, he will sharpen his sword; He has bent and strung his bow.  
If [one] turn not, His sword he sharpeneth, His bow he hath trodden -- He prepareth it,**
- 13 죽일 기계를 또한 예비하심이어 그 만든 살은 화전이로다  
**He has also prepared for himself the instruments of death. He makes ready his flaming arrows.  
Yea, for him He hath prepared Instruments of death, His arrows for burning pursuers He maketh.**
- 14 악인이 죄악을 해산함이어 잔해를 잉태하며 궤휼을 낳았도다  
**Behold, he travails with iniquity; Yes, he has conceived mischief and brought forth falsehood.  
Lo, he travailleth [with] iniquity, And he hath conceived perverseness, And hath brought forth falsehood.**
- 15 저가 웅덩이를 파 만듬이어 제가 만든 함정에 빠졌도다  
**He has dug a hole, And has fallen into the pit which he made.  
A pit he hath prepared, and he diggeth it, And he falleth into a ditch he maketh.**

16 그 잔해는 자기 머리로 돌아오고 그 포학은 자기 정수리에 내리리로다

**The trouble he causes shall return to his own head. His violence shall come down on the crown of his own head.**

**Return doth his perverseness on his head, And on his crown his violence cometh down.**

17 내가 여호와와 의를 따라 감사함이여 지극히 높으신 여호와와 의 이름을 찬양하리로다 !

**I will give thanks to Yahweh according to his righteousness, And will sing praise to the name of Yahweh Most High. Psalm 8 For the Chief Musician; on an instrument of Gath. A Psalm by David.**

**I thank Jehovah, According to His righteousness, And praise the name of Jehovah Most High!**

1 (다윗의 시. 영장으로 깃딧에 맞춘 노래) 여호와 우리 주여, 주의 이름이 온 땅에 어찌 그리 아름다운지요 주의 영광을 하늘 위에 두셨나이다

**Yahweh, our Lord, how majestic is your name in all the earth, Who has set your glory above the heavens!**

**To the Overseer, `On the Gittith.` A Psalm of David. Jehovah, our Lord, How honourable Thy name in all the earth! Who settest thine honour on the heavens.**

2 주의 대적을 인하여 어린 아이와 젖먹이의 입으로 말미암아 권능을 세우심이어 이는 원수와 보수자로 잠잠케 하려 하심이니이다

**From the lips of babes and infants you have established strength, Because of your adversaries, that you might silence the enemy and the avenger.**

**From the mouths of infants and sucklings Thou hast founded strength, Because of Thine adversaries, To still an enemy and a self-avenger.**



- 3 주의 손가락으로 만드신 주의 하늘과 주의 베풀어 두신 달과 별들을 내가 보오니  
**When I consider your heavens, the work of your fingers, The moon and the stars, which you have ordained;**  
**For I see Thy heavens, a work of Thy fingers, Moon and stars that Thou didst establish.**
- 4 사람이 무엇이관대 주께서 그를 권고하시나이까  
**What is man, that you think of him? The son of man, that you care for him?**  
**What [is] man that Thou rememberest him? The son of man that Thou inspectest him?**
- 5 그를 천사보다 조금 못하게 하시고 영화와 존귀로 관을 씌우셨나이다  
**For you have made him a little lower than the angels, And crowned him with glory and honor.**  
**And causest him to lack a little of Godhead, And with honour and majesty compassest him.**
- 6 주의 손으로 만드신 것을 다스리게 하시고 만물을 그 발 아래 두셨으니  
**You make him ruler over the works of your hands. You have put all things under his feet:**  
**Thou dost cause him to rule Over the works of Thy hands, All Thou hast placed under his feet.**
- 7 곧 모든 우양과 들짐승이며  
**All sheep and oxen, Yes, and the animals of the field,**  
**Sheep and oxen, all of them, And also beasts of the field,**

- 8 여호와 우리 주여, 주의 이름이 온 땅에 어찌 그리 아름다운지요  
**The birds of the sky, the fish of the sea, And whatever passes through the paths of the seas.**  
**Bird of the heavens, and fish of the sea, Passing through the paths of the seas!**
- 1 (다윗의 시. 영장으로 뭇랍벤에 맞춘 노래) 내가 전심으로 여호와께 감사하오며 주의 모든 기사를  
**I will give thanks to Yahweh with my whole heart. I will tell of all your marvelous works. To the Overseer, `On the Death of Labben.` -- A Psalm of David. I confess, O Jehovah, with all my heart, I recount all Thy wonders,**
- 2 내가 주를 기뻐하고 즐거워하며 지극히 높으신 주의 이름을 찬송하리니  
**I will be glad and rejoice in you. I will sing praise to your name, you Most High. I rejoice and exult in Thee, I praise Thy Name, O Most High.**
- 3 내 원수들이 물러갈 때에 주의 앞에서 넘어져 망함이니이다  
**When my enemies turn back, They stumble and perish in your presence. In mine enemies turning backward, they stumble and perish from Thy face.**
- 4 주께서 나의 의와 송사를 변호하셨으며 보좌에 앉으사 의롭게 심판하셨나이다  
**For you have maintained my right and my cause. You sit on the throne judging righteously.**  
**For Thou hast done my judgment and my right. Thou hast sat on a throne, A judge of righteousness.**

- 5 열방을 책하시고 악인을 멸하시며 저희 이름을 영영히 도말하셨나이다  
**You have rebuked the nations. You have destroyed the wicked. You have blotted out their name forever and ever.**  
**Thou hast rebuked nations, Thou hast destroyed the wicked, Their name Thou hast blotted out to the age and for ever.**
- 6 원수가 끊어져 영영히 멸망하셨사오니 주께서 무너뜨린 성읍들을 기억할 수 없나이다  
**The enemy is overtaken by endless ruin. The very memory of the cities which you have overthrown has perished.**  
**O thou Enemy, Finished have been destructions for ever, As to cities thou hast plucked up, Perished hath their memorial with them.**
- 7 여호와께서 영영히 앉으심이여 심판을 위하여 보좌를 예비하셨도다  
**But Yahweh reigns forever. He has prepared his throne for judgment. And Jehovah to the age abideth, He is preparing for judgment His throne.**
- 8 공의로 세계를 심판하심이여 정직으로 만민에게 판단을 행하시리로다  
**He will judge the world in righteousness. He will administer judgment to the peoples in uprightness.**  
**And He judgeth the world in righteousness, He judgeth the peoples in uprightness.**
- 9 여호와와는 또 압제를 당하는 자의 산성이시요 환난 때의 산성이시로다  
**Yahweh will also be a high tower for the oppressed; A high tower in times of trouble. And Jehovah is a tower for the bruised, A tower for times of adversity.**

- 10 여호와여, 주의 이름을 아는 자는 주를 의지하오리니 이는 주를 찾는 자들을 버리지  
**Those who know your name will put their trust in you, For you, Yahweh, have not forsaken those who seek you.**  
**They trust in Thee who do know Thy name, For Thou hast not forsaken Those seeking Thee, O Jehovah.**
- 11 너희는 시온에 거하신 여호와를 찬송하며 그 행사를 백성 중에 선포할지어다  
**Sing praises to Yahweh, who dwells in Zion, And declare among the people what he has done.**  
**Sing ye praise to Jehovah, inhabiting Zion, Declare ye among the peoples His acts,**
- 12 피 흘림을 심문하시는 이가 저희를 기억하심이어 가난한 자의 부르짖음을 잊지 아니하시도다  
**For he who avenges blood remembers them. He doesn't forget the cry of the afflicted.**  
**For He who is seeking for blood Them hath remembered, He hath not forgotten the cry of the afflicted.**
- 13 여호와여, 나를 긍휼히 여기소서 나를 사망의 문에서 일으키시는 주여, 미워하는 자에게 받는 나의 곤고를 보소서  
**Have mercy on me, Yahweh. See my affliction by those who hate me, And lift me up from the gates of death;**  
**Favour me, O Jehovah, See mine affliction by those hating me, Thou who liftest me up from the gates of death,**
- 14 그리하시면 내가 주의 찬송을 다 전할 것이요 딸 같은 시온의 문에서 주의 구원을 기뻐하리이다  
**That I may show forth all your praise. In the gates of the daughter of Zion I will rejoice in your salvation.**  
**So that I recount all Thy praise, In the gates of the daughter of Zion. I rejoice on Thy salvation.**

- 15 열방은 자기가 판 웅덩이에 빠짐이여 그 숨긴 그물에 자기 발이 걸렸도다  
**The nations have sunk down in the pit that they made; In the net which they hid, their own foot is taken.**  
**Sunk have nations in a pit they made, In a net that they hid hath their foot been captured.**
- 16 여호와께서 자기를 알게 하사 심판을 행하셨음이여 악인은 그 손으로 행한 일에 스스로 엮혔도다  
 (헝가온.셀라)  
**Yahweh has made himself known. He has executed judgment. The wicked is snared by the work of his own hands. Meditation. Selah.**  
**Jehovah hath been known, Judgment He hath done, By a work of his hands Hath the wicked been snared. Meditation. Selah.**
- 17 악인이 음부로 돌아감이여 하나님을 잊어버린 모든 열방이 그리하리로다  
**The wicked shall be turned back to Sheol, Even all the nations that forget God.**  
**The wicked do turn back to Sheol, All nations forgetting God.**
- 18 궁핍한 자가 항상 잊어 버림을 보지 아니함이여 가난한 자가 영영히 실망치 아니하리로다  
**For the needy shall not always be forgotten, Nor the hope of the poor perish forever.**  
**For not for ever is the needy forgotten, The hope of the humble lost to the age.**
- 19 여호와여, 일어나사 인생으로 승리를 얻지 못하게 하시며 열방으로 주의 목전에 심판을 받게  
**Arise, Yahweh! Don't let man prevail. Let the nations be judged in your sight.**  
**Rise, O Jehovah, let not man be strong, Let nations be judged before Thy face.**

- 20** 여호와여, 저희로 두렵게 하시며 열방으로 자기는 인생 뿐인줄 알게 하소서 (셀라)  
**Put them in fear, Yahweh. Let the nations know that they are only men. Selah. Psalm 10**  
**Appoint, O Jehovah, a director to them, Let nations know they [are] men! Selah.**
- 1** 여호와여, 어찌하여 멀리 서시며 어찌하여 환난 때에 숨으시나이까  
**Why do you stand far off, Yahweh? Why do you hide yourself in times of trouble?**  
**Why, Jehovah, dost Thou stand at a distance? Thou dost hide in times of adversity,**
- 2** 악한 자가 교만하여 가련한 자를 심히 군박하오니 저희로 자기의 베편 꾀에 빠지게 하소서  
**In arrogance, the wicked hunt down the weak; They are caught in the schemes that they devise.**  
**Through the pride of the wicked, Is the poor inflamed, They are caught in devices that they devised.**
- 3** 악인은 그 마음의 소욕을 자랑하며 탐리하는 자는 여호와를 배반하여 멸시하나이다  
**For the wicked boasts of his heart's cravings, He blesses the greedy, and condemns Yahweh.**  
**Because the wicked hath boasted Of the desire of his soul, And a dishonest gainer he hath blessed, He hath despised Jehovah.**
- 4** 악인은 그 교만한 얼굴로 말하기를 여호와께서 이를 감찰치 아니하신다 하며 그 모든 사상에 하나님 없이 하나이다  
**The wicked, in the pride of his face, Has no room in his thoughts for God.**  
**The wicked according to the height of his face, inquireth not. `God is not!' [are] all his devices.**

- 5    저의 길은 언제든지 견고하고 주의 심판은 높아서 저의 안력이 미치지 못하오며 저는 그 모든  
**His ways are prosperous at all times; He is haughty, and your laws are far from his sight:  
 As for all his adversaries, he sneers at them.**  
**Pain do his ways at all times, On high [are] Thy judgments before him, All his adversaries  
 -- he puffeth at them.**
- 6    그 마음에 이르기를 나는 요동치 아니하며 대대로 환난을 당치 아니하리라 하나이다  
**He says in his heart, "I shall not be shaken; For generations I shall have no trouble."  
 He hath said in his heart, `I am not moved,` To generation and generation not in evil.**
- 7    그 입에는 저주와 꾀술과 포박이 충만하며 혀 밑에는 잔해와 죄악이 있나이다  
**His mouth is full of cursing, deceit, and oppression. Under his tongue is mischief and  
 iniquity.**  
**Of oaths his mouth is full, And deceits, and fraud: Under his tongue [is] perverseness and  
 iniquity,**
- 8    저가 향촌 유벽한 곳에 앉으며 그 은밀한 곳에서 무죄한 자를 죽이며 그 눈은 외로운 자를  
**He lies in wait near the villages. From ambushes, he murders the innocent. His eyes are  
 secretly set against the helpless.**  
**He doth sit in an ambush of the villages, In secret places he doth slay the innocent. His  
 eyes for the afflicted watch secretly,**
- 9    사자가 그 굴혈에 엽드림 같이 저가 은밀한 곳에 엽드려 가련한 자를 잡으려고 기다리며 자기  
 그물을 끌어 가련한 자를 잡나이다  
**He lurks in secret as a lion in his ambush. He lies in wait to catch the helpless. He  
 catches the helpless, when he draws him in his net.**  
**He lieth in wait in a secret place, as a lion in a covert. He lieth in wait to catch the poor,  
 He catcheth the poor, drawing him into his net.**

- 10 저가 구푸려 엎드리니 그 강포로 인하여 외로운 자가 넘어지나이다  
**The helpless are crushed, they collapse, They fall under his strength.**  
**He is bruised -- he boweth down, Fallen by his mighty ones hath the afflicted.**
- 11 저의 마음에 이르기를 하나님이 잊으셨고 그 얼굴을 가리우셨으니 영원히 보지 아니하시리라  
**He says in his heart, "God has forgotten. He hides his face. He will never see it."**  
**He said in his heart, `God hath forgotten, He hath hid His face, He hath never seen.`**
- 12 주께서 생명의 길로 내게 보이시리니 주의 앞에는 기쁨이 충만하고 주의 우편에는 영원한  
**Arise, Yahweh! God, lift up your hand! Don`t forget the helpless.**  
**Arise, O Jehovah! O God, lift up Thy hand! Forget not the humble.**
- 13 주께서 생명의 길로 내게 보이시리니 주의 앞에는 기쁨이 충만하고 주의 우편에는 영원한  
**Why does the wicked condemn God, And say in his heart, "God won`t call me into account?"**  
**Wherefore hath the wicked despised God? He hath said in his heart, `It is not required.`**
- 14 저의 마음에 이르기를 하나님이 잊으셨고 그 얼굴을 가리우셨으니 영원히 보지 아니하시리라  
**But you do see trouble and grief; You consider it to take it into your hand. You help the victim and the fatherless.**  
**Thou hast seen, For Thou perverseness and anger beholdest; By giving into Thy hand, On Thee doth the afflicted leave [it], Of the fatherless Thou hast been an helper.**



- 15 여호와여, 일어나옵소서 하나님이며, 손을 드옵소서 가난한 자를 잊지 마옵소서  
**Break the arm of the wicked. As for the evil man, seek out his wickedness until you find none.**  
**Break the arm of the wicked and the evil, Seek out his wickedness, find none;**
- 16 어찌하여 악인이 하나님을 멸시하여 그 마음에 이르기를 주는 감찰치 아니하리라 하나이까  
**Yahweh is King forever and ever! The nations will perish out of his land.**  
**Jehovah [is] king to the age, and for ever, The nations have perished out of His land!**
- 17 주께서는 보셨나이다 잔해와 원한을 감찰하시고 주의 손으로 갚으려 하시오니 외로운 자가 주를 의지하나이다 주는 벌써부터 고아를 도우시는 자니이다  
**Yahweh, you have heard the desire of the humble. You will prepare their heart. You will cause your ear to hear,**  
**The desire of the humble Thou hast heard, O Jehovah. Thou preparest their heart; Thou causest Thine ear to attend,**
- 18 악인의 팔을 꺾으소서 악한 자의 악을 없기까지 찾으소서  
**To judge the fatherless and the oppressed, That man who is of the earth may terrify no more. Psalm 11 For the Chief Musician. By David.**  
**To judge the fatherless and bruised: He addeth no more to oppress -- man of the earth!**
- 1 (다윗의 시. 영장으로 한 노래) 내가 여호와께 피하였거늘 너희가 내 영혼더러 새 같이 네 산으로 도망하라 함은 어찜인고  
**In Yahweh do I take refuge. How can you say to my soul, "Flee as a bird to your mountain!"**  
**To the Overseer. -- By David. In Jehovah I trusted, how say ye to my soul, `They moved [to] Thy mountain for the bird?**

- 2 악인이 활을 당기고 살을 시위에 먹임이여 마음이 바른 자를 어두운 데서 쏘려 하는도다  
**For, behold, the wicked bend their bows. They set their arrows on the strings, That they may shoot in darkness at the upright in heart.**  
**For lo, the wicked tread a bow, They have prepared their arrow on the string, To shoot in darkness at the upright in heart.**
- 3 터가 무너지면 의인이 무엇을 할꼬  
**If the foundations are destroyed, What can the righteous do?**  
**When the foundations are destroyed, The righteous -- what hath he done?**
- 4 여호와께서 그 성전에 계시니 여호와의 보좌는 하늘에 있음이여 그 눈이 인생을 통측하시고 그 안목이 저희를 감찰하시도다  
**Yahweh is in his holy temple. Yahweh is on his throne in heaven. His eyes observe. His eyes examine the children of men.**  
**Jehovah [is] in his holy temple: Jehovah -- in the heavens [is] His throne. His eyes see -- His eyelids try the sons of men.**
- 5 여호와와는 의인을 감찰하시고 악인과 강포함을 좋아하는 자를 마음에 미워하시도다  
**Yahweh examines the righteous, But the wicked and him who loves violence his soul hates.**  
**Jehovah the righteous doth try. And the wicked and the lover of violence, Hath His soul hated,**
- 6 악인에게 그물을 내려 치시리니 불과 유황과 태우는 바람이 저희 잔의 소득이 되리로다  
**On the wicked he will rain blazing coals; Fire, sulfur, and scorching wind shall be the portion of their cup.**  
**He poureth on the wicked snares, fire, and brimstone, And a horrible wind [is] the portion of their cup.**

- 7 여호와와는 의로우사 의로운 일을 좋아하시나니 정직한 자는 그 얼굴을 뵈오리로다  
**For Yahweh is righteous. He loves righteousness. The upright shall see his face.**  
**Psalm 12 For the Chief Musician; upon an eight-stringed lyre. A Psalm of David.**  
**For righteous [is] Jehovah, Righteousness He hath loved, The upright doth His countenance see!**
- 1 (다윗의 시. 영장으로 스미닛에 맞춘 노래) 여호와여, 도우소서 경건한 자가 끊어지며 충실한 자가 인생 중에 없어지도소이다  
**Help, Yahweh; for the godly man ceases. For the faithful fail from among the children of men.**  
**To the Overseer, on the octave. -- A Psalm of David. Save, Jehovah, for the saintly hath failed, For the stedfast have ceased From the sons of men:**
- 2 저희가 이웃에게 각기 거짓말을 말함이어 아첨하는 입술과 두 마음으로 말하는도다  
**Everyone lies to his neighbor. With flattering lips, and with a double heart, do they Vanity they speak each with his neighbour, Lip of flattery! With heart and heart they speak.**
- 3 여호와께서 모든 아첨하는 입술과 자랑하는 혀를 끊으시리니  
**May Yahweh cut off all flattering lips, And the tongue that boasts, Jehovah doth cut off all lips of flattery, A tongue speaking great things,**
- 4 저희가 말하기를 우리의 혀로 이길지라 우리 입술은 우리 것이니 우리를 주관할 자 누구리요  
**Who have said, "With our tongue will we prevail. Our lips are our own. Who is lord over us?"**  
**Who said, `By our tongue we do mightily: Our lips [are] our own; who [is] lord over us?`**

- 5 여호와와 말씀에 가련한 자의 놀림과 궁핍한 자의 탄식을 인하여 내가 이제 일어나 저를 그 원하는 안전 지대에 두리라 하시도다

**"Because of the oppression of the weak and because of the groaning of the needy, I will now arise," says Yahweh; "I will set him in safety from those who malign him."**

**Because of the spoiling of the poor, Because of the groaning of the needy, Now do I arise, saith Jehovah, I set in safety [him who] doth breathe for it.**

- 6 여호와와 말씀은 순결함이어 흠 도가니에 일곱번 단련한 은 같도다

**The words of Yahweh are flawless words, As silver refined in a clay furnace, purified seven times.**

**Sayings of Jehovah [are] pure sayings; Silver tried in a furnace of earth refined sevenfold.**

- 7 여호와여, 저희를 지키사 이 세대로부터 영영토록 보존하시리이다

**You will keep them, Yahweh, You will preserve them from this generation forever.**

**Thou, O Jehovah, dost preserve them, Thou keepest us from this generation to the age.**

- 8 비루함이 인생 중에 높아지는 때에 악인이 처처에 횡행하는도다

**The wicked walk on every side, When what is vile is exalted among the sons of men. Psalm 13 For the Chief Musician. A Psalm by David.**

**Around the wicked walk continually, According as vileness is exalted by sons of men!**

- 1 (다윗의 시. 영장으로 한 노래) 여호와여, 어느 때까지니이까 나를 영영히 잊으시나이까 주의 얼굴을 나에게서 언제까지 숨기시겠나이까

**How long, Yahweh? Will you forget me forever? How long will you hide your face from me?**

**To the Overseer. -- A Psalm of David. Till when, O Jehovah, Dost Thou forget me? -- for ever? Till when dost Thou hide Thy face from me?**

- 2 내가 나의 영혼에 경영하고 종일토록 마음에 근심하기를 어느 때까지 하오며 내 원수가 나를 쳐서 자궁하기를 어느 때까지 하리이까

**How long shall I take counsel in my soul, Having sorrow in my heart every day? How long shall my enemy triumph over me?**

**Till when do I set counsels in my soul? Sorrow inn my heart daily? Till when is mine enemy exalted over me?**

- 3 여호와 내 하나님이어, 나를 생각하사 응답하시고 나의 눈을 밝히소서 두렵건대 내가 사망의

**Behold, and answer me, Yahweh, my God. Give light to my eyes, lest I sleep in death; Look attentively; Answer me, O Jehovah, my God, Enlighten mine eyes, lest I sleep in death,**

- 4 두렵건대 나의 원수가 이르기를 내가 저를 이기었다 할까 하오며 내가 요동될 때에 나의 대적들이 기뻐할까 하나이다

**Lest my enemy say, "I have prevailed against him;" Lest my adversaries rejoice when I fall.**

**Lest mine enemy say, `I overcame him,` Mine adversaries joy when I am moved.**

- 5 나는 오직 주의 인자하심을 의뢰하였사오니 내 마음은 주의 구원을 기뻐하리이다

**But I trust in your lovingkindness. My heart rejoices in your salvation.**

**And I, in Thy kindness I have trusted, Rejoice doth my heart in Thy salvation.**

- 6 내가 여호와를 찬송하리니 이는 나를 후대하심이로다

**I will sing to Yahweh, Because he has been good to me. Psalm 14 For the Chief Musician. By David.**

**I do sing to Jehovah, For He hath conferred benefits upon me!**

- 1 (다윗의 시, 영장으로 한 노래) 어리석은 자는 그 마음에 이르기를 하나님이 없다 하도다 저희는 부패하고 소행이 가증하여 선을 행하는 자가 없도다  
**The fool has said in his heart, "There is no God." They are corrupt, they have done abominable works. There is none who does good.**  
**To the Overseer. -- By David. A fool hath said in his heart, `God is not;` They have done corruptly, They have done abominable actions, There is not a doer of good.**
- 2 여호와께서 하늘에서 인생을 굽어 살피사 지각이 있어 하나님을 찾는 자가 있는가 보려 하신즉  
**Yahweh looked down from heaven on the children of men, To see if there were any who did understand, Who did seek after God.**  
**Jehovah from the heavens Hath looked on the sons of men, To see if there is a wise one -- seeking God.**
- 3 다 치우쳤으며 함께 더러운 자가 되고 선을 행하는 자가 없으니 하나도 없도다  
**They have all gone aside; they have together become corrupt. There is none who does good, no, not one.**  
**The whole have turned aside, Together they have been filthy: There is not a doer of good, not even one.**
- 4 죄악을 행하는 자는 다 무지하뇨 저희가 떡먹듯이 내 백성을 먹으면서 여호와를 부르지  
**Have all the workers of iniquity no knowledge, Who eat up my people as they eat bread, And don't call on Yahweh?**  
**Have all working iniquity not known? Those consuming my people have eaten bread, Jehovah they have not called.**
- 5 저희가 거기서 두려워하고 두려워하였으니 하나님이 의인의 세대에 계심이로다  
**There were they in great fear, For God is in the generation of the righteous.**  
**There they have feared a fear, For God [is] in the generation of the righteous.**

- 6 너희가 가난한 자의 경영을 부끄럽게 하나 오직 여호와와 그 피난처가 되시도다  
**You put to shame the counsel of the poor, Because Yahweh is his refuge.**  
**The counsel of the poor ye cause to stink, Because Jehovah [is] his refuge.**
- 7 이스라엘의 구원이 시온에서 나오기를 원하도다 여호와께서 그 백성의 포로된 것을 돌이키실 때에 야곱이 즐거워하고 이스라엘이 기뻐하리로다  
**Oh that the salvation of Israel would come out of Zion! When Yahweh restores the fortunes of his people, Then Jacob shall rejoice, and Israel shall be glad. Psalm 15 A Psalm by David.**  
**Who doth give from Zion the salvation of Israel? When Jehovah doth turn back [To] a captivity of His people, Jacob doth rejoice -- Israel is glad!**
- 1 (다윗의 시) 여호와여, 주의 장막에 유할 자 누구오며 주의 성산에 거할 자 누구오니이까  
**Yahweh, who shall dwell in your sanctuary? Who shall live on your holy hill?**  
**A Psalm of David. Jehovah, who doth sojourn in Thy tent? Who doth dwell in Thy holy hill?**
- 2 정직하게 행하며 공의를 일삼으며 그 마음에 진실을 말하며  
**He who walks blamelessly, does what is right, And speaks truth in his heart;**  
**He who is walking uprightly, And working righteousness, And speaking truth in his heart.**
- 3 그 혀로 참소치 아니하고 그 벗에게 헐악지 아니하며 그 이웃을 훼방치 아니하며  
**He who doesn't slander with his tongue, Nor does evil to his friend, Nor casts slurs against his fellow man;**  
**He hath not slandered by his tongue, He hath not done to his friend evil; And reproach he hath not lifted up Against his neighbour.**

- 4 그 눈은 망령된 자를 멸시하며 여호와를 두려워하는 자를 존대하며 그 마음에 서원한 것은 해로울지라도 변치 아니하며

**In whose eyes a vile man is despised, But who honors those who fear Yahweh; He who keeps an oath even when it hurts, and doesn't change;**

**Despised in his eyes [is] a rejected one, And those fearing Jehovah he doth honour. He hath sworn to suffer evil, and changeth not;**

- 5 그 혀로 참소치 아니하고 그 벼에게 행악지 아니하며 그 이웃을 훼방치 아니하며

**He who doesn't lend out his money for usury, Nor take a bribe against the innocent. He who does these things shall never be shaken. Psalm 16 A Poem by David.**

**His silver he hath not given in usury, And a bribe against the innocent Hath not taken; Whoso is doing these is not moved to the age!**

- 1 (다윗의 믹담) 하나님여, 나를 보호하소서 내가 주께 피하나이다

**Preserve me, God, for in you do I take refuge.**

**A Secret Treasure of David. Preserve me, O God, for I did trust in Thee.**

- 2 내가 여호와께 아뢰되 주는 나의 주시오니 주 밖에는 나의 복이 없다 하였나이다

**My soul, you have said to Yahweh, "You are my Lord. Apart from you I have no good thing."**

**Thou hast said to Jehovah, `My Lord Thou [art];` My good [is] not for thine own sake;**

- 3 땅에 있는 성도는 존귀한 자니 나의 모든 즐거움이 저희에게 있도다

**As for the saints who are in the earth, They are the excellent ones in whom is all my delight.**

**For the holy ones who [are] in the land, And the honourable, all my delight [is] in them.**



- 4 다른 신에게 예물을 드리는 자는 괴로움이 더할 것이라 나는 저희가 드리는 피의 전제를 드리지 아니하며 내 입술로 그 이름도 부르지 아니하리로다  
**Their sorrows shall be multiplied who give gifts to another god. Their drink-offerings of blood I will not offer, Nor take their names on my lips.**  
**Multiplied are their griefs, [Who] have hastened backward; I pour not out their libations of blood, Nor do I take up their names on my lips.**
- 5 여호와와 나의 산업과 나의 잔의 소득이시니 나의 분깃을 지키시나이다  
**Yahweh assigned my portion and my cup. You made my lot secure.**  
**Jehovah [is] the portion of my share, and of my cup, Thou -- Thou dost uphold my lot.**
- 6 내게 줄로 재어 준 구역은 아름다운 곳에 있음이여 나의 기업이 실로 아름답도다  
**The lines have fallen to me in pleasant places. Yes, I have a good inheritance.**  
**Lines have fallen to me in pleasant places, Yea, a beautiful inheritance [is] for me.**
- 7 나를 훈계하신 여호와를 송축할지라 ! 밤마다 내 심장이 나를 교훈하도다  
**I will bless Yahweh, who has given me counsel. Yes, my heart instructs me in the night seasons.**  
**I bless Jehovah who hath counselled me; Also [in] the nights my reins instruct me.**
- 8 내가 여호와를 항상 내 앞에 모심이여 그가 내 우편에 계시므로 내가 요동치 아니하리로다  
**I have set Yahweh always before me. Because he is at my right hand, I shall not be moved.**  
**I did place Jehovah before me continually, Because -- at my right hand I am not moved.**

- 9 이러므로 내 마음이 기쁘고 내 영광도 즐거워하며 내 육체도 안전히 거하리니  
**Therefore my heart is glad, and my tongue rejoices. My body shall also dwell in safety. Therefore hath my heart been glad, And my honour doth rejoice, Also my flesh dwelleth confidently:**
- 1 (다윗의 기도) 여호와여, 정직함을 들으소서 나의 부르짖음에 주의하소서 거짓되지 않은  
 입술에서 나오는 내 기도에 귀를 기울이소서  
**Hear, Yahweh, my righteous plea; Give ear to my prayer, that doesn't go out of deceitful lips.**  
**A Prayer of David. Hear, O Jehovah, righteousness, attend my cry, Give ear [to] my prayer, without lips of deceit.**
- 2 나의 판단을 주 앞에서 내시며 주의 눈은 공평함을 살피소서  
**Let my sentence come forth from your presence; Let your eyes look on equity. From before thee my judgment doth go out; Thine eyes do see uprightly.**
- 3 주께서 내 마음을 시험하시고 밤에 나를 권고하시며 나를 감찰하셨으나 흠을 찾지 못하셨으니  
 내가 결심하고 입으로 범죄치 아니하리이다  
**You have proved my heart; you have visited me in the night; You have tried me, and found nothing; I have resolved that my mouth shall not disobey.**  
**Thou hast proved my heart, Thou hast inspected by night, Thou hast tried me, Thou findest nothing; My thoughts pass not over my mouth.**
- 4 사람의 행사로 논하면 나는 주의 입술의 말씀을 좇아 스스로 삼가서 강포한 자의 길에 행치  
**As for the works of men, by the word of your lips I have kept myself from the ways of the violent.**  
**As to doings of man, Through a word of Thy lips I have observed The paths of a destroyer;**

- 5 나의 걸음이 주의 길을 굳게 지키고 실족지 아니하였나이다  
**My steps have held fast to your paths, My feet have not slipped.  
To uphold my goings in Thy paths, My steps have not slidden.**
- 6 하나님이어, 내게 응답하시겠는고로 내가 불렀사오니 귀를 기울여 내 말을 들으소서  
**I have called on you, for you will answer me, God: Turn your ear to me. Hear my speech.  
I -- I called Thee, for Thou dost answer me, O God, incline Thine ear to me, hear my  
speech.**
- 7 주께 피하는 자를 그 일어나 치는 자에게서 오른손으로 구원하시는 주여, 주의 기이한 인자를  
**Show your marvelous lovingkindness, You who save those who take refuge by your right  
hand from their enemies.  
Separate wonderfully Thy kindness, O Saviour of the confiding, By Thy right hand, from  
withstanders.**
- 8 나를 눈동자 같이 지키시고 주의 날개 그늘 아래 감추사  
**Keep me as the apple of your eye; Hide me under the shadow of your wings,  
Keep me as the apple, the daughter of the eye; In shadow of Thy wings thou dost hide me.**
- 9 나를 압제하는 악인과 나를 에워싼 극한 원수에게서 벗어나게 하소서  
**From the wicked who oppress me, My deadly enemies, who compass me about.  
From the face of the wicked who spoiled me. Mine enemies in soul go round against me.**
- 10 저희가 자기 기름에 잠겼으며 그 입으로 교만히 말하나이다  
**They close up their callous hearts. With their mouth they speak proudly.  
Their fat they have closed up, Their mouths have spoken with pride:**

- 11 이제 우리의 걸어가는 것을 저희가 에워싸며 주목하고 땅에 넘어 뜨리려 하나이다  
**They have now surrounded us in our steps. They set their eyes to cast us down to the earth.**  
**Our steps now have compassed [him]; Their eyes they set to turn aside in the land.**
- 12 저는 그 움킨 것을 찢으려 하는 사자 같으며 은밀한 곳에 었드린 젊은 사자 같으니이다  
**He is like a lion that is greedy of his prey, As it were a young lion lurking in secret places.**  
**His likeness as a lion desirous to tear, As a young lion dwelling in secret places.**
- 13 여호와여, 일어나 저를 대항하여 넘어뜨리시고 주의 칼로 악인에게서 나의 영혼을 구원하소서  
**Arise, Yahweh, Confront him, cast him down. Deliver my soul from the wicked by your sword;**  
**Arise, O Jehovah, go before his face, Cause him to bend. Deliver my soul from the wicked, Thy sword,**
- 14 여호와여, 금생에서 저희 분깃을 받은 세상 사람에게서 나를 주의 손으로 구하소서 그는 주의 재물로 배를 채우심을 입고 자녀로 만족하고 그 남은 산업을 그 어린 아이들에게 유전하는  
**From men by your hand, Yahweh, From men of the world, whose portion is in this life, Whose belly you fill with your treasure: They are satisfied with children, Leave the rest of their substance to their babes.**  
**From men, Thy hand, O Jehovah, From men of the world, their portion [is] in life, And [with] Thy hidden things Thou fillest their belly, They are satisfied [with] sons; And have left their abundance to their sucklings.**

15 나는 의로운 중에 주의 얼굴을 보리니 깰 때에 주의 형상으로 만족하리이다

**As for me, I shall see your face in righteousness; I shall be satisfied, when I awake, with seeing your form. Psalm 18 For the Chief Musician. By David, the servant of Yahweh, who spoke to Yahweh the words of this song in the day that Yahweh delivered him from the hand of all his enemies, and from the hand of Saul. He said,**

**I -- in righteousness, I see Thy face; I am satisfied, in awaking, [with] Thy form!**

1 (여호와와 종 다윗의 시. 영장으로 한 노래. 여호와께서 다윗을 그 모든 원수와 사울의 손에서 구원하신 날에 다윗이 이 노래의 말로 여호와께 아뢰어 가로되) 나의 힘이 되신 여호와여, 내가

**I love you, Yahweh, my strength.**

**To the Overseer. -- By a servant of Jehovah, by David, who hath spoken to Jehovah the words of this song in the day Jehovah delivered him from the hand of all his enemies, and from the hand of Saul, and he saith: -- I love Thee, O Jehovah, my strength.**

2 여호와와 나의 반석이시요, 나의 요새시요, 나를 건지시는 자시요, 나의 하나님이니시요, 나의 피할 바위시요, 나의 방패시요, 나의 구원의 뿔이니시요, 나의 산성이시로다

**Yahweh is my rock, and my fortress, and my deliverer; My God, my rock, in whom I will take refuge; My shield, and the horn of my salvation, my high tower.**

**Jehovah [is] my rock, and my bulwark, And my deliverer, My God [is] my rock, I trust in Him: My shield, and a horn of my salvation, My high tower.**

3 내가 찬송 받으실 여호와께 아뢰리니 내 원수들에게서 구원을 얻으리로다

**I will call on Yahweh, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. The `Praised One` I call Jehovah, And from my enemies I am saved.**

4 사망의 줄이 나를 얽고 불의의 창수가 나를 두렵게 하였으며

**The cords of death surrounded me. The floods of ungodliness made me afraid.**

**Compassed me have cords of death, And streams of the worthless make me afraid.**

- 5 음부의 줄이 나를 두르고 사망의 올무가 내게 이르렀도다  
**The cords of Sheol were round about me; The snares of death came on me.  
Cords of Sheol have surrounded me, Before me have been snares of death.**
- 6 내가 환난에서 여호와께 아뢰며 나의 하나님께 부르짖었더니 저가 그 전에서 내 소리를  
들으심이여 그 앞에서 나의 부르짖음이 그 귀에 들렸도다  
**In my distress I called on Yahweh, And cried to my God. He heard my voice out of his  
temple, My cry before him came into his ears.  
In mine adversity I call Jehovah, And unto my God I cry. He heareth from His temple my  
voice, And My cry before Him cometh into His ears.**
- 7 이에 땅이 진동하고 산의 터도 요동하였으니 그의 진노를 인함이로다  
**Then the earth shook and trembled. The foundations also of the mountains quaked and  
were shaken, Because he was angry.  
And shake and tremble doth the earth, And foundations of hills are troubled, And they  
shake -- because He hath wrath.**
- 8 그 코에서 연기가 오르고 입에서 불이 나와 사름이여 그 불에 숯이 피었도다  
**There went up a smoke out of his nostrils, Fire out of his mouth devoured; Coals were  
kindled by it.  
Gone up hath smoke by His nostrils, And fire from His mouth consumeth, Coals have been  
kindled by it.**
- 9 저가 또 하늘을 드리우시고 강림하시니 그 발 아래는 어둑컴컴하도다  
**He bowed the heavens also, and came down. Thick darkness was under his feet.  
And He inclineth the heavens, and cometh down, And thick darkness [is] under His feet.**

- 10 그룹을 타고 날으심이여 바람 날개로 높이 뜨셨도다  
**He rode on a cherub, and flew. Yes, he soared on the wings of the wind.**  
**And He rideth on a cherub, and doth fly, And He flieth on wings of wind.**
- 11 저가 흑암으로 그 숨는 곳을 삼으사 장막 같이 자기를 두르게 하심이여 곧 물의 흑암과 공중의  
 뻑뻑한 구름으로 그리하시도다  
**He made darkness his hiding-place, his pavilion around him, Darkness of waters, thick clouds of the skies.**  
**He maketh darkness His secret place, Round about Him His tabernacle, Darkness of waters, thick clouds of the skies.**
- 12 그 앞에 광채로 인하여 뻑뻑한 구름이 지나며 우박과 숯불이 내리도다  
**At the brightness before him his thick clouds passed, Hailstones and coals of fire.**  
**From the brightness over-against Him His thick clouds have passed on, Hail and coals of fire.**
- 13 여호와께서 하늘에서 뇌성을 발하시고 지존하신 자가 음성을 내시며 우박과 숯불이 내리도다  
**Yahweh also thundered in the sky, The Most High uttered his voice, Hailstones and coals of fire.**  
**And thunder in the heavens doth Jehovah, And the Most High giveth forth His voice, Hail and coals of fire.**
- 14 그 살을 날려 저희를 흠으심이여 많은 번개로 파하셨도다  
**He sent out his arrows, and scattered them; Yes, lightnings manifold, and routed them.**  
**And He sendeth His arrows and scattereth them, And much lightning, and crusheth them.**

- 15 이럴 때에 여호와와 의 꾸지람과 콧김을 인하여 물밀이 드러나고 세상의 터가 나타났도다  
**Then the channels of waters appeared, The foundations of the world were laid bare, At your rebuke, Yahweh, At the blast of the breath of your nostrils.**  
**And seen are the streams of waters, And revealed are foundations of the earth. From Thy rebuke, O Jehovah, From the breath of the spirit of Thine anger.**
- 16 저가 위에서 보내사 나를 취하심이여 많은 물에서 나를 건져 내셨도다  
**He sent from on high. He took me. He drew me out of many waters.**  
**He sendeth from above -- He taketh me, He draweth me out of many waters.**
- 17 나를 강한 원수와 미워하는 자에게서 건지셨음이여 저희는 나보다 힘센 연고로다  
**He delivered me from my strong enemy, From those who hated me; for they were too mighty for me.**  
**He delivereth me from my strong enemy, And from those hating me, For they have been stronger than I.**
- 18 저희가 나의 재앙의 날에 내게 이르렀으나 여호와께서 나의 의지가 되셨도다  
**They came on me in the day of my calamity, But Yahweh was my support.**  
**They go before me in a day of my calamity And Jehovah is for a support to me.**
- 19 나를 또 넓은 곳으로 인도하시고 나를 기뻐하심으로 구원하셨도다  
**He brought me forth also into a large place. He delivered me, because he delighted in**  
**And He bringeth me forth to a large place, He draweth me out, because He delighted in me.**



- 20 여호와께서 내 의를 따라 상 주시며 내 손의 깨끗함을 좇아 갚으셨으니  
**Yahweh has rewarded me according to my righteousness. According to the cleanness of my hands has he recompensed me.**  
**Jehovah doth recompense me According to my righteousness, According to the cleanness of my hands, He doth return to me.**
- 21 이는 내가 여호와와 의 도를 지키고 악하게 내 하나님을 떠나지 아니 하였으며  
**For I have kept the ways of Yahweh, And have not wickedly departed from my God.**  
**For I have kept the ways of Jehovah, And have not done wickedly against my God.**
- 22 그 모든 규례가 내 앞에 있고 내게서 그 율례를 버리지 아니하였음으로다  
**For all his ordinances were before me. I didn't put away his statutes from me.**  
**For all His judgments [are] before me, And His statutes I turn not from me.**
- 23 내가 또한 그 앞에 완전하여 나의 죄악에서 스스로 지켰나니  
**I was also blameless with him. I kept myself from my iniquity.**  
**And I am perfect with him, And I keep myself from mine iniquity.**
- 24 그러므로 여호와께서 내 의를 따라 갚으시되 그 목전에 내 손의 깨끗한대로 내게 갚으셨도다  
**Therefore has Yahweh recompensed me according to my righteousness, According to the cleanness of my hands in his eyesight.**  
**And Jehovah doth return to me, According to my righteousness, According to the cleanness of my hands, Over-against his eyes.**

- 25 자비한 자에게는 주의 자비하심을 나타내시며 완전한 자에게는 주의 완전하심을 보이시며  
**With the merciful you will show yourself merciful. With the perfect man, you will show yourself perfect.**  
**With the kind Thou showest Thyself kind, With a perfect man showest Thyself perfect.**
- 26 깨끗한 자에게는 주의 깨끗하심을 보이시며 사특한 자에게는 주의 거스리심을 보이시리니  
**With the pure, you will show yourself pure. With the crooked you will show yourself shrewd.**  
**With the pure Thou showest Thyself pure, And with the perverse showest Thyself a wrestler,**
- 27 주께서 곤고한 백성은 구원하시고 교만한 눈은 낮추시리이다  
**For you will save the afflicted people, But the haughty eyes you will bring down.**  
**For Thou a poor people savest, And the eyes of the high causest to fall.**
- 28 주께서 나의 등불을 켜심이여, 여호와 내 하나님께서 내 흑암을 밝히시리이다  
**For you will light my lamp. Yahweh, my God, will light up my darkness.**  
**For Thou -- Thou lightest my lamp, Jehovah my God enlighteneth my darkness.**
- 29 내가 주를 의뢰하고 적군에 달리며 내 하나님을 의지하고 담을 뛰어 넘나이다  
**For by you, I advance through a troop. By my God, I leap over a wall.**  
**For by Thee I run -- a troop! And by my God I leap a wall.**

- 30 하나님의 도는 완전하고 여호와와 말씀은 정미하니 저는 자기에게 피하는 모든 자의 방패시로다  
**As for God, his way is perfect. The word of Yahweh is tried. He is a shield to all those who take refuge in him.**  
**God! perfect [is] His way, The saying of Jehovah is tried, A shield [is] He to all those trusting in Him.**
- 31 여호와 외에 누가 하나님이며 우리 하나님 외에 누가 반석이뇨  
**For who is God, except Yahweh? Who is a rock, besides our God, For who [is] God besides Jehovah? And who [is] a rock save our God?**
- 32 이 하나님이 힘으로 내게 띠 띠우시며 내 길을 완전케 하시며  
**The God who arms me with strength, and makes my way perfect? God! who is girding me [with] strength, And He maketh perfect my way.**
- 33 나의 발로 암사슴 발 같게 하시며 나를 나의 높은 곳에 세우시며  
**He makes my feet like hinds' feet, And sets me on my high places. Making my feet like hinds, And on my high places causeth me to stand.**
- 34 내 손을 가르쳐 싸우게 하시니 내 팔이 활 활을 당기도다  
**He teaches my hands to war; So that my arms bend a bow of bronze. Teaching my hands for battle, And a bow of brass was brought down by my arms.**

- 35 주께서 또 주의 구원하는 방패를 내게 주시며 주의 오른손이 나를 붙들고 주의 온유함이 나를  
**You have also given me the shield of your salvation. Your right hand sustains me. Your gentleness has made me great.**  
**And Thou givest to me the shield of Thy salvation, And Thy right hand doth support me, And Thy lowliness maketh me great.**
- 36 내 걸음을 넓게 하셨고 나로 실족지 않게 하셨나이다  
**You have enlarged my steps under me, My feet have not slipped.**  
**Thou enlargest my step under me, And mine ankles have not slidden.**
- 37 내가 내 원수를 따라 미치리니 저희가 망하기 전에는 돌이키지 아니하리이다  
**I will pursue my enemies, and overtake them. Neither will I turn again until they are consumed.**  
**I pursue mine enemies, and overtake them, And turn back not till they are consumed.**
- 38 내가 저희를 쳐서 능히 일어나지 못하게 하리니 저희가 내 발 아래 엎드러지리이다  
**I will strike them through, so that they will not be able to rise. They shall fall under my feet.**  
**I smite them, and they are not able to rise, They fall under my feet,**
- 39 대저 주께서 나로 전쟁케 하려고 능력으로 내게 띠 띠우사 일어나 나를 치는 자로 내게 굴복케  
**For you have girded me with strength to the battle. You have subdued under me those who rose up against me.**  
**And Thou girdest me [with] strength for battle, Causest my withstanders to bow under me.**

- 40 주께서 또 내 원수들로 등을 내게로 향하게 하시고 나로 나를 미워 하는 자를 끊어버리게  
**You have also made my enemies turn their backs to me, That I might cut off those who hate me.**  
**As to mine enemies -- Thou hast given to me the neck, As to those hating me -- I cut them off.**
- 41 저희가 부르짖으나 구원할 자가 없었고 여호와께 부르짖어도 대답지 아니하셨나이다  
**They cried, but there was none to save; Even to Yahweh, but he didn't answer them.**  
**They cry, and there is no saviour, On Jehovah, and He doth not answer them.**
- 42 내가 저희를 바람 앞에 티끌 같이 부숴뜨리고 거리의 진흙 같이 쏟아 버렸나이다  
**Then I beat them small as the dust before the wind. I cast them out as the mire of the streets.**  
**And I beat them as dust before wind, As mire of the streets I empty them out.**
- 43 주께서 나를 백성의 다툼에서 건지시고 열방의 으뜸을 삼으셨으니 내가 알지 못하는 백성이 나를  
**You have delivered me from the strivings of the people. You have made me the head of the nations. A people whom I have not known shall serve me.**  
**Thou dost deliver me From the strivings of the people, Thou placest me for a head of nations, A people I have not known do serve me.**
- 44 저희가 내 풍성을 들은 즉시로 내게 순복함이어 이방인들이 내게 복종하리로다  
**As soon as they hear of me they shall obey me. The foreigners shall submit themselves to me.**  
**At the hearing of the ear they hearken to me, Sons of a stranger feign obedience to me,**

- 45 이방인들이 쇠미하여 그 견고한 곳에서 떨며 나오리로다  
**The foreigners shall fade away, And shall come trembling out of their close places.  
Sons of a stranger fade away, And are slain out of their close places.**
- 46 여호와와는 생존하시니 나의 반석을 찬송하며 내 구원의 하나님을 높일지로다  
**Yahweh lives; and blessed be my rock. Exalted be the God of my salvation,  
Jehovah liveth -- and blessed [is] my rock, And exalted is the God of my salvation.**
- 47 이 하나님이 나를 위하여 보수하시고 민족들로 내게 복종케 하시도다  
**Even the God who executes vengeance for me, And subdues peoples under me.  
God -- who is giving vengeance to me, And He subdueth peoples under me,**
- 48 주께서 나를 내 원수들에게서 구조하시니 주께서 실로 나를 대적하는 자의 위에 나를 드시고  
나를 강포한 자에게서 건지시나이다  
**He rescues me from my enemies. Yes, you lift me up above those who rise up against  
me. You deliver me from the violent man.  
My deliverer from mine enemies, Above my withstanders Thou raisest me, From a man of  
violence dost deliver me.**
- 49 여호와여, 이러므로 내가 열방 중에서 주께 감사하며 주의 이름을 찬송하리이다  
**Therefore I will give thanks to you, Yahweh, among the nations, And will sing praises to  
your name.  
Therefore I confess Thee among nations, O Jehovah, And to Thy name I sing praise,**

- 50 여호와께서 그 왕에게 큰 구원을 주시며 기름 부음 받은 자에게 인자를 베푸심이여 영영토록 다윗과 그 후손에게로다

**He gives great deliverance to his king, And shows lovingkindness to his anointed, To David and to his seed, forevermore. Psalm 19 For the Chief Musician. A Psalm by David. Magnifying the salvation of His king, And doing kindness to His anointed, To David, and to his seed -- unto the age!**

- 1 (다윗의 시. 영장으로 한 노래) 하늘이 하나님의 영광을 선포하고 궁창이 그 손으로 하신 일을

**The heavens declare the glory of God. The expanse shows his handiwork. To the Overseer. -- A Psalm of David. The heavens [are] recounting the honour of God, And the work of His hands The expanse [is] declaring.**

- 2 날은 날에게 말하고 밤은 밤에게 지식을 전하니

**Day after day they pour forth speech, And night after night they display knowledge. Day to day uttereth speech, And night to night sheweth knowledge.**

- 3 언어가 없고 들리는 소리도 없으나

**There is no speech nor language, Where their voice is not heard. There is no speech, and there are no words. Their voice hath not been heard.**

- 4 그 소리가 온 땅에 통하고 그 말씀이 세계 끝까지 이르도다 하나님이 해를 위하여 하늘에 장막을

**Their voice has gone out through all the earth, Their words to the end of the world. In them he has set a tent for the sun, Into all the earth hath their line gone forth, And to the end of the world their sayings, For the sun He placed a tent in them,**

- 5 해는 그 방에서 나오는 신랑과 같고 그 길을 달리기 기뻐하는 장사 같아서  
**Which is as a bridegroom coming out of his chamber, Like a strong man rejoicing to run his course.**  
**And he, as a bridegroom, goeth out from his covering, He rejoiceth as a mighty one To run the path.**
- 6 하늘 이 끝에서 나와서 하늘 저 끝까지 운행함이며 그 온기에서 피하여 숨은 자 없도다  
**His going forth is from the end of the heavens, His circuit to the ends of it; There is nothing hid from the heat of it.**  
**From the end of the heavens [is] his going out, And his revolution [is] unto their ends, And nothing is hid from his heat.**
- 7 여호와와 의 율법은 완전하여 영혼을 소성케 하고 여호와와 의 증거는 확실하여 우둔한 자로 지혜롭게  
**The law of Yahweh is perfect, restoring the soul. The testimony of Yahweh is sure, making wise the simple.**  
**The law of Jehovah [is] perfect, refreshing the soul, The testimonies of Jehovah [are] steadfast, Making wise the simple,**
- 8 여호와와 의 교훈은 정직하여 마음을 기쁘게 하고 여호와와 의 계명은 순결하여 눈을 밝게 하도다  
**The precepts of Yahweh are right, rejoicing the heart. The commandment of Yahweh is pure, enlightening the eyes.**  
**The precepts of Jehovah [are] upright, Rejoicing the heart, The command of Jehovah [is] pure, enlightening the eyes,**
- 9 여호와를 경외하는 도는 정결하여 영원까지 이르고 여호와와 의 규례는 확실하여 다 의로우니  
**The fear of Yahweh is clean, enduring forever. The ordinances of Yahweh are true, and righteous altogether.**  
**The fear of Jehovah [is] clean, standing to the age, The judgments of Jehovah [are] true, They have been righteous -- together.**



- 10 금 곧 많은 정금보다 더 사모할 것이며 꿀과 송이꿀보다 더 달도다  
**More to be desired are they than gold, yes, than much fine gold; Sweeter also than honey and the extract of the honeycomb.**  
**They are more desirable than gold, Yea, than much fine gold; and sweeter than honey, Even liquid honey of the comb.**
- 11 또 주의 종이 이로 경계를 받고 이를 지킴으로 상이 크니이다  
**Moreover by them is your servant warned. In keeping them there is great reward.**  
**Also -- Thy servant is warned by them, `In keeping them [is] a great reward.`**
- 12 자기 허물을 능히 깨달을 자 누구리요 나를 숨은 허물에서 벗어나게 하소서  
**Who can discern his errors? Forgive me from hidden errors.**  
**Errors! who doth understand? From hidden ones declare me innocent,**
- 13 또 주의 종으로 고범죄를 짓지 말게 하사 그 죄가 나를 주장치 못하게 하소서 그리하시면 내가 정직하여 큰 죄과에서 벗어나겠나이다  
**Keep back your servant also from presumptuous sins. Let them not have dominion over me. Then I will be upright, I will be blameless and innocent of great transgression.**  
**Also -- from presumptuous ones keep back Thy servant, Let them not rule over me, Then am I perfect, And declared innocent of much transgression,**
- 14 나의 반석이시요 나의 구속자이신 여호와여, 내 입의 말과 마음의 묵상이 주의 앞에 열납되기를  
**Let the words of my mouth and the meditation of my heart Be acceptable in your sight, Yahweh, my rock, and my redeemer. Psalm 20 For the Chief Musician. A Psalm by David.**  
**Let the sayings of my mouth, And the meditation of my heart, Be for a pleasing thing before Thee, O Jehovah, my rock, and my redeemer!**

- 1 (다윗의 시. 영장으로 한 노래) 환난 날에 여호와께서 네게 응답하시고 야곱의 하나님의 이름이 너를 높이 드시며  
**May Yahweh answer you in the day of trouble. May the name of the God of Jacob set you up on high,**  
**To the Overseer. -- A Psalm of David. Jehovah doth answer thee, In a day of adversity, The name of the God of Jacob doth set thee on high,**
- 2 성소에서 너를 도와주시고 시온에서 너를 붙드시며  
**Send you help from the sanctuary, Grant you support from Zion,**  
**He doth send thy help from the sanctuary, And from Zion doth support thee,**
- 3 네 모든 소제를 기억하시며 네 번제를 받으시기를 원하노라 (셀라)  
**Remember all your offerings, And accept your burnt-sacrifice. Selah.**  
**He doth remember all thy presents, And thy burnt-offering doth reduce to ashes. Selah.**
- 4 네 마음의 소원대로 허락하시고 네 모든 도모를 이루시기를 원하노라  
**May He grant you your heart's desire, And fulfill all your counsel.**  
**He doth give to thee according to thy heart, And all thy counsel doth fulfil.**
- 5 우리가 너의 승리로 인하여 개가를 부르며 우리 하나님의 이름으로 우리 기를 세우리니  
 여호와께서 네 모든 기도를 이루시기를 원하노라  
**We will triumph in your salvation. In the name of our God we will set up our banners:**  
**Yahweh fulfill all your petitions.**  
**We sing of thy salvation, And in the name of our God set up a banner. Jehovah doth fulfill all thy requests.**

- 6 여호와께서 자기에게 속한 바 기름부음 받은 자를 구원하시는 줄 이제 내가 아노니 그 오른손에 구원하는 힘으로 그 거룩한 하늘에서 저에게 응락하시리로다

**Now I know that Yahweh saves his anointed. He will answer him from his holy heaven, With the saving strength of his right hand.**

**Now I have known That Jehovah hath saved His anointed, He answereth him from His holy heavens, With the saving might of His right hand.**

- 7 혹은 병거 혹은 말을 의지하나 우리는 여호와 우리 하나님의 이름을 자랑하리로다

**Some trust in chariots, and some in horses, But we trust the name of Yahweh our God. Some of chariots, and some of horses, And we of the name of Jehovah our God Make mention.**

- 8 저희는 굽어 엎드러지고 우리는 일어나 바로 서도다

**They are bowed down and fallen, But we rise up, and stand upright.**

**They -- they have bowed and have fallen, And we have risen and station ourselves upright.**

- 9 여호와여, 구원하소서 우리가 부를 때에 왕은 응락하소서

**Save, Yahweh; Let the King answer us when we call! Psalm 21 For the Chief Musician. A Psalm by David.**

**O Jehovah, save the king, He doth answer us in the day we call!**

- 1 (다윗의 시. 영장으로 한 노래) 여호와여, 왕이 주의 힘을 인하여 기뻐하며 주의 구원을 인하여 크게 즐거워하리이다

**The king rejoices in your strength, Yahweh! How greatly he rejoices in your salvation! To the Overseer. -- A Psalm of David. Jehovah, in Thy strength is the king joyful, In Thy salvation how greatly he rejoiceth.**

2 그 마음의 소원을 주셨으며 그 입술의 구함을 거절치 아니하셨나이다 (셀라)

**You have given him his heart's desire, And have not withheld the request of his lips.  
Selah.**

**The desire of his heart Thou gavest to him, And the request of his lips Thou hast not withheld. Selah.**

3 주의 아름다운 복으로 저를 영접하시고 정금 면류관을 그 머리에 씌우셨나이다

**For you meet him with the blessings of goodness; You set a crown of fine gold on his head.**

**For Thou putttest before him blessings of goodness, Thou settest on his head a crown of fine gold.**

4 저가 생명을 구하매 주께서 주셨으니 곧 영영한 장수로소이다

**He asked life of you, you gave it to him, Even length of days forever and ever.**

**Life he hath asked from Thee, Thou hast given to him -- length of days, Age-during -- and for ever.**

5 주의 구원으로 그 영광을 크게 하시고 존귀와 위엄으로 저에게 입히시나이다

**His glory is great in your salvation. You lay honor and majesty on him.**

**Great [is] his honour in Thy salvation, Honour and majesty Thou placest on him.**

6 저로 영영토록 지극한 복을 받게 하시며 주의 앞에서 기쁘고 즐겁게 하시나이다

**For you make him most blessed forever. You make him glad with joy in your presence.**

**For Thou makest him blessings for ever, Thou dost cause him to rejoice with joy, By Thy countenance.**

- 7 왕이 여호와를 의지하오니 지극히 높으신 자의 인자함으로 요동치 아니하리이다  
**For the king trusts in Yahweh. Through the lovingkindness of the Most High, he shall not be moved.**  
**For the king is trusting in Jehovah, And in the kindness of the Most High He is not moved.**
- 8 네 손이 네 모든 원수를 발견함이어 네 오른손이 너를 미워 하는 자를 발견하리로다  
**Your hand will find out all of your enemies. Your right hand will find out those who hate you.**  
**Thy hand cometh to all Thine enemies, Thy right hand doth find Thy haters.**
- 9 네가 노할 때에 저희로 풀무 같게 할 것이라 여호와께서 진노로 저희를 삼키시리니 불이 저희를  
**You will make them as a fiery furnace in the time of your anger. Yahweh will swallow them up in his wrath. The fire shall devour them.**  
**Thou makest them as a furnace of fire, At the time of Thy presence. Jehovah in His anger doth swallow them, And fire doth devour them.**
- 10 네가 저희 후손을 땅에서 멸함이어 저희 자손을 인생 중에서 끊으리로다  
**You will destroy their descendants from the earth, Their posterity from among the children of men.**  
**Their fruit from earth Thou destroyest, And their seed from the sons of men.**
- 11 대저 저희는 너를 해하려 하여 계교를 품었으나 이루지 못하도다  
**For they intended evil against you. They plotted evil against you which cannot succeed.**  
**For they stretched out against Thee evil, They devised a wicked device, they prevail not,**

12 네가 저희로 돌아서게 함이여 그 얼굴을 향하여 활시위를 당기리로다

**For you will make them turn their back, When you aim drawn bows at their face.**

**For Thou makest them a butt, When Thy strings Thou prearest against their faces.**

13 여호와여, 주의 능력으로 높임을 받으소서 ! 우리가 주의 권능을 노래하고 칭송하겠나이다

**Be exalted, Yahweh, in your strength, So we will sing and praise your power. Psalm**

**22 For the Chief Musician; set to "The Doe of the Morning." A Psalm by David.**

**Be Thou exalted, O Jehovah in, Thy strength, We sing and we praise Thy might!**

1 (다윗의 시. 영장으로 아엘렛샤할에 맞춘 노래) 내 하나님이어, 내 하나님이어, 어찌 나를 버리셨나이까 ? 어찌 나를 멀리하여 돕지 아니하옵시며 내 신음하는 소리를 듣지

**My God, my God, why have you forsaken me? Why are you so far from helping me, and from the words of my groaning?**

**To the Overseer, on `The Hind of the Morning.` -- A Psalm of David. My God, my God, why hast Thou forsaken me? Far from my salvation, The words of my roaring?**

2 내 하나님이어, 내가 낮에도 부르짖고 밤에도 잠잠치 아니하오나 응답지 아니하시나이다

**My God, I cry in the daytime, but you don't answer; In the night season, and am not silent.**

**My God, I call by day, and Thou answerest not, And by night, and there is no silence to me.**

3 이스라엘의 찬송 중에 거하시는 주여, 주는 거룩하시니이다

**But you are holy, You who inhabit the praises of Israel.**

**And Thou [art] holy, Sitting -- the Praise of Israel.**

- 4 우리 열조가 주께 의뢰하였고 의뢰하였으므로 저희를 건지셨나이다  
**Our fathers trusted in you. They trusted, and you delivered them.**  
**In Thee did our fathers trust -- they trusted, And Thou dost deliver them.**
- 5 저희가 주께 부르짖어 구원을 얻고 주께 의뢰하여 수치를 당치 아니하였나이다  
**They cried to you, and were delivered. They trusted in you, and were not put to shame.**  
**Unto Thee they cried, and were delivered, In Thee they trusted, and were not ashamed.**
- 6 나는 벌레요 사람이 아니라 사람의 훼방거리요 백성의 조롱거리니이다  
**But I am a worm, and no man; A reproach of men, and despised by the people.**  
**And I [am] a worm, and no man, A reproach of man, and despised of the people.**
- 7 나를 보는 자는 다 비웃으며 입술을 비죽이고 머리를 흔들며 말하되  
**All those who see me mock me. They insult me with their lips. They shake their heads, saying,**  
**All beholding me do mock at me, They make free with the lip -- shake the head,**
- 8 저가 여호와께 의탁하니 구원하실걸, 저를 기뻐하시니 건지실걸 하나이다  
**"He trusts in Yahweh; Let him deliver him; Let him rescue him, since he delights in him."**  
**`Roll unto Jehovah, He doth deliver him, He doth deliver him, for he delighted in him.`**
- 9 오직 주께서 나를 모태에서 나오게 하시고 내 모친의 젖을 먹을때에 의지하게 하셨나이다  
**But you brought me out of the womb. You made me trust at my mother`s breasts.**  
**For thou [art] He bringing me forth from the womb, Causing me to trust, On the breasts of my mother.**

- 10 내가 날 때부터 주께 맡긴바 되었고 모태에서 나올 때부터 주는 내 하나님이 되셨사오니  
**I was thrown on you from my mother`s womb. You are my God since my mother bore me.  
On Thee I have been cast from the womb, From the belly of my mother Thou [art] my God.**
- 11 나를 멀리하지 마옵소서 환난이 가깝고 도울 자 없나이다  
**Don`t be far from me, for trouble is near. For there is none to help.  
Be not far from me, For adversity is near, for there is no helper.**
- 12 많은 황소가 나를 에워싸며 바산의 힘센 소들이 나를 둘러쌌으며  
**Many bulls have surrounded me. Strong bulls of Bashan have encircled me.  
Many bulls have surrounded me, Mighty ones of Bashan have compassed me,**
- 13 내게 그 입을 벌림이 찢고 부르짖는 사자 같으니이다  
**They open their mouths wide against me, Lions tearing prey and roaring.  
They have opened against me their mouth, A lion tearing and roaring.**
- 14 나는 물같이 쏟아졌으며 내 모든 뼈는 어그러졌으며 내 마음은 촛밀 같아서 내 속에서 녹았으며  
**I am poured out like water. All my bones are out of joint. My heart is like wax; It is melted within me.  
As waters I have been poured out, And separated themselves have all my bones, My heart hath been like wax, It is melted in the midst of my bowels.**
- 15 내 힘이 말라 질그릇 조각 같고 내 혀가 잇들에 붙었나이다 주께서 또 나를 사망의 진토에  
**My strength is dried up like a potsherd. My tongue sticks to the roof of my mouth. You have brought me into the dust of death.  
Dried up as an earthen vessel is my power, And my tongue is cleaving to my jaws.**



- 16 개들이 나를 에워쌌으며 악한 무리가 나를 둘러 내 수족을 찔렀나이다  
**For dogs have surrounded me. A company of evil-doers have enclosed me. They pierced my hands and my feet.**  
**And to the dust of death thou appointest me, For surrounded me have dogs, A company of evil doers have compassed me, Piercing my hands and my feet.**
- 17 내가 내 모든 뼈를 셀 수 있나이다 저희가 나를 주목하여 보고  
**I can count all of my bones. They look and stare at me.**  
**I count all my bones -- they look expectingly, They look upon me,**
- 18 내 겹옷을 나누며 속옷을 제비뽑나이다  
**They divide my garments among them. They cast lots for my clothing.**  
**They apportion my garments to themselves, And for my clothing they cause a lot to fall.**
- 19 여호와여, 멀리하지 마옵소서 나의 힘이시여, 속히 나를 도우소서  
**But don't be far off, Yahweh. You are my help: hurry to help me.**  
**And Thou, O Jehovah, be not far off, O my strength, to help me haste.**
- 20 내 영혼을 칼에서 건지시며 내 유일한 것을 개의 세력에서 구하소서  
**Deliver my soul from the sword, My precious life from the power of the dog.**  
**Deliver from the sword my soul, From the paw of a dog mine only one.**

- 21** 나를 사자 입에서 구하소서 주께서 내게 응락하시고 들소 뿔에서 구원하셨나이다  
**Save me from the lion's mouth; Yes, from the horns of the wild oxen you have answered me.**  
**Save me from the mouth of a lion: -- And -- from the horns of the high places Thou hast answered me!**
- 22** 내가 주의 이름을 형제에게 선포하고 회중에서 주를 찬송하리이다  
**I will declare your name to my brothers. In the midst of the assembly, will I praise you.**  
**I declare Thy name to my brethren, In the midst of the assembly I praise Thee.**
- 23** 여호와를 두려워하는 너희여, 그를 찬송할지어다 야곱의 모든 자손이여, 그에게 영광을 돌릴지어다 너희 이스라엘 모든 자손이여, 그를 경외할지어다  
**You who fear Yahweh, praise him! All you descendants of Jacob, glorify him! Stand in awe of him, all you descendants of Israel!**  
**Ye who fear Jehovah, praise ye Him, All the seed of Jacob, honour ye Him, And be afraid of Him, all ye seed of Israel.**
- 24** 그는 곤고한 자의 곤고를 멸시하거나 싫어하지 아니하시며 그 얼굴을 저에게서 숨기지 아니하시고 부르짖을 때에 들으셨도다  
**For he has not despised nor abhorred the affliction of the afflicted, Neither has he hid his face from him; But when he cried to him, he heard.**  
**For He hath not despised, nor abominated, The affliction of the afflicted, Nor hath He hidden His face from him, And in his crying unto Him He heareth.**
- 25** 대회 중에 나의 찬송은 주께로서 온 것이니 주를 경외하는 자 앞에서 나의 서원을 갚으리이다  
**Of you comes my praise in the great assembly. I will pay my vows before those who fear him.**  
**Of Thee my praise [is] in the great assembly. My vows I complete before His fearers.**

- 26 겸손한 자는 먹고 배부를 것이며 여호와를 찾는 자는 그를 찬송할 것이라 너희 마음은 영원히  
**The humble shall eat and be satisfied. They shall praise Yahweh who seek after him. Let your hearts live forever.**  
**The humble do eat and are satisfied, Praise Jehovah do those seeking Him, Your heart doth live for ever.**
- 27 땅의 모든 끝이 여호와를 기억하고 돌아오며 열방의 모든 족속이 주의 앞에 경배하리니  
**All the ends of the earth shall remember and turn to Yahweh. All the relatives of the nations shall worship before you.**  
**Remember and return unto Jehovah, Do all ends of the earth, And before Thee bow themselves, Do all families of the nations,**
- 28 나라는 여호와의 것이요 여호와는 열방의 주재심이로다  
**For the kingdom is Yahweh`s. He is the ruler over the nations.**  
**For to Jehovah [is] the kingdom, And He is ruling among nations.**
- 29 세상의 모든 풍비한 자가 먹고 경배할 것이요 진토에 내려가는 자 곧 자기 영혼을 살리지 못할 자도 다 그 앞에 절하리로다  
**All the rich ones of the earth shall eat and worship. All those who go down to the dust shall bow before him, Even he who can`t keep his soul alive.**  
**And the fat ones of earth have eaten, And they bow themselves, Before Him bow do all going down to dust, And he [who] hath not revived his soul.**
- 30 후손이 그를 봉사할 것이요 대대에 주를 전할 것이며  
**Posterity shall serve him. Future generations shall be told about the Lord.**  
**A seed doth serve Him, It is declared of the Lord to the generation.**

- 31 와서 그 공의를 장차 날 백성에게 전함이어 주께서 이를 행하셨다 할 것이로다  
**They shall come and shall declare his righteousness to a people that shall be born,  
 For he has done it. Psalm 23 A Psalm by David.**  
**They come and declare His righteousness, To a people that is borne, that He hath made!**
- 1 (다윗의 시) 여호와와 나의 목자시니 내가 부족함이 없으리로다  
**Yahweh is my shepherd: I shall lack nothing.**  
**A Psalm of David. Jehovah [is] my shepherd, I do not lack,**
- 2 그가 나를 푸른 초장에 누이시며 실만한 물 가으로 인도하시는데도다  
**He makes me to lie down in green pastures. He leads me beside still waters.**  
**In pastures of tender grass He causeth me to lie down, By quiet waters He doth lead me.**
- 3 내 영혼을 소생시키시고 자기 이름을 위하여 의의 길로 인도하시는데도다  
**He restores my soul. He guides me in the paths of righteousness for his name`s sake.**  
**My soul He refresheth, He leadeth me in paths of righteousness, For His name`s sake,**
- 4 내가 사망의 음침한 골짜기로 다닐지라도 해를 두려워하지 않을것은 주께서 나와 함께 하심이라  
 주의 지팡이와 막대기가 나를 안위하시나이다  
**Even though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil, for you  
 are with me. Your rod and your staff, they comfort me.**  
**Also -- when I walk in a valley of death-shade, I fear no evil, for Thou [art] with me, Thy rod  
 and Thy staff -- they comfort me.**

- 5 주께서 내 원수의 목전에서 내게 상을 베푸시고 기름으로 내 머리에 바르셨으니 내 잔이  
**You prepare a table before me in the presence of my enemies. You have anointed my head with oil. My cup runs over.**  
**Thou arranges before me a table, Over-against my adversaries, Thou hast anointed with oil my head, My cup is full!**
- 6 나의 평생에 선하심과 인자하심이 정녕 나를 따르리니 내가 여호와의 집에 영원히 거하리로다  
**Surely goodness and lovingkindness shall follow me all the days of my life, And I shall dwell in Yahweh's house forever. Psalm 24 A Psalm by David.**  
**Only -- goodness and kindness pursue me, All the days of my life, And my dwelling [is] in the house of Jehovah, For a length of days!**
- 1 (다윗의 시) 땅과 거기 충만한 것과 세계와 그 중에 거하는 자가 다 여호와의 것이로다  
**The earth is Yahweh's, with its fullness; The world, and those who dwell therein. A Psalm of David. To Jehovah [is] the earth and its fullness, The world and the inhabitants in it.**
- 2 여호와께서 그 터를 바다 위에 세우심이여 강들 위에 건설하셨도다  
**For he has founded it on the seas, And established it on the floods.**  
**For He on the seas hath founded it, And on the floods He doth establish it.**
- 3 여호와의 산에 오를 자 누구며 그 거룩한 곳에 설 자가 누구고  
**Who may ascend to Yahweh's hill? Who may stand in his holy place?**  
**Who goeth up into the hill of Jehovah? And who riseth up in His holy place?**

- 4 곧 손이 깨끗하며 마음이 청결하며 뜻을 허탄한 데 두지 아니하며 거짓 맹세치 아니하는 자로다  
**He who has clean hands and a pure heart; Who has not lifted up his soul to falsehood,  
And has not sworn deceitfully.**  
**The clean of hands, and pure of heart, Who hath not lifted up to vanity his soul, Nor hath  
sworn to deceit.**
- 5 저는 여호와께 복을 받고 구원의 하나님께 의를 얻으리니  
**He shall receive a blessing from Yahweh, Righteousness from the God of his salvation.  
He beareth away a blessing from Jehovah, Righteousness from the God of his salvation.**
- 6 이는 여호와를 찾는 족속이요 야곱의 하나님의 얼굴을 구하는 자로다 (셀라)  
**This is the generation of those who seek Him, Who seek your face -- even Jacob. Selah.  
This [is] a generation of those seeking Him. Seeking Thy face, O Jacob! Selah.**
- 7 문들아 너희 머리를 들지어다 ! 영원한 문들아 들릴지어다 ! 영광의 왕이 들어 가시리로다  
**Lift up your heads, you gates; Be lifted up, you everlasting doors: The King of glory will  
come in.**  
**Lift up, O gates, your heads, And be lifted up, O doors age-during, And come in doth the  
king of glory!**
- 8 영광의 왕이 뉘시뇨 강하고 능한 여호와시요 전쟁에 능한 여호와시로다  
**Who is the King of glory? Yahweh strong and mighty, Yahweh mighty in battle.  
Who [is] this -- `the king of glory?` Jehovah -- strong and mighty, Jehovah, the mighty in  
battle.**

9 문들아 너희 머리를 들지어다 ! 영원한 문들아 들릴지어다 ! 영광의 왕이 들어 가시리로다

**Lift up your heads, you gates; Yes, lift them up, you everlasting doors: The King of glory will come in.**

**Lift up, O gates, your heads, And be lifted up, O doors age-during, And come in doth the king of glory!**

10 영광의 왕이 누시뇨 만군의 여호와께서 곧 영광의 왕이시로다 (셀라)

**Who is this King of glory? Yahweh of Hosts, He is the King of glory. Selah. Psalm 25 By David.**

**Who [is] He -- this `king of glory?` Jehovah of hosts -- He [is] the king of glory! Selah.**

1 (다윗의 시) 여호와여, 나의 영혼이 주를 우러러 보나이다

**To you, Yahweh, do I lift up my soul.**

**By David. Unto Thee, O Jehovah, my soul I lift up.**

2 나의 하나님이며, 내가 주께 의지하였사오니 나로 부끄럽지 않게하시고 나의 원수로 나를 이기어 개가를 부르지 못하게 하소서

**My God, in you have I trusted, Let me not be put to shame. Don't let my enemies triumph over me.**

**My God, in Thee I have trusted, Let me not be ashamed, Let not mine enemies exult over me.**

3 주를 바라는 자는 수치를 당하지 아니하려니와 무고히 속이는 자는 수치를 당하리이다

**Yes, no one who waits for you shall be put to shame. They shall be put to shame who deal treacherously without cause.**

**Also let none waiting on Thee be ashamed, Let the treacherous dealers without cause be ashamed.**

- 4 여호와여, 주의 도를 내게 보이시고 주의 길을 내게 가르치소서  
**Show me your ways, Yahweh. Teach me your paths.**  
**Thy ways, O Jehovah, cause me to know, Thy paths teach Thou me.**
- 5 주의 진리로 나를 지도하시고 교훈하소서 주는 내 구원의 하나님이니 내가 종일 주를 바라나이다  
**Guide me in your truth, and teach me, For you are the God of my salvation, I wait for you all day long.**  
**Cause me to tread in Thy truth, and teach me, For Thou [art] the God of my salvation, Near Thee I have waited all the day.**
- 6 여호와여, 주의 긍휼하심과 인자하심이 영원부터 있었사오니 주여, 이것을 기억하옵소서  
**Yahweh, remember your tender mercies and your lovingkindness, For they are from old times.**  
**Remember Thy mercies, O Jehovah, And Thy kindnesses, for from the age [are] they.**
- 7 여호와여, 내 소시의 죄와 허물을 기억지 마시고 주의 인자하심을 따라 나를 기억하시되 주의 선하심을 인하여 하옵소서  
**Don't remember the sins of my youth, nor my transgressions. Remember me according to your lovingkindness, For your goodness` sake, Yahweh.**  
**Sins of my youth, and my transgressions, Do not Thou remember. According to Thy kindness be mindful of me, For Thy goodness` sake, O Jehovah.**
- 8 여호와와 선하시고 정직하시니 그러므로 그 도로 죄인을 교훈하시리로다  
**Good and upright is Yahweh, Therefore he will instruct sinners in the way.**  
**Good and upright [is] Jehovah, Therefore He directeth sinners in the way.**



- 9 온유한 자를 공의로 지도하심이여 온유한 자에게 그 도를 가르치시리로다  
**He will guide the humble in justice. He will teach the humble his way.  
He causeth the humble to tread in judgment, And teacheth the humble His way.**
- 10 여호와와 모든 길은 그 언약과 증거를 지키는 자에게 인자와 진리로다  
**All the paths of Yahweh are lovingkindness and truth To such as keep his covenant and his testimonies.  
All the paths of Jehovah [are] kindness and truth, To those keeping His covenant, And His testimonies.**
- 11 여호와여, 나의 죄악이 중대하오니 주의 이름을 인하여 사하소서  
**For your name`s sake, Yahweh, Pardon my iniquity, for it is great.  
For Thy name`s sake, O Jehovah, Thou hast pardoned mine iniquity, for it [is] great.**
- 12 여호와를 경외하는 자 누구뇨 ? 그 택할 길을 저에게 가르치시리로다  
**What man is he who fears Yahweh? He shall instruct him in the way that he shall choose.  
Who [is] this -- the man fearing Jehovah? He directeth him in the way He doth choose.**
- 13 저의 영혼은 평안히 거하고 그 자손은 땅을 상속하리로다  
**His soul shall dwell at ease. His seed shall inherit the land.  
His soul in good doth remain, And his seed doth possess the land.**
- 14 여호와와 친밀함이 경외하는 자에게 있음이여 그 언약을 저희에게 보이시리로다  
**The friendship of Yahweh is with those who fear him. He will show them his covenant.  
The secret of Jehovah [is] for those fearing Him, And His covenant -- to cause them to know.**

- 15 내 눈이 항상 여호와를 앙망함은 내 발을 그물에서 벗어나게 하실 것임이로다  
**My eyes are ever on Yahweh, For he will pluck my feet out of the net.**  
**Mine eyes [are] continually unto Jehovah, For He bringeth out from a net my feet.**
- 16 주여, 나는 외롭고 괴롭사오니 내게 돌이키사 나를 긍휼히 여기소서  
**Turn to me, and have mercy on me, For I am desolate and afflicted.**  
**Turn Thou unto me, and favour me, For lonely and afflicted [am] I.**
- 17 내 마음의 근심이 많사오니 나를 곤난에서 끌어 내소서  
**The troubles of my heart are enlarged. Oh bring me out of my distresses.**  
**The distresses of my heart have enlarged themselves, From my distresses bring me out.**
- 18 나의 곤고와 환난을 보시고 내 모든 죄를 사하소서  
**Consider my affliction and my travail. Forgive all my sins.**  
**See mine affliction and my misery, And bear with all my sins.**
- 19 내 원수를 보소서 저희가 많고 나를 심히 미워함이니이다  
**Consider my enemies, for they are many. They hate me with cruel hatred.**  
**See my enemies, for they have been many, And with violent hatred they have hated me.**
- 20 내 영혼을 지켜 나를 구원하소서 내가 주께 피하오니 수치를 당치 말게 하소서  
**Oh keep my soul, and deliver me. Let me not be put to shame, for I take refuge in you.**  
**Keep my soul, and deliver me, Let me not be ashamed, for I trusted in Thee.**

- 21** 내가 주를 바라오니 성실과 정직으로 나를 보호하소서  
**Let integrity and uprightness preserve me, For I wait for you.**  
**Integrity and uprightness do keep me, For I have waited [on] Thee.**
- 22** 하나님이어, 이스라엘을 그 모든 환난에서 구속하소서  
**Redeem Israel, God, Out all of his troubles. Psalm 26 By David.**  
**Redeem Israel, O God, from all his distresses!**
- 1** (다윗의 시) 내가 나의 완전함에 행하였사오며 요동치 아니하고 여호와를 의지하였사오니  
 여호와여, 나를 판단하소서  
**Judge me, Yahweh, for I have walked in my integrity. I have trusted also in Yahweh without wavering.**  
**By David. Judge me, O Jehovah, for I in mine integrity have walked, And in Jehovah I have trusted, I slide not.**
- 2** 여호와여, 나를 살피시고 시험하사 내 뜻과 내 마음을 단련하소서  
**Examine me, Yahweh, and prove me. Try my heart and my mind.**  
**Try me, O Jehovah, and prove me, Purified [are] my reins and my heart.**
- 3** 주의 인자하심이 내 목전에 있나이다 내가 주의 진리 중에 행하여  
**For your lovingkindness is before my eyes. I have walked in your truth.**  
**For Thy kindness [is] before mine eyes, And I have walked habitually in Thy truth.**
- 4** 허망한 사람과 같이 앉지 아니하였사오니 간사한 자와 동행치도 아니하리이다  
**I have not sat with deceitful men, Neither will I go in with hypocrites.**  
**I have not sat with vain men, And with dissemblers I enter not.**

- 5 내가 행악자의 집회를 미워하오니 악한 자와 같이 앉지 아니하리이다  
**I hate the assembly of evil-doers, And will not sit with the wicked.  
I have hated the assembly of evil doers, And with the wicked I sit not.**
- 6 여호와여, 내가 무죄하므로 손을 씻고 주의 단에 두루 다니며  
**I will wash my hands in innocence, So I will go about your altar, Yahweh;  
I wash in innocency my hands, And I compass Thine altar, O Jehovah.**
- 7 감사의 소리를 들리고 주의 기이한 모든 일을 이르리이다  
**That I may make the voice of thanksgiving to be heard, And tell of all your wondrous works.  
To sound with a voice of confession, And to recount all Thy wonders.**
- 8 여호와여, 내가 주의 계신 집과 주의 영광이 거하는 곳을 사랑하오니  
**Yahweh, I love the habitation of your house, The place where your glory dwells.  
Jehovah, I have loved the habitation of Thy house, And the place of the tabernacle of Thine honour.**
- 9 내 영혼을 죄인과 함께 내 생명을 살인자와 함께 거두지 마소서  
**Don't gather my soul with sinners, Nor my life with bloodthirsty men;  
Do not gather with sinners my soul, And with men of blood my life,**
- 10 저희 손에 악특함이 있고 그 오른손에 뇌물이 가득하오나  
**In whose hands is wickedness, Their right hand is full of bribes.  
In whose hand [is] a wicked device, And their right hand [is] full of bribes.**

- 11 나는 나의 완전함에 행하오리니 나를 구속하시고 긍휼히 여기소서  
**But as for me, I will walk in my integrity. Redeem me, and be merciful to me.  
 And I, in mine integrity I walk, Redeem me, and favour me.**
- 12 내 발이 평탄한 데 섰사오니 회중에서 여호와를 송축하리이다  
**My foot stands in an even place. In the congregations will I bless Yahweh. Psalm 27  
 By David.  
 My foot hath stood in uprightness, In assemblies I bless Jehovah!**
- 1 (다윗의 시) 여호와께는 나의 빛이요 나의 구원이시니 내가 누구를 두려워하리요 여호와께는 내  
 생명의 능력이시니 내가 누구를 무서워하리요  
**Yahweh is my light and my salvation. Whom shall I fear? Yahweh is the strength of my  
 life. Of whom shall I be afraid?  
 By David. Jehovah [is] my light and my salvation, Whom do I fear? Jehovah [is] the  
 strength of my life, Of whom am I afraid?**
- 2 나의 대적, 나의 원수된 행악자가 내 살을 먹으려고 내게로 왔다가 실족하여 넘어졌도다  
**When evil-doers came at me to eat up my flesh, Even my adversaries and my foes, they  
 stumbled and fell.  
 When evil doers come near to me to eat my flesh, My adversaries and mine enemies to  
 me, They have stumbled and fallen.**
- 3 군대가 나를 대적하여 진 칠지라도 내 마음이 두렵지 아니하며 전쟁이 일어나 나를 치려  
 할지라도 내가 오히려 안연하리로다  
**Though a host should encamp against me, My heart shall not fear. Though war should  
 rise against me, Even then I will be confident.  
 Though a host doth encamp against me, My heart doth not fear, Though war riseth up  
 against me, In this I [am] confident.**

- 4 내가 여호와께 청하였던 한 가지 일 곧 그것을 구하리니 곧 나로 내 생전에 여호와의 집에 거하여 여호와의 아름다움을 앙망하며 그 전에서 사모하게 하실 것이라

**One thing have I asked of Yahweh, that will I seek after, That I may dwell in the house of Yahweh all the days of my life, To see the beauty of Yahweh, And to inquire in his temple.**

**One [thing] I asked of Jehovah -- it I seek. My dwelling in the house of Jehovah, All the days of my life, To look on the pleasantness of Jehovah, And to inquire in His temple.**

- 5 여호와께서 환난 날에 나를 그 초막 속에 비밀히 지키시고 그 장막 은밀한 곳에 나를 숨기시며 바위 위에 높이 두시리로다

**For in the day of trouble he will keep me secretly in his pavilion. In the covert of his tent will he hide me. He will lift me up on a rock.**

**For He hideth me in a tabernacle in the day of evil, He hideth me in a secret place of His tent, On a rock he raiseth me up.**

- 6 이제 내 머리가 나를 두른 내 원수 위에 들리리니 내가 그 장막에서 즐거운 제사를 드리겠고 노래하여 여호와를 찬송하리로다 !

**Now shall my head be lifted up above my enemies around me. I will offer sacrifices of joy in his tent. I will sing, yes, I will sing praises to Yahweh.**

**And now, lifted up is my head, Above my enemies -- my surrounders, And I sacrifice in His tent sacrifices of shouting, I sing, yea, I sing praise to Jehovah.**

- 7 여호와여, 내가 소리로 부르짖을 때에 들으시고 또한 나를 긍휼히 여기사 응답하소서

**Hear, Yahweh, when I cry with my voice. Have mercy also on me, and answer me.**

**Hear, O Jehovah, my voice -- I call, And favour me, and answer me.**

- 8 너희는 내 얼굴을 찾으라 하실 때에 내 마음이 주께 말하되 여호와여, 내가 주의 얼굴을 찾으리이다 하였나이다

**When you said, "Seek my face," My heart said to you, "I will seek your face, Yahweh."  
To Thee said my heart `They sought my face, Thy face, O Jehovah, I seek.`**

- 9 주의 얼굴을 내게서 숨기지 마시고 주의 종을 노하여 버리지 마소서 주는 나의 도움이 되셨나이다 나의 구원의 하나님이니여, 나를 버리지 말고 떠나지 마옵소서

**Don't hide your face from me. Don't put your servant away in anger. You have been my help. Don't abandon me, neither forsake me, God of my salvation.  
Hide not Thy face from me, Turn not aside in anger Thy servant, My help Thou hast been. Leave me not, nor forsake me, O God of my salvation.**

- 10 내 부모는 나를 버렸으나 여호와는 나를 영접하시리이다

**When my father and my mother forsake me, Then Yahweh will take me up.  
When my father and my mother Have forsaken me, then doth Jehovah gather me.**

- 11 여호와여, 주의 길로 나를 가르치시고 내 원수를 인하여 평탄한 길로 인도하소서

**Teach me your way, Yahweh. Lead me in a straight path, because of my enemies.  
Shew me, O Jehovah, Thy way, And lead me in a path of uprightness, For the sake of my beholders.**

- 12 내 생명을 내 대적의 뜻에 맡기지 마소서 위증자와 악을 토하는 자가 일어나 나를 치려

**Don't deliver me over to the desire of my adversaries, For false witnesses have risen up against me, Such as breathe out cruelty.  
Give me not to the will of my adversaries, For risen against me have false witnesses, And they breathe out violence to me.**

**13** 내가 산 자의 땅에 있음이여 여호와와 은혜 볼 것을 믿었도다

**I am still confident of this: I will see the goodness of Yahweh in the land of the living.**

**I had not believed to look on the goodness of Jehovah In the land of the living!**

**14** 너는 여호와를 바랄지어다 ! 강하고 담대하며 여호와를 바랄지어다 !

**Wait for Yahweh. Be strong, and let your heart take courage. Yes, wait for Yahweh.**

**Psalm 28 By David.**

**Look unto Jehovah -- be strong, And He doth strengthen thy heart, Yea, look unto Jehovah!**

**1** (다윗의 시) 여호와여, 내가 주께 부르짖으오니 나의 반석이여, 내게 귀를 막지마소서 주께서 내게 잠잠하시면 내가 무덤에 내려가는 자와 같을까 하나이다

**To you, Yahweh, I call. My rock, don't be deaf to me; Lest, if you are silent to me, I would become like those who go down into the pit.**

**By David. Unto Thee, O Jehovah, I call, My rock, be not silent to me! Lest Thou be silent to me, And I have been compared With those going down to the pit.**

**2** 내가 주의 성소를 향하여 나의 손을 들고 주께 부르짖을 때에 나의 간구하는 소리를 들으소서

**Hear the voice of my petitions, when I cry to you, When I lift up my hands toward your Most Holy Place.**

**Hear the voice of my supplications, In my crying unto Thee, In my lifting up my hands toward thy holy oracle.**

**3** 악인과 행악하는 자와 함께 나를 끌지 마옵소서 저희는 그 이웃에게 화평을 말하나 그 마음에는 악독이 있나이다

**Don't draw me away with the wicked, With the workers of iniquity who speak peace with their neighbors, But mischief is in their hearts.**

**Draw me not with the wicked, And with workers of iniquity, Speaking peace with their neighbours, And evil in their heart.**



- 4 저희의 행사와 그 행위의 악한대로 갚으시며 저희 손의 지은대로 갚아 그 마땅히 받을 것으로  
**Give them according to their work, and according to the wickedness of their doings.**  
**Give them according to the operation of their hands. Bring back on them what they deserve.**  
**Give to them according to their acting, And according to the evil of their doings.**  
**According to the work of their hands give to them. Return their deed to them.**
- 5 저희는 여호와와 행하신 일과 손으로 지으신 것을 생각지 아니하므로 여호와께서 저희를 파괴하고 건설치 아니하시리로다  
**Because they don't regard the works of Yahweh, Nor the operation of his hands, He will break them down and not build them up.**  
**For they attend not to the doing of Jehovah, And unto the work of His hands. He throweth them down, And doth not build them up.**
- 6 여호와를 찬송함이여, 내 간구하는 소리를 들으심이로다  
**Blessed be Yahweh, Because he has heard the voice of my petitions.**  
**Blessed [is] Jehovah, For He hath heard the voice of my supplications.**
- 7 여호와와 나의 힘과 나의 방패시니 내 마음이 저를 의지하여 도움을 얻었도다 그러므로 내 마음이 크게 기뻐하며 내 노래로 저를 찬송하리로다  
**Yahweh is my strength and my shield. My heart has trusted in him, and I am helped.**  
**Therefore my heart greatly rejoices. With my song I will thank him.**  
**Jehovah [is] my strength, and my shield, In Him my heart trusted, and I have been helped.**  
**And my heart exulteth, And with my song I thank Him.**
- 8 여호와와 저희의 힘이시요 그 기름 부음 받은 자의 구원의 산성이시로다  
**Yahweh is their strength. He is a stronghold of salvation to his anointed.**  
**Jehovah [is] strength to him, Yea, the strength of the salvation of His anointed [is] He.**

- 9 주의 백성을 구원하시며 주의 산업에 복을 주시고 또 저희의 목자가 되사 영원토록 드십소서  
**Save your people, and bless your inheritance. Be their shepherd also, and bear them up forever. Psalm 29 A Psalm by David.**  
**Save Thy people, and bless Thine inheritance, And feed them, and carry them to the age!**
- 1 (다윗의 시) 너희 권능 있는 자들아 ! 영광과 능력을 여호와께 돌리고 돌릴지어다  
**Ascribe to Yahweh, you sons of the mighty, Ascribe to Yahweh glory and strength. A Psalm of David. Ascribe to Jehovah, ye sons of the mighty, Ascribe to Jehovah honour and strength.**
- 2 여호와의 이름에 합당한 영광을 돌리며 거룩한 옷을 입고 여호와께 경배할지어다 !  
**Ascribe to Yahweh the glory due to his name. Worship Yahweh in holy array. Ascribe to Jehovah the honour of His name, Bow yourselves to Jehovah, In the beauty of holiness.**
- 3 여호와의 소리가 물 위에 있도다 영광의 하나님이 뇌성을 발하시니 여호와는 많은 물 위에  
**The voice of Yahweh is on the waters. The God of glory thunders, even Yahweh on many waters.**  
**The voice of Jehovah [is] on the waters, The God of glory hath thundered, Jehovah [is] on many waters.**
- 4 여호와의 소리가 힘 있음이여 여호와의 소리가 위엄차도다  
**The voice of Yahweh is powerful. The voice of Yahweh is full of majesty.**  
**The voice of Jehovah [is] with power, The voice of Jehovah [is] with majesty,**

- 5 여호와와 의 소리가 백향목을 꺾으심이어 여호와께서 레바논 백향목을 꺾어 부수시도다  
**The voice of Yahweh breaks the cedars. Yes, Yahweh breaks in pieces the cedars of Lebanon.**  
**The voice of Jehovah [is] shivering cedars, Yea, Jehovah shivers the cedars of Lebanon.**
- 6 그 나무를 송아지 같이 뛰게 하심이어 레바논과 시론으로 들송아지 같이 뛰게 하시도다  
**He makes them also to skip like a calf; Lebanon and Sirion like a young wild ox.**  
**And He causeth them to skip as a calf, Lebanon and Sirion as a son of Reems,**
- 7 여호와와 의 소리가 화염을 가르시도다  
**The voice of Yahweh strikes with flashes of lightning.**  
**The voice of Jehovah is hewing fiery flames,**
- 8 여호와와 의 소리가 광야를 진동하심이어 여호와께서 가데스 광야를 진동하시도다  
**The voice of Yahweh shakes the wilderness. Yahweh shakes the wilderness of Kadesh.**  
**The voice of Jehovah paineth a wilderness, Jehovah paineth the wilderness of Kadesh.**
- 9 여호와와 의 소리가 암사슴으로 낙태케 하시고 삼림을 말갱게 벗기시니 그 전에서 모든 것이 말하기를 영광이라 하도다  
**The voice of Yahweh makes the deer calve, And strips the forests bare. In his temple everything says, "Glory!"**  
**The voice of Jehovah paineth the oaks, And maketh bare the forests, And in His temple every one saith, `Glory.`**

- 10 여호와께서 홍수 때에 좌정하셨음이여 여호와께서 영영토록 왕으로 좌정하시도다  
**Yahweh sat enthroned at the Flood. Yes, Yahweh sits as King forever.**  
**Jehovah on the deluge hath sat, And Jehovah sitteth king -- to the age,**
- 11 여호와께서 자기 백성에게 힘을 주심이여 여호와께서 자기 백성에게 평강의 복을 주시리로다  
**Yahweh will give strength to his people. Yahweh will bless his people with peace.**  
**Psalm 30 A Psalm. A Song for the Dedication of the Temple. By David.**  
**Jehovah strength to his people giveth, Jehovah blesseth His people with peace!**
- 1 (다윗의 시. 곧 성전 낙성가) 여호와여, 내가 주를 높일 것은 주께서 나를 끌어 내사 내 대적으로 나를 인하여 기뻐하지 못하게 하심이니이다  
**I will extol you, Yahweh, for you have raised me up, And have not made my foes to rejoice over me.**  
**A Psalm. -- A song of the dedication of the house of David. I exalt Thee, O Jehovah, For Thou hast drawn me up, and hast not let mine enemies rejoice over me.**
- 2 여호와 내 하나님이며, 내가 주께 부르짖으매 나를 고치셨나이다  
**Yahweh my God, I cried to you, and you have healed me.**  
**Jehovah my God, I have cried to Thee, And Thou dost heal me.**
- 3 여호와여, 주께서 내 영혼을 음부에서 끌어내어 나를 살리사 무덤으로 내려가지 않게 하셨나이다  
**Yahweh, you have brought up my soul from Sheol. You have kept me alive, that I should not go down to the pit.**  
**Jehovah, Thou hast brought up from Sheol my soul, Thou hast kept me alive, From going down [to] the pit.**

- 4 주의 성도들아 ! 여호와를 찬송하며 그 거룩한 이름에 감사할지어다  
**Sing praise to Yahweh, you saints of his. Give thanks to his holy name.**  
**Sing praise to Jehovah, ye His saints, And give thanks at the remembrance of His holiness,**
- 5 그 노염은 잠간이요 그 은총은 평생이로다 저녁에는 울음이 기속할지라도 아침에는 기쁨이  
**For his anger is but for a moment; His favor is for a lifetime. Weeping may stay for the night, But joy comes in the morning.**  
**For -- a moment [is] in His anger, Life [is] in His good-will, At even remaineth weeping, and at morn singing.**
- 6 내가 형통할 때에 말하기를 영영히 요동치 아니하리라 하였도다  
**As for me, I said in my prosperity, "I shall never be moved."**  
**And I -- I have said in mine ease, I am not moved -- to the age.**
- 7 여호와께서 주의 은혜로 내 산을 굳게 세우셨더니 주의 얼굴을 가리우시매 내가 근심하였나이다  
**You, Yahweh, when you favored me, made my mountain to stand strong. But when you hid your face, I was troubled.**  
**O Jehovah, in Thy good pleasure, Thou hast caused strength to remain for my mountain, Thou hast hidden Thy face -- I have been troubled.**
- 8 여호와여, 내가 주께 부르짖고 여호와께 간구하기를  
**I cried to you, Yahweh. To Yahweh I made supplication:**  
**Unto Thee, O Jehovah, I call, And unto Jehovah I make supplication.**

- 9 내가 무덤에 내려갈 때에 나의 피가 무슨 유익이 있으리요 어찌 진토가 주를 찬송하며 주의 진리를 선포하리이까

**"What profit is there in my destruction, if I go down to the pit? Shall the dust praise you? Shall it declare your truth?"**

**`What gain [is] in my blood? In my going down unto corruption? Doth dust thank Thee? doth it declare Thy truth?**

- 10 여호와여, 들으시고 나를 긍휼히 여기소서 여호와여, 나의 돕는 자가 되소서 하였나이다

**Hear, Yahweh, and have mercy on me. Yahweh, be my helper."**

**Hear, O Jehovah, and favour me, O Jehovah, be a helper to me.`**

- 11 주께서 나의 슬픔을 변하여 춤이 되게 하시며 나의 베옷을 벗기고 기쁨으로 띠 띠우셨나이다

**You have turned my mourning into dancing for me. You have removed my sackcloth, and clothed me with gladness,**

**Thou hast turned my mourning to dancing for me, Thou hast loosed my sackcloth, And girded me [with] joy.**

- 12 이는 잠잠치 아니하고 내 영광으로 주를 찬송케 하심이니 여호와 나의 하나님이며, 내가 주께 영영히 감사하리이다

**To the end that my heart may sing praise to you, and not be silent. Yahweh my God, I will give thanks to you forever. Psalm 31 For the Chief Musician. A Psalm by David.**

**So that honour doth praise Thee, and is not silent, O Jehovah, my God, to the age I thank Thee!**

- 1 (다윗의 시. 영장으로 한 노래) 여호와여, 내가 주께 피하오니 나로 영원히 부끄럽게 마시고 주의 의로 나를 건지소서  
**In you, Yahweh, do I take refuge. Let me never be put to shame: Deliver me in your righteousness.**  
**To the Overseer. -- A Psalm of David. In Thee, O Jehovah, I have trusted, Let me not be ashamed to the age, In Thy righteousness deliver me.**
- 2 내게 귀를 기울여 속히 건지시고 내게 견고한 바위와 구원하는 보장이 되소서  
**Bow down your ear to me. Deliver me speedily. Be to me a strong rock, A house of defense to save me.**  
**Incline unto me Thine ear hastily, deliver me, Be to me for a strong rock, For a house of bulwarks to save me.**
- 3 주는 나의 반석과 산성이시니 그러므로 주의 이름을 인하여 나를 인도하시고 지도하소서  
**For you are my rock and my fortress, Therefore for your name`s sake lead me and guide me.**  
**For my rock and my bulwark [art] Thou, For Thy name`s sake lead me and tend me.**
- 4 저희가 나를 위하여 비밀히 친 그물에서 빼어내소서 주는 나의 산성이시니이다  
**Pluck me out of the net that they have laid secretly for me, For you are my stronghold. Bring me out from the net that they hid for me, For Thou [art] my strength.**
- 5 내가 나의 영을 주의 손에 부탁하나이다 진리의 하나님 여호와여, 나를 구속하셨나이다  
**Into your hand I commend my spirit. You redeem me, Yahweh, God of truth. Into Thy hand I commit my spirit, Thou hast redeemed me, Jehovah God of truth.**

- 6 내가 허탄한 거짓을 숭상하는 자를 미워하고 여호와를 의지하나이다  
**I hate those who regard lying vanities, But I trust in Yahweh.**  
**I have hated the observers of lying vanities, And I toward Jehovah have been confident.**
- 7 내가 주의 인자하심을 기뻐하며 즐거워할 것은 주께서 나의 곤란을 감찰하사 환난 중에 있는 내  
**I will be glad and rejoice in your lovingkindness, For you have seen my affliction. You have known my soul in adversities.**  
**I rejoice, and am glad in Thy kindness, In that Thou hast seen mine affliction, Thou hast known in adversities my soul.**
- 8 나를 대적의 수중에 금고치 아니하셨고 내 발을 넓은 곳에 세우셨음이니이다  
**You have not shut me up into the hand of the enemy. You have set my feet in a large place.**  
**And Thou hast not shut me up, Into the hand of an enemy, Thou hast caused my feet to stand in a broad place.**
- 9 여호와여 내 고통을 인하여 나를 긍휼히 여기소서 내가 근심으로 눈과 혼과 몸이 쇠하였나이다  
**Have mercy on me, Yahweh, for I am in distress. My eye, my soul, and my body waste away with grief.**  
**Favour me, O Jehovah, for distress [is] to me, Mine eye, my soul, and my body Have become old by provocation.**
- 10 내 생명은 슬픔으로 보내며 나의 해는 탄식으로 보냄이여 내 기력이 나의 죄악으로 약하며 나의 뼈가 쇠하도소이다  
**For my life is spent with sorrow, My years with sighing. My strength fails because of my iniquity. My bones are wasted away.**  
**For my life hath been consumed in sorrow And my years in sighing. Feeble because of mine iniquity hath been my strength, And my bones have become old.**



- 11 내가 모든 대적으로 말미암아 욕을 당하고 내 이웃에게서는 심히 당하니 내 친구가 놀라고 길에서 보는 자가 나를 피하였나이다

**Because of all my adversaries I have become utterly contemptible to my neighbors, A fear to my acquaintances. Those who saw me on the street fled from me.**

**Among all mine adversaries I have been a reproach, And to my neighbours exceedingly, And a fear to mine acquaintances, Those seeing me without -- fled from me.**

- 12 내가 잊어버린바 됨이 사망한 자를 마음에 두지 아니함 같고 파기와 같으니이다

**I am forgotten from their hearts like a dead man. I am like broken pottery.**

**I have been forgotten as dead out of mind, I have been as a perishing vessel.**

- 13 내가 무리의 비방을 들으오며 사방에 두려움이 있나이다 저희가 나를 치려 의논할 때에 내 생명을 빼앗기로 꾀하였나이다

**For I have heard the slander of many, terror on every side, While they conspire together against me, They plot to take away my life.**

**For I have heard an evil account of many, Fear [is] round about. In their being united against me, To take my life they have devised,**

- 14 여호와여 그러하여도 나는 주께 의지하고 말하기를 주는 내 하나님이라 하였나이다

**But I trust in you, Yahweh. I said, You are my God.**

**And I on Thee -- I have trusted, O Jehovah, I have said, `Thou [art] my God.`**

- 15 내 시대가 주의 손에 있사오니 내 원수와 핍박하는 자의 손에서 나를 건지소서

**My times are in your hand. Deliver me from the hand of my enemies, and from those who persecute me.**

**In Thy hand [are] my times, Deliver me from the hand of my enemies, And from my pursuers.**

- 16 주의 얼굴을 주의 종에게 비취시고 주의 인자하심으로 나를 구원하소서  
**Make your face to shine on your servant. Save me in your lovingkindness.**  
**Cause Thy face to shine on Thy servant, Save me in Thy kindness.**
- 17 여호와여, 내가 주를 불렀사오니 나로 부끄럽게 마시고 악인을 부끄럽게 하사 음부에서 잠잠케  
**Let me not be put to shame, Yahweh, for I have called on you. Let the wicked be put to shame. Let them be silent in Sheol.**  
**O Jehovah, let me not be ashamed, For I have called Thee, let the wicked be ashamed, Let them become silent to Sheol.**
- 18 교만하고 완악한 말로 무례히 의인을 치는 거짓 입술로 병어리 되게 하소서  
**Let the lying lips be mute, Which speak against the righteous insolently, with pride and contempt.**  
**Let lips of falsehood become dumb, That are speaking against the righteous, Ancient sayings, in pride and contempt.**
- 19 주를 두려워하는 자를 위하여 쌓아 두신 은혜 곧 인생 앞에서 주께 피하는 자를 위하여 베푸신 은혜가 어찌 그리 크지요  
**Oh how great is your goodness, Which you have laid up for those who fear you, Which you have worked for those who take refuge in you, Before the sons of men!**  
**How abundant is Thy goodness, That Thou hast laid up for those fearing Thee,**
- 20 주께서 저희를 주의 은밀한 곳에 숨기사 사람의 꾀에서 벗어나게 하시고 비밀히 장막에 감추사 구설의 다툼에서 면하게 하시리이다  
**In the covert of your presence will you hide them from the plotting of man. You will keep them secretly in a pavilion from the strife of tongues.**  
**Thou hast wrought for those trusting in Thee, Before sons of men. Thou hidest them in the secret place of Thy presence, From artifices of man, Thou concealest them in a tabernacle, From the strife of tongues.**

**21** 여호와를 찬송할지어다 ! 견고한 성에서 그 기이한 인자를 내게 보이셨음이로다

**Praise be to Yahweh, For he has showed me his marvelous lovingkindness in a strong city.**

**Blessed [is] Jehovah, For He hath made marvellous His kindness To me in a city of bulwarks.**

**22** 내가 경겁한 중에 말하기를 주의 목전에서 끊어졌다 하였사오나 내가 주께 부르짖을 때에 주께서 나의 간구하는 소리를 들으셨나이다

**As for me, I said in my haste, "I am cut off from before your eyes." Nevertheless you heard the voice of my petitions when I cried to you.**

**And I -- I have said in my haste, `I have been cut off from before Thine eyes,` But Thou hast heard the voice of my supplications, In my crying unto Thee.**

**23** 너희 모든 성도들이 여호와를 사랑하라 ! 여호와께서 성실한 자를 보호하시고 교만히 행하는 자에게 엄중히 갚으시느니라

**Oh love Yahweh, all you his saints! Yahweh preserves the faithful, And pays back him who deals proudly in full.**

**Love Jehovah, all ye His saints, Jehovah is keeping the faithful, And recompensing abundantly a proud doer.**

**24** 강하고 담대하라 여호와를 바라는 너희들아 !

**Be strong, and let your heart take courage, All you who hope in Yahweh. Psalm 32 By David. A contemplative psalm.**

**Be strong, and He strengtheneth your heart, All ye who are waiting for Jehovah!**

**1** (다윗의 마스길) 허물의 사함을 얻고 그 죄의 가리움을 받은 자는 복이 있도다

**Blessed is he whose disobedience is forgiven, Whose sin is covered.**

**By David. -- An Instruction. O the happiness of him whose transgression [is] forgiven, Whose sin is covered.**

- 2 마음에 간사가 없고 여호와께 정죄를 당치 않은 자는 복이 있도다  
**Blessed is the man to whom Yahweh doesn't impute iniquity, In whose spirit there is no deceit.**  
**O the happiness of a man, To whom Jehovah imputeth not iniquity, And in whose spirit there is no deceit.**
- 3 내가 토설치 아니할 때에 종일 신음하므로 내 뼈가 쇠하였도다  
**When I kept silence, my bones wasted away through my groaning all day long.**  
**When I have kept silence, become old have my bones, Through my roaring all the day.**
- 4 주의 손이 주야로 나를 누르시오니 내 진액이 화하여 여름 가물에 마름 같이 되었나이다 (셀라)  
**For day and night your hand was heavy on me. My strength was sapped in the heat of summer. Selah.**  
**When by day and by night Thy hand is heavy upon me, My moisture hath been changed Into the droughts of summer. Selah.**
- 5 내가 이르기를 내 허물을 여호와께 자복하리라 하고 주께 내 죄를 아뢰고 내 죄악을 숨기지 아니하였더니 곧 주께서 내 죄의 악을 사하셨나이다 (셀라)  
**I acknowledged my sin to you. I didn't hide my iniquity. I said, I will confess my transgressions to Yahweh, And you forgave the iniquity of my sin. Selah.**  
**My sin I cause Thee to know, And mine iniquity I have not covered. I have said, 'I confess concerning My transgressions to Jehovah,' And Thou -- Thou hast taken away, The iniquity of my sin. Selah.**

- 6 이로 인하여 무릇 경건한 자는 주를 만날 기회를 타서 주께 기도할지라 진실로 홍수가 범람할지라도 저에게 미치지 못하리이다

**For this, let everyone that is godly pray to you in a time when you may be found. Surely when the great waters overflow, they shall not reach to him.**

**For this doth every saintly one pray to Thee, As the time to find. Surely at an overflowing of many waters, Unto him they come not.**

- 7 주는 나의 은신처이오니 환난에서 나를 보호하시고 구원의 노래로 나를 에우시리이다 (셀라)

**You are my hiding place. You will preserve me from trouble. You will surround me with songs of deliverance. Selah.**

**Thou [art] a hiding-place for me, From distress Thou dost keep me, [With] songs of deliverance dost compass me. Selah.**

- 8 내가 너의 갈 길을 가르쳐 보이고 너를 주목하여 훈계하리로다

**I will instruct you and teach you in the way which you shall go. I will counsel you with my eye on you.**

**I cause thee to act wisely, And direct thee in the way that thou goest, I cause mine eye to take counsel concerning thee.**

- 9 너희는 무지한 말이나 노새 같이 되지 말지어다 그것들은 자갈과 굴레로 단속하지 아니하면 너희에게 가까이 오지 아니하리로다

**Don't be like the horse, or like the mule, which have no understanding, Whose are controlled by bit and bridle, or else they will not come near to you.**

**Be ye not as a horse -- as a mule, Without understanding, With bridle and bit, its ornaments, to curb, Not to come near unto thee.**

- 10 악인에게는 많은 슬픔이 있으나 여호와를 신뢰하는 자에게는 인자하심이 두르리로다  
**Many sorrows shall be to the wicked, But he who trusts in Yahweh, lovingkindness shall surround him.**  
**Many [are] the pains of the wicked; As to him who is trusting in Jehovah, Kindness doth compass him.**
- 11 너희 의인들아 여호와를 기뻐하며 즐거워 할지어다 ! 마음이 정직한 너희들아 다 즐거이  
**Be glad in Yahweh, and rejoice, you righteous! Shout for joy, all you who are upright in heart! Psalm 33**  
**Be glad in Jehovah, and rejoice, ye righteous, And sing, all ye upright of heart!**
- 1 너희 의인들아 여호와를 즐거워하라 ! 찬송은 정직한 자의 마땅히 할 바로다  
**Rejoice in Yahweh, you righteous! Praise is fitting for the upright.**  
**Sing, ye righteous, in Jehovah, For upright ones praise [is] comely.**
- 2 수금으로 여호와께 감사하고 열 줄 비파로 찬송할지어다  
**Give thanks to Yahweh with the lyre. Sing praises to him with the harp of ten strings.**  
**Give ye thanks to Jehovah with a harp, With psaltery of ten strings sing praise to Him,**
- 3 새 노래로 그를 노래하며 즐거운 소리로 공교히 연주할찌어다  
**Sing to him a new song. Play skillfully with a shout of joy!**  
**Sing ye to Him a new song, Play skilfully with shouting.**
- 4 여호와의 말씀은 정직하며 그 행사는 다 진실하시도다  
**For the word of Yahweh is right. All his work is done in faithfulness.**  
**For upright [is] the word of Jehovah, And all His work [is] in faithfulness.**

- 5 저는 정의와 공의를 사랑하심이여, 세상에 여호와와 인자하심이 충만하도다  
**He loves righteousness and justice. The earth is full of the lovingkindness of Yahweh.  
Loving righteousness and judgment, Of the kindness of Jehovah is the earth full.**
- 6 여호와와 말씀으로 하늘이 지음이 되었으며 그 만상이 그 입기운으로 이루었도다  
**By the word of Yahweh were the heavens made, All the host of them by the breath of his mouth.  
By the word of Jehovah The heavens have been made, And by the breath of His mouth all their host.**
- 7 저가 바닷물을 모아 무더기 같이 쌓으시며 깊은 물을 곳간에 두시도다  
**He gathers the waters of the sea together as a heap. He lays up the deeps in storehouses.  
Gathering as a heap the waters of the sea, Putting in treasures the depths.**
- 8 온 땅은 여호와를 두려워 하며 세계의 모든 거민은 그를 경외할지어다  
**Let all the earth fear Yahweh. Let all the inhabitants of the world stand in awe of him.  
Afraid of Jehovah are all the earth, Of Him are all the inhabitants of the world afraid.**
- 9 저가 말씀하시매 이루었으며 명하시매 견고히 섰도다  
**For he spoke, and it was done. He commanded, and it stood firm.  
For He hath said, and it is, He hath commanded, and it standeth.**

- 10 여호와께서 열방의 도모를 폐하시며 민족들의 사상을 무효케 하시도다  
**Yahweh brings the counsel of the nations to nothing. He makes the thoughts of the peoples to be of no effect.**  
**Jehovah made void the counsel of nations, He disallowed the thoughts of the peoples.**
- 11 여호와의 도모는 영영히 서고 그 심사는 대대에 이르리로다  
**The counsel of Yahweh stands fast forever, The thoughts of his heart to all generations.**  
**The counsel of Jehovah to the age standeth, The thoughts of His heart to all generations.**
- 12 여호와로 자기 하나님을 삼은 나라 곧 하나님의 기업으로 빼신 바 된 백성은 복이 있도다  
**Blessed is the nation whose God is Yahweh, The people whom he has chosen for his own inheritance.**  
**O the happiness of the nation whose God [is] Jehovah, Of the people He did choose, For an inheritance to Him.**
- 13 여호와께서 하늘에서 감찰하사 모든 인생을 보심이어  
**Yahweh looks from heaven. He sees all the sons of men.**  
**From the heavens hath Jehovah looked, He hath seen all the sons of men.**
- 14 곧 그 거하신 곳에서 세상의 모든 거민을 하감하시도다  
**From the place of his habitation he looks out on all the inhabitants of the earth.**  
**From the fixed place of His dwelling, He looked unto all inhabitants of the earth;**
- 15 저는 일반의 마음을 지으시며 저희 모든 행사를 감찰하시는 자로다  
**He who fashions all of their hearts. He considers all of their works.**  
**Who is forming their hearts together, Who is attending unto all their works.**



- 16 많은 군대로 구원 얻은 왕이 없으며 용사가 힘이 커도 스스로 구하지 못하는도다  
**There is no king saved by the multitude of a host. A mighty man is not delivered by great strength.**  
**The king is not saved by the multitude of a force. A mighty man is not delivered, By abundance of power.**
- 17 구원함에 맡은 헛것임이여 그 큰 힘으로 구하지 못하는도다  
**A horse is a vain thing for safety, Neither does he deliver any by his great power.**  
**A false thing [is] the horse for safety, And by the abundance of his strength He doth not deliver.**
- 18 여호와와는 그 경외하는 자 곧 그 인자하심을 바라는 자를 살피사  
**Behold, the eye of Yahweh is on those who fear him, On those who hope in his lovingkindness;**  
**Lo, the eye of Jehovah [is] to those fearing Him, To those waiting for His kindness,**
- 19 저희 영혼을 사망에서 건지시며 저희를 기근시에 살게 하시는데도다  
**To deliver their soul from death, To keep them alive in famine.**  
**To deliver from death their soul, And to keep them alive in famine.**
- 20 우리 영혼이 여호와를 바램이여, 저는 우리의 도움과 방패시로다  
**Our soul has waited for Yahweh. He is our help and our shield.**  
**Our soul hath waited for Jehovah, Our help and our shield [is] He,**

- 21 우리 마음이 저를 즐거워함이어 우리가 그 성호를 의지한 연고로다  
**For our heart shall rejoice in him, Because we have trusted in his holy name.  
 For in Him doth our heart rejoice, For in His holy name we have trusted.**
- 22 여호와여, 우리가 주께 바라는 대로 주의 인자하심을 우리에게 베푸소서  
**Let your lovingkindness be on us, Yahweh, Since we have hoped in you. Psalm 34 By David; when he pretended to be insane before Abimelech, who drove him away, and he departed.  
 Let Thy kindness, O Jehovah, be upon us, As we have waited for Thee!**
- 1 (다윗이 아비멜렉 앞에서 미친체하다가 쫓겨나서 지은 시) 내가 여호와를 항상 송축함이어, 그를 송축함이 내 입에 계속하리로다  
**I will bless Yahweh at all times. His praise will always be in my mouth.  
 By David, in his changing his behaviour before Abimelech, and he driveth him away, and he goeth. I do bless Jehovah at all times, Continually His praise [is] in my mouth.**
- 2 내 영혼이 여호와로 자랑하리니 곤고한 자가 이를 듣고 기뻐하리로다  
**My soul shall boast in Yahweh. The humble shall hear of it, and be glad.  
 In Jehovah doth my soul boast herself, Hear do the humble and rejoice.**
- 3 나와 함께 여호와를 광대하시다 하며 함께 그 이름을 높이세  
**Oh magnify Yahweh with me. Let us exalt his name together.  
 Ascribe ye greatness to Jehovah with me, And we exalt His name together.**

- 4 내가 여호와께 구하매 내게 응답하시고 내 모든 두려움에서 나를 건지셨도다  
**I sought Yahweh, and he answered me, And delivered me from all my fears.**  
**I sought Jehovah, and He answered me, And from all my fears did deliver me.**
- 5 저희가 주를 앙망하고 광채를 입었으니 그 얼굴이 영영히 부끄럽지 아니하리로다  
**They looked to him, and were radiant. Their faces shall never be covered with shame.**  
**They looked expectingly unto Him, And they became bright, And their faces are not ashamed.**
- 6 이 곤고한 자가 부르짖으매 여호와께서 들으시고 그 모든 환난에서 구원하셨도다  
**This poor man cried, and Yahweh heard him, And saved him out of all his troubles.**  
**This poor [one] called, and Jehovah heard, And from all his distresses saved him.**
- 7 여호와의 사자가 주를 경외하는 자를 둘러 진치고 저희를 건지시는도다  
**The angel of Yahweh encamps round about those who fear him, And delivers them.**  
**A messenger of Jehovah is encamping, Round about those who fear Him, And He armeth them.**
- 8 너희는 여호와의 선하심을 맛보아 알지어다 ! 그에게 피하는 자는 복이 있도다  
**Oh taste and see that Yahweh is good. Blessed is the man who takes refuge in him.**  
**Taste ye and see that Jehovah [is] good, O the happiness of the man who trusteth in Him.**
- 9 너희 성도들아 여호와를 경외하라 ! 저를 경외하는 자에게는 부족함이 없도다  
**Oh fear Yahweh, you his saints, For there is no lack with those who fear him.**  
**Fear Jehovah, ye His holy ones, For there is no lack to those fearing Him.**

- 10 젊은 사자는 궁핍하여 주릴지라도 여호와를 찾는 자는 모든 좋은 것에 부족함이 없으리로다  
**The young lions do lack, and suffer hunger, But those who seek Yahweh shall not lack any good thing.**  
**Young lions have lacked and been hungry, And those seeking Jehovah lack not any**
- 11 너희 소자들아 와서 내게 들으라 내가 여호와를 경외함을 너희에게 가르치리로다  
**Come, you children, listen to me. I will teach you the fear of Yahweh.**  
**Come ye, children, hearken to me, The fear of Jehovah I do teach you.**
- 12 생명을 사모하고 장수하여 복 받기를 원하는 사람이 누구뇨  
**Who is someone who desires life, And loves many days, that he may see good?**  
**Who [is] the man that is desiring life? Loving days to see good?**
- 13 네 혀를 악에서 금하며 네 입술을 궤사한 말에서 금할지어다  
**Keep your tongue from evil, And your lips from speaking lies.**  
**Keep thy tongue from evil, And thy lips from speaking deceit.**
- 14 악을 버리고 선을 행하며 화평을 찾아 따를지어다  
**Depart from evil, and do good. Seek peace, and pursue it.**  
**Turn aside from evil and do good, Seek peace and pursue it.**
- 15 여호와의 눈은 의인을 향하시고 그 귀는 저희 부르짖음에 기울이시는도다  
**The eyes of Yahweh are toward the righteous. His ears listen to their cry.**  
**The eyes of Jehovah [are] unto the righteous, And His ears unto their cry.**

- 16 여호와와 얼굴은 행악하는 자를 대하사 저희의 자취를 땅에서 끊으려 하시는데도다  
**The face of Yahweh is against those who do evil, To cut off the memory of them from the earth.**  
**(The face of Jehovah [is] on doers of evil, To cut off from earth their memorial.)**
- 17 의인이 외치매 여호와께서 들으시고 저희의 모든 환난에서 건지셨도다  
**The righteous cry, and Yahweh hears, And delivers them out of all their troubles. They cried, and Jehovah heard, And from all their distresses delivered them.**
- 18 여호와는 마음이 상한 자에게 가까이 하시고 종심에 통회하는 자를 구원하시는데도다  
**Yahweh is near to those who have a broken heart, And saves those who have a crushed spirit.**  
**Near [is] Jehovah to the broken of heart, And the bruised of spirit He saveth.**
- 19 의인은 고난이 많으나 여호와께서 그 모든 고난에서 건지시는데도다  
**Many are the afflictions of the righteous, But Yahweh delivers him out of them all. Many [are] the evils of the righteous, Out of them all doth Jehovah deliver him.**
- 20 그 모든 뼈를 보호하심이어 그 중에 하나도 꺾이지 아니하도다  
**He protects all of his bones. Not one of them is broken.**  
**He is keeping all his bones, One of them hath not been broken.**
- 21 악이 악인을 죽일 것이라 의인을 미워하는 자는 죄를 받으리로다  
**Evil shall kill the wicked. Those who hate the righteous shall be condemned. Evil doth put to death the wicked, And those hating the righteous are desolate.**

- 22** 여호와께서 그 종들의 영혼을 구속하시나니 저에게 피하는 자는 다 죄를 받지 아니하리로다  
**Yahweh redeems the soul of his servants. None of those who take refuge in him shall be condemned. Psalm 35 By David.**  
**Jehovah redeemeth the soul of His servants, And none trusting in Him are desolate!**
- 1** (다윗의 시) 여호와여, 나와 다투는 자와 다투시고 나와 싸우는 자와 싸우소서  
**Contend, Yahweh, with those who contend with me. Fight against those who fight against me.**  
**By David. Strive, Jehovah, with my strivers, fight with my fighters,**
- 2** 방패와 손 방패를 잡으시고 일어나 나를 도우소서  
**Take hold of shield and buckler, And stand up for my help.**  
**Take hold of shield and buckler, and rise for my help,**
- 3** 창을 빼사 나를 쫓는 자의 길을 막으시고 또 내 영혼에게 나는 네 구원이라 이르소서  
**Draw out also the spear, and stop the way against those who pursue me. Tell my soul, "I am your salvation."**  
**And draw out spear and lance, To meet my pursuers. Say to my soul, `Thy salvation I [am].`**
- 4** 내 생명을 찾는 자로 부끄러워 수치를 당케 하시며 나를 상해하려 하는 자로 물러가 낭패케  
**Let those who seek after my soul be put to shame and brought to dishonor. Let those who plot my ruin be turned back and confounded.**  
**They are ashamed and blush, those seeking my soul, Turned backward and confounded, Those devising my evil.**

- 5 저희로 바람 앞에 겨와 같게 하시고 여호와와 사자로 몰아내소서  
**Let them be as chaff before the wind, The angel of Yahweh driving them on.  
They are as chaff before wind, And a messenger of Jehovah driving away.**
- 6 저희 길을 어둡고 미끄럽게 하시고 여호와와 사자로 저희를 따르게 하소서  
**Let their way be dark and slippery, The angel of Yahweh pursuing them.  
Their way is darkness and slipperiness, And a messenger of Jehovah their pursuer.**
- 7 저희가 무고히 나를 잡으려고 그 그물을 웅덩이에 숨기며 무고히 내 생명을 해하려고 함정을  
**For without cause have they hid their net in a pit for me. Without cause have they dug a  
pit for my soul.  
For without cause they hid for me their netpit, Without cause they digged for my soul.**
- 8 멸망으로 졸지에 저에게 임하게 하시며 그 숨긴 그물에 스스로 잡히게 하시며 멸망 중에  
**Let destruction come on him unawares. Let his net that he has hidden catch himself.  
Into that destruction let him fall.  
Meet him doth desolation -- he knoweth not, And his net that he hid catcheth him, For  
desolation he falleth into it.**
- 9 내 영혼이 여호와를 즐거워함이어 그 구원을 기뻐하리로다  
**My soul shall be joyful in Yahweh. It shall rejoice in his salvation.  
And my soul is joyful in Jehovah, It rejoiceth in His salvation.**

- 10 내 모든 뼈가 이르기를 여호와와 같은 자 누구리요 그는 가난한 자를 그보다 강한 자에게서 건지시고 가난하고 궁핍한 자를 노략하는 자에게서 건지시는 이라 하리로다  
**All my bones shall say, "Yahweh, who is like you, Who delivers the poor from him who is too strong for him, Yes, the poor and the needy from him who robs him?"**  
**All my bones say, `Jehovah, who is like Thee, Delivering the poor from the stronger than he, And the poor and needy from his plunderer.`**
- 11 불의한 증인이 일어나서 내가 알지 못하는 일로 내게 힐문하며  
**Unrighteous witnesses rise up. They ask me about things that I don't know about. Violent witnesses rise up, That which I have not known they ask me.**
- 12 내게 선을 악으로 갚아 나의 영혼을 외롭게 하나  
**They reward me evil for good, To the bereaving of my soul. They pay me evil for good, bereaving my soul,**
- 13 나는 저희가 병 들었을 때에 굶은 벼옷을 입으며 금식하여 내 영혼을 괴롭게 하였더니 내 기도가 내 품으로 돌아왔도다  
**But as for me, when they were sick, my clothing was sackcloth. I afflicted my soul with fasting. My prayer returned into my own bosom.**  
**And I -- in their sickness my clothing [is] sackcloth, I have humbled with fastings my soul, And my prayer unto my bosom returneth.**
- 14 내가 나의 친구와 형제에게 행함 같이 저희에게 행하였으며 내가 굶히고 슬퍼하기를 모친을 곡함 같이 하였도다  
**I behaved myself as though it had been my friend or my brother. I bowed down mourning, as one who mourns his mother.**  
**As [if] a friend, as [if] my brother, I walked habitually, As a mourner for a mother, Mourning I have bowed down.**



- 15 오직 내가 환난을 당하매 저희가 기뻐하여 서로 모임이여 비류가 나의 알지 못하는 중에 모여 나를 치며 찢기를 마지 아니하도다

**But in my adversity, they rejoiced, and gathered themselves together. The attackers gathered themselves together against me, and I didn't know it. They tore at me, and didn't cease.**

**And -- in my halting they have rejoiced, And have been gathered together, Gathered against me were the smiters, And I have not known, They have rent, and they have not ceased;**

- 16 저희는 연회에서 망령되이 조롱하는 자 같이 나를 향하여 그 이를 갈도다

**Like the profane mockers in feasts, They gnashed their teeth at me.**

**With profane ones, mockers in feasts, Gnashing against me their teeth.**

- 17 주여 어느 때까지 관망하시리이까 ? 내 영혼을 저 멸망자에게서 구원하시며 내 유일한 것을 사자들에게서 건지소서

**Lord, how long will you look on? Rescue my soul from their destruction, My precious life from the lions.**

**Lord, how long dost thou behold? Keep back my soul from their desolations, From young lions my only one.**

- 18 내가 대회 중에서 주께 감사하며 많은 백성 중에서 주를 찬송하리이다

**I will give you thanks in the great assembly. I will praise you among many people.**

**I thank Thee in a great assembly, Among a mighty people I praise Thee.**

- 19 무리하게 나의 원수된 자로 나를 인하여 기뻐하지 못하게 하시며 무고히 나를 미워하는 자로 눈짓하지 못하게 하소서

**Don't let those who are my enemies wrongfully rejoice over me; Neither let them wink with the eye who hate me without a cause.**

**Mine enemies rejoice not over me [with] falsehood, Those hating me without cause wink the eye.**

- 20 대저 저희는 화평을 말하지 아니하고 평안히 땅에 거하는 자를 거짓말로 모해하며

**For they don't speak peace, But they devise deceitful words against those who are quiet in the land.**

**For they speak not peace, And against the quiet of the land, Deceitful words they devise,**

- 21 또 저희가 나를 향하여 입을 크게 벌리고 하하, 우리가 목도하였다 하나이다

**Yes, they opened their mouth wide against me. They said, "Aha! Aha! Our eye has seen it!"**

**And they enlarge against me their mouth, They said, `Aha, aha, our eye hath seen.`**

- 22 여호와여, 주께서 이를 보셨사오니 잠잠하지 마옵소서 주여, 나를 멀리하지 마옵소서

**You have seen it, Yahweh. Don't keep silent. Lord, don't be far from me.**

**Thou hast seen, O Jehovah, Be not silent, O Lord -- be not far from me,**

- 23 나의 하나님 나의 주여, 떨치고 깨셔서 나를 공판하시며 나의 송사를 다스리소서

**Wake up! Rise up to defend me, my God! My Lord, contend for me!**

**Stir up, and wake to my judgment, My God, and my Lord, to my plea.**

- 24 여호와 나의 하나님이며, 주의 공의대로 나를 판단하사 저희로 나를 인하여 기뻐하지 못하게  
**Vindicate me, Yahweh my God, according to your righteousness; Don't let them gloat over me.**  
**Judge me according to Thy righteousness, O Jehovah my God, And they do not rejoice over me.**
- 25 저희로 그 마음에 이르기를 아하, 소원 성취하였다 하지 못하게 하시며 우리가 저를 삼켰다 하지 못하게 하소서  
**Don't let them say in their heart, "Aha! That's the way we want it." Don't let them say, "We have swallowed him up!"**  
**They do not say in their heart, `Aha, our desire.` They do not say, `We swallowed him up.`**
- 26 나의 해를 기뻐하는 자들로 부끄러워 낭패하게 하시며 나를 향하여 자긍하는 자로 수치와 욕을  
**Let them be put to shame and confounded together who rejoice at my calamity. Let them be clothed with shame and dishonor who magnify themselves against me.**  
**They are ashamed and confounded together, Who are rejoicing at my evil. They put on shame and confusion, Who are magnifying themselves against me.**
- 27 나의 의를 즐거워하는 자로 기꺼이 부르고 즐겁게 하시며 그 종의 형통을 기뻐하시는 여호와와는  
 광대하시다 하는 말을 저희로 항상 하게 하소서  
**Let them shout for joy and be glad, who favor my righteous cause. Yes, let them say continually, "Yahweh be magnified, Who has pleasure in the prosperity of his servant!"**  
**They sing and rejoice, who are desiring my righteousness, And they say continually, `Jehovah is magnified, Who is desiring the peace of His servant.`**
- 28 나의 혀가 주의 의를 말하며 종일토록 주를 찬송하리이다  
**My tongue shall talk about your righteousness and about your praise all day long.**  
**Psalm 36 For the Chief Musician. By David, the servant of Yahweh.**  
**And my tongue uttereth Thy righteousness, All the day Thy praise!**

- 1 (여호와와 종 다윗의 시. 영장으로 한 노래) 악인의 죄일이 내 마음에 이르기를 그 목전에는 하나님을 두려워함이 없다 하니

**An oracle is within my heart about the disobedience of the wicked: "There is no fear of God before his eyes."**

**To the Overseer. -- By a servant of Jehovah, by David. The transgression of the wicked is affirming within my heart, Fear of God is not before his eyes,**

- 2 저가 스스로 자궁하기를 자기 죄악이 드러나지 아니하고 미워함을 받지도 아니하리라 함이로다  
**For he flatters himself in his own eyes, Too much to detect and hate his sin.  
 For he made [it] smooth to himself in his eyes, To find his iniquity to be hated.**

- 3 그 입의 말은 죄악과 꾀술이라 지혜와 선행을 그쳤도다  
**The words of his mouth are iniquity and deceit. He has ceased to be wise and to do  
 The words of his mouth [are] iniquity and deceit, He ceased to act prudently -- to do good.**

- 4 저는 그 침상에서 죄악을 꾀하며 스스로 불선한 길에 서고 악을 싫어하지 아니하는도다  
**He plots iniquity on his bed. He sets himself in a way that is not good; He doesn't abhor evil.  
 Iniquity he deviseth on his bed, He stationeth himself on a way not good, Evil he doth not refuse.**

- 5 주의 의는 하나님의 산들과 같고 주의 판단은 큰 바다와 일반이라 여호와여, 주는 사람과 짐승을 보호하시나이다  
**Your lovingkindness, Yahweh, is in the heavens. Your faithfulness reaches to the skies.  
 O Jehovah, in the heavens [is] Thy kindness, Thy faithfulness [is] unto the clouds.**

- 6 하나님이어, 주의 인자 하심이 어찌 그리 보배로우신지요 인생이 주의 날개 그늘 아래  
**Your righteousness is like the mountains of God. Your judgments are a great deep.  
Yahweh, you preserve man and animal.**  
**Thy righteousness [is] as mountains of God, Thy judgments [are] a great deep. Man and  
beast Thou savest, O Jehovah.**
- 7 저희가 주의 집의 살찐 것으로 풍족할 것이라 주께서 주의 복락의 강수로 마시우시리이다  
**How precious is your lovingkindness, God! The children of men take refuge under the  
shadow of your wings.**  
**How precious [is] Thy kindness, O God, And the sons of men In the shadow of Thy wings  
do trust.**
- 8 대저 생명의 원천이 주께 있사오니 주의 광명 중에 우리가 광명을 보리이다  
**They shall be abundantly satisfied with the abundance of your house. You will make  
them drink of the river of your pleasures.**  
**They are filled from the fatness of Thy house, And the stream of Thy delights Thou dost  
cause them to drink.**
- 9 주를 아는 자에게 주의 인자하심을 계속하시며 마음이 정직한 자에게 주의 의를 베푸소서  
**For with you is the spring of life. In your light shall we see light.**  
**For with Thee [is] a fountain of life, In Thy light we see light.**
- 10 교만한 자의 발이 내게 미치지 못하게 하시며 악인의 손이 나를 쫓아내지 못하게 하소서  
**Oh continue your lovingkindness to those who know you, Your righteousness to the  
upright in heart.**  
**Draw out Thy kindness to those knowing Thee, And Thy righteousness to the upright of  
heart.**

- 11 죄악을 행하는 자가 거기 넘어졌으니 옆드러지고 다시 일어날 수 없으리이다  
**Don`t let the foot of pride come against me. Don`t let the hand of the wicked drive me away.**  
**Let not a foot of pride meet me, And a hand of the wicked let not move me.**
- 1 (다윗의 시) 행악자를 인하여 불평하여 하지 말며 불의를 행하는 자를 투기하지 말지어다  
**Don`t fret because of evil-doers, Neither be envious against those who work unrighteousness.**  
**By David. Do not fret because of evil doers, Be not envious against doers of iniquity,**
- 2 저희는 풀과 같이 속히 베임을 볼 것이며 푸른 채소 같이 쇠잔할 것임이로다  
**For they shall soon be cut down like the grass, And wither like the green herb.**  
**For as grass speedily they are cut off, And as the greenness of the tender grass do fade.**
- 3 여호와를 의뢰하여 선을 행하라 ! 땅에 거하여 그의 성실로 식물을 삼을지어다  
**Trust in Yahweh, and do good. Dwell in the land, and enjoy safe pasture.**  
**Trust in Jehovah, and do good, Dwell [in] the land, and enjoy faithfulness,**
- 4 또 여호와를 기뻐하라 ! 저가 네 마음의 소원을 이루어 주시리로다  
**Also delight yourself in Yahweh, And he will give you the desires of your heart.**  
**And delight thyself on Jehovah, And He giveth to thee the petitions of thy heart.**
- 5 너의 길을 여호와께 맡기라 ! 저를 의지하면 저가 이루시고  
**Commit your way to Yahweh. Trust also in him, and he will do this:**  
**Roll on Jehovah thy way, And trust upon Him, and He worketh,**

- 6 네 의를 빛같이 나타내시며 네 공의를 정오의 빛같이 하시리로다  
**He will make your righteousness go forth as the light, And your justice as the noon day sun.**  
**And hath brought out as light thy righteousness, And thy judgment as noon-day.**
- 7 여호와 앞에 잠잠하고 참아 기다리라 ! 자기 길이 험통하며 악한 꾀를 이루는 자를 인하여  
**Rest in Yahweh, and wait patiently for him. Don`t fret because of him who prospers in his way, Because of the man who makes wicked plots happen.**  
**Be silent for Jehovah, and stay thyself for Him, Do not fret because of him Who is making prosperous his way, Because of a man doing wicked devices.**
- 8 분을 그치고 노를 버리라 불평하여 말라 행악에 치우칠 뿐이라  
**Cease from anger, and forsake wrath. Don`t fret, it leads only to evildoing.**  
**Desist from anger, and forsake fury, Fret not thyself only to do evil.**
- 9 대저 행악하는 자는 끊어질 것이나 여호와를 기대하는 자는 땅을 차지하리로다  
**For evildoers shall be cut off, But those who wait for Yahweh, they shall inherit the land.**  
**For evil doers are cut off, As to those waiting on Jehovah, they possess the land.**
- 10 잠시 후에 악인이 없어지리니 네가 그곳을 자세히 살필지라도 없으리로다  
**For yet a little while, and the wicked will be no more. Yes, though you look for his place, he isn`t there.**  
**And yet a little, and the wicked is not, And thou hast considered his place, and it is not.**

11 오직 온유한 자는 땅을 차지하며 풍부한 화평으로 즐기리로다

**But the humble shall inherit the land, And shall delight themselves in the abundance of peace.**

**And the humble do possess the land, And they have delighted themselves In the abundance of peace.**

12 악인이 의인 치기를 꾀하고 향하여 그 이를 가는도다

**The wicked plots against the just, And gnashes at him with his teeth.**

**The wicked is devising against the righteous, And gnashing against him his teeth.**

13 주께서 저를 웃으시리니 그 날의 이름을 보심이로다

**The Lord will laugh at him, For he sees that his day is coming.**

**The Lord doth laugh at him, For He hath seen that his day cometh.**

14 악인이 칼을 빼고 활을 당기어 가난하고 궁핍한 자를 엎드러뜨리며 행위가 정직한 자를 죽이고자

**The wicked have drawn out the sword, and have bent their bow, To cast down the poor and needy, To kill those who are upright in the way.**

**A sword have the wicked opened, And they have trodden their bow, To cause to fall the poor and needy, To slaughter the upright of the way.**

15 그 칼은 자기의 마음을 찌르고 그 활은 부러지리로다

**Their sword shall enter into their own heart. Their bows shall be broken.**

**Their sword doth enter into their own heart, And their bows are shivered.**



- 16 의인의 적은 소유가 많은 악인의 풍부함보다 승하도다  
**Better is a little that the righteous has, Than the abundance of many wicked.  
Better [is] the little of the righteous, Than the store of many wicked.**
- 17 악인의 팔은 부러지나 의인은 여호와께서 붙드시는도다  
**For the arms of the wicked shall be broken, But Yahweh upholds the righteous.  
For the arms of the wicked are shivered, And Jehovah is sustaining the righteous.**
- 18 여호와께서 완전한 자의 날을 아시니 저희 기업은 영원하리로다  
**Yahweh knows the days of the perfect. Their inheritance shall be forever.  
Jehovah knoweth the days of the perfect, And their inheritance is -- to the age.**
- 19 저희는 환난 때에 부끄럽지 아니하며 기근의 날에도 풍족하려니와  
**They shall not be put to shame in the time of evil. In the days of famine they shall be satisfied.  
They are not ashamed in a time of evil, And in days of famine they are satisfied.**
- 20 악인은 멸망하고 여호와의 원수는 어린 양의 기름 같이 타서 연기되어 없어지리로다  
**But the wicked shall perish. The enemies of Yahweh shall be like the beauty of the fields. They will vanish -- Vanish like smoke.  
But the wicked perish, and the enemies of Jehovah, As the preciousness of lambs, Have been consumed, In smoke they have been consumed.**
- 21 악인은 꾸고 갚지 아니하나 의인은 은혜를 베풀고 주는도다  
**The wicked borrow, and don't pay back, But the righteous give generously.  
The wicked is borrowing and repayeth not, And the righteous is gracious and giving.**

- 22** 주의 복을 받은 자는 땅을 차지하고 주의 저주를 받은 자는 끊어지리로다  
**For such as are blessed by him shall inherit the land. Those who are cursed by him shall be cut off.**  
**For His blessed ones do possess the land, And His reviled ones are cut off.**
- 23** 여호와께서 사람의 걸음을 정하시고 그 길을 기뻐하시나니  
**A man`s goings are established by Yahweh. He delights in his way.**  
**From Jehovah [are] the steps of a man, They have been prepared, And his way he desireth.**
- 24** 저는 넘어지나 아주 엎드러지지 아니함은 여호와께서 손으로 붙드심이로다  
**Though he stumble, he shall not fall, For Yahweh holds him up with his hand.**  
**When he falleth, he is not cast down, For Jehovah is sustaining his hand.**
- 25** 내가 어려서부터 늙기까지 의인이 버림을 당하거나 그 자손이 걸식함을 보지 못하였도다  
**I have been young, and now am old, Yet I have not seen the righteous forsaken, Nor his children begging for bread.**  
**Young I have been, I have also become old, And I have not seen the righteous forsaken, And his seed seeking bread.**
- 26** 저는 종일토록 은혜를 베풀고 꾸어 주니 그 자손이 복을 받는도다  
**All the day long he deals graciously, and lends. His seed is blessed.**  
**All the day he is gracious and lending, And his seed [is] for a blessing.**
- 27** 악에서 떠나 선을 행하라 ! 그리하면 영영히 거하리니  
**Depart from evil, and do good; Live securely forever.**  
**Turn aside from evil, and do good, and dwell to the age.**

**28** 여호와께서 공의를 사랑하시고 그 성도를 버리지 아니하심이로다 저희는 영영히 보호를 받으나 악인의 자손은 끊어지리로다

**For Yahweh loves justice, And doesn't forsake his saints. They are preserved forever, But the children of the wicked shall be cut off.**

**For Jehovah is loving judgment, And He doth not forsake His saintly ones, To the age they have been kept, And the seed of the wicked is cut off.**

**29** 의인이 땅을 차지함이어 거기 영영히 거하리로다

**The righteous shall inherit the land, And live in it forever.**

**The righteous possess the land, And they dwell for ever on it.**

**30** 의인의 입은 지혜를 말하고 그 혀는 공의를 이르며

**The mouth of the righteous talks of wisdom. His tongue speaks justice.**

**The mouth of the righteous uttereth wisdom, And his tongue speaketh judgment.**

**31** 그 마음에는 하나님의 법이 있으니 그 걸음에 실족함이 없으리로다

**The law of his God is in his heart. None of his steps shall slide.**

**The law of his God [is] his heart, His steps do not slide.**

**32** 악인이 의인을 엿보아 살해할 기회를 찾으나

**The wicked watches the righteous, And seeks to kill him.**

**The wicked is watching for the righteous, And is seeking to put him to death.**

**33** 여호와와는 저를 그 손에 버려두지 아니하시고 재판 때에도 정죄치 아니하시리로다

**Yahweh will not leave him in his hand, Nor condemn him when he is judged.**

**Jehovah doth not leave him in his hand, Nor condemn him in his being judged.**

34 여호와를 바라고 그 도를 지키라 ! 그리하면 너를 들어 땅을 차지하게 하실 것이라 악인이 끊어질 때에 네가 목도하리로다

**Wait for Yahweh, and keep his way, And he will exalt you to inherit the land. When the wicked are cut off, you shall see it.**

**Look unto Jehovah, and keep His way, And He doth exalt thee to possess the land, In the wicked being cut off -- thou seest!**

35 내가 악인의 큰 세력을 본즉 그 본토에 선 푸른 나무의 무성함 같으나

**I have seen the wicked in great power, Spreading himself like a green tree in its native soil.**

**I have seen the wicked terrible, And spreading as a green native plant,**

36 사람이 지날 때에 저가 없어졌으니 내가 찾아도 발견치 못하였도다

**But he passed away, and, behold, he was not. Yes, I sought him, but he could not be found.**

**And he passeth away, and lo, he is not, And I seek him, and he is not found!**

37 완전한 사람을 살피고 정직한 자를 볼지어다 화평한 자의 결국은 평안이로다

**Mark the perfect man, and see the upright, For there is a future for the man of peace. Observe the perfect, and see the upright, For the latter end of each [is] peace.**

38 범죄자들은 함께 멸망하리니 악인의 결국은 끊어질 것이나

**As for transgressors, they shall be destroyed together. The future of the wicked shall be cut off.**

**And transgressors were destroyed together, The latter end of the wicked was cut off.**

- 39 의인의 구원은 여호와께 있으니 그는 환난 때에 저희 산성이시로다  
**But the salvation of the righteous is from Yahweh. He is their stronghold in the time of trouble.**  
**And the salvation of the righteous [is] from Jehovah, Their strong place in a time of adversity.**
- 40 여호와께서 저희를 도와 건지시되 악인에게서 건져 구원하심은 그를 의지한 연고로다  
**Yahweh helps them, and rescues them. He rescues them from the wicked, and saves them, Because they have taken refuge in him. Psalm 38 A Psalm by David, for a memorial.**  
**And Jehovah doth help them and deliver them, He delivereth them from the wicked, And saveth them, Because they trusted in Him!**
- 1 (다윗의 기념케 하는 시) 여호와여, 주의 노로 나를 책하지 마시고 분노로 나를 징계치 마소서  
**Yahweh, don't rebuke me in your wrath, Neither chasten me in your hot displeasure. A Psalm of David, `To cause to remember.` Jehovah, in Thy wrath reprove me not, Nor in Thy fury chastise me.**
- 2 주의 살이 나를 찌르고 주의 손이 나를 심히 누르시나이다  
**For your arrows have pierced me, Your hand presses hard on me. For Thine arrows have come down on me, And Thou lettest down upon me Thy hand.**
- 3 주의 진노로 인하여 내 살에 성한 곳이 없사오며 나의 죄로 인하여 내 뼈에 평안함이 없나이다  
**There is no soundness in my flesh because of your indignation, Neither is there any health in my bones because of my sin. Soundness is not in my flesh, Because of Thine indignation, Peace is not in my bones because of my sin.**

- 4 내 죄악이 내 머리에 넘쳐서 무거운 짐 같으니 감당할 수 없나이다  
**For my iniquities have gone over my head. As a heavy burden, they are too heavy for me.**  
**For mine iniquities have passed over my head, As a heavy burden -- too heavy for me.**
- 5 내 상처가 썩어 악취가 나오니 나의 우매한 연고로소이다  
**My wounds are loathsome and corrupt, Because of my foolishness.**  
**Stunk -- become corrupt have my wounds, Because of my folly.**
- 6 내가 아프고 심히 구부러졌으며 종일토록 슬픈 중에 다니나이다  
**I am pained and bowed down greatly. I go mourning all the day long.**  
**I have been bent down, I have been bowed down -- unto excess, All the day I have gone mourning.**
- 7 내 허리에 열기가 가득하고 내 살에 성한 곳이 없나이다  
**For my loins are filled with burning. There is no soundness in my flesh.**  
**For my flanks have been full of drought, And soundness is not in my flesh.**
- 8 내가 피곤하고 심히 상하였으매 마음이 불안하여 신음하나이다  
**I am faint and severely bruised. I have groaned by reason of the anguish of my heart.**  
**I have been feeble and smitten -- unto excess, I have roared from disquietude of heart.**
- 9 주여 나의 모든 소원이 주의 앞에 있사오며 나의 탄식이 주의 앞에 감추이지 아니하나이다  
**Lord, all my desire is before you. My groaning is not hidden from you.**  
**Lord, before Thee [is] all my desire, And my sighing from Thee hath not been hid.**

- 10** 내 심장이 뛰고 내 기력이 쇠하여 내 눈의 빛도 나를 떠났나이다  
**My heart throbs. My strength fails me. As for the light of my eyes, it also is gone from me. My heart [is] panting, my power hath forsaken me, And the light of mine eyes, Even they are not with me.**
- 11** 나의 사랑하는 자와 나의 친구들이 나의 상처를 멀리하고 나의 친척들도 멀리 섰나이다  
**My lovers and my friends stand aloof from my plague. My kinsmen stand afar off. My lovers and my friends over-against my plague stand. And my neighbours afar off have stood.**
- 12** 내 생명을 찾는 자가 올무를 놓고 나를 해하려는 자가 괴악한 일을 말하여 종일토록 궤계를  
**They also who seek after my life lay snares. Those who seek my hurt speak mischievous things, And meditate deceits all day long. And those seeking my soul lay a snare, And those seeking my evil Have spoken mischievous things, And they do deceits meditate all the day.**
- 13** 나는 귀먹은 자 같이 듣지 아니하고 벙어리 같이 입을 열지 아니하오니  
**But I, as a deaf man, don't hear. I am as a mute man who doesn't open his mouth. And I, as deaf, hear not. And as a dumb one who openeth not his mouth.**
- 14** 나는 듣지 못하는 자 같아서 입에는 변박함이 없나이다  
**Yes, I am as a man who doesn't hear, In whose mouth are no reproofs. Yea, I am as a man who heareth not, And in his mouth are no reproofs.**

- 15 여호와여, 내가 주를 바랐사오니 내 주 하나님이 내게 응락하시리이다  
**For in you, Yahweh, do I hope. You will answer, Lord my God.**  
**Because for Thee, O Jehovah, I have waited, Thou dost answer, O Lord my God.**
- 16 내가 말하기를 두렵건대 저희가 내게 대하여 기뻐하며 내가 실족할 때에 나를 향하여  
망자존대할까 하였나이다  
**For I said, "Don't let them gloat over me, Or exalt themselves over me when my foot slips."**  
**When I said, `Lest they rejoice over me, In the slipping of my foot against me they magnified themselves.**
- 17 내가 넘어지게 되었고 나의 근심이 항상 내 앞에 있사오니 내 죄악을 고하고 내 죄를  
**For I am ready to fall. My pain is continually before me.**  
**For I am ready to halt, And my pain [is] before me continually.**
- 18 내 원수가 활발하며 강하고 무리하게 나를 미워하는 자가 무수하오며  
**For I will declare my iniquity. I will be sorry for my sin.**  
**For mine iniquity I declare, I am sorry for my sin.**
- 19 또 악으로 선을 갚는 자들이 내가 선을 좇는 연고로 나를 대적하나이다  
**But my enemies are vigorous and many. Those who hate me without reason are numerous.**  
**And mine enemies [are] lively, They have been strong, and those hating me without cause, Have been multiplied.**



- 20** 여호와여, 나를 버리지 마소서 나의 하나님이며, 나를 멀리하지 마소서  
**They who also render evil for good are adversaries to me, Because I follow what is good.  
 And those paying evil for good accuse me, Because of my pursuing good.**
- 1** (다윗의 시. 영장 여두둔으로 한 노래) 내가 말하기를 나의 행위를 조심하여 내 혀로 범죄치  
 아니하리니 악인이 내 앞에 있을 때에 내가 내 입에 자갈을 먹이리라 하였도다  
**I said, "I will watch my ways, so that I don't sin with my tongue. I will keep my mouth  
 with a bridle while the wicked is before me."  
 To the Overseer, to Jeduthun. -- A Psalm of David. I have said, `I observe my ways, Against  
 sinning with my tongue, I keep for my mouth a curb, while the wicked [is] before me.`**
- 2** 내가 잠잠하여 선한 말도 발하지 아니하니 나의 근심이 더 심하도다  
**I was mute with silence. I held my peace, even from good. My sorrow was stirred.  
 I was dumb [with] silence, I kept silent from good, and my pain is excited.**
- 3** 내 마음이 내 속에서 뜨거워서 묵상할 때에 화가 발하니 나의 혀로 말하기를  
**My heart was hot within me. While I meditated, the fire burned: I spoke with my tongue:  
 Hot [is] my heart within me, In my meditating doth the fire burn, I have spoken with my  
 tongue.**
- 4** 여호와여, 나의 종말과 연한의 어떠함을 알게 하사 나로 나의 연약함을 알게 하소서  
**"Yahweh, make me to know my end, What is the measure of my days. Let me know how  
 frail I am.  
 `Cause me to know, O Jehovah, mine end, And the measure of my days -- what it [is],` I  
 know how frail I [am].**

- 5 주께서 나의 날을 손 넓이만큼 되게 하시매 나의 일생이 주의 앞에는 없는 것 같사오니 사람마다 그 든든히 선 때도 진실로 허사뿐이니이다 (셀라)

**Behold, you have made my days handbreadths. My lifetime is as nothing before you. Surely every man stands as a breath." Selah.**

**Lo, handbreadths Thou hast made my days, And mine age [is] as nothing before Thee, Only, all vanity [is] every man set up. Selah.**

- 6 진실로 각 사람은 그림자 같이 다니고 헛된 일에 분요하며 재물을 쌓으나 누가 취할는지 알지

**"Surely every man walks like a shadow. Surely they busy themselves in vain. He heaps up, and doesn't know who shall gather.**

**Only, in an image doth each walk habitually, Only, [in] vain, they are disquieted, He heapeth up and knoweth not who gathereth them.**

- 7 주여, 내가 무엇을 바라리오 나의 소망은 주께 있나이다

**Now, Lord, what do I wait for? My hope is in you.**

**And, now, what have I expected? O Lord, my hope -- it [is] of Thee.**

- 8 나를 모든 죄과에서 건지시며 우매한 자에게 욕을 보지 않게 하소서

**Deliver me from all my transgressions. Don't make me the reproach of the foolish.**

**From all my transgressions deliver me, A reproach of the fool make me not.**

- 9 내가 잠잠하고 입을 열지 아니하옵은 주께서 이를 행하신 연고니이다

**I was mute, I didn't open my mouth, Because you did it.**

**I have been dumb, I open not my mouth, Because Thou -- Thou hast done [it].**

- 10 주의 징책을 나에게서 옮기소서 주의 손이 치심으로 내가 쇠망하였나이다

**Remove your scourge away from me. I am overcome by the blow of your hand.**

**Turn aside from off me Thy stroke, From the striving of Thy hand I have been consumed.**

- 11 주께서 죄악을 견책하사 사람을 징계하실 때에 그 영화를 좀 먹음같이 소멸하게 하시니 참으로 각 사람은 허사 뿐이니이다 (셀라)

**When you rebuke and correct man for iniquity, You consume his wealth like a moth. Surely every man is but a breath." Selah.**

**With reproofs against iniquity, Thou hast corrected man, And dost waste as a moth his desirableness, Only, vanity [is] every man. Selah.**

- 12 여호와여, 나의 기도를 들으시며 나의 부르짖음에 귀를 기울이소서 내가 눈물 흘릴 때에 잠잠하지 마옵소서 대저 나는 주께 객이 되고 거류자가 됨이 나의 모든 열조 같으니이다

**"Hear my prayer, Yahweh, and give ear to my cry. Don't be silent at my tears. For I am a stranger with you, A sojourner, as all my fathers were.**

**Hear my prayer, O Jehovah, And [to] my cry give ear, Unto my tear be not silent, For a sojourner I [am] with Thee, A settler like all my fathers.**

- 13 주는 나를 용서하사 내가 떠나 없어지기 전에 나의 건강을 회복시키소서

**Oh spare me, that I may recover strength, Before I go away, and be no more." Psalm 40  
For the Chief Musician. A Psalm by David.**

**Look from me, and I brighten up before I go and am not!**

- 1 (다윗의 시. 영장으로 한 노래) 내가 여호와를 기다리고 기다렸더니 귀를 기울이사 나의 부르짖음을 들으셨도다

**I waited patiently for Yahweh. He turned to me, and heard my cry.**

**To the Overseer. -- A Psalm of David. I have diligently expected Jehovah, And He inclineth to me, and heareth my cry,**

- 2 나를 기가 막힐 웅덩이와 수렁에서 끌어 올리시고 내 발을 반석위에 두사 내 걸음을 견고케  
**He brought me up also out of a horrible pit, out of the miry clay. He set my feet on a rock, and gave me a firm place to stand.**  
**And He doth cause me to come up From a pit of desolation -- from mire of mud, And He raiseth up on a rock my feet, He is establishing my steps.**
- 3 새 노래 곧 우리 하나님께 올릴 찬송을 내 입에 두셨으니 많은 사람이 보고 두려워하여 여호와를  
**He has put a new song in my mouth, even praise to our God. Many shall see it, and fear, and shall trust in Yahweh.**  
**And He putteth in my mouth a new song, `Praise to our God.` Many do see and fear, and trust in Jehovah.**
- 4 여호와를 의지하고 교만한 자와 거짓에 치우치는 자를 돌아보지 아니하는 자는 복이 있도다  
**Blessed is the man who makes Yahweh his trust, And doesn't respect the proud, nor such as turn aside to lies.**  
**O the happiness of the man Who hath made Jehovah his trust, And hath not turned unto the proud, And those turning aside to lies.**
- 5 여호와 나의 하나님이며, 주의 행하신 기적이 많고 우리를 향하신 주의 생각도 많도소이다 내가 들어 말하고자 하나 주의 앞에 베풀 수도 없고 그 수를 셀 수도 없나이다  
**Many, Yahweh, my God, are the wonderful works which you have done, And your thoughts which are toward us. They can't be set in order to you; If I would declare and speak of them, they are more than can be numbered.**  
**Much hast Thou done, Jehovah my God; Thy wonders and Thy thoughts toward us, There is none to arrange unto Thee, I declare and speak: They have been more than to be numbered.**

- 6 주께서 나의 귀를 통하여 들리시기를 제사와 예물을 기뻐 아니하시며 번제와 속죄제를 요구치 아니하신다 하신지라

**Sacrifice and offering you didn't desire. My ears have you opened: Burnt offering and sin offering have you not required.**

**Sacrifice and present Thou hast not desired, Ears Thou hast prepared for me, Burnt and sin-offering Thou hast not asked.**

- 7 그 때에 내가 말하기를 내가 왔나이다 나를 가리켜 기록한 것이 두루마리 책에 있나이다

**Then I said, "Behold, I have come. It is written about me in the book in the scroll.**

**Then said I, `Lo, I have come,` In the roll of the book it is written of me,**

- 8 나의 하나님이며, 내가 주의 뜻 행하기를 즐기오니 주의 법이 나의 심중에 있나이다 하였나이다

**I delight to do your will, my God. Yes, your law is within my heart."**

**To do Thy pleasure, my God, I have delighted, And Thy law [is] within my heart.**

- 9 내가 대회 중에서 의의 기쁜 소식을 전하였나이다 여호와여, 내가 내 입술을 닫지 아니할 줄을 주께서 아시나이다

**I have proclaimed glad news of righteousness in the great assembly. Behold, I will not seal my lips, Yahweh, you know.**

**I have proclaimed tidings of righteousness In the great assembly, lo, my lips I restrain not, O Jehovah, Thou hast known.**

- 10 내가 주의 의를 내 심중에 숨기지 아니하고 주의 성실과 구원을 선포하였으며 내가 주의 인자와 진리를 대회 중에서 은취치 아니하였나이다

**I have not hidden your righteousness within my heart. I have declared your faithfulness and your salvation. I have not concealed your lovingkindness and your truth from the great assembly.**

**Thy righteousness I have not concealed In the midst of my heart, Thy faithfulness and Thy salvation I have told, I have not hidden Thy kindness and Thy truth, To the great**

- 11 여호와여, 주의 긍휼을 내게 그치지 마시고 주의 인자와 진리로 나를 항상 보호하소서  
**Don't withhold your tender mercies from me, Yahweh. Let your lovingkindness and your truth continually preserve me.**  
**Thou, O Jehovah, restrainest not Thy mercies from me, Thy kindness and Thy truth do continually keep me.**
- 12 무수한 재앙이 나를 둘러 싸고 나의 죄악이 내게 미치므로 우러러 볼 수도 없으며 죄가 나의 머리털보다 많으므로 내 마음이 사라졌음이니이다  
**For innumerable evils have surrounded me. My iniquities have overtaken me, so that I am not able to look up. They are more than the hairs of my head. My heart has failed me.**  
**For compassed me have evils innumerable, Overtaken me have mine iniquities, And I have not been able to see; They have been more than the hairs of my head, And my heart hath forsaken me.**
- 13 여호와여, 은총을 베푸사 나를 구원하소서 여호와여, 속히 나를 도우소서  
**Be pleased, Yahweh, to deliver me. Hurry to help me, Yahweh.**  
**Be pleased, O Jehovah, to deliver me, O Jehovah, for my help make haste.**
- 14 나의 영혼을 찾아 멸하려 하는 자로 다 수치와 낭패를 당케 하시며 나의 해를 기뻐하는 자로 다 물러가 욕을 당케 하소서  
**Let them be put to shame and confounded together who seek after my soul to destroy it. Let them be turned backward and brought to dishonor who delight in my hurt.**  
**They are ashamed and confounded together, Who are seeking my soul to destroy it, They are turned backward, And are ashamed, who are desiring my evil.**
- 15 나를 향하여 하하, 하는 자로 자기 수치를 인하여 놀라게 하소서  
**Let them be desolate by reason of their shame that tell me, "Aha! Aha!"**  
**They are desolate because of their shame, Who are saying to me, `Aha, aha.`**

- 16 무릇 주를 찾는 자는 다 주로 즐거워하고 기뻐하게 하시며 주의 구원을 사랑하는 자는 항상 말하기를 여호와와는 광대하시다 하게 하소서

**Let all those who seek you rejoice and be glad in you. Let such as love your salvation say continually, "Let Yahweh be exalted!"**

**All seeking Thee rejoice and are glad in Thee, Those loving Thy salvation say continually, `Jehovah is magnified.`**

- 17 나는 가난하고 궁핍하나 주께서는 나를 생각하시오니 주는 나의 도움이시요 건지시는 자시라 나의 하나님이며, 지체하지 마소서

**But I am poor and needy; May the Lord think about me. You are my help and my deliverer. Don't delay, my God. Psalm 41 For the Chief Musician. A Psalm by David.**

**And I [am] poor and needy, The Lord doth devise for me. My help and my deliverer [art] Thou, O my God, tarry Thou not.**

- 1 (다윗의 시. 영장으로 한 노래) 빈약한 자를 권고하는 자가 복이 있음이여 재앙의 날에 여호와께서 저를 건지시리로다

**Blessed is he who considers the poor: Yahweh will deliver him in the day of evil.**

**To the Overseer. -- A Psalm of David. O the happiness of him Who is acting wisely unto the poor, In a day of evil doth Jehovah deliver him.**

- 2 여호와께서 저를 보호하사 살게 하시리니 저가 세상에서 복을 받을 것이라 주여, 저를 그 원수의 뜻에 맡기지 마소서

**Yahweh will preserve him, and keep him alive, He shall be blessed on the earth, And he will not surrender him to the will of his enemies.**

**Jehovah doth preserve him and revive him, He is happy in the land, And Thou givest him not into the will of his enemies.**

- 3 여호와께서 쇠약한 병상에서 저를 붙드시고 저의 병중 그 자리를 다 고쳐 펴시나이다  
**Yahweh will sustain him on his sickbed, And restore him from his bed of illness.**  
**Jehovah supporteth on a couch of sickness, All his bed Thou hast turned in his**
- 4 내가 말하기를 여호와여, 나를 긍휼히 여기소서 내가 주께 범죄하였사오니 내 영혼을 고치소서  
**I said, "Yahweh, have mercy on me. Heal me, for I have sinned against you."**  
**I -- I said, `O Jehovah, favour me, Heal my soul, for I did sin against Thee,`**
- 5 나의 원수가 내게 대하여 악담하기를 저가 어느 때에나 죽고 그 이름이 언제나 멸망할꼬 하며  
**My enemies speak evil against me: "When will he die, and his name perish?"**  
**Mine enemies say evil of me: When he dieth -- his name hath perished!**
- 6 나를 보러 와서는 거짓을 말하고 그 중심에 간악을 쌓았다가 나가서는 이를 광포하오며  
**If he come to see me, he speaks falsehood. His heart gathers iniquity to itself. When he goes abroad, he tells it.**  
**And if he came to see -- vanity he speaketh, His heart gathereth iniquity to itself, He goeth out -- at the street he speaketh.**
- 7 나를 미워하는 자가 다 내게 대하여 수군거리고 나를 해하려고 꾀하며  
**All who hate me whisper together against me. They imagine the worst for me.**  
**All hating me whisper together against me, Against me they devise evil to me:**
- 8 이르기를 악한 병이 저에게 들었으니 이제 저가 눕고 다시 일지 못하리라 하오며  
**"An evil disease," they say, "has afflicted him. Now that he lies he shall rise up no more."**  
**A thing of Belial is poured out on him, And because he lay down he riseth not again.**



- 9 나의 신뢰하는바 내 떡을 먹던 나의 가까운 친구도 나를 대적하여 그 발꿈치를 들었나이다  
**Yes, my own familiar friend, in whom I trusted, Who ate bread with me, Has lifted up his heel against me.**  
**Even mine ally, in whom I trusted, One eating my bread, made great the heel against me,**
- 10 그러하오나 주 여호와여, 나를 긍휼히 여기시고 일으키사 나로 저희에게 보복하게 하소서  
**But you, Yahweh, have mercy on me, and raise me up, That I may repay them.**  
**And Thou, Jehovah, favour me, And cause me to rise, And I give recompence to them.**
- 11 나의 원수가 승리치 못하므로 주께서 나를 기뻐하시는 줄을 내가 아나이다  
**By this I know that you delight in me, Because my enemy doesn't triumph over me.**  
**By this I have known, That Thou hast delighted in me, Because my enemy shouteth not over me.**
- 12 주께서 나를 나의 완전한 중에 붙드시고 영영히 주의 앞에 세우시나이다  
**As for me, you uphold me in my integrity, And set me in your presence forever.**  
**As to me, in mine integrity, Thou hast taken hold upon me, And causeth me to stand before Thee to the age.**
- 13 여호와 이스라엘의 하나님을 영원부터 영원까지 찬송할지로다 ! 아멘, 아멘  
**Blessed be Yahweh, the God of Israel, From everlasting and to everlasting! Amen and amen. BOOK II Psalm 42 For the Chief Musician. A contemplation by the sons of Korah.**  
**Blessed [is] Jehovah, God of Israel, From the age -- and unto the age. Amen and Amen.**

- 1 (고라 자손의 마스길. 영장으로 한 노래) 하나님이어, 사슴이 시냇물을 찾기에 갈급함 같이 내 영혼이 주를 찾기에 갈급하니이다  
**As the deer pants for the water brooks, So pants my soul after you, God.  
 To the Overseer. -- An Instruction. By sons of Korah. As a hart doth pant for streams of water, So my soul panteth toward Thee, O God.**
- 2 내 영혼이 하나님 곧 생존하시는 하나님을 갈망하나니 내가 어느때에 나아가서 하나님 앞에 뵈옵고  
**My soul thirsts for God, for the living God. When shall I come and appear before God?  
 My soul thirsted for God, for the living God, When do I enter and see the face of God?**
- 3 사람들이 종일 나더러 하는 말이 네 하나님이 어디 있느냐 하니 내 눈물이 주야로 내 음식이  
**My tears have been my food day and night, While they continually ask me, "Where is your God?"  
 My tear hath been to me bread day and night, In their saying unto me all the day, `Where [is] thy God?`**
- 4 내가 전에 성일을 지키는 무리와 동행하여 기쁨과 찬송의 소리를 발하며 저희를 하나님의 집으로 인도하였더니 이제 이 일을 기억하고 내 마음이 상하는도다  
**These things I remember, and pour out my soul within me, How I used to go with the crowd, and led them to the house of God, With the voice of joy and praise, a multitude keeping a holy day.  
 These I remember, and pour out my soul in me, For I pass over into the booth, I go softly with them unto the house of God, With the voice of singing and confession, The multitude keeping feast!**

- 5 내 영혼아 ! 네가 어찌하여 낙망하며 어찌하여 내 속에서 불안하여 하는고 너는 하나님을 바라라  
! 그 얼굴의 도우심을 인하여 내가 오히려 찬송하리로다

**Why are you in despair, my soul? Why are you disturbed within me? Hope in God! For I shall still praise him for the saving help of his presence.**

**What! bowest thou thyself, O my soul? Yea, art thou troubled within me? Wait for God, for still I confess Him: The salvation of my countenance -- My God!**

- 6 내 하나님이며, 내 영혼이 내 속에서 낙망이 되므로 내가 요단땅과 헤르몬과 미살산에서 주를

**My God, my soul is in despair within me. Therefore I remember you from the land of the Jordan, The heights of Hermon, from the hill Mizar.**

**In me doth my soul bow itself, Therefore I remember Thee from the land of Jordan, And of the Hermons, from the hill Mizar.**

- 7 주의 폭포 소리에 깊은 바다가 서로 부르며 주의 파도와 물결이 나를 엄몰하도소이다

**Deep calls to deep at the noise of your waterfalls. All your waves and your billows have swept over me.**

**Deep unto deep is calling At the noise of Thy water-spouts, All Thy breakers and Thy billows passed over me.**

- 8 낮에는 여호와께서 그 인자함을 베푸시고 밤에는 그 찬송이 내게 있어 생명의 하나님께

**Yahweh will command his lovingkindness in the daytime. In the night his song shall be with me: A prayer to the God of my life.**

**By day Jehovah commandeth His kindness, And by night a song [is] with me, A prayer to the God of my life.**

- 9 내 반석이신 하나님께 말하기를 어찌하여 나를 잊으셨나이까 ? 내가 어찌하여 원수의 압제로 인하여 슬프게 다니나이까 하리로다

**I will ask God, my rock, "Why have you forgotten me? Why do I go mourning because of the oppression of the enemy?"**

**I say to God my rock, `Why hast Thou forgotten me? Why go I mourning in the oppression of an enemy?**

- 10 내 뼈를 찌르는 칼 같이 내 대적이 나를 비방하여 늘 말하기를 네 하나님이 어디 있느냐 ? 하도다

**As with a sword in my bones, my adversaries reproach me, While they continually ask me, "Where is your God?"**

**With a sword in my bones Have mine adversaries reproached me, In their saying unto me all the day, `Where [is] thy God?`**

- 11 내 영혼아 ! 네가 어찌하여 낙망하며 어찌하여 내 속에서 불안하여 하는고 너는 하나님을 바라라 ! 나는 내 얼굴을 도우시는 내 하나님을 오히려 찬송하리로다

**Why are you in despair, my soul? Why are you disturbed within me? Hope in God! For I shall still praise him, The saving help of my countenance, and my God. Psalm 43**

**What! bowest thou thyself, O my soul? And what! art thou troubled within me? Wait for God, for still I confess Him, The salvation of my countenance, and my God!**

- 1 하나님이어, 나를 판단하시되 경건치 아니한 나라에 향하여 내 송사를 변호하시며 간사하고 불의한 자에게서 나를 건지소서

**Vindicate me, God, and plead my cause against an ungodly nation. Oh, deliver me from deceitful and wicked men.**

**Judge me, O God, And plead my cause against a nation not pious, From a man of deceit and perverseness Thou dost deliver me,**

- 2 주는 나의 힘이 되신 하나님이시어늘 어찌하여 나를 버리셨나이까 ? 내가 어찌하여 원수의 압제로 인하여 슬프게 다니나이까 ?

**For you are the God of my strength. Why have you rejected me? Why do I go mourning because of the oppression of the enemy?**

**For thou [art] the God of my strength. Why hast Thou cast me off? Why mourning do I go up and down, In the oppression of an enemy?**

- 3 주의 빛과 주의 진리를 보내어 나를 인도하사 주의 성산과 장막에 이르게 하소서

**Oh, send out your light and your truth. Let them lead me. Let them bring me to your holy hill, To your tents.**

**Send forth Thy light and Thy truth, They -- they lead me, they bring me in, Unto Thy holy hill, and unto Thy tabernacles.**

- 4 그런즉 내가 하나님의 단에 나아가 나의 극락의 하나님께 이르리이다 하나님이여, 나의 하나님이여, 내가 수금으로 주를 찬양하리이다

**Then I will go to the altar of God, To God, my exceeding joy. I will praise you on the harp, God, my God.**

**And I go in unto the altar of God, Unto God, the joy of my rejoicing. And I thank Thee with a harp, O God, my God.**

- 5 내 영혼아 ! 네가 어찌하여 낙망하며 어찌하여 내 속에서 불안하여 하는고 너는 하나님을 바라라 ! 나는 내 얼굴을 도우시는 내 하나님을 오히려 찬송하리로다

**Why are you in despair, my soul? Why are you disturbed within me? Hope in God! For I shall still praise him, The saving help of my face, and my God. Psalm 44 For the Chief Musician. By the sons of Korah. A contemplative psalm.**

**What! bowest thou thyself, O my soul? And what! art thou troubled within me? Wait for God, for still I confess Him, The salvation of my countenance, and my God!**

- 1 (고라 자손의 마스길. 영장으로 한 노래) 하나님이며, 주께서 우리 열조의 날 곧 옛날에 행하신 일을 저희가 우리에게 이르매 우리 귀로 들었나이다

**We have heard with our ears, God; Our fathers have told us, What work you did in their days, In the days of old.**

**To the Overseer. -- By sons of Korah. An Instruction. O God, with our ears we have heard, Our fathers have recounted to us, The work Thou didst work in their days, In the days of old.**

- 2 주께서 주의 손으로 열방을 쫓으시고 열조를 심으시며 주께서 민족들은 괴롭게 하시고 열조는 번성케 하셨나이다

**You drove out the nations with your hand, But you planted them. You afflicted the peoples, But you spread them abroad.**

**Thou, [with] Thy hand, nations hast dispossessed. And Thou dost plant them. Thou afflictest peoples, and sendest them away.**

- 3 저희가 자기 칼로 땅을 얻어 차지함이 아니요 저희 팔이 저희를 구원함도 아니라 오직 주의 오른손과 팔과 얼굴의 빛으로 하셨으니 주께서 저희를 기뻐하신 연고니이다

**For they didn't get the land in possession by their own sword, Neither did their own arm save them; But your right hand, and your arm, and the light of your face, Because you were favorable to them.**

**For, not by their sword Possessed they the land, And their arm gave not salvation to them, But Thy right hand, and Thine arm, And the light of Thy countenance, Because Thou hadst accepted them.**

- 4 하나님이며, 주는 나의 왕이시니 야곱에게 구원을 베푸소서

**You are my King, God. Command victories for Jacob!**

**Thou [art] He, my king, O God, Command the deliverances of Jacob.**

- 5 우리가 주를 의지하여 우리 대적을 누르고 우리를 치려 일어나는 자를 주의 이름으로 밟으리이다  
**Through you, will we push down our adversaries. Through your name, will we tread them under who rise up against us.**  
**By Thee our adversaries we do push, By Thy name tread down our withstanders,**
- 6 나는 내 활을 의지하지 아니할 것이라 내 칼도 나를 구원치 못하리이다  
**For I will not trust in my bow, Neither shall my sword save me.**  
**For, not in my bow do I trust, And my sword doth not save me.**
- 7 오직 주께서 우리를 우리 대적에게서 구원하시고 우리를 미워하는 자로 수치를 당케 하셨나이다  
**But you have saved us from our adversaries, And have put them to shame who hate us.**  
**For Thou hast saved us from our adversaries, And those hating us Thou hast put to shame.**
- 8 우리가 종일 하나님으로 자랑하였나이다 우리가 하나님의 이름을 영영히 감사하리이다 (셀라)  
**In God have we made our boast all day long, We will give thanks to your name forever.**  
**Selah.**  
**In God we have boasted all the day, And Thy name to the age we thank. Selah.**
- 9 그러나 이제는 주께서 우리를 버려 욕을 당케 하시고 우리 군대와 함께 나아가지 아니하시나이다  
**But now you rejected us, and brought us to dishonor, And don't go out with our armies.**  
**In anger Thou hast cast off and causest us to blush, And goest not forth with our hosts.**
- 10 주께서 우리를 대적에게서 돌아서게 하시니 우리를 미워하는 자가 자기를 위하여  
**You make us turn back from the adversary. Those who hate us take spoil for themselves.**  
**Thou causest us to turn backward from an adversary, And those hating us, Have spoiled for themselves.**

- 11 주께서 우리로 먹힐 양 같게 하시고 열방 중에 흩으셨나이다  
**You have made us like sheep for food, And have scattered us among the nations.  
 Thou makest us food like sheep, And among nations Thou hast scattered us.**
- 12 주께서 주의 백성을 무료로 파심이어 저희 값으로 이익을 얻지 못하셨나이다  
**You sell your people for nothing, And have gained nothing from their sale.  
 Thou sellest Thy people -- without wealth, And hast not become great by their price.**
- 13 주께서 우리로 이웃에게 욕을 당케 하시니 둘러 있는 자가 조소하고 조롱하나이다  
**You make us a reproach to our neighbors, A scoffing and a derision to those who are  
 round about us.  
 Thou makest us a reproach to our neighbours, A scorn and a reproach to our surrounders.**
- 14 주께서 우리로 열방 중에 말거리가 되게 하시며 민족 중에서 머리 흔들을 당케 하셨나이다  
**You make us a byword among the nations, A shaking of the head among the peoples.  
 Thou makest us a simile among nations, A shaking of the head among peoples.**
- 15 나의 능욕이 종일 내 앞에 있으며 수치가 내 얼굴을 덮었으니  
**All day long is my dishonor before me, And shame covers my face,  
 All the day my confusion [is] before me, And the shame of my face hath covered me.**
- 16 나를 비방하고 후욕하는 소리를 인함ियो 나의 원수와 보수자의 연고니이다  
**At the taunt of one who reproaches and reviles, Because of the enemy and the avenger.  
 Because of the voice of a reproacher and reviler, Because of an enemy and a self-**



- 17 이 모든 일이 우리에게 임하였으나 우리가 주를 잊지 아니하며 주의 언약을 어기지 아니하였나이다  
**All this has come on us, Yet have we not forgotten you, Neither have we been false to your covenant.**  
**All this met us, and we did not forget Thee, Nor have we dealt falsely in Thy covenant.**
- 18 우리 마음이 퇴축지 아니하고 우리 걸음도 주의 길을 떠나지 아니하였으나  
**Our heart has not turned back, Neither have our steps declined from your way, We turn not backward our heart, Nor turn aside doth our step from Thy path.**
- 19 주께서 우리를 시랑의 처소에서 심히 상해하시고 우리를 사망의 그늘로 덮으셨나이다  
**That you have crushed us in the haunt of jackals, And covered us with the shadow of death.**  
**But Thou hast smitten us in a place of dragons, And dost cover us over with death-shade.**
- 20 우리가 우리 하나님의 이름을 잊어버렸거나 우리 손을 이방 신에게 향하여 폄더면  
**If we have forgotten the name of our God, Or spread forth our hands to a strange god; If we have forgotten the name of our God, And spread our hands to a strange God,**
- 21 하나님이 이를 더듬어 내지 아니하셨으리이까 ? 대저 주는 마음의 비밀을 아시나이다  
**Won't God search this out? For he knows the secrets of the heart.**  
**Doth not God search out this? For He knoweth the secrets of the heart.**
- 22 우리가 종일 주를 위하여 죽임을 당케 되며 도살할 양같이 여김을 받았나이다  
**Yes, for your sake are we killed all day long. We are regarded as sheep for the slaughter. Surely, for Thy sake we have been slain all the day, Reckoned as sheep of the slaughter.**

- 23 주여, 깨소서 어찌하여 주무시나이까 ? 일어나시고 우리를 영영히 버리지 마소서  
**Wake up! Why do you sleep, Lord? Arise! Don't reject us forever.**  
**Stir up -- why dost Thou sleep, O Lord? Awake, cast us not off for ever.**
- 24 어찌하여 주의 얼굴을 가리우시고 우리 고난과 압제를 잊으시나이까 ?  
**Why do you hide your face, And forget our affliction and our oppression?**  
**Why Thy face hidest Thou? Thou forgettest our afflictions and our oppression,**
- 25 우리 영혼은 진토에 구푸리고 우리 몸은 땅에 붙었나이다  
**For our soul is bowed down to the dust. Our body cleaves to the earth.**  
**For bowed to the dust hath our soul, Cleaved to the earth hath our belly.**
- 26 일어나 우리를 도우소서 주의 인자하심을 인하여 우리를 구속하소서  
**Rise up to help us. Redeem us for your lovingkindness` sake. Psalm 45 For the Chief Musician. Set to "The Lilies." A contemplation by the sons of Korah. A wedding song.**  
**Arise, a help to us, And ransom us for thy kindness` sake.**
- 1 (고라 자손의 마스길. 사랑의 노래 영장으로 소산님에 맞춘 것) 내 마음에서 좋은 말이 넘쳐 왕에 대하여 지은 것을 말하리니 내 혀는 필객의 붓과 같도다  
**My heart overflows with a noble theme. I recite my verses for the king. My tongue is like the pen of a skillful writer.**  
**To the Overseer. -- `On the Lilies.` -- By sons of Korah. -- An Instruction. -- A song of loves.**  
**My heart hath indited a good thing, I am telling my works to a king, My tongue [is] the pen of a speedy writer.**

- 2 왕은 인생보다 아름다와 은혜를 입술에 머금으니 그러므로 하나님이 왕에게 영영히 복을 주시도다  
**You are the most excellent of the sons of men. Grace has anointed your lips, Therefore God has blessed you forever.**  
**Thou hast been beautified above the sons of men, Grace hath been poured into thy lips, Therefore hath God blessed thee to the age.**
- 3 능한 자여, 칼을 허리에 차고 왕의 영화와 위엄을 입으소서  
**Gird your sword on your thigh, mighty one, Your splendor and your majesty.**  
**Gird Thy sword upon the thigh, O mighty, Thy glory and Thy majesty!**
- 4 왕은 진리와 온유와 공의를 위하여 위엄있게 타고 승전하소서 왕의 오른손이 왕에게 두려운 일을 가르치리이다  
**In your majesty ride on victoriously on behalf of truth, humility, and righteousness. Let your right hand display awesome deeds.**  
**As to Thy majesty -- prosper! -- ride! Because of truth, and meekness -- righteousness, And Thy right hand showeth Thee fearful things.**
- 5 왕의 살이 날카로와 왕의 원수의 염통을 뚫으니 만민이 왕의 앞에 엎드러지는도다  
**Your arrows are sharp. The nations fall under you, with arrows in the heart of the king's enemies.**  
**Thine arrows [are] sharp, -- Peoples fall under Thee -- In the heart of the enemies of the king.**
- 6 하나님이어, 주의 보좌가 영영하며 주의 나라의 홀은 공평한 홀이니이다  
**Your throne, God, is forever and ever. A scepter of equity is the scepter of your kingdom. Thy throne, O God, [is] age-during, and for ever, A sceptre of uprightness [Is] the sceptre of Thy kingdom.**

- 7 왕이 정의를 사랑하고 악을 미워하시니 그러므로 하나님 곧 왕의 하나님이 즐거움의 기름으로 왕에게 부어 왕의 동료보다 승하게 하셨나이다

**You have loved righteousness, and hated wickedness. Therefore God, your God, has anointed you with the oil of gladness above your fellows.**

**Thou hast loved righteousness and hatest wickedness, Therefore God, thy God, hath anointed thee, Oil of joy above thy companions.**

- 8 왕의 모든 옷은 몰약과 침향과 육계의 향기가 있으며 상아궁에서 나오는 현악은 왕을 즐겁게

**All your garments smell like myrrh, aloes, and cassia. Out of ivory palaces stringed instruments have made you glad.**

**Myrrh and aloes, cassia! all thy garments, Out of palaces of ivory Stringed instruments have made thee glad.**

- 9 왕의 귀비 중에는 열왕의 딸이 있으며 왕후는 오빌의 금으로 꾸미고 왕의 우편에 서도다

**Kings` daughters are among your honorable women. At your right hand the queen stands in gold of Ophir.**

**Daughters of kings [are] among thy precious ones, A queen hath stood at thy right hand, In pure gold of Ophir.**

- 10 딸이여, 듣고 생각하고 귀를 기울일지어다 네 백성과 아비 집을 잊어버릴지어다

**Listen, daughter, consider, and turn your ear. Forget your own people, and also your father`s house.**

**Hearken, O daughter, and see, incline thine ear, And forget thy people, and thy father`s house,**

- 11 그러하면 왕이 너의 아름다움을 사모하실지라 저는 너의 주시니 너는 저를 경배할지어다 !

**So will the king desire your beauty, Honor him, for he is your lord.**

**And the king doth desire thy beauty, Because he [is] thy lord -- bow thyself to him,**

- 12 두로의 딸이 예물을 드리고 백성 중 부한 자도 네 은혜를 구하리로다  
**The daughter of Tyre comes with a gift. The rich among the people entreat your favor.  
And the daughter of Tyre with a present, The rich of the people do appease thy face.**
- 13 왕의 딸이 궁중에서 모든 영화를 누리니 그 옷은 금으로 수 놓았도다  
**The princess inside is all glorious. Her clothing is interwoven with gold.  
All glory [is] the daughter of the king within, Of gold-embroidered work [is] her clothing.**
- 14 수 놓은 옷을 입은 저가 왕께로 인도함을 받으며 시종하는 동무 처녀들도 왕께로 이끌려 갈  
**She shall be led to the king in embroidered work. The virgins, her companions who follow her, shall be brought to you.  
In divers colours she is brought to the king, Virgins -- after her -- her companions, Are brought to thee.**
- 15 저희가 기쁨과 즐거움으로 인도함을 받고 왕궁에 들어가리로다  
**With gladness and rejoicing shall they be led. They shall enter into the king`s palace.  
They are brought with joy and gladness, They come into the palace of the king.**
- 16 왕의 아들들이 왕의 열조를 계승할 것이라 왕이 저희로 온 세계의 군왕을 삼으리로다  
**Your sons will take the place of your fathers. You shall make them princes in all the earth.  
Instead of thy fathers are thy sons, Thou dost appoint them for princes in all the earth.**

17 내가 왕의 이름을 만세에 기억케 하리니 그러므로 만민이 왕을 영영히 찬송하리로다

**I will make your name to be remembered in all generations. Therefore the peoples shall give you thanks forever and ever. Psalm 46 For the Chief Musician. By the sons of Korah. A song for Alamoth.**

**I make mention of Thy name in all generations, Therefore do peoples praise Thee, To the age, and for ever!**

1 (고라 자손의 시. 영장으로 알라뭇에 맞춘 노래) 하나님은 우리의 피난처시요 힘이시니 환난 중에 만날 큰 도움이시라

**God is our refuge and strength, A very present help in trouble.**

**To the Overseer. -- By sons of Korah. `For the Virgins.` -- A song. God [is] to us a refuge and strength, A help in adversities found most surely.**

2 그러므로 땅이 변하든지 산이 흔들려 바다 가운데 빠지든지

**Therefore will we not be afraid, though the earth changes, Though the mountains are shaken into the heart of the seas;**

**Therefore we fear not in the changing of earth, And in the slipping of mountains Into the heart of the seas.**

3 바닷물이 흥용하고 뛰놀든지 그것이 넘침으로 산이 요동할지라도 우리는 두려워 아니하리로다

**Though the waters of it roar and are troubled, Though the mountains tremble with the swelling of it. Selah.**

**Roar -- troubled are its waters, Mountains they shake in its pride. Selah.**

4 한 시내가 있어 나뉘어 흘러 하나님의 성 곧 지극히 높으신 자의 장막의 성소를 기쁘게 하도다

**There is a river, the streams of which make the city of God glad, The holy place of the tents of the Most High.**

**A river -- its rivulets rejoice the city of God, Thy holy place of the tabernacles of the Most High.**

- 5 하나님이 그 성중에 거하시매 그 성이 요동치 아니할 것이라 새벽에 하나님이 도우시리로다 !  
**God is in the midst of her. She shall not be moved. God will help her at dawn.**  
**God [is] in her midst -- she is not moved, God doth help her at the turn of the morn!**
- 6 이방이 흰화하며 왕국이 동하였더니 저가 소리를 발하시매 땅이 녹았도다  
**The nations raged. The kingdoms were moved. He uttered his voice, and the earth melted.**  
**Troubled have been nations, Moved have been kingdoms, He hath given forth with His voice, earth melteth.**
- 7 만군의 여호와께서 우리와 함께 하시니 야곱의 하나님은 우리의 피난처시로다  
**Yahweh of Hosts is with us. The God of Jacob is our refuge. Selah.**  
**Jehovah of Hosts [is] with us, A tower for us [is] the God of Jacob. Selah.**
- 8 와서 여호와의 행적을 볼찌어다 땅을 황무케 하셨도다  
**Come, see the works of Yahweh, What desolations he has made in the earth.**  
**Come ye, see the works of Jehovah, Who hath done astonishing things in the earth,**
- 9 저가 땅끝까지 전쟁을 쉬게 하심이어 활을 꺾고 창을 끊으며 수레를 불 사르시는도다  
**He makes wars cease to the end of the earth. He breaks the bow, and cuts the spear apart. He burns the chariots in the fire.**  
**Causing wars to cease, Unto the end of the earth, the bow he shivereth, And the spear He hath cut asunder, Chariots he doth burn with fire.**

- 10 이르시기를 너희는 가만히 있어 내가 하나님 됨을 알찌어다 ! 내가 열방과 세계중에서 높임을 받으리라 하시도다

**"Be still, and know that I am God. I will be exalted among the nations. I will be exalted in the earth."**

**Desist, and know that I [am] God, I am exalted among nations, I am exalted in the earth.**

- 11 만군의 여호와께서 우리와 함께 하시리니 야곱의 하나님은 우리의 피난처시로다

**Yahweh of Hosts is with us. The God of Jacob is our refuge. Selah. Psalm 47 For the Chief Musician. A Psalm by the sons of Korah.**

**Jehovah of hosts [is] with us, A tower for us [is] the God of Jacob! Selah.**

- 1 (고라 자손의 시. 영장으로 한 노래) 너희 만민들아 손바닥을 치고 즐거운 소리로 하나님께

**Oh clap your hands, all you nations. Shout to God with the voice of triumph!**

**To the Overseer. -- By sons of Korah. A Psalm. All ye peoples, clap the hand, Shout to God with a voice of singing,**

- 2 지존하신 여호와는 엄위하시고 온땅에 큰 임군이 되심이로다

**For Yahweh Most High is awesome. He is a great King over all the earth.**

**For Jehovah Most High [is] fearful, A great king over all the earth.**

- 3 여호와께서 만민을 우리에게 열방을 우리 발아래 복종케하시며

**He subdues nations under us, And peoples under our feet.**

**He leadeth peoples under us, and nations under our feet.**



- 4 우리를 위하여 기업을 택하시나니 곧 사랑하신 야곱의 영화로다  
**He chooses our inheritance for us, The glory of Jacob whom he loved. Selah.**  
**He doth choose for us our inheritance, The excellency of Jacob that He loves. Selah.**
- 5 하나님이 즐거이 부르는 중에 올라가심이어, 여호와께서 나팔소리 중에 올라가시도다  
**God has gone up with a shout, Yahweh with the sound of a trumpet.**  
**God hath gone up with a shout, Jehovah with the sound of a trumpet.**
- 6 찬양하라 ! 하나님을 찬양하라 ! 찬양하라 ! 우리 왕을 찬양하라 !  
**Sing praise to God, sing praises. Sing praises to our King, sing praises.**  
**Praise God -- praise -- give praise to our king, praise.**
- 7 하나님은 온 땅의 왕이심이라 지혜의 시로 찬양할지어다  
**For God is the King of all the earth. Sing praises with understanding.**  
**For king of all the earth [is] God, Give praise, O understanding one.**
- 8 하나님이 열방을 치리하시며 하나님이 그 거룩한 보좌에 앉으셨도다  
**God reigns over the nations. God sits on his holy throne.**  
**God hath reigned over nations, God hath sat on His holy throne,**

- 9 열방의 방백들이 모임이여 아브라함의 하나님의 백성이 되도다 세상의 모든 방패는 여호와와  
것임이여 저는 지존하시도다

**The princes of the peoples are gathered together, The people of the God of Abraham. For  
the shields of the earth belong to God. He is greatly exalted! Psalm 48 A Song. A  
Psalm by the sons of Korah.**

**Nobles of peoples have been gathered, [With] the people of the God of Abraham, For to  
God [are] the shields of earth, Greatly hath He been exalted!**

- 1 (고라 자손의 시. 곧 노래) 여호와를 광대하시니 우리 하나님의 성, 거룩한 산에서 극진히

**Great is Yahweh, and greatly to be praised, In the city of our God, in his holy mountain.  
A Song, a Psalm, by sons of Korah. Great [is] Jehovah, and praised greatly, In the city of  
our God -- His holy hill.**

- 2 터가 높고 아름다워 온 세계가 즐거워함이여 큰 왕의 성 곧 북방에 있는 시온산이 그러하도다

**Beautiful in elevation, the joy of the whole earth, Is Mount Zion, on the north sides,  
The city of the great King.**

**Beautiful [for] elevation, A joy of all the land, [is] Mount Zion, The sides of the north, the  
city of a great king.**

- 3 하나님이 그 여러 궁중에서 자기를 피난처로 알리셨도다

**God has shown himself in her citadels as a refuge.  
God in her high places is known for a tower.**

- 4 열왕이 모여 함께 지났음이여

**For, behold, the kings assembled themselves, They passed by together.  
For, lo, the kings met, they passed by together,**

- 5 저희가 보고 놀라고 두려워 빨리 갔도다  
**They saw it, then were they amazed. They were dismayed, They hurried away.**  
**They have seen -- so they have marvelled, They have been troubled, they were hastened away.**
- 6 거기서 떨림이 저희를 잡으니 고통이 해산하는 여인 같도다  
**Trembling took hold of them there, Pain, as of a woman in travail.**  
**Trembling hath seized them there, Pain, as of a travailing woman.**
- 7 주께서 동풍으로 다시스스의 배를 깨뜨리시도다  
**With the east wind, you break the ships of Tarshish.**  
**By an east wind Thou shiverest ships of Tarshish.**
- 8 우리가 들은 대로 만군의 여호와와 성, 우리 하나님의 성에서 보았나니 하나님이 이를 영영히 견고케 하시리로다 (셀라)  
**As we have heard, so have we seen, In the city of Yahweh of Hosts, in the city of our God. God will establish it forever. Selah.**  
**As we have heard, so we have seen, In the city of Jehovah of hosts, In the city of our God, God doth establish her -- to the age. Selah.**
- 9 하나님이어, 우리가 주의 전가운데서 주의 인자하심을 생각하였나이다  
**We have thought about your lovingkindness, God, In the midst of your temple.**  
**We have thought, O God, of Thy kindness, In the midst of Thy temple,**

- 10 하나님이어, 주의 이름과 같이 찬송도 땅끝까지 미쳤으며 주의 오른손에는 정의가 충만하나이다  
**As is your name, God, So is your praise to the ends of the earth. Your right hand is full of righteousness.**  
**As [is] Thy name, O God, so [is] Thy praise, Over the ends of the earth, Righteousness hath filled Thy right hand.**
- 11 주의 판단을 인하여 시온산은 기뻐하고 유다의 딸들은 즐거워 할지어다  
**Let Mount Zion be glad! Let the daughters of Judah rejoice, Because of your Rejoice doth Mount Zion, The daughters of Judah are joyful, For the sake of Thy judgments.**
- 12 너희는 시온을 편답하고 그것을 순행하며 그 망대들을 계수하라  
**Walk about Zion, and go around her. Number the towers of it; Compass Zion, and go round her, count her towers,**
- 13 그 성벽을 자세히 보고 그 궁전을 살펴서 후대에 전하라  
**Mark well her bulwarks. Consider her palaces, That you may tell it to the next generation.**  
**Set your heart to her bulwark, Consider her high places, So that ye recount to a later generation,**
- 14 이 하나님은 영영히 우리 하나님이시니 우리를 죽을 때까지 인도하시리로다  
**For this God is our God forever and ever. He will be our guide even to death. Psalm 49**  
**For the Chief Musician. A Psalm by the sons of Korah.**  
**That this God [is] our God -- To the age and for ever, He -- he doth lead us over death!**

- 1 (고라 자손의 시. 영장으로 한 노래) 만민들아 이를 들어라 세상의 거민들아 귀를 기울이라  
**Hear this, all ye peoples. Listen, all ye inhabitants of the world,  
 To the Overseer. -- By sons of Korah. A Psalm. Hear this, all ye peoples, Give ear, all ye  
 inhabitants of the world.**
- 2 귀천 빈부를 물론하고 다 들을지어다  
**Both low and high, Rich and poor together.  
 Both low and high, together rich and needy.**
- 3 내 입은 지혜를 말하겠고 내 마음은 명철을 묵상하리로다  
**My mouth will speak words of wisdom. My heart shall utter understanding.  
 My mouth speaketh wise things, And the meditations of my heart [are] things of  
 understanding.**
- 4 내가 비유에 내 귀를 기울이고 수금으로 나의 오묘한 말을 풀리로다  
**I will incline my ear to a proverb. I will open my riddle on the harp.  
 I incline to a simile mine ear, I open with a harp my riddle:**
- 5 죄악이 나를 따라 에우는 환난의 날에 내가 어찌 두려워하라  
**Why should I fear in the days of evil, When iniquity at my heels surrounds me?  
 Why do I fear in days of evil? The iniquity of my supplanters doth compass me.**
- 6 자기의 재물을 의지하고 풍부함으로 자긍하는 자는  
**Those who trust in their wealth, And boast in the multitude of their riches --  
 Those trusting on their wealth, And in the multitude of their riches, Do shew themselves  
 foolish.**

- 7 아무도 결코 그 형제를 구속하지 못하며 그를 위하여 하나님께 속전을 바치지도 못할 것은  
**None of them can by any means redeem his brother, Nor give God a ransom for him.  
A brother doth no one at all ransom, He doth not give to God his atonement.**
- 8 저희 생명의 구속이 너무 귀하며 영영히 못할 것임이라  
**For the redemption of their life is costly, No payment is ever enough,  
And precious [is] the redemption of their soul, And it hath ceased -- to the age.**
- 9 저로 영존하여 썩음을 보지 않게 못하리니  
**That he should live on forever, That he should not see corruption.  
And still he liveth for ever, He seeth not the pit.**
- 10 저가 보리로다 지혜있는 자도 죽고 우준하고 무지한 자도 같이 망하고 저희 재물을 타인에게  
**For he sees that wise men die; Likewise the fool and the senseless perish, And leave  
their wealth to others.  
For he seeth wise men die, Together the foolish and brutish perish, And have left to  
others their wealth.**
- 11 저희의 속 생각에 그 집이 영영히 있고 그 거처가 대대에 미치리라 하여 그 전지를 자기 이름으로  
**Their inward thought is, that their houses endure forever, And their dwelling places to  
all generations. They call their lands after their own names.  
Their heart [is]: Their houses [are] to the age, Their tabernacles to all generations. They  
proclaimed their names over the lands.**

12 사람은 존귀하나 장구치 못함이어 멸망하는 짐승같도다

**But man, despite his riches, doesn't endure. He is like the animals that perish.**

**And man in honour doth not remain, He hath been like the beasts, they have been cut off.**

13 저희의 이 행위는 저희의 우매함이나 후세 사람은 오히려 저희 말을 칭찬하리로다 (셀라)

**This is the destiny of those who are foolish, And of those who approve their sayings. Selah.**

**This their way [is] folly for them, And their posterity with their sayings are pleased. Selah.**

14 양 같이 저희를 음부에 두기로 작정되었으니 사망이 저희 목자일 것이라 정직한 자가 아침에 저희를 다스리리니 저희 아름다움이 음부에서 소멸하여 그 거처조차 없어지려니와

**They are appointed as a flock for Sheol. Death shall be their shepherd. The upright shall have dominion over them in the morning. Their beauty shall be for Sheol to consume, That there be no habitation for it.**

**As sheep for Sheol they have set themselves, Death doth afflict them, And the upright rule over them in the morning, And their form [is] for consumption. Sheol [is] a dwelling for him.**

15 하나님은 나를 영접하시리니 이러므로 내 영혼을 음부의 권세에서 구속하시리로다 (셀라)

**But God will redeem my soul from the power of Sheol, For he will receive me. Selah.**

**Only, God doth ransom my soul from the hand of Sheol, For He doth receive me. Selah.**

16 사람이 치부하여 그 집 영광이 더할 때에 너는 두려워 말지어다

**Don't be afraid when a man is made rich, When the glory of his house is increased.**

**Fear not, when one maketh wealth, When the honour of his house is abundant,**

- 17 저가 죽으매 가져가는 것이 없고 그 영광이 저를 따라 내려가지 못함이로다  
**For when he dies he shall carry nothing away. His glory shall not descend after him.**  
**For at his death he receiveth nothing, His honour goeth not down after him.**
- 18 저가 비록 생시에 자기를 축하하며 스스로 좋게 함으로 사람들에게 칭찬을 받을지라도  
**Though while he lived he blessed his soul -- And men praise you when you do well for yourself --**  
**For his soul in his life he blesseth, (And they praise thee when thou dost well for thyself.)**
- 19 그 역대의 열조에게로 돌아가리니 영영히 빛을 보지 못하리로다  
**He shall go to the generation of his fathers. They shall never see the light.**  
**It cometh to the generation of his fathers, For ever they see not the light.**
- 20 존귀에 처하나 깨닫지 못하는 사람은 멸망하는 짐승같도다  
**A man who has riches without understanding, Is like the animals that perish. Psalm 50 A Psalm by Asaph.**  
**Man in honour, who understandest not, Hath been like the beasts, they have been cut off!**
- 1 (아삽의 시) 전능하신 자 하나님 여호와께서 말씀하사 해 돋는데서부터 지는 데까지 세상을  
**The Mighty One, God, Yahweh, speaks, And calls the earth from sunrise to sunset.**  
**A Psalm of Asaph. The God of gods -- Jehovah -- hath spoken, And He calleth to the earth**  
**From the rising of the sun unto its going in.**
- 2 온전히 아름다운 시온에서 하나님이 빛을 발하셨도다  
**Out of Zion, the perfection of beauty, God shines forth.**  
**From Zion, the perfection of beauty, God shone.**



- 3 우리 하나님이 임하사 잠잠치 아니하시니 그앞에는 불이 삼키고 그 사방에는 광풍이 불리로다  
**Our God comes, and does not keep silence. A fire devours before him. It is very tempestuous around him.**  
**Our God cometh, and is not silent, Fire before Him doth devour, And round about him it hath been very tempestuous.**
- 4 하나님이 그 백성을 판단하시려고 윗 하늘과 아래 땅에 반포하여  
**He calls to the heavens above, To the earth, that he may judge his people:**  
**He doth call unto the heavens from above, And unto the earth, to judge His people.**
- 5 이르시되 나의 성도를 너의 앞에 모으라 곧 제사로 나와 언약한 자니라 하시도다  
**"Gather my saints together to me, Those who have made a covenant with me by sacrifice."**  
**Gather ye to Me My saints, Making covenant with Me over a sacrifice.**
- 6 하늘이 그 공의를 선포하리니 하나님 그는 심판장이심이로다 (셀라)  
**The heavens shall declare his righteousness, For God himself is judge. Selah.**  
**And the heavens declare His righteousness, For God Himself [is] judge. Selah.**
- 7 내 백성아, 들을지어다 ! 내가 말하리라 이스라엘아, 내가 네게 증거하리라 나는 하나님 곧 네  
**"Hear, my people, and I will speak; Israel, and I will testify against you. I am God, your God.**  
**Hear, O My people, and I speak, O Israel, and I testify against thee, God, thy God [am] I.**

- 8 내가 너의 제물을 인하여는 너를 책망치 아니하리니 네 번제가 항상 내 앞에 있음이로다  
**I don't rebuke you for your sacrifices. Your burnt offerings are continually before me.  
Not for thy sacrifices do I reprove thee, Yea, thy burnt-offerings [Are] before Me continually.**
- 9 내가 네 집에서 수소나 네 우리에서 수염소를 취치 아니하리니  
**I have no need for a bull from your stall, Nor male goats from your pens.  
I take not from thy house a bullock, From thy folds he goats.**
- 10 이는 삼림의 짐승들과 천산의 생축이 다 내 것이며  
**For every animal of the forest is mine, And the cattle on a thousand hills.  
For Mine [is] every beast of the forest, The cattle on the hills of oxen.**
- 11 산의 새들도 나의 아는 것이며 들의 짐승도 내 것임이로다  
**I know all the birds of the mountains. The wild animals of the field are mine.  
I have known every fowl of the mountains, And the wild beast of the field [is] with Me.**
- 12 내가 가령 주려도 네게 이르지 않을 것은 세계와 거기 충만한 것이 내 것임이로다  
**If I were hungry, I would not tell you, For the world is mine, and all that is in it.  
If I am hungry I tell not to thee, For Mine [is] the world and its fulness.**
- 13 내가 수소의 고기를 먹으며 염소의 피를 마시겠느냐 ?  
**Will I eat the flesh of bulls, Or drink the blood of goats?  
Do I eat the flesh of bulls, And drink the blood of he-goats?**

- 14 감사로 하나님께 제사를 드리며 지극히 높으신 자에게 네 서원을 갚으며  
**Offer to God the sacrifice of thanksgiving. Pay your vows to the Most High.  
Sacrifice to God confession, And complete to the Most High thy vows.**
- 15 환난 날에 나를 부르라 ! 내가 너를 건지리니 네가 나를 영화롭게 하리로다  
**Call on me in the day of trouble. I will deliver you, and you will honor me."  
And call Me in a day of adversity, I deliver thee, and thou honourest Me.**
- 16 악인에게는 하나님이 이르시되 네가 어찌 내 율례를 전하며 내 언약을 네 입에 두느냐  
**But to the wicked God says, "What right do you have to declare my statutes, That you  
have taken my covenant on your lips,  
And to the wicked hath God said: What to thee -- to recount My statutes? That thou liftest  
up My covenant on thy mouth?**
- 17 네가 교훈을 미워하고 내 말을 네 뒤로 던지며  
**Seeing you hate instruction, And throw my words behind you?  
Yea, thou hast hated instruction, And dost cast My words behind thee.**
- 18 도적을 본즉 연합하고 간음하는 자와 동류가 되며  
**When you saw a thief, you consented with him, And have participated with adulterers.  
If thou hast seen a thief, Then thou art pleased with him, And with adulterers [is] thy  
portion.**
- 19 네 입을 악에게 주고 네 혀로 꾀사를 지으며  
**"You give your mouth to evil. Your tongue harnesses deceit.  
Thy mouth thou hast sent forth with evil, And thy tongue joineth deceit together,**

- 20** 앉아서 네 형제를 공박하며 네 어미의 아들을 비방하는도다  
**You sit and speak against your brother. You slander your own mother`s son.**  
**Thou sittest, against thy brother thou speakest, Against a son of thy mother givest slander.**
- 21** 네가 이 일을 행하여도 내가 잠잠하였더니 네가 나를 너와 같은 줄로 생각하였도다 그러나 내가 너를 책망하여 네 죄를 네 목전에 차례로 베풀리라 하시는도다  
**You have done these things, and I kept silence. You thought that the "I AM" was just like you. I will rebuke you, and accuse you in front of your eyes.**  
**These thou didst, and I kept silent, Thou hast thought that I am like thee, I reprove thee, and set in array before thine eyes.**
- 22** 하나님을 잊어버린 너희여 이제 이를 생각하라 그렇지 않으면 내가 너희를 찢으리니 건질 자  
**"Now consider this, you who forget God, Lest I tear you in pieces, and there be none to deliver.**  
**Understand this, I pray you, Ye who are forgetting God, Lest I tear, and there is no deliverer.**
- 23** 감사로 제사를 드리는 자가 나를 영화롭게 하나니 그 행위를 옳게 하는 자에게 내가 하나님의  
**Whoever offers the sacrifice of thanksgiving glorifies me, And prepares his way so that I will show God`s salvation to him." Psalm 51 For the Chief Musician. A Psalm by David, when Nathan the prophet came to him, after he had gone in to Bathsheba.**  
**He who is sacrificing praise honoureth Me, As to him who maketh a way, I cause him to look on the salvation of God!**

- 1 (다윗의 시. 영장으로 한 노래, 다윗이 밧세바와 동침한 후 선지자 나단이 저에게 온 때에)  
하나님이여, 주의 인자를 좇아 나를 긍휼히 여기시며 주의 많은 자비를 좇아 내 죄과를

**Have mercy on me, God, according to your lovingkindness. According to the multitude of your tender mercies, blot out my transgressions.**

**To the Overseer. -- A Psalm of David, in the coming inn unto him of Nathan the prophet, when he hath gone in unto Bath-Sheba. Favour me, O God, according to Thy kindness, According to the abundance of Thy mercies, Blot out my transgressions.**

- 2 나의 죄악을 말갭게 씻기시며 나의 죄를 깨끗이 제하소서

**Wash me thoroughly from my iniquity. Cleanse me from my sin.**

**Thoroughly wash me from mine iniquity, And from my sin cleanse me,**

- 3 대저 나는 내 죄과를 아오니 내 죄가 항상 내 앞에 있나이다

**For I know my transgressions. My sin is constantly before me.**

**For my transgressions I do know, And my sin [is] before me continually.**

- 4 내가 주께만 범죄하여 주의 목전에 악을 행하였사오니 주께서 말씀하실 때에 의로우시다 하고 판단하실 때에 순전하시다 하리이다

**Against you, and you only, have I sinned, And done that which is evil in your sight; That you may be proved right when you speak, And justified when you judge.**

**Against Thee, Thee only, I have sinned, And done the evil thing in Thine eyes, So that Thou art righteous in Thy words, Thou art pure in Thy judging.**

- 5 내가 죄악 중에 출생하였음이여 모친이 죄중에 나를 잉태하였나이다

**Behold, I was brought forth in iniquity. In sin did my mother conceive me.**

**Lo, in iniquity I have been brought forth, And in sin doth my mother conceive me.**

- 6 중심에 진실함을 주께서 원하시오니 내 속에 지혜를 알게 하시리이다  
**Behold, you desire truth in the inward parts. You teach me wisdom in the inmost place.  
Lo, truth Thou hast desired in the inward parts, And in the hidden part Wisdom Thou  
causest me to know.**
- 7 우슬초로 나를 정결케 하소서 내가 정하리이다 나를 씻기소서 내가 눈보다 희리이다  
**Purify me with hyssop, and I will be clean. Wash me, and I will be whiter than snow.  
Thou cleansest me with hyssop and I am clean, Washest me, and than snow I am whiter.**
- 8 나로 즐겁고 기쁜 소리를 듣게 하사 주께서 꺾으신 뼈로 즐거워하게 하소서  
**Let me hear joy and gladness, That the bones which you have broken may rejoice.  
Thou causest me to hear joy and gladness, Thou makest joyful bones Thou hast bruised.**
- 9 주의 얼굴을 내 죄에서 돌이키시고 내 모든 죄악을 도말하소서  
**Hide your face from my sins, And blot out all of my iniquities.  
Hide Thy face from my sin. And all mine iniquities blot out.**
- 10 하나님이어, 내 속에 정한 마음을 창조하시고 내 안에 정직한 영을 새롭게 하소서  
**Create in me a clean heart, God. Renew a right spirit within me.  
A clean heart prepare for me, O God, And a right spirit renew within me.**
- 11 나를 주 앞에서 쫓아내지 마시며 주의 성신을 내게서 거두지 마소서  
**Don`t throw me away from your presence. Don`t take your holy Spirit from me.  
Cast me not forth from Thy presence, And Thy Holy Spirit take not from me.**

- 12 주의 구원의 즐거움을 내게 회복시키시고 자원하는 심령을 주사 나를 붙드소서  
**Restore to me the joy of your salvation. Uphold me with a willing spirit.**  
**Restore to me the joy of Thy salvation, And a willing spirit doth sustain me.**
- 13 그러하면 내가 범죄자에게 주의 도를 가르치리니 죄인들이 주께 돌아오리이다  
**Then I will teach transgressors your ways. Sinners shall be converted to you.**  
**I teach transgressors Thy ways, And sinners unto Thee do return.**
- 14 하나님여, 나의 구원의 하나님여, 피흘린 죄에서 나를 건지소서 내 혀가 주의 의를 높이  
**Deliver me from bloodguiltiness, God, you God of my salvation. My tongue shall sing aloud of your righteousness.**  
**Deliver me from blood, O God, God of my salvation, My tongue singeth of Thy righteousness.**
- 15 주여 내 입술을 열어 주소서 내 입이 주를 찬송하여 전파하리이다  
**Lord, open my lips. My mouth shall declare your praise.**  
**O Lord, my lips thou dost open, And my mouth declareth Thy praise.**
- 16 주는 제사를 즐겨 아니하시나니 그렇지 않으면 내가 드렸을 것이라 주는 번제를 기뻐  
**For you don't delight in sacrifice, or else I would give it. You have no pleasure in burnt offering.**  
**For Thou desirest not sacrifice, or I give [it], Burnt-offering Thou acceptest not.**

- 17 하나님의 구하시는 제사는 상한 심령이라 하나님이며, 상하고 통회하는 마음을 주께서 멸시치  
**The sacrifices of God are a broken spirit. A broken and contrite heart, God, you will not despise.**  
**The sacrifices of God [are] a broken spirit, A heart broken and bruised, O God, Thou dost not despise.**
- 18 주의 은택으로 시온에 선을 행하시고 예루살렘 성을 쌓으소서  
**Do well in your good pleasure to Zion. Build the walls of Jerusalem.**  
**Do good in Thy good pleasure with Zion, Thou dost build the walls of Jerusalem.**
- 19 그 때에 주께서 의로운 제사와 번제와 온전한 번제를 기뻐하시리니 저희가 수소로 주의 단에  
**Then will you delight in the sacrifices of righteousness, In burnt offerings and in whole burnt offerings. Then they will offer bulls on your altar. Psalm 52 For the Chief Musician. A contemplation by David, when Doeg the Edomite came and told Saul, "David has come to Abimelech`s house."**  
**Then Thou desirest sacrifices of righteousness, Burnt-offering, and whole burnt-offering, Then they offer bullocks on thine altar!**
- 1 (다윗의 마스길. 영장으로 한 노래. 에돔인 도엑이 사울에게 이르러 다윗이 아히멜렉의 집에 왔더라 말하던 때에) 강포한 자여, 네가 어찌하여 악한 계획을 스스로 자랑하는고 하나님의  
**Why do you boast of mischief, mighty man? God`s lovingkindness endures continually. To the Overseer. -- An instruction, by David, in the coming in of Doeg the Edomite, and he declareth to Saul, and saith to him, `David came in unto the house of Ahimelech.` What, boasteth thou in evil, O mighty one? The kindness of God [is] all the day.**
- 2 네 혀가 심한 악을 꾀하여 날카로운 삭도같이 간사를 행하는도다  
**Your tongue plots destruction, Like a sharp razor, working deceitfully. Mischiefs doth thy tongue devise, Like a sharp razor, working deceit.**



- 3 네가 선보다 악을 사랑하며 의를 말함보다 거짓을 사랑하는도다 (셀라)  
**You love evil more than good, Lying rather than speaking the truth. Selah.**  
**Thou hast loved evil rather than good, Lying, than speaking righteousness. Selah.**
- 4 간사한 혀여, 네가 잡아 먹는 모든 말을 좋아하는도다  
**You love all devouring words, You deceitful tongue.**  
**Thou hast loved all devouring words, O thou deceitful tongue.**
- 5 그런즉 하나님이 영영히 너를 멸하심이여, 너를 취하여 네 장막에서 뽑아내며 생존하는 땅에서 네 뿌리를 빼시리로다 (셀라)  
**God will likewise destroy you forever. He will take you up, and pluck you out of your tent, And root you out of the land of the living. Selah.**  
**Also -- God doth break thee down for ever, Taketh thee, and pulleth thee out of the tent, And He hath uprooted thee Out of the land of the living. Selah.**
- 6 의인이 보고 두려워하며 또 저를 비웃어 말하기를  
**The righteous also will see it, and fear, And laugh at him, saying,**  
**And the righteous see, And fear, and laugh at him.**
- 7 이 사람은 하나님으로 자기 힘을 삼지 아니하고 오직 그 재물의 풍부함을 의지하며 제 악으로 스스로 든든케 하던 자라 하리로다  
**"Behold, this is the man who didn't make God his strength, But trusted in the abundance of his riches, And strengthened himself in his wickedness."**  
**`Lo, the man who maketh not God his strong place, And trusteth in the abundance of his riches, He is strong in his mischiefs.`**

- 8 오직 나는 하나님의 집에 있는 푸른 감람나무 같음이며 하나님의 인자하심을 영영히 의지하리로다  
**But as for me, I am like a green olive tree in God`s house. I trust in God`s lovingkindness forever and ever.**  
**And I, as a green olive in the house of God, I have trusted in the kindness of God, To the age and for ever,**
- 9 주께서 이를 행하셨으므로 내가 영영히 주께 감사하고 주의 이름이 선함으로 주의 성도 앞에서 내가 주의 이름을 의지하리이다  
**I will give you thanks forever, because you have done it. I will hope in your name, for it is good, In the presence of your saints. Psalm 53 For the Chief Musician. To the tune of "Mahalath." A contemplation by David.**  
**I thank Thee to the age, because Thou hast done [it], And I wait [on] Thy name for [it is] good before Thy saints!**
- 1 (다윗의 마스길. 영장으로 마할랏에 맞춘 노래) 어리석은 자는 그 마음에 이르기를 하나님이 없다 하도다 저희는 부패하며 가증한 악을 행함이며 선을 행하는 자가 없도다  
**The fool has said in his heart, "There is no God." They are corrupt, and have done abominable iniquity. There is no one who does good.**  
**To the Overseer. -- `On a disease.` -- An instruction, by David. A fool said in his heart, `There is no God.` They have done corruptly, Yea, they have done abominable iniquity, There is none doing good.**
- 2 하나님이 하늘에서 인생을 굽어 살피사 지각이 있는 자와 하나님을 찾는 자가 있는가 보려  
**God looks down from heaven on the children of men, To see if there are any who understood, Who seek after God.**  
**God from the heavens looked on the sons of men, To see if there be an understanding one, [One] seeking God.**

- 3 각기 물러나 함께 더러운 자가 되고 선을 행하는 자 없으니 하나도 없도다  
**Every one of them has gone back. They have become filthy together. There is no one who does good, no, not one.**  
**Every one went back, together they became filthy, There is none doing good -- not even one.**
- 4 죄악을 행하는 자는 무지하노 저희가 떡 먹듯이 내 백성을 먹으면서 하나님을 부르지 아니하는도다  
**Have the workers of iniquity no knowledge, Who eat up my people as they eat bread, And don't call on God?**  
**Have not workers of iniquity known, Those eating my people have eaten bread, God they have not called.**
- 5 저희가 두려움이 없는 곳에서 크게 두려워하였으니 너를 대하여 진 친 저희의 뼈를 하나님이 흠으심이라 하나님이 저희를 버리시고로 네가 저희로 수치를 당케 하였도다  
**There they were in great fear, where no fear was, For God has scattered the bones of him who encamps against you. You have put them to shame, Because God has rejected them.**  
**There they feared a fear -- there was no fear, For God hath scattered the bones of him Who is encamping against thee, Thou hast put to shame, For God hath despised them.**
- 6 시온에서 이스라엘을 구원하여 줄 자 누구인고 하나님이 그 백성의 포로된 것을 돌이키실 때에 야곱이 즐거워하며 이스라엘이 기뻐하리로다  
**Oh that the salvation of Israel had already come out of Zion! When God brings back the captivity of his people, Then shall Jacob rejoice. Israel shall be glad. Psalm 54 For the Chief Musician. On stringed instruments. A contemplation by David, when the Ziphites came and said to Saul, "Isn't David hiding himself among us?"**  
**Who doth give from Zion the salvation of Israel? When God turneth back [to] a captivity of His people, Jacob doth rejoice -- Israel is glad!**

- 1 (다윗의 마스길. 영장으로 현악에 맞춘 노래. 십인이 사울에게 이르러 말하기를 다윗이 우리 곳에 숨지 아니하였나이까 하던 때에) 하나님여, 주의 이름으로 나를 구원하시고 주의 힘으로 나를

**Save me, God, by your name. Vindicate me in your might.**

**To the Overseer with stringed instruments. -- An instruction, by David, in the coming in of the Ziphim, and they say to Saul, `Is not David hiding himself with us?` O God, by Thy name save me, and by Thy might judge me.**

- 2 하나님여, 내 기도를 들으시며 내 입의 말에 귀를 기울이소서

**Hear my prayer, God. Listen to the words of my mouth.**

**O God, hear my prayer, Give ear to the sayings of my mouth,**

- 3 외인이 일어나 나를 치며 강포한 자가 내 생명을 수색하며 하나님은 자기 앞에 두지 아니하였음이니이다 (셀라)

**For strangers have risen up against me. Violent men have sought after my soul. They haven't set God before them. Selah.**

**For strangers have risen up against me And terrible ones have sought my soul, They have not set God before them. Selah.**

- 4 하나님은 나의 돕는 자시라 주께서 내 생명을 붙드는 자와 함께 하시나이다

**Behold, God is my helper. The Lord is the one who sustains my soul.**

**Lo, God [is] a helper to me, The Lord [is] with those supporting my soul,**

- 5 주께서 내 원수에게 악으로 갚으시리니 주의 성실하심으로 저희를 멸하소서

**He will repay the evil to my enemies. Destroy them in your truth.**

**Turn back doth the evil thing to mine enemies, In Thy truth cut them off.**

- 6 내가 낙헌제로 주께 제사하리이다 여호와여, 주의 이름에 감사하오리니 주의 이름이  
**With a free will offering, I will sacrifice to you. I will give thanks to your name, Yahweh, for it is good.**  
**With a free will-offering I sacrifice to Thee, I thank Thy name, O Jehovah, for [it is] good,**
- 7 대저 주께서 모든 환난에서 나를 건지시고 내 원수가 보응 받는 것을 나로 목도케 하셨나이다  
**For he has delivered me out of all trouble. My eye has seen triumph over my enemies.**  
**Psalm 55 For the Chief Musician. On stringed instruments. A contemplation by David.**  
**For, from all adversity He delivered me, And on mine enemies hath mine eye looked!**
- 1 (다윗의 마스길. 영장으로 현악에 맞춘 노래) 하나님여, 내 기도에 귀를 기울이시고 내가 간구할 때에 숨지 마소서  
**Listen to my prayer, God. Don't hide yourself from my supplication.**  
**To the Overseer with stringed instruments. -- An instruction, by David. Give ear, O God, [to] my prayer, And hide not from my supplication.**
- 2 내게 굽히사 응답하소서! 내가 근심으로 편치 못하여 탄식하오니  
**Attend to me, and answer me. I am restless in my complaint, and moan,**  
**Attend to me, and answer me, I mourn in my meditation, and make a noise,**
- 3 이는 원수의 소리와 악인의 압제의 연고라 저희가 죄악으로 내게 더하며 노하여 나를 핍박하나이다  
**Because of the voice of the enemy, Because of the oppression of the wicked. For they bring suffering on me. In anger they hold a grudge against me.**  
**Because of the voice of an enemy, Because of the oppression of the wicked, For they cause sorrow to move against me, And in anger they hate me.**

- 4 내 마음이 내 속에서 심히 아파하며 사망의 위험이 내게 미쳤도다  
**My heart is severely pained within me. The terrors of death have fallen on me.**  
**My heart is pained within me, And terrors of death have fallen on me.**
- 5 두려움과 떨림이 내게 이르고 항공함이 나를 덮었도다  
**Fearfulness and trembling have come on me. Horror has overwhelmed me.**  
**Fear and trembling come in to me, And horror doth cover me.**
- 6 나의 말이 내가 비둘기 같이 날개가 있으면 날아가서 편히 쉬리로다  
**I said, "Oh that I had wings like a dove! Then I would fly away, and be at rest.**  
**And I say, `Who doth give to me a pinion as a dove? I fly away and rest,**
- 7 내가 멀리 날아가서 광야에 거하리로다 (셀라)  
**Behold, then I would wander far off. I would lodge in the wilderness." Selah.**  
**Lo, I move far off, I lodge in a wilderness. Selah.**
- 8 내가 피난처에 속히 가서 폭풍과 광풍을 피하리라 하였도다  
**"I would hurry to a shelter from the stormy wind and tempest."**  
**I hasten escape for myself, From a rushing wind, from a whirlwind.**
- 9 내가 성내에서 강포와 분쟁을 보았사오니 주여, 저희를 멸하소서 저희 혀를 나누소서  
**Confuse them, Lord, and confound their language, For I have seen violence and strife in the city.**  
**Swallow up, O Lord, divide their tongue, For I saw violence and strife in a city.**

- 10 저희가 주야로 성벽 위에 두루 다니니 성중에는 죄악과 잔해함이 있으며  
**Day and night they prowl around on its walls. Malice and abuse are also within her.**  
**By day and by night they go round it, on its walls. Both iniquity and perverseness [are] in its midst,**
- 11 악독이 그 중에 있고 압박과 꾀사가 그 거리를 떠나지 않도다  
**Destructive forces are within her. Threats and lies don't depart from her streets.**  
**Mischiefs [are] in its midst. Fraud and deceit depart not from its street.**
- 12 나를 책망한 자가 원수가 아니라 원수일진대 내가 참았으리라 나를 대하여 자기를 높이는 자가 나를 미워하는 자가 아니라 미워하는 자일진대 내가 그를 피하여 숨었으리라  
**For it was not an enemy who insulted me, Then I could have endured it. Neither was it he who hated me who raised himself up against me, Then I would have hid myself from him.**  
**For an enemy reproacheth me not, or I bear [it], He who is hating me Hath not magnified himself against me, Or I hide from him.**
- 13 그가 곧 너로다 나의 동류,나의 동무요 나의 가까운 친우로다  
**But it was you, a man like me, My companion, and my familiar friend.**  
**But thou, a man -- as mine equal, My familiar friend, and mine acquaintance.**
- 14 우리가 같이 재미롭게 의논하며 무리와 함께 하여 하나님의 집안에서 다녔도다  
**We took sweet fellowship together. We walked in God's house with the throng.**  
**When together we sweeten counsel, Into the house of God we walk in company.**

- 15 사망이 홀연히 저희에게 임하며 산 채로 음부에 내려갈지어다 이는 악독이 저희 거처에 있고  
저희 가운데 있음이로다

**Let death come suddenly on them. Let them go down alive into Sheol. For wickedness is in their dwelling, in the midst of them.**

**Desolations [are] upon them, They go down [to] Sheol -- alive, For wickedness [is] in their dwelling, in their midst.**

- 16 나는 하나님께 부르짖으리니 여호와께서 나를 구원하시리로다

**As for me, I will call on God. Yahweh will save me.**

**I -- to God I call, and Jehovah saveth me.**

- 17 저녁과 아침과 정오에 내가 근심하여 탄식하리니 여호와께서 내 소리를 들으시리로다

**Evening, morning, and at noon, I will cry out in distress. He will hear my voice.**

**Evening, and morning, and noon, I meditate, and make a noise, and He heareth my voice,**

- 18 나를 대적하는 자 많더니 나를 치는 전쟁에서 저가 내 생명을 구속하사 평안하게 하셨도다

**He has redeemed my soul in peace from the battle that was against me, Although there are many who oppose me.**

**He hath ransomed in peace my soul From him who is near to me, For with the multitude they were with me.**

- 19 태고부터 계신 하나님이 들으시고 (셀라) 변치 아니하며 하나님을 경외치 아니하는 자에게

**God, who is enthroned forever, Will hear, and answer them. Selah. They never change, Who don't fear God.**

**God doth hear and afflict them, And He sitteth of old. Selah. Because they have no changes, and fear not God,**



- 20 저는 손을 들어 자기와 화목한 자를 치고 그 언약을 배반하였도다  
**He raises his hands against his friends. He has violated his covenant.**  
**He hath sent forth his hands against his well-wishers, He hath polluted his covenant.**
- 21 그 입은 우유기름보다 미끄러워도 그 마음은 전쟁이요 그 말은 기름보다 유하여도 실상은 뽑힌  
**His mouth was smooth as butter, But his heart was war. His words were softer than oil, Yet they were drawn swords.**  
**Sweeter than honey hath been his mouth, And his heart [is] war! Softer have been his words than oil, And they [are] drawn [swords].**
- 22 네 짐을 여호와께 맡겨 버리라 너를 붙드시고 의인의 요동함을 영영히 허락지 아니하시리로다  
**Cast your burden on Yahweh, and he will sustain you. He will never allow the righteous to be moved.**  
**Cast on Jehovah that which He hath given thee, And He doth sustain thee, He doth not suffer for ever the moving of the righteous.**
- 23 하나님이어, 주께서 저희로 파멸의 웅덩이에 빠지게 하시리이다 피를 흘리게 하며 속이는 자들은 저희 날의 반도 살지 못할 것이나 나는 주를 의지하리이다  
**But you, God, will bring them down into the pit of destruction. Bloodthirsty and deceitful men shall not live out half their days, But I will trust in you. Psalm 56 For the Chief Musician. To the tune of "Silent Dove in Distant Lands". A poem by David, when the Philistines seized him in Gath.**  
**And Thou, O God, dost bring them down To a pit of destruction, Men of blood and deceit reach not to half their days, And I -- I do trust in Thee!**

- 1 (다윗의 믹담 시. 영장으로 요넳엘렘 르호킴에 맞춘 노래. 다윗이 가드에서 블레셋인에게 잡힌 때에) 하나님여, 나를 긍휼히 여기소서 사람이 나를 삼키려고 종일 치며 압제하나이다  
**Be merciful to me, God, for man wants to swallow me up. All day long, he attacks and oppresses me.**  
**To the Overseer. -- `On the Dumb Dove far off.` -- A secret treasure of David, in the Philistines` taking hold of him in Gath. Favour me, O God, for man swallowed me up, All the day fighting he oppresseth me,**
- 2 나의 원수가 종일 나를 삼키려 하며 나를 교만히 치는 자 많사오니  
**My enemies want to swallow me up all day long, For they are many who fight proudly against me.**  
**Mine enemies have swallowed up all the day, For many [are] fighting against me, O most High,**
- 3 내가 두려워하는 날에는 주를 의지하리이다  
**When I am afraid, I will put my trust in you.**  
**The day I am afraid I am confident toward Thee.**
- 4 내가 하나님을 의지하고 그 말씀을 찬송하올지라 내가 하나님을 의지하였은즉 두려워 아니하리니 혈육있는 사람이 내게 어찌하리이까 ?  
**In God, I praise his word. In God, I put my trust. I will not be afraid. What can flesh do to me?**  
**In God I praise His word, in God I have trusted, I fear not what flesh doth to me.**
- 5 저희가 종일 내 말을 곡해하며 내게 대한 저희 모든 사상은 사악이라  
**All day long they twist my words. All their thoughts are against me for evil.**  
**All the day they wrest my words, Concerning me all their thoughts [are] for evil,**

- 6 저희가 내 생명을 엿보던 것과 같이 또 모여 숨어 내 종적을 살피나이다  
**They conspire and lurk, Watching my steps, they are eager to take my life.**  
**They assemble, they hide, they watch my heels, When they have expected my soul.**
- 7 저희가 죄악을 짓고야 피하오리이까 ? 하나님이어 분노하사 못 백성을 낮추소서  
**Shall they escape by iniquity? In anger cast down the peoples, God.**  
**By iniquity they escape, In anger the peoples put down, O God.**
- 8 나의 유리함을 주께서 계수하셨으니 나의 눈물을 주의 병에 담으소서 ! 이것이 주의 책에 기록되지 아니하였나이까 ?  
**You number my wanderings. You put my tears into your bottle. Aren't they in your book?**  
**My wandering Thou hast counted, Thou -- place Thou my tear in Thy bottle, Are they not in Thy book?**
- 9 내가 아뢰는 날에 내 원수가 물러가리니 하나님이 나를 도우심인 줄 아나이다  
**Then shall my enemies turn back in the day that I call. I know this, that God is for me.**  
**Then turn back do mine enemies in the day I call. This I have known, that God [is] for me.**
- 10 내가 하나님을 의지하여 그 말씀을 찬송하며 여호와를 의지하여 그 말씀을 찬송하리이다  
**In God, I will praise his word. In Yahweh, I will praise his word.**  
**In God I praise the word, In Jehovah I praise the word.**
- 11 내가 하나님을 의지하였은즉 두려워 아니하리니 사람이 내게 어찌 하리이까 ?  
**I have put my trust in God. I will not be afraid. What can man do to me?**  
**In God I trusted, I fear not what man doth to me,**

12 하나님여, 내가 주께 서원함이 있사온즉 내가 감사제를 주께 드리리니

**Your vows are on me, God. I will give thank offerings to you.**

**On me, O God, [are] Thy vows, I repay thank-offerings to Thee.**

13 주께서 내 생명을 사망에서 건지셨음이라 주께서 나로 하나님앞 생명의 빛에 다니게 하시려고  
실족지 않게 하지 아니하셨나이까 ?

**For you have delivered my soul from death, And prevented my feet from falling, That I may walk before God in the light of the living. Psalm 57 For the Chief Musician. To the tune of "Do Not Destroy." A poem by David, when he fled from Saul, in the cave.**

**For Thou hast delivered my soul from death, Dost Thou not my feet from falling? To walk habitually before God in the light of the living!**

1 (다윗의 믹담 시. 영장으로 알다스헷에 맞춘 노래. 다윗이 사울을 피하여 굴에 있던 때에)  
하나님여, 나를 긍휼히 여기시고 나를 긍휼히 여기소서 내 영혼이 주께로 피하되 주의 날개  
그늘 아래서 이 재앙이 지나기까지 피하리이다

**Be merciful to me, God, be merciful to me, For my soul takes refuge in you. Yes, in the shadow of your wings, I will take refuge, Until disaster has passed.**

**To the Overseer. -- `Destroy not.` -- A secret treasure of David, in his fleeing from the face of Saul into a cave. Favour me, O God, favour me, For in Thee is my soul trusting, And in the shadow of Thy wings I trust, Until the calamities pass over.**

2 내가 지극히 높으신 하나님께 부르짖음이어, 곧 나를 위하여 모든 것을 이루시는 하나님께로다

**I cry out to God Most High, To God who accomplishes my requests for me.**

**I call to God Most High, To God [who] is perfecting for me.**

- 3 저가 하늘에서 보내사 나를 삼키려는 자의 비방에서 나를 구원하실지라 (셀라) 하나님이 그 인자와 진리를 보내시리로다

**He will send from heaven, and save me, He rebukes the one who is pursuing me. Selah. God will send out his lovingkindness and his truth.**

**He sendeth from the heaven, and saveth me, He reproached -- who is panting after me. Selah. God sendeth forth His kindness and His truth.**

- 4 내 혼이 사자 중에 처하며 내가 불사르는 자 중에 누웠으니 곧 인생 중에라 저희 이는 창과 살이요 저희 혀는 날카로운 칼 같도다

**My soul is among lions. I lie among those who are set on fire, Even the sons of men, whose teeth are spears and arrows, And their tongue a sharp sword.**

**My soul [is] in the midst of lions, I lie down [among] flames -- sons of men, Their teeth [are] a spear and arrows, And their tongue a sharp sword.**

- 5 하나님이여, 주는 하늘 위에 높이 들리시며 주의 영광은 온 세계 위에 높아지기를 원하나이다

**Be exalted, God, above the heavens! Let your glory be above all the earth!**

**Be Thou exalted above the heavens, O God, Above all the earth Thine honour.**

- 6 저희가 내 걸음을 장애하려고 그물을 예비하였으니 내 영혼이 억울하도다 저희가 내 앞에 웅덩이를 팠으나 스스로 그 중에 빠졌도다 (셀라)

**They have prepared a net for my steps. My soul is bowed down. They dig a pit before me. They fall into the midst of it themselves. Selah.**

**A net they have prepared for my steps, Bowed down hath my soul, They have digged before me a pit, They have fallen into its midst. Selah.**

- 7 하나님이여, 내 마음이 확정되었고 내 마음이 확정되었사오니 내가 노래하고 내가 찬송하리이다

**My heart is steadfast, God, my heart is steadfast. I will sing, yes, I will sing praises.**

**Prepared is my heart, O God, Prepared is my heart, I sing and praise.**

8 내 영광아 깰지어다 ! 비파야 수금아 깰지어다 ! 내가 새벽을 깨우리로다 !

**Wake up, my glory! Wake up, psaltery and harp! I will wake up the dawn.**

**Awake, mine honour, awake, psaltery and harp, I awake the morning dawn.**

9 주여, 내가 만민 중에서 주께 감사하오며 열방 중에서 주를 찬송하리이다

**I will give thanks to you, Lord, among the peoples. I will sing praises to you among the nations.**

**I thank Thee among the peoples, O Lord, I praise Thee among the nations.**

10 대저 주의 인자는 커서 하늘에 미치고 주의 진리는 궁창에 이르나이다

**For your great lovingkindness reaches to the heavens, And your truth to the skies.**

**For great unto the heavens [is] Thy kindness, And unto the clouds Thy truth.**

11 하나님이어, 주는 하늘 위에 높이 들리시며 주의 영광은 온 세계위에 높아지기를 원하나이다

**Be exalted, God, above the heavens. Let your glory be over all the earth. Psalm 58**

**For the Chief Musician. To the tune of "Do Not Destroy." A poem by David.**

**Be thou exalted above the heavens, O God. Above all the earth Thine honour!**

1 (다윗의 믹담 시. 영장으로 알다스헷에 맞춘 노래) 인자들아 ! 너희가 당연히 공의를 말하겠거늘 어찌 잠잠하느뇨 너희가 정직히 판단하느뇨

**Do you indeed speak righteousness, silent ones? Do you judge blamelessly, you sons of men?**

**To the Overseer. -- `Destroy not.` -- A secret treasure, by David. Is it true, O dumb one, righteously ye speak? Uprightly ye judge, O sons of men?**

- 2 오히려 너희가 중심에 악을 행하며 땅에서 너희 손의 강포를 달아주는도다  
**No, in your heart you plot injustice. You measure out the violence of your hands in the earth.**  
**Even in heart ye work iniquities, In the land the violence of your hands ye ponder.**
- 3 악인은 모태에서부터 멀어졌음이어 나면서부터 결길로 나아가 거짓을 말하는도다  
**The wicked go astray from the womb. They are wayward as soon as they are born, speaking lies.**  
**The wicked have been estranged from the womb, They have erred from the belly, speaking lies.**
- 4 저희의 독은 뱀의 독같으며 저희는 귀를 막은 귀머거리 독사같으니  
**Their poison is like the poison of a snake; Like a deaf cobra that stops its ear,**  
**Their poison [is] as poison of a serpent, As a deaf asp shutting its ear,**
- 5 곧 술사가 아무리 공교한 방술을 행할지라도 그 소리를 듣지 아니하는 독사로다  
**Which doesn't listen to the voice of charmers, No matter how skillful the charmer may be.**  
**Which hearkeneth not to the voice of whisperers, A charmer of charms most skilful.**
- 6 하나님이어, 저희 입에서 이를 꺾으소서 여호와여, 젊은 사자의 어금니를 꺾어내시며  
**Break their teeth, God, in their mouth. Break out the great teeth of the young lions, Yahweh.**  
**O God, break their teeth in their mouth, The jaw-teeth of young lions break down, O Jehovah.**

- 7 저희로 급히 흐르는 물같이 사라지게 하시며 겨누는 살이 꺾임 같게 하시며  
**Let them vanish as water that flows away. When they draw the bow, let their arrows be made blunt.**  
**They are melted as waters, They go up and down for themselves, His arrow proceedeth as they cut themselves off.**
- 8 소멸하여 가는 달팽이 같게 하시며 만기되지 못하여 출생한 자가 일광을 보지 못함 같게 하소서  
**Let them be as a snail which melts and passes away, Like the stillborn child, who has not seen the sun.**  
**As a snail that melteth he goeth on, [As] an untimely birth of a woman, They have not seen the sun.**
- 9 가시나무 불이 가마를 더웁게 하기 전에 저가 생 것과 불붙는 것을 회리바람으로 제하여  
**Before your pots can feel the thorns, He will sweep away, the green and the burning alike.**  
**Before your pots discern the bramble, As well the raw as the heated He whirleth away.**
- 10 의인은 악인의 보복 당함을 보고 기뻐함이어 그 발을 악인의 피에 씻으리로다  
**The righteous shall rejoice when he sees the vengeance. He shall wash his feet in the blood of the wicked;**  
**The righteous rejoiceth that he hath seen vengeance, His steps he washeth in the blood of the wicked.**



11 때에 사람의 말이 진실로 의인에게 갚음이 있고 진실로 땅에서 판단하시는 하나님이 계시다

**So that men shall say, "Most assuredly there is a reward for the righteous. Most assuredly there is a God who judges the earth." Psalm 59 For the Chief Musician. To the tune of "Do Not Destroy." A poem by David, when Saul sent, and they watched the house to kill him.**

**And man saith: `Surely fruit [is] for the righteous: Surely there is a God judging in the earth!`**

1 (다윗의 믹담 시. 영장으로 알다스헷에 맞춘 노래. 사울이 사람을 보내어 다윗을 죽이려고 그 집을 지키는 때에) 나의 하나님이여, 내 원수에게서 나를 건지시고 일어나 치려는 자에게서 나를

**Deliver me from my enemies, my God. Set me on high from those who rise up against me. To the Overseer. -- `Destroy not,` by David. -- A secret treasure, in Saul's sending, and they watch the house to put him to death. Deliver me from mine enemies, O my God, From my withstanders set me on high.**

2 사악을 행하는 자에게서 나를 건지시고 피흘리기를 즐기는 자에게서 나를 구원하소서

**Deliver me from the workers of iniquity. Save me from the bloodthirsty men. Deliver me from workers of iniquity, And from men of blood save me.**

3 저희가 나의 생명을 해하려고 엎드려 기다리고 강한 자가 모여 나를 치려 하오니 여호와여 이는 나의 범과를 인함이 아니요 나의 죄를 인함도 아니로소이다

**For, behold, they lie in wait for my soul. The mighty gather themselves together against me, Not for my disobedience, nor for my sin, Yahweh.**

**For, lo, they laid wait for my soul, Assembled against me are strong ones, Not my transgression nor my sin, O Jehovah.**

4 내가 허물이 없으나 저희가 달려와서 스스로 준비하오니 주여, 나를 도우시기 위하여 깨사

**I have done no wrong, yet they are ready to attack me. Rise up, behold, and help me! Without punishment they run and prepare themselves, Stir up to meet me, and see.**

- 5 만군의 하나님 여호와와 이스라엘의 하나님이여, 일어나 열방을 벌하소서 무릇 간사한 악인을  
공홀히 여기지 마소서 (셀라)

**You, Yahweh God of hosts, the God of Israel, Rouse yourself to punish the nations.  
Show no mercy to the wicked traitors. Selah.**

**And Thou, Jehovah, God of Hosts, God of Israel, Awake to inspect all the nations. Favour  
not any treacherous dealers of iniquity. Selah.**

- 6 저희가 저물게 돌아와서 개처럼 울며 성으로 두루 다니고

**They return at evening, howling like dogs, And prowl around the city.**

**They turn back at evening, They make a noise like a dog, And go round about the city.**

- 7 그 입으로 악을 토하며 그 입술에는 칼이 있어 이르기를 누가 들으리요 하나이다

**Behold, they spew with their mouth. Swords are in their lips, "For," they say, "who  
hears us?"**

**Lo, they belch out with their mouths, Swords [are] in their lips, for `Who heareth?`**

- 8 여호와와여, 주께서 저희를 웃으시리니 모든 열방을 비웃으시리이다

**But you, Yahweh, laugh at them. You scoff at all the nations.**

**And Thou, O Jehovah dost laugh at them, Thou dost mock at all the nations.**

- 9 하나님은 나의 산성이시니 저의 힘을 인하여 내가 주를 바라리이다

**Oh, my Strength, I watch for you, For God is my high tower.**

**O my Strength, unto Thee I take heed, For God [is] my tower -- the God of my kindness.**

- 10 나의 하나님께서 그 인자하심으로 나를 영접하시며 내 원수의 보응받는 것을 나로 목도케 하시리이다  
**My God will go before me with his lovingkindness. God will let me look at my enemies in triumph.**  
**God doth go before me, He causeth me to look on mine enemies.**
- 11 저희를 죽이지 마옵소서 나의 백성이 잊을까 하나이다 우리 방패되신 주여, 주의 능력으로 저희를 흩으시고 낮주소서  
**Don't kill them, or my people may forget. Scatter them by your power, and bring them down, Lord our shield.**  
**Slay them not, lest my people forget, Shake them by Thy strength, And bring them down, O Lord our shield.**
- 12 저희 입술의 말은 곧 그 입의 죄라 저희의 저주와 거짓말을 인하여 저희로 그 교만한 중에서 사로잡히게 하소서  
**For the sin of their mouth, and the words of their lips, Let them be caught in their pride, For the curses and lies which they utter.**  
**The sin of their mouth [is] a word of their lips, And they are captured in their pride, And from the curse and lying they recount.**
- 13 진노하심으로 소멸하시되 없기까지 소멸하사 하나님이 야곱 중에 다스리심을 땅 끝까지 알게  
**Consume them in wrath. Consume them, and they will be no more. Let them know that God rules in Jacob, To the ends of the earth. Selah.**  
**Consume in fury, consume and they are not, And they know that God is ruling in Jacob, To the ends of the earth. Selah.**
- 14 저희로 저물게 돌아와서 개처럼 울며 성으로 두루 다니게 하소서  
**At evening let them return. Let them howl like a dog, and go around the city.**  
**And they turn back at evening, They make a noise like a dog, And they go round about the city.**

- 15 저희는 식물을 위하여 유리하다가 배부름을 얻지 못하면 밤을 새우려니와  
**They shall wander up and down for food, And wait all night if they aren't satisfied.**  
**They -- they wander for food, If they are not satisfied -- then they murmur.**
- 16 나는 주의 힘을 노래하며 아침에 주의 인자하심을 높이 부르오리니 주는 나의 산성이시며 나의 환난 날에 피난처심이니이다  
**But I will sing of your strength. Yes, I will sing aloud of your lovingkindness in the morning. For you have been my high tower, A refuge in the day of my distress.**  
**And I -- I sing [of] Thy strength, And I sing at morn [of] Thy kindness, For thou hast been a tower to me, And a refuge for me in a day of adversity.**
- 17 나의 힘이시여, 내가 주께 찬송하오리니 하나님은 나의 산성이시며 나를 긍휼히 여기시는  
**To you, my strength, I will sing praises. For God is my high tower, the God of my mercy.**  
**Psalm 60 For the Chief Musician. To the tune of "The Lily of the Covenant." A teaching poem by David, when he fought with Aram-naharaim and with Aram-zobah, and Joab returned, and killed twelve thousand of Edom in the Valley of Salt.**  
**O my Strength, unto Thee I sing praise, For God [is] my tower, the God of my kindness!**
- 1 (다윗이 교훈하기 위하여 지은 믹담. 영장으로 수산에듯이 맞춘 노래. 다윗이 아람 나하라임과 아람소바와 싸우는 중에 요압이 돌아와 에돔을 염곡에서 쳐서 일만 이천인을 죽인 때에) 하나님이어, 주께서 우리를 버려 흘으셨고 분노하셨사오나 지금은 우리를 회복시키소서  
**God, you have rejected us. You have broken us down. You have been angry. Restore us to you, again.**  
**To the Overseer. -- `Concerning the Lily of Testimony,` a secret treasure of David, to teach, in his striving with Aram-Naharaim, and with Aram-Zobah, and Joab turneth back and smiteth Edom in the valley of Salt -- twelve thousand. O God, Thou hadst cast us off, Thou hadst broken us -- hadst been angry! -- Thou dost turn back to us.**

- 2 주께서 땅을 진동시키사 갈라지게 하셨사오니 그 틈을 기우소서 땅이 요동함이니이다  
**You have made the land tremble. You have torn it. Mend its fractures, For it quakes.**  
**Thou hast caused the land to tremble, Thou hast broken it, Heal its breaches, for it hath moved.**
- 3 주께서 주의 백성에게 어려움을 보이시고 비척거리게 하는 포도주로 우리에게 마시우셨나이다  
**You have shown your people hard things. You have made us drink the wine that makes us stagger.**  
**Thou hast shewn Thy people a hard thing, Thou hast caused us to drink wine of trembling.**
- 4 주를 경외하는 자에게 기를 주시고 진리를 위하여 달게 하셨나이다 (셀라)  
**You have given a banner to those who fear you, That it may be displayed because of the truth. Selah.**  
**Thou hast given to those fearing thee an ensign. To be lifted up as an ensign Because of truth. Selah.**
- 5 주의 사랑하시는 자를 건지시기 위하여 우리에게 응답하사 오른손으로 구원하소서  
**So that your beloved may be delivered, Save with your right hand, and answer us.**  
**That Thy beloved ones may be drawn out, Save [with] Thy right hand, and answer us.**
- 6 하나님께서 그 거룩하심으로 말씀하시되 내가 뛰놀리라 내가 세겜을 나누며 속곳 골짜기를  
**God has spoken from his sanctuary: "I will triumph. I will divide Shechem, And measure out the valley of Succoth.**  
**God hath spoken in His holiness: I exult -- I apportion Shechem, And the valley of Succoth I measure,**

- 7 길르앗이 내 것이요 므낫세도 내 것이며 에브라임은 내 머리의 보호자요 유다는 나의 홀이며  
**Gilead is mine, and Manasseh is mine. Ephraim also is the defense of my head. Judah is my scepter.**  
**Mine [is] Gilead, and mine [is] Manasseh, And Ephraim [is] the strength of my head, Judah [is] my lawgiver,**
- 8 모압은 내 목욕통이라 에돔에는 내 신을 던지리라 블레셋아 나를 인하여 외치라 하셨도다  
**Moab is my wash basin. I will throw my shoe on Edom. I shout in triumph over Philistia."**  
**Moab [is] my pot for washing, over Edom I cast my shoe, Shout, concerning me, O Philistia.**
- 9 누가 나를 이끌어 견고한 성에 들이며 누가 나를 에돔에 인도할꼬  
**Who will bring me into the strong city? Who has led me to Edom?**  
**Who doth bring me [to] a city of bulwarks? Who hath led me unto Edom?**
- 10 하나님이어, 주께서 우리를 버리지 아니하셨나이까 하나님이어, 주께서 우리 군대와 함께 나아가지 아니하시나이다  
**Haven't you, God, rejected us? You don't go out, with our armies, God.**  
**Is it not Thou, O God? hast Thou cast us off? And dost Thou not go forth, O God, with our hosts!**
- 11 우리를 도와 대적을 치게 하소서 사람의 구원은 헛됨이니이다  
**Give us help against the adversary, For the help of man is vain.**  
**Give to us help from adversity, And vain [is] the deliverance of man.**

- 12** 우리가 하나님을 의지하고 용감히 행하리니 저는 우리의 대적을 밟으실 자심이로다  
**Through God we shall do valiantly, For it is he who will tread down our adversaries.**  
**Psalm 61 For the Chief Musician. For a stringed instrument. By David.**  
**In God we do mightily, And He treadeth down our adversaries!**
- 1** (다윗의 시. 영장으로 현악에 맞춘 노래) 하나님이여, 나의 부르짖음을 들으시며 내 기도에  
**Hear my cry, God. Listen to my prayer.**  
**To the Overseer, on stringed instruments. -- By David. Hear, O God, my loud cry, attend to my prayer.**
- 2** 내 마음이 놀릴 때에 땅 끝에서부터 주께 부르짖으오리니 나보다 높은 바위에 나를 인도하소서  
**From the end of the earth, I will call to you, when my heart is overwhelmed. Lead me to the rock that is higher than I.**  
**From the end of the land unto Thee I call, In the feebleness of my heart, Into a rock higher than I Thou dost lead me.**
- 3** 주는 나의 피난처시요 원수를 피하는 견고한 망대심이니이다  
**For you have been a refuge for me, A strong tower from the enemy.**  
**For Thou hast been a refuge for me, A tower of strength because of the enemy.**
- 4** 내가 영원히 주의 장막에 거하며 내가 주의 날개 밑에 피하리이다 (셀라)  
**I will dwell in your tent forever. I will take refuge in the shelter of your wings. Selah.**  
**I sojourn in Thy tent to the ages, I trust in the secret place of Thy wings. Selah.**

- 5 하나님이어, 내 서원을 들으시고 주의 이름을 경외하는 자의 얻을 기업을 내게 주셨나이다  
**For you, God, have heard my vows. You have given me the heritage of those who fear your name.**  
**For Thou, O God, hast hearkened to my vows, Thou hast appointed the inheritance Of those fearing Thy name.**
- 6 주께서 왕으로 장수케 하사 그 나이 여러 대에 미치게 하시리이다  
**You will prolong the king's life; His years shall be for generations.**  
**Days to the days of the king Thou addest, His years as generation and generation.**
- 7 저가 영원히 하나님 앞에 거하리니 인자와 진리를 예비하사 저를 보호하소서  
**He shall be enthroned in God's presence forever. Appoint your lovingkindness and truth, that they may preserve him.**  
**He dwelleth to the age before God, Kindness and truth appoint -- they keep him.**
- 8 그리하시면 내가 주의 이름을 영원히 찬양하며 매일 나의 서원을 이행하리이다  
**So I will sing praise to your name forever, That I may fulfill my vows daily. Psalm 62**  
**For the Chief Musician. To Jeduthan. A Psalm by David.**  
**So do I praise Thy name for ever, When I pay my vows day by day!**
- 1 (다윗의 시. 영장으로 여두둔의 법칙을 의지 하여 한 노래) 나의 영혼이 잠잠히 하나님만  
바람이어, 나의 구원이 그에게서 나는도다  
**My soul rests in God alone. My salvation is from him.**  
**To the Overseer, for Jeduthan. -- A Psalm of David. Only -- toward God [is] my soul silent,**  
**From Him [is] my salvation.**



- 2 오직 저만 나의 반석이시요, 나의 구원이시요, 나의 산성이시니 내가 크게 요동치 아니하리로다  
**He alone is my rock and my salvation, my fortress -- I will never be greatly shaken.**  
**Only -- He [is] my rock, and my salvation, My tower, I am not much moved.**
- 3 넘어지는 담과 흔들리는 울타리 같은 사람을 죽이려고 너희가 일제히 박격하기를 언제까지  
**How long will you assault a man, Would all of you throw him down, Like a leaning wall, like a tottering fence?**  
**Till when do ye devise mischief against a man? Ye are destroyed all of you, As a wall inclined, a hedge that is cast down.**
- 4 저희가 그를 그 높은 위에서 떨어뜨리기만 꾀하고 거짓을 즐겨하니 입으로는 축복이요 속으로는 저주로다 (셀라)  
**They fully intend to throw him down from his lofty place. They delight in lies. They bless with their mouth, but they curse inwardly. Selah.**  
**Only -- from his excellency They have consulted to drive away, They enjoy a lie, with their mouth they bless, And with their heart revile. Selah.**
- 5 나의 영혼아, 잠잠히 하나님만 바라라 ! 대저 나의 소망이 저로 좇아 나는도다  
**My soul, wait in silence for God alone, For my expectation is from him.**  
**Only -- for God, be silent, O my soul, For from Him [is] my hope.**
- 6 오직 저만 나의 반석이시요 나의 구원이시요 나의 산성이시니 내가 요동치 아니하리로다  
**He alone is my rock and my salvation, my fortress. I will not be shaken.**  
**Only -- He [is] my rock and my salvation, My tower, I am not moved.**

- 7 나의 구원과 영광이 하나님께 있음이여 내 힘의 반석과 피난처도 하나님께 있도다  
**With God is my salvation and my honor. The rock of my strength, and my refuge, is in God.**  
**On God [is] my salvation, and my honour, The rock of my strength, my refuge [is] in God.**
- 8 백성들이 시시로 그를 의지하고 그 앞에 마음을 토하라 하나님은 우리의 피난처시로다 (셀라)  
**Trust in him at all times, you people. Pour out your heart before him. God is a refuge for us. Selah.**  
**Trust in Him at all times, O people, Pour forth before Him your heart, God [is] a refuge for us. Selah.**
- 9 진실로 천한 자도 헛되고 높은 자도 거짓되니 저울에 달면 들러 입김보다 경하리로다  
**Surely men of low degree are just a breath, And men of high degree are a lie. In the balances they will go up. They are together lighter than a breath.**  
**Only -- vanity [are] the low, a lie the high. In balances to go up they than vanity [are] lighter.**
- 10 포학을 의지하지 말며 탈취한 것으로 허망하여지지 말며 재물이 늘어도 거기 치심치 말지어다  
**Don't trust in oppression. Don't become vain in robbery. If riches increase, Don't set your heart on them.**  
**Trust not in oppression, And in robbery become not vain, Wealth -- when it increaseth -- set not the heart.**
- 11 하나님이 한 두번 하신 말씀을 내가 들었나니 권능은 하나님께 속하였다 하셨도다  
**God has spoken once, Twice have I heard this, That power belongs to God.**  
**Once hath God spoken, twice I heard this, That `strength [is] with God.`**

12 주여, 인자함도 주께 속하였사오니 주께서 각 사람이 행한 대로 갚으심이니이다

**Also to you, Lord, belongs lovingkindness, For you reward every man according to his work. Psalm 63 A Psalm by David, when he was in the desert of Judah.**

**And with Thee, O Lord, [is] kindness, For Thou dost recompense to each, According to his work!**

1 (다윗의 시. 유다 광야에 있을 때에) 하나님이며, 주는 나의 하나님이시라 내가 간절히 주를 찾되 물이 없어 마르고 곤핍한 땅에서 내 영혼이 주를 갈망하며 내 육체가 주를 앙모하나이다

**God, you are my God. I will earnestly seek you. My soul thirsts for you, My flesh longs for you, In a dry and weary land, where there is no water.**

**A Psalm of David, in his being in the wilderness of Judah. O God, Thou [art] my God, earnestly do I seek Thee, Thirsted for Thee hath my soul, Longed for Thee hath my flesh, In a land dry and weary, without waters.**

2 내가 주의 권능과 영광을 보려 하여 이와 같이 성소에서 주를 바라보았나이다

**So I have seen you in the sanctuary, Watching your power and your glory.**

**So in the sanctuary I have seen Thee, To behold Thy strength and Thine honour.**

3 주의 인자가 생명보다 나으므로 내 입술이 주를 찬양할 것이라

**Because your lovingkindness is better than life, My lips shall praise you.**

**Because better [is] Thy kindness than life, My lips do praise Thee.**

4 이러므로 내 평생에 주를 송축하며 주의 이름으로 인하여 내 손을 들리이다

**So I will bless you while I live. I will lift up my hands in your name.**

**So I bless Thee in my life, in Thy name I lift up my hands.**

- 5 골수와 기름진 것을 먹음과 같이 내 영혼이 만족할 것이라 내 입이 기쁜 입술로 주를 찬송하되  
**My soul shall be satisfied as with the richest food. My mouth shall praise you with joyful lips,**  
**As [with] milk and fatness is my soul satisfied, And [with] singing lips doth my mouth praise.**
- 6 내가 나의 침상에서 주를 기억하며 밤중에 주를 묵상할 때에 하오리니  
**When I remember you on my bed, And think about you in the night watches.**  
**If I have remembered Thee on my couch, In the watches -- I meditate on Thee.**
- 7 주는 나의 도움이 되셨음이라 내가 주의 날개 그늘에서 즐거이 부르리이다  
**For you have been my help. I will rejoice in the shadow of your wings.**  
**For Thou hast been a help to me, And in the shadow of Thy wings I sing.**
- 8 나의 영혼이 주를 가까이 따르니 주의 오른손이 나를 붙드시거니와  
**My soul stays close to you. Your right hand holds me up.**  
**Cleaved hath my soul after Thee, On me hath Thy right hand taken hold.**
- 9 나의 영혼을 찾아 멸하려 하는 저희는 땅 깊은 곳에 들어가며  
**But those who seek my soul, to destroy it, Shall go into the lower parts of the earth.**  
**And they who for desolation seek my soul, Go in to the lower parts of the earth.**
- 10 칼의 세력에 붙인바 되어 시랑의 밥이 되리이다  
**They shall be given over to the power of the sword. They shall be jackal food.**  
**They cause him to run on the edge of the sword, A portion for foxes they are.**

- 11** 왕은 하나님을 즐거워하리니 주로 맹세한 자마다 자랑할 것이나 거짓말 하는 자의 입은 막히리로다  
**But the king shall rejoice in God. Everyone who swears by him will praise him, For the mouth of those who speak lies shall be silenced. Psalm 64 For the Chief Musician. A Psalm by David.**  
**And the king doth rejoice in God, Boast himself doth every one swearing by Him, But stopped is the mouth of those speaking lies!**
- 1** (다윗의 시. 영장으로 한 노래) 하나님이어, 나의 근심하는 소리를 들으시고 원수의 두려움에서 나의 생명을 보존하소서  
**Hear my voice, God, in my complaint. Preserve my life from fear of the enemy. To the Overseer. -- A Psalm of David. Hear, O God, my voice, in my meditation, From the fear of an enemy Thou keepest my life,**
- 2** 주는 나를 숨기사 행악자의 비밀한 꾀에서와 죄악을 짓는 자의 요란에서 벗어나게 하소서  
**Hide me from the conspiracy of the wicked, From the noisy crowd of the ones doing evil; Hidest me from the secret counsel of evil doers, From the tumult of workers of iniquity.**
- 3** 저희가 칼 같이 자기 혀를 연마하며 화살같이 독한 말로 겨누고  
**Who sharpen their tongue like a sword, And aim their arrows, deadly words, Who sharpened as a sword their tongue, They directed their arrow -- a bitter word.**
- 4** 숨은 곳에서 완전한 자를 쏘려 하다가 갑자기 쏘고 두려워하지 않도다  
**To shoot innocent men from ambushes. They shoot at him suddenly and fearlessly. To shoot in secret places the perfect, Suddenly they shoot him, and fear not.**

- 5 저희는 악한 목적으로 서로 장려하며 비밀히 올무 놓기를 함께 의논하고 하는 말이 누가 보리요  
**They encourage themselves in evil plans. They talk about laying snares secretly. They say, "Who will see them?"**  
**They strengthen for themselves an evil thing, They recount of the hiding of snares, They have said, `Who doth look at it?`**
- 6 저희는 죄악을 도모하며 이르기를 우리가 묘책을 찾았다 하나니 각 사람의 속 뜻과 마음이  
**They plot injustice, saying, "We have made a perfect plan!" Surely man`s mind and heart are cunning.**  
**They search out perverse things, `We perfected a searching search,` And the inward part of man, and the heart [are] deep.**
- 7 그러나 하나님께서 저희를 쏘시리니 저희가 홀연히 살에 상하리로다  
**But God will shoot at them. They will be suddenly struck down with an arrow. And God doth shoot them [with] an arrow, Sudden have been their wounds,**
- 8 이러므로 저희가 엎드러지리니 저희의 혀가 저희를 해함이라 저희를 보는 자가 다 머리를  
**Their own tongues shall ruin them. All who see them will shake their heads. And they cause him to stumble, Against them [is] their own tongue, Every looker on them fleeth away.**
- 9 모든 사람이 두려워하여 하나님의 일을 선포하며 그 행하심을 깊이 생각하리로다  
**All mankind shall be afraid. They shall declare the work of God, And shall wisely ponder what he has done.**  
**And all men fear, and declare the work of God, And His deed they have considered**

10 의인은 여호와를 인하여 즐거워하며 그에게 피하리니 마음이 정직한 자는 다 자랑하리로다

**The righteous shall be glad in Yahweh, And shall take refuge in him. All the upright in heart shall praise him! Psalm 65 For the Chief Musician. A Psalm by David. A song. The righteous doth rejoice in Jehovah, And hath trusted in Him, And boast themselves do all the upright of heart!**

1 (다윗의 시. 영장으로 한 노래) 하나님이어, 찬송이 시온에서 주를 기다리오며 사람이 서원을 주께 이행하리이다

**Praise waits for you, God, in Zion. To you shall vows be performed. To the Overseer. -- A Psalm of David. A Song. To Thee, silence -- praise, O God, [is] in Zion, And to Thee is a vow completed.**

2 기도를 들으시는 주여, 모든 육체가 주께 나아오리이다

**You who hear prayer, To you all men will come. Hearer of prayer, to Thee all flesh cometh.**

3 죄악이 나를 이기었사오니 우리의 죄과를 주께서 사하시리이다

**Sins overwhelmed me, But you atoned for our transgressions. Matters of iniquities were mightier than I, Our transgressions -- Thou dost cover them.**

4 주께서 택하시고 가까이 오게 하사 주의 뜰에 거하게 하신 사람은 복이 있나이다 우리가 주의 집 곧 주의 성전의 아름다움으로 만족하리이다

**Blessed is one whom you choose, and cause to come near, That he may live in your courts. We will be filled with the goodness of your house, Your holy temple. O the happiness of [him whom] Thou choolest, And drawest near, he inhabiteth Thy courts, We are satisfied with the goodness of Thy house, Thy holy temple.**

- 5 우리 구원의 하나님이지여, 땅의 모든 끝과 먼 바다에 있는 자의 의지할 주께서 의를 좇아  
엄위하신 일로 우리에게 응답하시리이다

**By awesome deeds of righteousness, you answer us, God of our salvation. You who are  
the hope of all the ends of the earth, Of those who are far away on the sea;**

**By fearful things in righteousness Thou answerest us, O God of our salvation, The  
confidence of all far off ends of earth and sea.**

- 6 주는 주의 힘으로 산을 세우시며 권능으로 띠를 띠시며

**Who by his power forms the mountains, Having armed yourself with strength;  
Establishing mountains by His power, He hath been girded with might,**

- 7 바다의 흥용과 물결의 요동과 만민의 흰화까지 진정하시나이다

**Who stills the roaring of the seas, The roaring of their waves, And the turmoil of the  
nations.**

**Restraining the noise of seas, the noise of their billows, And the multitude of the peoples.**

- 8 땅 끝에 거하는 자가 주의 징조를 두려워하나이다 주께서 아침 되는 것과 저녁되는 것을

**They also who dwell in far-away places are afraid at your wonders. You call the  
morning`s dawn and the evening with songs of joy.**

**And the inhabitants of the uttermost parts From Thy signs are afraid, The outgoings of  
morning and evening Thou causest to sing.**

- 9 땅을 권고하사 물을 대어 심히 윤택케 하시며 하나님의 강에 물이 가득하게 하시고 이 같이 땅을  
예비하신 후에 저희에게 곡식을 주시나이다

**You visit the earth, and water it. You greatly enrich it. The river of God is full of water.  
You provide them grain, for so you have ordained it.**

**Thou hast inspected the earth, and waterest it, Thou makest it very rich, the rivulet of God  
[is] full of water, Thou preparest their corn, When thus Thou dost prepare it,**



- 10 주께서 밭고랑에 물을 넉넉히 대사 그 이랑을 평평하게 하시며 또 단비로 부드럽게 하시고 그 싹에 복주시나이다

**You drench its furrows. You level its ridges. You soften it with showers. You bless it with a crop.**

**Its ridges have been filled, Deepened hath been its furrow, With showers Thou dost soften it, Its springing up Thou blessest.**

- 11 주의 은택으로 년사에 관 씌우시니 주의 길에는 기름이 떨어지며

**You crown the year with your bounty. Your carts overflow with abundance. Thou hast crowned the year of Thy goodness, And Thy paths drop fatness.**

- 12 들의 초장에도 떨어지니 작은 산들이 기쁨으로 띠를 띠었나이다

**The wilderness grasslands overflow. The hills are clothed with gladness.**

**Drop do the pastures of a wilderness, And joy of the heights Thou girdest on.**

- 13 초장에는 양떼가 입혔고 골짜기에는 곡식이 덮였으며 저희가 다 즐거이 외치고 또 노래하나이다

**The pastures are covered with flocks. The valleys also are clothed with grain. They shout for joy! They also sing. Psalm 66 For the Chief Musician. A song. A Psalm.**

**Clothed have lambs the flock, And valleys are covered with corn, They shout -- yea, they sing!**

- 1 (시. 영장으로 한 노래) 온 땅이여, 하나님께 즐거운 소리를 발할지어다

**Make a joyful noise to God, all the earth!**

**To the Overseer. -- A Song, a Psalm. Shout ye to God, all the earth.**

2 그 이름의 영광을 찬양하고 영화롭게 찬송할지어다

**Sing to the glory of his name! Offer glory and praise!**

**Praise ye the honour of His name, Make ye honourable His praise.**

3 하나님께 고하기를 주의 일이 어찌 그리 엄위하신지요 주의 큰 권능으로 인하여 주의 원수가 주께 복종할 것이며

**Tell God, "How awesome are your deeds! Through the greatness of your power, Your enemies will submit themselves to you.**

**Say to God, `How fearful [are] Thy works, By the abundance of Thy strength, Thine enemies feign obedience to Thee.**

4 온 땅이 주께 경배하고 주를 찬양하며 주의 이름을 찬양하리이다 할지어다 (셀라)

**All the earth will worship you, And will sing to you; They will sing to your name." Selah.**

**All the earth do bow to Thee, They sing praise to Thee, they praise Thy name.` Selah.**

5 와서 하나님의 행하신 것을 보라 인생에게 행하심이 엄위하시도다

**Come, and see God's deeds -- Awesome work on behalf of the children of men.**

**Come ye, and see the works of God, Fearful acts toward the sons of men.**

6 하나님이 바다를 변하여 육지되게 하셨으므로 무리가 도보로 강을 통과하고 우리가 거기서 주로 인하여 기뻐하였도다

**He turned the sea into dry land. They went through the river on foot. There, we rejoiced in him.**

**He hath turned a sea to dry land, Through a river they pass over on foot, There do we rejoice in Him.**

- 7 저가 그 능으로 영원히 치리하시며 눈으로 열방을 감찰하시나니 거역하는 자는 자고하지  
**He rules by his might forever. His eyes watch the nations. Don't let the rebellious rise up against him. Selah.**  
**Ruling by His might to the age, His eyes among the nations do watch, The refractory exalt not themselves. Selah.**
- 8 만민들아 ! 우리 하나님을 송축하며 그 송축소리로 들리게 할찌어다  
**Praise our God, you peoples! Make the sound of his praise heard, Bless, ye peoples, our God, And sound the voice of His praise,**
- 9 그는 우리 영혼을 살려 두시고 우리의 실족함을 허락지 아니하시는 주시로다  
**Who preserves our life among the living, And doesn't allow our feet to be moved. Who hath placed our soul in life, And suffered not our feet to be moved.**
- 10 하나님이어, 주께서 우리를 시험하시되 우리를 단련하시기를 은을 단련함 같이 하셨으며  
**For you, God, have tested us. You have refined us, as silver is refined. For Thou hast tried us, O God, Thou hast refined us as the refining of silver.**
- 11 우리를 끌어 그물에 들게 하시며 어려운 짐을 우리 허리에 두셨으며  
**You brought us into prison. You laid a burden on our backs. Thou hast brought us into a net, Thou hast placed pressure on our loins.**

- 12** 사람들로 우리 머리 위로 타고 가게 하셨나이다 우리가 불과 물을 통행하더니 주께서 우리를 끌어내사 풍부한 곳에 들이셨나이다

**You allowed men to ride over our heads. We went through fire and through water, But you brought us to the place of abundance.**

**Thou hast caused man to ride at our head. We have entered into fire and into water, And Thou bringest us out to a watered place.**

- 13** 내가 번제를 가지고 주의 집에 들어가서 나의 서원을 갚으리니

**I will come into your temple with burnt offerings. I will pay my vows to you, I enter Thy house with burnt-offerings, I complete to Thee my vows,**

- 14** 이는 내 입술이 발한 것이요 내 환난 때에 내 입이 말한 것이니이다

**which my lips promised, And my mouth spoke, when I was in distress. For opened were my lips, And my mouth spake in my distress:**

- 15** 내가 수양의 향기와 함께 살진 것으로 주께 번제를 드리며 수소와 염소를 드리리이다 (셀라)

**I will offer to you burnt offerings of fat animals, With the offering of rams, I will offer bulls with goats. Selah.**

**ᄃBurnt-offerings of fatlings I offer to Thee, With perfume of rams, I prepare a bullock with he-goats.ᄄ Selah.**

- 16** 하나님을 두려워하는 너희들아 다 와서 들으라 하나님이 내 영혼을 위하여 행하신 일을 내가

**Come, and hear, all you who fear God. I will declare what he has done for my soul. Come, hear, all ye who fear God, And I recount what he did for my soul.**

- 17 내가 내 입으로 그에게 부르짖으며 내 혀로 높이 찬송하였도다  
**I cried to him with my mouth. He was extolled with my tongue.**  
**Unto Him [with] my mouth I have called, And exaltation [is] under my tongue.**
- 18 내가 내 마음에 죄악을 품으면 주께서 듣지 아니하시리라  
**If I cherished sin in my heart, The Lord wouldn't have listened.**  
**Iniquity, if I have seen in my heart, The Lord doth not hear.**
- 19 그러나 하나님께서 실로 들으셨으며 내 기도 소리에 주의하셨도다  
**But most assuredly, God has listened. He has heard the voice of my prayer.**  
**But God hath heard, He hath attended to the voice of my prayer.**
- 20 하나님을 찬송하리로다 ! 저가 내 기도를 물리치지 아니하시고 그 인자하심을 내게서 거두지도  
**Blessed be God, who has not turned away my prayer, Nor his lovingkindness from me.**  
**Psalm 67 For the Chief Musician. With stringed instruments. A Psalm. A song.**  
**Blessed [is] God, Who hath not turned aside my prayer, And His loving-kindness, from me!**
- 1 (시 곧 노래. 영장으로 현악에 맞춘 것) 하나님은 우리를 긍휼히 여기사 복을 주시고 그 얼굴  
 빛으로 우리에게 비취사 (셀라)  
**May God be merciful to us, bless us, And cause his face to shine on us. Selah.**  
**To the Overseer, with stringed instruments. -- A Psalm, a Song. God doth favour us and**  
**bless us, Doth cause His face to shine with us. Selah.**
- 2 주의 도를 땅 위에, 주의 구원을 만방 중에 알리소서  
**That your way may be known on earth, And your salvation among all nations,**  
**For the knowledge in earth of Thy way, among all nations of Thy salvation.**

- 3 하나님이어, 민족들로 주를 찬송케 하시며 모든 민족으로 주를 찬송케 하소서  
**Let the peoples praise you, God. Let all the peoples praise you.**  
**Praise Thee do peoples, O God, Praise Thee do peoples, all of them.**
- 4 열방은 기쁘고 즐겁게 노래할지니 주는 민족들을 공평히 판단하시며 땅 위에 열방을 치리하실  
 것임이니이다 (셀라)  
**Oh let the nations be glad and sing for joy, For you will judge the peoples with equity,**  
**And govern the nations on earth. Selah.**  
**Rejoice and sing do nations, For Thou judgest peoples uprightly, And peoples on earth**  
**comfortest. Selah.**
- 5 하나님이어, 민족들로 주를 찬송케 하시며 모든 민족으로 주를 찬송케 하소서  
**Let the peoples praise you, God. Let all the peoples praise you.**  
**Confess Thee do peoples, O God, Confess Thee do peoples -- all of them.**
- 6 땅이 그 소산을 내었도다 하나님 곧 우리 하나님이 우리에게 복을 주시리로다  
**The earth has yielded its increase. God, even our own God, will bless us.**  
**Earth hath given her increase, God doth bless us -- our God,**
- 7 하나님이 우리에게 복을 주시리니 땅의 모든 끝이 하나님을 경외하리로다  
**God will bless us. All the ends of the earth shall fear him. Psalm 68 For the Chief**  
**Musician. A Psalm by David. A song.**  
**God doth bless us, and all ends of earth fear Him!**

- 1 (다윗의 시, 영장으로 한 노래) 하나님은 일어나사 원수를 흩으시며 주를 미워하는 자로 주의 앞에서 도망하게 하소서  
**Let God arise! Let his enemies be scattered! Let them who hate him also flee before him. To the Overseer. -- A Psalm, a song of David. Rise doth God -- scattered are His enemies! And those hating Him flee from His face.**
- 2 연기가 물려감 같이 저희를 몰아내소서 불 앞에서 밀이 녹음같이 악인이 하나님 앞에서 망하게  
**As smoke is driven away, so drive them away. As wax melts before the fire, So let the wicked perish at the presence of God.**  
**As the driving away of smoke Thou drivest away, As the melting of wax before fire, The wicked perish at the presence of God.**
- 3 의인은 기뻐하여 하나님 앞에서 뛰놀며 기뻐하고 즐거워할지어다  
**But let the righteous be glad. Let them rejoice before God. Yes, let them rejoice with gladness.**  
**And the righteous rejoice, they exult before God, And they joy with gladness.**
- 4 하나님께 노래하며 그 이름을 찬양하라 타고 광야에 행하시던 자를 위하여 대로를 수축하라 그 이름은 여호와시니 그 앞에서 뛰놀지어다  
**Sing to God! Sing praises to his name! Extol him who rides on the clouds -- To Yah, his name! Rejoice before him.**  
**Sing ye to God -- praise His name, Raise up a highway for Him who is riding in deserts, In Jah [is] His name, and exult before Him.**
- 5 그 거룩한 처소에 계신 하나님은 고아의 아버지시며 과부의 재판장이시라  
**A father of the fatherless, and a defender of the widows, Is God in his holy habitation. Father of the fatherless, and judge of the widows, [Is] God in His holy habitation.**

- 6 하나님은 고독한 자로 가족 중에 처하게 하시며 수금된 자를 이끌어 내사 험통케 하시느니라  
오직 거역하는 자의 거처는 메마른 땅이로다

**God sets the lonely in families. He brings out the prisoners with singing, But the rebellious dwell in a sun-scorched land.**

**God -- causing the lonely to dwell at home, Bringing out bound ones into prosperity, Only - the refractory have inhabited a dry place.**

- 7 하나님이어, 주의 백성 앞에서 앞서 나가사 광야에 행진 하셨을 때에 (셀라)

**God, when you went forth before your people, When you marched through the wilderness... Selah.**

**O God, in Thy going forth before Thy people, In Thy stepping through the wilderness, Selah.**

- 8 땅이 진동하며 하늘이 하나님 앞에서 떨어지며 저 시내산도 하나님 곧 이스라엘의 하나님 앞에서 진동하였나이다

**The earth trembled. The sky also poured down rain at the presence of the God of Sinai -- At the presence of God, the God of Israel.**

**The earth hath shaken, Yea, the heavens have dropped before God, This Sinai -- before God, the God of Israel.**

- 9 하나님이어, 흠족한 비를 보내사 주의 산업이 곤핍할 때에 견고케 하셨고

**You, God, sent a plentiful rain. You confirmed your inheritance, when it was weary.**

**A shower of free-will gifts thou shakest out, O God. Thine inheritance, when it hath been weary, Thou hast established it.**

- 10 주의 회중으로 그 가운데 거하게 하셨나이다 하나님이어, 가난한 자를 위하여 주의 은택을

**Your congregation lived therein. You, God, prepared your goodness for the poor.**

**Thy company have dwelt in it, Thou preparest in Thy goodness for the poor, O God.**



- 11 주께서 말씀을 주시니 소식을 공포하는 여자가 큰 무리라  
**The Lord announced the word. The ones who proclaim it are a great company.  
The Lord doth give the saying, The female proclaimers [are] a numerous host.**
- 12 여러 군대의 왕들이 도망하고 도망하니 집에 거한 여자도 탈취물을 나누도다  
**"Kings of armies flee! They flee!" She who waits at home divides the spoil,  
Kings of hosts flee utterly away, And a female inhabitant of the house apportioneth spoil.**
- 13 너희가 양우리에 누울 때에는 그 날개를 은으로 입히고 그 깃을 황금으로 입힌 비둘기 같도다  
**While you sleep among the campfires, The wings of a dove sheathed with silver, Her  
feathers with shining gold.  
Though ye do lie between two boundaries, Wings of a dove covered with silver, And her  
pinions with yellow gold.**
- 14 전능하신 자가 열왕을 그 중에서 흩으실 때에는 살몬에 눈이 날림 같도다  
**When the Almighty scattered kings in her, It snowed on Zalmon.  
When the Mighty spreadeth kings in it, It doth snow in Salmon.**
- 15 바산의 산은 하나님의 산임이여 바산의 산은 높은 산이로다  
**The mountains of Bashan are majestic mountains. The mountains of Bashan are rugged.  
A hill of God [is] the hill of Bashan, A hill of heights [is] the hill of Bashan.**

- 16 너희 높은 산들아, 어찌하여 하나님이 거하시려 하는 산을 시기하여 보느냐 진실로 여호와께서 이 산에 영영히 거하시리로다

**Why do you look in envy, you rugged mountains, At the mountain where God chooses to reign? Yes, Yahweh will dwell there forever.**

**Why do ye envy, O high hills, The hill God hath desired for His seat? Jehovah also doth tabernacle for ever.**

- 17 하나님의 병거가 천천이요 만만이라 주께서 그 중에 계심이 시내산 성소에 계심 같도다

**The chariots of God are tens of thousands and thousands of thousands. The Lord is among them, from Sinai, into the sanctuary.**

**The chariots of God [are] myriads, thousands of changes, The Lord [is] among them, in Sinai, in the sanctuary.**

- 18 주께서 높은 곳으로 오르시며 사로잡은 자를 끌고 선물을 인간에게서 또는 패역자 중에서 받으시니 여호와 하나님이 저희와 함께 거하려 하심이로다

**You have ascended on high. You have led away captives. You have received gifts among men, Yes, among the rebellious also, that Yah God might dwell there.**

**Thou hast ascended on high, Thou hast taken captive captivity, Thou hast taken gifts for men, That even the refractory may rest, O Jah God.**

- 19 날마다 우리 짐을 지시는 주 곧 우리의 구원이신 하나님을 찬송할지로다 !

**Blessed be the Lord, who daily bears our burdens, Even the God who is our salvation. Selah.**

**Blessed [is] the Lord, day by day He layeth on us. God Himself [is] our salvation. Selah.**

- 20 하나님은 우리에게 구원의 하나님이시라 사망에서 피함이 주 여호와께로 말미암거니와

**God is to us a God of deliverance. To Yahweh, the Lord, belongs escape from death. God Himself [is] to us a God for deliverances, And Jehovah Lord hath the outgoings of death.**

- 21 그 원수의 머리 곧 그 죄과에 항상 행하는 자의 정수리는 하나님이 쳐서 깨치시리로다  
**But God will strike through the head of his enemies, The hairy scalp of such a one as still continues in his guiltiness.**  
**Only -- God doth smite The head of His enemies, The hairy crown of a habitual walker in his guilt.**
- 22 주께서 말씀하시기를 내가 저희를 바산에서 돌아오게 하며 바다 깊은 데서 도로 나오게 하고  
**The Lord said, "I will bring you again from Bashan, I will bring you again from the depths of the sea;**  
**The Lord said: `From Bashan I bring back, I bring back from the depths of the sea.**
- 23 너로 저희를 심히 치고 그 피에 네 발을 잠그게 하며 네 개의 혀로 네 원수에게서 제 분깃을 얻게 하리라 하시도다  
**That you may crush them, dipping your foot in blood, That the tongues of your dogs may have their portion from your enemies."**  
**So that thou dashest thy foot in blood, [In the blood of] enemies -- the tongue of Thy dogs.`**
- 24 하나님이어, 저희가 주의 행차하심을 보았으니 곧 나의 하나님 나의 왕이 성소에 행차하시는  
**They have seen your goings, God, Even the goings of my God, my King, into the sanctuary.**  
**They have seen Thy goings, O God, Goings of my God, my king, in the sanctuary.**
- 25 소고 치는 동녀 중에 가객은 앞서고 악사는 뒤따르나이다  
**The singers went before, the minstrels followed after, In the midst of the ladies playing with tambourines,**  
**Singers have been before, Behind [are] players on instruments, In the midst virgins playing with timbrels.**

- 26 이스라엘의 근원에서 나온 너희여 대회 중에서 하나님 곧 주를 송축할지어다  
**"Bless God in the congregations, Even the Lord in the assembly of Israel!"**  
**In assemblies bless ye God, The Lord -- from the fountain of Israel.**
- 27 거기는 저희 주관자 작은 베냐민과 유다의 방백과 그 무리와 스불론의 방백과 납달리의 방백이  
**There is little Benjamin, their ruler, The princes of Judah, their council, The princes of Zebulun, and the princes of Naphtali.**  
**There [is] little Benjamin their ruler, Heads of Judah their defence, Heads of Zebulun -- heads of Naphtali.**
- 28 네 하나님이 네 힘을 명하셨도다 하나님이여, 우리를 위하여 행하신 것을 견고히 하소서  
**Your God has commanded your strength. Strengthen, God, that which you have done for us.**  
**Thy God hath commanded thy strength, Be strong, O God, this Thou hast wrought for us.**
- 29 예루살렘에 있는 주의 전을 위하여 왕들이 주께 예물을 드리리이다  
**Because of your temple at Jerusalem, Kings shall bring presents to you.**  
**Because of Thy temple at Jerusalem, To Thee do kings bring a present.**
- 30 갈밭의 들짐승과 수소의 무리와 만민의 송아지를 꾸짖으시고 은 조각을 발 아래 밟으소서 저가 전쟁을 즐기는 백성을 흩으셨도다  
**Rebuke the wild animal of the reeds, The multitude of the bulls, with the calves of the peoples. Being humbled, may it bring bars of silver. Scatter the nations that delight in war.**  
**Rebuke a beast of the reeds, a company of bulls, With calves of the peoples, Each humbling himself with pieces of silver, Scatter Thou peoples delighting in conflicts.**

- 31 방백들은 애굽에서 나오고 구스인은 하나님을 향하여 그 손을 신속히 들리로다  
**Princes shall come out of Egypt. Ethiopia shall hurry to stretch out her hands to God. Come do fat ones out of Egypt, Cush causeth her hands to run to God.**
- 32 땅의 열방들이 하나님께 노래하고 주께 찬송할지어다 (셀라)  
**Sing to God, you kingdoms of the earth! Sing praises to the Lord! Selah. Kingdoms of the earth, sing ye to God, Praise ye the Lord. Selah.**
- 33 옛적 하늘들의 하늘을 타신 자에게 찬송하라 ! 주께서 그 소리를 발하시니 웅장한 소리로다  
**To him who rides on the heaven of heavens, which are of old; Behold, he utters his voice, a mighty voice. To him who is riding on the heavens of the heavens of old, Lo, He giveth with His voice a strong voice.**
- 34 너희는 하나님께 능력을 돌릴지어다 ! 그 위엄이 이스라엘 위에 있고 그 능력이 하늘에 있도다  
**Ascribe strength to God! His excellency is over Israel, His strength is in the skies. Ascribe ye strength to God, Over Israel [is] His excellency, and His strength in the clouds.**
- 35 하나님이어, 위엄을 성소에서 나타내시나이다 이스라엘의 하나님은 그 백성에게 힘과 능을 주시나니 하나님을 찬송할지어다 !  
**You are awesome, God, in your sanctuaries. The God of Israel gives strength and power to his people. Praise be to God! Psalm 69 For the Chief Musician. To the tune of "Lilies." By David. Fearful, O God, out of Thy sanctuaries, The God of Israel Himself, Giving strength and might to the people. Blessed [is] God!**

- 1 (다윗의 시. 영장으로 소산님에 맞춘 노래) 하나님이며, 나를 구원하소서 물들이 내 영혼까지 흘러들어 왔나이다

**Save me, God, For the waters have come up to my neck!**

**To the Overseer. -- `On the Lilies,` by David. Save me, O God, for come have waters unto the soul.**

- 2 내가 설 곳이 없는 깊은 수렁에 빠지며 깊은 물에 들어가니 큰 물이 내게 넘치나이다

**I sink in deep mire, where there is no foothold. I have come into deep waters, where the floods overflow me.**

**I have sunk in deep mire, And there is no standing, I have come into the depths of the waters, And a flood hath overflown me.**

- 3 내가 부르짖음으로 피곤하여 내 목이 마르며 내 하나님을 바람으로 내 눈이 쇠하였나이다

**I am weary with my crying. My throat is dry. My eyes fail, looking for my God.**

**I have been wearied with my calling, Burnt hath been my throat, Consumed have been mine eyes, waiting for my God.**

- 4 무고히 나를 미워하는 자가 내 머리털보다 많고 무리히 내 원수가 되어 나를 끊으려 하는 자가 강하였으니 내가 취치 아니한 것도 물어 주게 되었나이다

**Those who hate me without a cause are more than the hairs of my head. Those who want to cut me off, being my enemies wrongfully, are mighty. I have to restore what I didn't take away.**

**Those hating me without cause Have been more than the hairs of my head, Mighty have been my destroyers, My lying enemies, That which I took not away -- I bring back.**

- 5 하나님이며, 나의 우매함을 아시오니 내 죄가 주의 앞에서 숨김이 없나이다

**God, you know my foolishness. My sins aren't hidden from you.**

**O God, Thou -- Thou hast known Concerning my overturn, And my desolations from Thee have not been hid.**

- 6 만군의 주 여호와여, 주를 바라는 자로 나를 인하여 수치를 당케 마옵소서 이스라엘의 하나님이어 주를 찾는 자로 나를 인하여 욕을 당케 마옵소서

**Don`t let those who wait for you be put to shame through me,      Lord Yahweh of Hosts.**

**Don`t let those who seek you be brought to dishonor through me, God      of Israel.**

**Let not those waiting on Thee be ashamed because of me, O Lord, Jehovah of Hosts, Let not those seeking Thee Blush because of me, O God of Israel.**

- 7 내가 주를 위하여 훼방을 받았사오니 수치가 내 얼굴에 덮였나이다

**Because for your sake, I have borne reproach.    Shame has covered my face.**

**For because of Thee I have borne reproach, Shame hath covered my face.**

- 8 내가 내 형제에게는 객이 되고 내 모친의 자녀에게는 외인이 되었나이다

**I have become a stranger to my brothers,    An alien to my mother`s children.**

**A stranger I have been to my brother, And a foreigner to sons of my mother.**

- 9 주의 집을 위하는 열성이 나를 삼키고 주를 훼방하는 훼방이 내게 미쳤나이다

**For the zeal of your house consumes me.    The reproaches of those who reproach you have fallen on me.**

**For zeal for Thy house hath consumed me, And the reproaches of Thy reproachers Have fallen upon me.**

- 10 내가 곡하고 금식함으로 내 영혼을 경계하였더니 그것이 도리어 나의 욕이 되었으며

**When I wept and I fasted,    That was to my reproach.**

**And I weep in the fasting of my soul, And it is for a reproach to me.**

- 11 내가 굵은 베로 내 옷을 삼았더니 내가 저희의 말거리가 되었나이다  
**When I made sackcloth my clothing, I became a byword to them.  
And I make my clothing sackcloth, And I am to them for a simile.**
- 12 성문에 앉은 자가 나를 말하며 취한 무리가 나를 가져 노래 하나이다  
**Those who sit in the gate talk about me. I am the song of the drunkards.  
Those sitting at the gate meditate concerning me, And those drinking strong drink, Play  
on instruments.**
- 13 여호와여, 열납하시는 때에 나는 주께 기도하오니 하나님이어, 많은 인자와 구원의 진리로 내게  
**But as for me, my prayer is to you, Yahweh, in an acceptable time. God, in the  
abundance of your lovingkindness, answer me in the truth of your salvation.  
And I -- my prayer [is] to Thee, O Jehovah, A time of good pleasure, O God, In the  
abundance of Thy kindness, Answer me in the truth of Thy salvation.**
- 14 나를 수렁에서 건지사 빠지지 말게 하시고 나를 미워하는 자에게서와 깊은 물에서 건지소서  
**Deliver me out of the mire, and don't let me sink. Let me be delivered from those who  
hate me, and out of the deep waters.  
Deliver me from the mire, and let me not sink, Let me be delivered from those hating me,  
And from deep places of waters.**
- 15 큰 물이 나를 엄몰하거나 깊음이 나를 삼키지 못하게 하시며 웅덩이로 내 위에 그 입을 닫지  
**Don't let the flood waters overwhelm me, Neither let the deep swallow me up. Don't let  
the pit shut its mouth on me.  
Let not a flood of waters overflow me, Nor let the deep swallow me up, Nor let the pit shut  
her mouth upon me.**



- 16 여호와여, 주의 인자하심이 선하시오니 내게 응답하시며 주의 많은 긍휼을 따라 내게로  
**Answer me, Yahweh, for your lovingkindness is good. According to the multitude of your tender mercies, turn to me.**  
**Answer me, O Jehovah, for good [is] Thy kindness, According to the abundance Of Thy mercies turn Thou unto me,**
- 17 주의 얼굴을 주의 종에게서 숨기지 마소서 내가 환난 중에 있사오니 속히 내게 응답하소서  
**Don`t hide your face from your servant, For I am in distress. Answer me speedily!**  
**And hide not Thy face from Thy servant, For I am in distress -- haste, answer me.**
- 18 내 영혼에게 가까이 하사 구속하시며 내 원수를 인하여 나를 속량 하소서  
**Draw near to my soul, and redeem it. Ransom me because of my enemies.**  
**Be near unto my soul -- redeem it, Because of mine enemies ransom me.**
- 19 주께서 나의 훼방과 수치와 능욕을 아시나이다 내 대적이 다 주의 앞에 있나이다  
**You know my reproach, my shame, and my dishonor. My adversaries are all before you.**  
**Thou -- Thou hast known my reproach, And my shame, and my blushing, Before Thee [are] all mine adversaries.**
- 20 훼방이 내 마음을 상하여 근심이 충만하니 긍휼히 여길 자를 바라나 없고 안위할 자를 바라나  
 찾지 못하였나이다  
**Reproach has broken my heart, and I am full of heaviness. I looked for some to take pity,**  
**but there was none; For comforters, but I found none.**  
**Reproach hath broken my heart, and I am sick, And I look for a bemoaner, and there is none, And for comforters, and I have found none.**

- 21 저희가 쓸개를 나의 식물로 주며 갈할 때에 초로 마시웠사오니  
**They also gave me gall for my food. In my thirst, they gave me vinegar to drink.  
And they give for my food gall, And for my thirst cause me to drink vinegar.**
- 22 저희 앞에 밥상이 올무가 되게 하시며 저희 평안이 덜이 되게 하소서  
**Let their table before them become a snare. May it become a retribution and a trap.  
Their table before them is for a snare, And for a recompence -- for a trap.**
- 23 저희 눈이 어두워 보지 못하게 하시며 그 허리가 항상 떨리게 하소서  
**Let their eyes be darkened, so that they can't see. Make their loins continually to shake.  
Darkened are their eyes from seeing, And their loins continually shake Thou.**
- 24 주의 분노를 저희 위에 부으시며 주의 맹렬하신 노로 저희에게 미치게 하소서  
**Pour out your indignation on them. Let the fierceness of your anger overtake them.  
Pour upon them Thine indignation, And the fierceness of Thine anger doth seize them.**
- 25 저희 거처로 황폐하게 하시며 그 장막에 거하는 자가 없게 하소서  
**Let their habitation be desolate. Let no one dwell in their tents.  
Their tower is desolated, In their tents there is no dweller.**
- 26 대저 저희가 주의 치신 자를 핍박하며 주께서 상케 하신 자의 슬픔을 말하였사오니  
**For they persecute him whom you have wounded. They tell of the sorrow of those whom  
you have hurt.  
For they have pursued him Thou hast smitten, And recount of the pain of Thy pierced ones.**

- 27 저희 죄악에 죄악을 더 정하사 주의 의에 들어오지 못하게 하소서  
**Charge them with crime upon crime. Don't let them come into your righteousness.  
Give punishment for their iniquity, And they enter not into Thy righteousness.**
- 28 저희를 생명책에서 도말하사 의인과 함께 기록되게 마소서  
**Let them be blotted out of the book of life, And not be written with the righteous.  
They are blotted out of the book of life, And with the righteous are not written.**
- 29 오직 나는 가난하고 슬프오니 하나님이며, 주의 구원으로 나를 높이소서  
**But I am in pain and distress. Let your salvation, God, protect me.  
And I [am] afflicted and pained, Thy salvation, O God, doth set me on high.**
- 30 내가 노래로 하나님의 이름을 찬송하며 감사함으로 하나님을 광대하시다 하리니  
**I will praise the name of God with a song, And will magnify him with thanksgiving.  
I praise the name of God with a song, And I magnify Him with thanksgiving,**
- 31 이것이 소 곧 뿔과 굽이 있는 황소를 드림보다 여호와를 더욱 기쁘시게 함이 될 것이라  
**It will please Yahweh better than an ox, Or a bull that has horns and hoofs.  
And it is better to Jehovah than an ox, A bullock -- horned -- hoofed.**
- 32 온유한 자가 이를 보고 기뻐하나니 하나님을 찾는 너희들아 ! 너희 마음을 소생케 할지어다  
**The humble have seen it, and are glad. You who seek after God, let your heart live.  
The humble have seen -- they rejoice, Ye who seek God -- and your heart liveth.**

- 33 여호와와는 궁핍한 자를 들으시며 자기를 인하여 수금된 자를 멸시치 아니하시나니  
**For Yahweh hears the needy, And doesn't despise his captive people.**  
**For Jehovah hearkeneth unto the needy, And His bound ones He hath not despised.**
- 34 천지가 그를 찬송할 것이요 바다와 그 종의 모든 동물도 그리할지로다  
**Let heaven and earth praise him; The seas, and everything that moves therein!**  
**The heavens and earth do praise Him, Seas, and every moving thing in them.**
- 35 하나님이 시온을 구원하시고 유다 성읍들을 건설하시리니 무리가 거기 거하여 소유를  
**For God will save Zion, and build the cities of Judah. They shall settle there, and own it.**  
**For God doth save Zion, And doth build the cities of Judah, And they have dwelt there, and possess it.**
- 36 그 종들의 후손이 또한 이를 상속하고 그 이름을 사랑하는 자가 그 중에 거하리로다  
**The children also of his servants shall inherit it. Those who love his name shall dwell therein. Psalm 70 For the Chief Musician. By David. A reminder.**  
**And the seed of His servants inherit it, And those loving His name dwell in it!**
- 1 (다윗의 기념케 하는 시. 영장으로 한 노래) 하나님이어, 속히 나를 건지소서 여호와여, 속히 나를  
**Hurry, God, to deliver me. Come quickly to help me, Yahweh.**  
**To the Overseer, by David. -- `To cause to remember.` O God, to deliver me, O Jehovah, for my help, haste.**

- 2 내 영혼을 찾는 자로 수치와 무안을 당케 하시며 나의 상함을 기뻐하는 자로 물러가 욕을 받게  
**Let them be put to shame and confounded who seek my soul. Let those who desire my ruin be turned back in disgrace.**  
**Let them be ashamed and confounded Who are seeking my soul, Let them be turned backward and blush Who are desiring my evil.**
- 3 아하, 아하, 하는 자로 자기 수치를 인하여 물러가게 하소서  
**Let them be turned because of their shame Who say, "Aha! Aha!"**  
**Let them turn back because of their shame, Who are saying, `Aha, aha.`**
- 4 주를 찾는 모든 자로 주를 인하여 기뻐하고 즐거워하게 하시며 주의 구원을 사모하는 자로 항상 말하기를 하나님은 광대하시다 하게 하소서  
**Let all those who seek you rejoice and be glad in you. Let those who love your salvation continually say, "Let God be exalted!"**  
**Let all those seeking Thee joy and be glad in Thee, And let those loving Thy salvation Say continually, `God is magnified.`**
- 5 나는 가난하고 궁핍하오니 하나님이어, 속히 내게 임하소서 주는 나의 도움이시요 나를 건지시는 자시오니 여호와여, 지체치 마소서  
**But I am poor and needy. Come to me quickly, God. You are my help and my deliverer, Yahweh, don't delay. Psalm 71**  
**And I [am] poor and needy, O God, haste to me, My help and my deliverer [art] Thou, O Jehovah, tarry Thou not!**
- 1 여호와여, 내가 주께 피하오니 나로 영영히 수치를 당케 마소서  
**In you, Yahweh, I take refuge. Never let me be put to shame.**  
**In Thee, O Jehovah, I have trusted, Let me not be ashamed to the age.**

- 2 주의 의로 나를 건지시며 나를 풀어주시며 주의 귀를 내게 기울이사 나를 구원하소서  
**Deliver me in your righteousness, and rescue me. Turn your ear to me, and save me.**  
**In Thy righteousness Thou dost deliver me, And dost cause me to escape, Incline unto me Thine ear, and save me.**
- 3 주는 나의 무시로 피하여 거할 바위가 되소서 주께서 나를 구원하라 명하셨으니 이는 주께서 나의 반석이시요 나의 산성이심이니이다  
**Be to me a rock of refuge to which I may always go. Give the command to save me, For you are my rock and my fortress.**  
**Be to me for a rock -- a habitation, To go in continually, Thou hast given command to save me, For my rock and my bulwark [art] Thou.**
- 4 나의 하나님이어, 나를 악인의 손 곧 불의한 자와 흉악한 자의 장중에서 피하게 하소서  
**Rescue me, my God, from the hand of the wicked, From the hand of the unrighteous and cruel man.**  
**O my God, cause me to escape From the hand of the wicked, From the hand of the perverse and violent.**
- 5 주 여호와여, 주는 나의 소망이시요 나의 어릴 때부터 의지시라  
**For you are my hope, Lord Yahweh; My confidence from my youth.**  
**For Thou [art] my hope, O Lord Jehovah, My trust from my youth.**
- 6 내가 모태에서부터 주의 불드신 바 되었으며 내 어미 배에서 주의 취하여 내신 바 되었사오니 나는 항상 주를 찬송하리이다 !  
**I have relied on you from the womb. You are he who took me out of my mother`s womb. I will always praise you.**  
**By Thee I have been supported from the womb, From my mother`s bowels Thou dost cut me out, In Thee [is] my praise continually.**

- 7 나는 무리에게 이상함이 되었사오나 주는 나의 견고한 피난처시오니  
**I am a marvel to many, But you are my strong refuge.**  
**As a wonder I have been to many, And Thou [art] my strong refuge.**
- 8 주를 찬송함과 주를 존송함이 종일토록 내 입에 가득하리이다  
**My mouth shall be filled with your praise, With your honor all the day.**  
**Filled is my mouth [with] Thy praise, All the day [with] Thy beauty.**
- 9 나를 늙은 때에 버리지 마시며 내 힘이 쇠약한 때에 떠나지 마소서  
**Don't reject me in my old age. Don't forsake me when my strength fails.**  
**Cast me not off at the time of old age, According to the consumption of my power forsake me not.**
- 10 나의 원수들이 내게 대하여 말하며 나의 영혼을 엿보는 자가 서로 꾀하여  
**For my enemies talk about me. Those who watch for my soul conspire together,**  
**For mine enemies have spoken against me, And those watching my soul have taken counsel together,**
- 11 이르기를 하나님이 저를 버리셨은즉 따라 잡으라 건질 자가 없다 하오니  
**Saying, "God has forsaken him. Pursue and take him, for no one will rescue him."**  
**Saying, "God hath forsaken him, Pursue and catch him, for there is no deliverer."**
- 12 하나님이어, 나를 멀리 마소서 나의 하나님이어, 속히 나를 도우소서  
**God, don't be far from me. My God, hurry to help me.**  
**O God, be not far from me, O my God, for my help make haste.**

- 13** 내 영혼을 대적하는 자로 수치와 멸망을 당케 하시며 나를 모해하려 하는 자에게는 욕과 수욕이  
**Let my accusers be put to shame and consumed. Let them be covered with disgrace and scorn who want to harm me.**  
**They are ashamed, they are consumed, Who are opposing my soul, They are covered [with] reproach and blushing, Who are seeking my evil,**
- 14** 나는 항상 소망을 품고 주를 더욱 찬송하리이다  
**But I will always hope, And will add to all of your praise.**  
**And I continually do wait with hope, And have added unto all Thy praise.**
- 15** 내가 측량할 수 없는 주의 의와 구원을 내 입으로 종일 전하리이다  
**My mouth will tell about your righteousness, And of your salvation all day, Though I don't know its full measure.**  
**My mouth recounteth Thy righteousness, All the day Thy salvation, For I have not known the numbers.**
- 16** 내가 주 여호와와 능하신 행적을 가지고 오겠사오며 주의 의 곧 주의 의만 진술하겠나이다  
**I will come with the mighty acts of the Lord Yahweh. I will make mention of your righteousness, even of yours alone.**  
**I come in the might of the Lord Jehovah, I mention Thy righteousness -- Thine only.**
- 17** 하나님이어, 나를 어려서부터 교훈하셨으므로 내가 지금까지 주의 기사를 전하였나이다  
**God, you have taught me from my youth. Until now, I have declared your wondrous works.**  
**God, Thou hast taught me from my youth, And hitherto I declare Thy wonders.**



- 18 하나님여, 내가 늙어 백수가 될 때에도 나를 버리지 마시며 내가 주의 힘을 후대에 전하고 주의 능을 장래 모든 사람에게 전하기까지 나를 버리지 마소서

**Yes, even when I am old and gray-headed, God, don't forsake me, Until I have declared your strength to the next generation, Your might to everyone who is to come.**

**And also unto old age and grey hairs, O God, forsake me not, Till I declare Thy strength to a generation, To every one that cometh Thy might.**

- 19 하나님여, 주의 의가 또한 지극히 높으시니이다 하나님여, 주께서 대사를 행하셨사오니 누가 주와 같으리이까

**Your righteousness also, God, reaches to the heavens; You who have done great things. God, who is like you?**

**And Thy righteousness, O God, [is] unto the heights, Because Thou hast done great things, O God, who [is] like Thee?**

- 20 우리에게 많고 심한 고난을 보이신 주께서 우리를 다시 살리시며 땅 깊은 곳에서 다시 이끌어

**You, who have showed us many and bitter troubles, You will let me live. You will bring us up again from the depths of the earth.**

**Because Thou hast showed me many and sad distresses, Thou turnest back -- Thou revivest me, And from the depths of the earth, Thou turnest back -- Thou bringest me up.**

- 21 나를 더욱 창대하게 하시고 돌이키사 나를 위로하소서

**Increase my honor, And comfort me again.**

**Thou dost increase my greatness, And Thou surroundest -- Thou comfortest me,**

- 22 나의 하나님이어, 내가 또 비파를 주를 찬양하며 주의 성실을 찬양하리이다 이스라엘의 거룩하신 주여, 내가 수금으로 주를 찬양 하리이다

**I will also praise you with the harp for your faithfulness, my God. I sing praises to you with the lyre, Holy One of Israel.**

**I also thank Thee with a vessel of psaltery, Thy truth, O my God, I sing to Thee with a harp, O Holy One of Israel,**

- 23 내가 주를 찬양할 때에 내 입술이 기뻐 외치며 주께서 구속하신 내 영혼이 즐거워하리이다

**My lips shall shout for joy! My soul, which you have redeemed, sings praises to you! My lips cry aloud when I sing praise to Thee, And my soul that Thou hast redeemed,**

- 24 내 혀도 종일토록 주의 의를 말씀하오리니 나를 모해하려 하던 자가 수치와 무안을 당함이니이다

**My tongue will also talk about your righteousness all day long, For they are put to shame, and they are confounded, who want to harm me. Psalm 72 By Solomon.**

**My tongue also all the day uttereth Thy righteousness, Because ashamed -- because confounded, Have been those seeking my evil!**

- 1 (솔로몬의 시) 하나님이어, 주의 판단력을 왕에게 주시고 주의 의를 왕의 아들에게 주소서

**God, give the king your justice; Your righteousness to the royal son.**

**By Solomon. O God, Thy judgments to the king give, And Thy righteousness to the king's son.**

- 2 저가 주의 백성을 의로 판단하며 주의 가난한 자를 공의로 판단하리니

**He will judge your people with righteousness, And your poor with justice.**

**He judgeth Thy people with righteousness, And Thy poor with judgment.**

- 3 의로 인하여 산들이 백성에게 평강을 주며 작은 산들도 그리하리로다  
**The mountains shall bring prosperity to the people; The hills bring the fruit of righteousness.**  
**The mountains bear peace to the people, And the heights by righteousness.**
- 4 저가 백성의 가난한 자를 신원하며 궁핍한 자의 자손을 구원하며 압박하는 자를 꺾으리로다  
**He will judge the poor of the people. He will save the children of the needy, And will break the oppressor in pieces.**  
**He judgeth the poor of the people, Giveth deliverance to the sons of the needy, And bruise the oppressor.**
- 5 저희가 해가 있을 동안에 주를 두려워하며 달이 있을 동안에 대대로 그리하리로다  
**They shall fear you while the sun endures; And as long as the moon, throughout all generations.**  
**They fear Thee with the sun, and before the moon, Generation -- generations.**
- 6 저는 벤 풀에 내리는 비같이 땅을 적시는 소낙비 같이 임하리니  
**He will come down like rain on the mown grass, As showers that water the earth.**  
**He cometh down as rain on mown grass, As showers -- sprinkling the earth.**
- 7 저의 날에 의인이 흥왕하여 평강의 풍성함이 달이 다할 때까지 이르리로다  
**In his days, the righteous shall flourish, And abundance of peace, until the moon is no more.**  
**Flourish in his days doth the righteous, And abundance of peace till the moon is not.**

- 8    저가 바다에서부터 바다까지와 강에서부터 땅 끝까지 다스리리니  
**He shall have dominion also from sea to sea, From the River to the ends of the earth.  
And he ruleth from sea unto sea, And from the river unto the ends of earth.**
- 9    광야에 거하는 자는 저의 앞에 굽히며 그 원수들은 티끌을 핥을것이며  
**Those who dwell in the wilderness shall bow before him. His enemies shall lick the  
Before him bow do the inhabitants of the dry places, And his enemies lick the dust.**
- 10    다시스와 섬의 왕들이 공세를 바치며 스바와 시바 왕들이 예물을 드리리로다  
**The kings of Tarshish and of the isles will bring tribute. The kings of Sheba and Seba  
shall offer gifts.  
Kings of Tarshish and of the isles send back a present. Kings of Sheba and Seba a reward  
bring near.**
- 11    만왕이 그 앞에 부복하며 열방이 다 그를 섬기리로다  
**Yes, all kings shall fall down before him. All nations shall serve him.  
And all kings do bow themselves to him, All nations do serve him,**
- 12    저는 궁핍한 자의 부르짖을 때에 건지며 도움이 없는 가난한 자도 건지며  
**For he will deliver the needy when he cries; The poor, who has no helper.  
For he delivereth the needy who crieth, And the poor when he hath no helper,**
- 13    저는 가난한 자와 궁핍한 자를 긍휼히 여기며 궁핍한 자의 생명을 구원하며  
**He will have pity on the poor and needy. He will save the souls of the needy.  
He hath pity on the poor and needy, And the souls of the needy he saveth,**

- 14 저희 생명을 압박과 강포에서 구속하리니 저희 피가 그 목전에 귀하리로다  
**He will redeem their soul from oppression and violence. Their blood will be precious in his sight.**  
**From fraud and from violence he redeemeth their soul, And precious is their blood in his eyes.**
- 15 저희가 생존하여 스바의 금을 저에게 드리며 사람들이 저를 위하여 항상 기도하고 종일  
**They shall live, and to him shall be given of the gold of Sheba. Men shall pray for him continually. They shall bless him all day long.**  
**And he liveth, and giveth to him of the gold of Sheba, And prayeth for him continually, All the day he doth bless him.**
- 16 산꼭대기의 땅에도 화곡이 풍성하고 그 열매가 레바논 같이 흔들리며 성에 있는 자가 땅의 풀같이 왕성하리로다  
**There shall be abundance of grain throughout the land. Its fruit sways like Lebanon. Let it flourish, thriving like the grass of the field.**  
**There is a handful of corn in the earth, On the top of mountains, Shake like Lebanon doth its fruit, And they flourish out of the city as the herb of the earth.**
- 17 그 이름이 영구함이어, 그 이름이 해와 같이 장구하리로다 사람들이 그로 인하여 복을 받으리니 열방이 다 그를 복되다 하리로다  
**His name endures forever. His name continues as long as the sun. Men shall be blessed by him. All nations will call him blessed.**  
**His name is to the age, Before the sun is his name continued, And they bless themselves in him, All nations do pronounce him happy.**
- 18 홀로 기사를 행하시는 여호와 하나님 곧 이스라엘의 하나님을 찬송하며  
**Praise be to Yahweh God, the God of Israel, Who alone does marvelous deeds.**  
**Blessed is Jehovah God, God of Israel, He alone is doing wonders,**

- 19 그 영화로운 이름을 영원히 찬송할지어다 ! 온 땅에 그 영광이 충만할지어다 ! 아멘, 아멘 이새의 아들 다윗의 기도가 필하다

**Blessed be his glorious name forever! Let the whole earth be filled with his glory! Amen and amen.**

**And blessed [is] the Name of His honour to the age, And the whole earth is filled [with] His honour. Amen, and amen!**

- 1 (아삽의 시) 하나님이 참으로 이스라엘 중 마음이 정결한 자에게 선을 행하시나

**Surely God is good to Israel, To those who are pure in heart.**

**A Psalm of Asaph. Only -- good to Israel [is] God, to the clean of heart. And I -- as a little thing, My feet have been turned aside,**

- 2 나는 거의 실족할 뻔 하였고 내 걸음이 미끄러질 뻔 하였으니

**But as for me, my feet were almost gone. My steps had nearly slipped.**

**As nothing, have my steps slipped, For I have been envious of the boastful,**

- 3 이는 내가 악인의 형통함을 보고 오만한 자를 질시하였음이로다

**For I was envious of the arrogant, When I saw the prosperity of the wicked.**

**The peace of the wicked I see, That there are no bands at their death,**

- 4 저희는 죽는 때에도 고통이 없고 그 힘이 건강하며

**For there are no struggles in their death, But their strength is firm.**

**And their might [is] firm.**

- 5 타인과 같은 고난이 없고 타인과 같은 재앙도 없나니  
**They are free from burdens of men, Neither are they plagued like other men.  
In the misery of mortals they are not, And with common men they are not plagued.**
- 6 그러므로 교만이 저희 목걸이요 강포가 저희의 입는 옷이며  
**Therefore pride is like a chain around their neck. Violence covers them like a garment.  
Therefore hath pride encircled them, Violence covereth them as a dress.**
- 7 살찔므로 저희 눈이 솟아나며 저희 소독은 마음의 소원보다 지나며  
**Their eyes bulge with fat. Their minds pass the limits of conceit.  
Their eye hath come out from fat. The imaginations of the heart transgressed;**
- 8 저희는 능욕하며 악하게 압제하여 말하며 거만히 말하며  
**They scoff and speak with malice. In arrogance, they threaten oppression.  
They do corruptly, And they speak in the wickedness of oppression, From on high they speak.**
- 9 저희 입은 하늘에 두고 저희 혀는 땅에 두루 다니도다  
**They have set their mouth in the heavens. Their tongue walks through the earth.  
They have set in the heavens their mouth, And their tongue walketh in the earth.**
- 10 그러므로 그 백성이 이리로 돌아와서 잔에 가득한 물을 다 마시며  
**Therefore their people return to them, And they drink up waters of abundance.  
Therefore do His people return hither, And waters of fulness are wrung out to them.**

- 11 말하기를 하나님이 어찌 알랴 지극히 높은 자에게 지식이 있으랴 하도다  
**They say, "How does God know? Is there knowledge in the Most High?"**  
**And they have said, `How hath God known? And is there knowledge in the Most High?`**
- 12 볼지어다 ! 이들은 악인이라 항상 평안하고 재물은 더 하도다  
**Behold, these are the wicked. Being always at ease, they increase in riches.**  
**Lo, these [are] the wicked and easy ones of the age, They have increased strength.**
- 13 내가 내 마음을 정히 하며 내 손을 씻어 무죄하다 한 것이 실로 헛되도다  
**Surely in vain I have cleansed my heart, And washed my hands in innocence,**  
**Only -- a vain thing! I have purified my heart, And I wash in innocency my hands,**
- 14 나는 종일 재앙을 당하며 아침마다 징책을 보았도다  
**For all day long have I been plagued, And punished every morning.**  
**And I am plagued all the day, And my reproof [is] every morning.**
- 15 내가 만일 스스로 이르기를 내가 이렇게 말하리라 하였더면 주의 아들들의 시대를 대하여 궤행을 행하였으리이다  
**If I had said, "I will speak thus;" Behold, I would have betrayed the generation of your children.**  
**If I have said, `I recount thus,` Lo, a generation of Thy sons I have deceived.**
- 16 내가 어찌면 이를 알까 하여 생각한즉 내게 심히 곤란하더니  
**When I tried to understand this, It was too painful for me;**  
**And I think to know this, Perverseness it [is] in mine eyes,**



- 17 하나님의 성소에 들어갈 때에야 저희 결국을 내가 깨달았나이다  
**Until I entered God's sanctuary, And considered their latter end.  
Till I come in to the sanctuaries of God, I attend to their latter end.**
- 18 주께서 참으로 저희를 미끄러운 곳에 두시며 파멸에 던지시니  
**Surely you set them in slippery places. You throw them down to destruction.  
Only, in slippery places Thou dost set them, Thou hast caused them to fall to desolations.**
- 19 저희가 어찌 그리 졸지에 황폐되었는가 놀람으로 전멸하였나이다  
**How they are suddenly destroyed! They are completely swept away with terrors.  
How have they become a desolation as in a moment, They have been ended -- consumed  
from terrors.**
- 20 주여, 사람이 깬 후에는 꿈을 무시함같이 주께서 깨신 후에 저희 형상을 멸시하시리이다  
**As a dream when one wakes up, So, Lord, when you awake, you will despise their  
fantasies.  
As a dream from awakening, O Lord, In awaking, their image Thou despisest.**
- 21 내 마음이 산란하며 내 심장이 찢렸나이다  
**For my soul was grieved. I was embittered in my heart.  
For my heart doth show itself violent, And my reins prick themselves,**
- 22 내가 이같이 우매 무지하니 주의 앞에 짐승이오나  
**I was so senseless and ignorant. I was a brute beast before you.  
And I am brutish, and do not know. A beast I have been with Thee.**

- 23 내가 항상 주와 함께하니 주께서 내 오른손을 붙드셨나이다  
**Nevertheless, I am continually with you. You have held my right hand.  
And I [am] continually with Thee, Thou hast laid hold on my right hand.**
- 24 주의 교훈으로 나를 인도하시고 후에는 영광으로 나를 영접하시리니  
**You will guide me with your counsel, And afterward receive me to glory.  
With Thy counsel Thou dost lead me, And after honour dost receive me.**
- 25 하늘에서는 주 외에 누가 내게 있리요 땅에서는 주 밖에 나의 사모할 자 없나이다  
**Who do I have in heaven? There is no one on earth who I desire besides you.  
Whom have I in the heavens? And with Thee none I have desired in earth.**
- 26 내 육체와 마음은 쇠잔하나 하나님은 내 마음의 반석이시요 영원한 분깃이시라  
**My flesh and my heart fails, But God is the strength of my heart and my portion forever.  
Consumed hath been my flesh and my heart, The rock of my heart and my portion [is] God  
to the age.**
- 27 대저 주를 멀리하는 자는 망하리니 음녀 같이 주를 떠난 자를 주께서 다 멸하셨나이다  
**For, behold, those who are far from you shall perish. You have destroyed all those who  
are unfaithful to you.  
For, lo, those far from Thee do perish, Thou hast cut off every one, Who is going a whoring  
from Thee.**

- 28 하나님께 가까이 함이 내게 복이라 내가 주 여호와를 나의 피난처로 삼아 주의 모든 행사를  
**But it is good for me to come close to God. I have made the Lord Yahweh my refuge,  
 That I may tell of all your works. Psalm 74 A contemplation by Asaph.**  
**And I -- nearness of God to me [is] good, I have placed in the Lord Jehovah my refuge, To  
 recount all Thy works!**
- 1 (아삽의 마스길) 하나님이며, 주께서 어찌하여 우리를 영원히 버리시나이까 ? 어찌하여 주의  
 치시는 양을 향하여 진노의 연기를 발하시나이까 ?  
**God, why have you rejected us forever? Why does your anger smolder against the sheep  
 of your pasture?**  
**An Instruction of Asaph. Why, O God, hast Thou cast off for ever? Thine anger smoketh  
 against the flock of Thy pasture.**
- 2 옛적부터 얻으시고 구속하사 주의 기업의 지파로 삼으신 주의 회중을 기억하시며 주의 거하신  
 시온 산도 생각하소서  
**Remember your congregation, which you purchased of old, Which you have redeemed to  
 be the tribe of your inheritance; Mount Zion, in which you have lived.**  
**Remember Thy company. Thou didst purchase of old, Thou didst redeem the rod of Thy  
 inheritance, This mount Zion -- Thou didst dwell in it.**
- 3 영구히 파멸된 곳으로 주의 발을 드십소서 원수가 성소에서 모든 악을 행하였나이다  
**Lift up your feet to the perpetual ruins, All the evil that the enemy has done in the  
 sanctuary.**  
**Lift up Thy steps to the perpetual desolations, Everything the enemy did wickedly in the  
 sanctuary.**

- 4 주의 대적이 주의 회중에서 흰화하며 자기 기를 세워 표적을 삼았으니  
**Your adversaries have roared in the midst of your assembly. They have set up their standards as signs.**  
**Roared have thine adversaries, In the midst of Thy meeting-places, They have set their ensigns as ensigns.**
- 5 저희는 마치 도끼를 들어 삼림을 베는 사람 같으니이다  
**They behaved like men wielding axes, Cutting through a thicket of trees.**  
**He is known as one bringing in on high Against a thicket of wood -- axes.**
- 6 이제 저희가 도끼와 철퇴로 성소의 모든 조각품을 쳐서 부수고  
**Now all its carved work They break down with hatchet and hammers.**  
**And now, its carvings together With axe and hatchet they break down,**
- 7 주의 성소를 불사르며 주의 이름이 계신 곳을 더럽혀 땅에 얹었나이다  
**They have burned your sanctuary to the ground. They have profaned the dwelling-place of your Name.**  
**They have sent into fire Thy sanctuary, to the earth they polluted the tabernacle of Thy name,**
- 8 저희의 마음에 이르기를 우리가 그것을 진멸하자하고 이 땅에 있는 하나님의 모든 회당을  
**They said in their heart, "We will crush them completely." They have burned up all the places in the land where God was worshipped.**  
**They said in their hearts, `Let us oppress them together,` They did burn all the meeting-places of God in the land.**

- 9 우리의 표적이 보이지 아니하며 선지자도 다시 없으며 이런 일이 얼마나 오래인지 우리 중에 아는 자도 없나이다

**We see no miraculous signs. There is no longer any prophet, Neither is there among us anyone who knows how long.**

**Our ensigns we have not seen, There is no more a prophet, Nor with us is one knowing how long.**

- 10 하나님이어, 대적이 언제까지 훼방하겠으며 원수가 주의 이름을 영원히 능욕하리이까 ?

**How long, God, shall the adversary reproach? Shall the enemy blaspheme your name forever?**

**Till when, O God, doth an adversary reproach? Doth an enemy despise thy name for ever?**

- 11 주께서 어찌하여 주의 손 곧 오른손을 거두시나이까 ? 주의 품에서 빼사 저희를 멸하소서

**Why do you draw back your hand, even your right hand? Take it out of your pocket and consume them!**

**Why dost Thou turn back Thy hand, Even Thy right hand? From the midst of Thy bosom remove [it].**

- 12 하나님은 예로부터 나의 왕이시라 인간에 구원을 베푸셨나이다

**Yet God is my King of old, Working salvation in the midst of the earth.**

**And God [is] my king of old, Working salvation in the midst of the earth.**

- 13 주께서 주의 능력으로 바다를 나누시고 물 가운데 용들의 머리를 깨뜨리셨으며

**You divided the sea by your strength. You broke the heads of the sea monsters in the waters.**

**Thou hast broken by Thy strength a sea-[monster], Thou hast shivered Heads of dragons by the waters,**

- 14 악어의 머리를 파쇄하시고 그것을 사막에 거하는 자에게 식물로 주셨으며  
**You broke the heads of Leviathan in pieces. You gave him as food to people and desert creatures.**  
**Thou hast broken the heads of leviathan, Thou makest him food, For the people of the dry places.**
- 15 바위를 쪼개사 큰 물을 내시며 길이 흐르는 강들을 말리우셨나이다  
**You opened up spring and stream. You dried up mighty rivers.**  
**Thou hast cleaved a fountain and a stream, Thou hast dried up perennial flowings.**
- 16 낮도 주의 것이요 밤도 주의 것이라 주께서 빛과 해를 예비하셨으며  
**The day is yours, the night is also yours. You have prepared the light and the sun.**  
**Thine [is] the day, also Thine [is] the night, Thou hast prepared a light giver -- the sun.**
- 17 땅의 경계를 정하시며 여름과 겨울을 이루셨나이다  
**You have set all the boundaries of the earth. You have made summer and winter.**  
**Thou hast set up all the borders of earth, Summer and winter Thou hast formed them.**
- 18 여호와여, 이것을 기억하소서 원수가 주를 비방하며 우매한 백성이 주의 이름을 능욕하였나이다  
**Remember this, that the enemy has mocked you, Yahweh. Foolish people have blasphemed your name.**  
**Remember this -- an enemy reproached Jehovah, And a foolish people have despised Thy name.**

- 19 주의 멧비둘기의 생명을 들짐승에게 주지 마시며 주의 가난한 자의 목숨을 영영히 잊지 마소서  
**Don`t deliver the soul of your dove to wild beasts. Don`t forget the life of your poor forever.**  
**Give not up to a company, The soul of Thy turtle-dove, The company of Thy poor ones forget not for ever.**
- 20 언약을 돌아보소서 대저 땅 흑암한 곳에 강포한 자의 처소가 가득하였나이다  
**Honor your covenant, For haunts of violence fill the dark places of the earth.**  
**Look attentively to the covenant, For the dark places of earth, Have been full of habitations of violence.**
- 21 학대 받은 자로 부끄러이 돌아가게 마시고 가난한 자와 궁핍한 자로 주의 이름을 찬송케 하소서  
**Don`t let the oppressed return ashamed. Let the poor and needy praise your name.**  
**Let not the oppressed turn back ashamed, Let the poor and needy praise Thy name,**
- 22 하나님이어, 일어나사 주의 원통을 푸시고 우매한 자가 종일 주를 비방하는 것을 기억하소서  
**Arise, God! Plead your own cause. Remember how the foolish man mocks you all day.**  
**Arise, O God, plead Thy plea, Remember Thy reproach from a fool all the day.**
- 23 주의 대적의 소리를 잊지 마소서 일어나 주를 항거하는 자의 흰화가 항상 상달하나이다  
**Don`t forget the voice of your adversaries. The tumult of those who rise up against you ascends continually. Psalm 75 For the Chief Musician. To the tune of "Do Not Destroy." A Psalm by Asaph. A song.**  
**Forget not the voice of Thine adversaries, The noise of Thy withstanders is going up continually!**

- 1 (아삽의 시. 영장으로 알다스헷에에 맞춘 노래) 하나님이며, 우리가 주께 감사하고 감사함은 주의 이름이 가까움이라 사람들이 주의 기사를 전파하나이다

**We give thanks to you, God, We give thanks, for your Name is near. Men tell about your wondrous works.**

**To the Overseer. -- `Destroy not.` -- A Psalm of Asaph. -- A Song. We have given thanks to Thee, O God, We have given thanks, and near [is] Thy name, They have recounted Thy wonders.**

- 2 주의 말씀이 내가 정한 기약을 당하면 정의로 판단하리니 땅의 기둥은 내가 세웠거니와 땅과 그 모든 거민이 소멸되리라 하시도다 (셀라)

**When I choose the appointed time, I will judge blamelessly.**

**When I receive an appointment, I -- I do judge uprightly.**

- 3 내가 오만한 자더러 오만히 행치말라 하며 행악자더러 뿔을 들지말라 하였노니

**The earth and all its inhabitants quake. I firmly hold its pillars. Selah.**

**Melted is the earth and all its inhabitants, I -- I have pondered its pillars. Selah.**

- 4 너희 뿔을 높이 들지 말며 교만한 목으로 말하지 말지어다

**I said to the arrogant, "Don't boast;" To the wicked, "Don't lift up the horn.**

**I have said to the boastful, `Be not boastful,` And to the wicked, `Raise not up a horn.`**

- 5 대저 높이는 일이 동에서나 서에서 말미암지 아니하며 남에서도 말미암지 아니하고

**Don't lift up your horn on high. Don't speak with a stiff neck."**

**Raise not up on high your horn, (Ye speak with a stiff neck.)**



- 6 오직 재판장이신 하나님이 이를 낮추시고 저를 높이시느니라  
**For neither from the east, nor from the west, Nor yet from the south, comes exaltation.  
 For not from the east, or from the west, Nor from the wilderness -- [is] elevation.**
- 7 여호와와 손에 잔이 있어 술 거품이 일어나는도다 속에 섞은 것이 가득한 그 잔을 하나님이 쏟아 내시나니 실로 그 찌꺼기까지도 땅의 모든 악인이 기울여 마시리로다  
**But God is the judge. He puts down one, and lifts up another.  
 But God [is] judge, This He maketh low -- and this He lifteth up.**
- 8 나는 야곱의 하나님을 영원히 선포하며 찬양하며  
**For in the hand of Yahweh there is a cup, Full of foaming wine mixed with spices. He pours it out. Indeed the wicked of the earth drink and drink it to its very dregs.  
 For a cup [is] in the hand of Jehovah, And the wine hath foamed, It is full of mixture, and He poureth out of it, Only its dregs wring out, and drink, Do all the wicked of the earth,**
- 9 또 악인의 뿔을 다 베고 의인의 뿔은 높이 들리로다  
**But I will declare this forever: I will sing praises to the God of Jacob.  
 And I -- I declare [it] to the age, I sing praise to the God of Jacob.**
- 1 (아삽의 시. 영장으로 현악에 맞춘 노래) 하나님이 유다에 알린 바 되셨으며 그 이름은  
**In Judah, God is known. His name is great in Israel.  
 To the Overseer with stringed instruments. -- A Psalm of Asaph. -- A Song. In Judah [is] God known, in Israel His name [is] great.**

- 2 그 장막이 또한 살렘에 있음이여, 그 처소는 시온에 있도다  
**His tent is also in Salem; His dwelling-place in Zion.**  
**And His tabernacle is in Salem, And His habitation in Zion.**
- 3 거기서 저가 화살과 방패와 칼과 전쟁을 깨치시도다 (셀라)  
**There he broke the flaming arrows of the bow, The shield, and the sword, and the weapons of war. Selah.**  
**There he hath shivered arrows of a bow, Shield, and sword, and battle. Selah.**
- 4 주는 영화로우시며 약탈한 산에서 존귀하시도다  
**Glorious are you, and excellent, More than mountains of game.**  
**Bright [art] Thou, honourable above hills of prey.**
- 5 마음이 강한 자는 탈취를 당하여 자기 잠을 자고 장사는 자기 손을 놀리지 못하도다  
**Valiant men lie plundered, They have slept their last sleep. None of the men of war can lift their hands.**  
**Spoiled themselves have the mighty of heart, They have slept their sleep, And none of the men of might found their hands.**
- 6 야곱의 하나님이여, 주께서 꾸짖으시매 병거와 말이 다 깊은 잠이 들었나이다  
**At your rebuke, God of Jacob, Both chariot and horse are cast into a deep sleep.**  
**From Thy rebuke, O God of Jacob, Both rider and horse have been fast asleep.**
- 7 주 곧 주는 경외할 자시니 주께서 한번 노하실 때에 누가 주의 목전에 서리이까  
**You, even you, are to be feared. Who can stand in your sight when you are angry?**  
**Thou, fearful [art] Thou, And who doth stand before Thee, Since Thou hast been angry!**

- 8 주께서 하늘에서 판결을 선포하시매 땅이 두려워 잠잠하였나니  
**You pronounced judgment from heaven. The earth feared, and was silent,  
 From heaven Thou hast sounded judgment, Earth hath feared, and hath been still,**
- 9 곧 하나님이 땅의 모든 온유한 자를 구원하시려고 판단하러 일어나신 때에로다 (셀라)  
**When God arose to judgment, To save all the afflicted ones of the earth. Selah.  
 In the rising of God to judgment, To save all the humble of earth. Selah.**
- 10 진실로 사람의 노는 장차 주를 찬송하게 될 것이요 그 남은 노는 주께서 금하시리이다  
**Surely the wrath of man praises you. The survivors of your wrath are restrained.  
 For the fierceness of man praiseth Thee, The remnant of fierceness Thou girdest on.**
- 11 너희는 여호와 너희 하나님께 서원하고 갚으라 사방에 있는 모든 자도 마땅히 경외할 이에게  
 예물을 드릴지로다  
**Make vows to Yahweh your God, and fulfill them! Let all of his neighbors bring presents  
 to him who is to be feared.  
 Vow and complete to Jehovah your God, All ye surrounding him. They bring presents to  
 the Fearful One.**
- 12 저가 방백들의 심령을 꺾으시리니 저는 세상의 왕들에게 두려움이시로다  
**He will cut off the spirit of princes. He is feared by the kings of the earth. Psalm 77  
 For the Chief Musician. To Jeduthun. A Psalm by Asaph.  
 He doth gather the spirit of leaders, Fearful to the kings of earth!**

- 1 (아삽의 시. 영장으로 여두둔의 법칙에 의지하여 한 노래) 내가 내 음성으로 하나님께 부르짖으리니 하나님께 내 음성으로 부르짖으면 내게 귀를 기울이시리로다

**My cry goes to God! Indeed, I cry to God for help, And for him to listen to me. To the Overseer, for Jeduthun. -- A Psalm of Asaph. My voice [is] to God, and I cry, my voice [is] to God, And He hath given ear unto me.**

- 2 나의 환난날에 내가 주를 찾았으며 밤에는 내 손을 들고 거두지 아니하였으며 내 영혼이 위로 받기를 거절하였도다

**In the day of my trouble I sought the Lord. My hand was stretched out in the night, and didn't get tired. My soul refused to be comforted.**

**In a day of my distress the Lord I sought, My hand by night hath been spread out, And it doth not cease, My soul hath refused to be comforted.**

- 3 내가 하나님을 생각하고 불안하여 근심하니 내 심령이 상하도다 (셀라)

**I remember God, and I groan. I complain, and my spirit is overwhelmed. Selah. I remember God, and make a noise, I meditate, and feeble is my spirit. Selah.**

- 4 주께서 나로 눈을 붙이지 못하게 하시니 내가 괴로워 말할 수 없나이다

**You hold my eyelids open. I am so troubled that I can't speak.**

**Thou hast taken hold of the watches of mine eyes, I have been moved, and I speak not.**

- 5 내가 옛날 곧 이전 해를 생각하였사오며

**I have considered the days of old, The years of ancient times.**

**I have reckoned the days of old, The years of the ages.**

- 6 밤에 한 나의 노래를 기억하여 마음에 묵상하며 심령이 궁구하기를  
**I remember my song in the night. I consider in my own heart; My spirit diligently inquires:**  
**I remember my music in the night, With my heart I meditate, and my spirit doth search diligently:**
- 7 주께서 영원히 버리실까, 다시는 은혜를 베푸시지 아니하실까  
**"Will the Lord reject us forever? Will he be favorable no more?  
 To the ages doth the Lord cast off? Doth He add to be pleased no more?"**
- 8 그 인자하심이 길이 다하였는가, 그 허락을 영구히 폐하셨는가  
**Has his lovingkindness vanished forever? Does his promise fail for generations?  
 Hath His kindness ceased for ever? The saying failed to all generations?**
- 9 하나님이 은혜 베푸심을 잊으셨는가, 노하심으로 그 긍휼을 막으셨는가 하였나이다(셀라)  
**Has God forgotten to be gracious? Has he, in anger, withheld his compassion?" Selah.  
 Hath God forgotten [His] favours? Hath He shut up in anger His mercies? Selah.**
- 10 또 내가 말하기를 이는 나의 연약함이라 지존자의 오른손의 해  
**Then I thought, "I will appeal to this: The years of the right hand of the Most High."  
 And I say: `My weakness is, The changes of the right hand of the Most High.`**
- 11 곧 여호와와 옛적 기사를 기억하여 그 행하신 일을 진술하리이다  
**I will remember Yah`s deeds; For I will remember your wonders of old.  
 I mention the doings of Jah, For I remember of old Thy wonders,**

- 12 또 주의 모든 일을 묵상하며 주의 행사를 깊이 생각하리이다  
**I will also meditate on all your work, And consider your doings.  
And I have meditated on all Thy working, And I talk concerning Thy doings.**
- 13 하나님이어, 주의 도는 극히 거룩하시오니 하나님과 같이 큰 신이 누구오니이까  
**Your way, God, is in the sanctuary. What god is great like God?  
O God, in holiness [is] Thy way, Who [is] a great god like God?**
- 14 주는 기사를 행하신 하나님이시라 민족들 중에 주의 능력을 알으시고  
**You are the God who does wonders. You have made your strength known among the peoples.  
Thou [art] the God doing wonders. Thou hast made known among the peoples Thy strength,**
- 15 주의 팔로 주의 백성 곧 야곱과 요셉의 자손을 구속하셨나이다 (셀라)  
**You have redeemed your people with your arm, The sons of Jacob and Joseph. Selah.  
Thou hast redeemed with strength Thy people, The sons of Jacob and Joseph. Selah.**
- 16 하나님이어, 물들이 주를 보았나이다 물들이 주를 보고 두려워하며 깊음도 진동하였고  
**The waters saw you, God. The waters saw you, and they writhed. The depths also convulsed.  
The waters have seen Thee, O God, The waters have seen Thee, They are afraid -- also depths are troubled.**

- 17 구름이 물을 쏟고 궁창이 소리를 발하며 주의 살도 날아 나갔나이다  
**The clouds poured out water. The skies resounded with thunder. Your arrows also flashed around.**  
**Poured out waters have thick clouds, The skies have given forth a noise, Also -- Thine arrows go up and down.**
- 18 회리바람 중에 주의 우뢰의 소리가 있으며 번개가 세계를 비취며 땅이 흔들리고 움직였나이다  
**The voice of your thunder was in the whirlwind. The lightnings lit up the world. The earth trembled and shook.**  
**The voice of Thy thunder [is] in the spheres, Lightnings have lightened the world, The earth hath trembled, yea, it shaketh.**
- 19 주의 길이 바다에 있었고 주의 첩경이 큰 물에 있었으나 주의 종적을 알 수 없었나이다  
**Your way was through the sea; Your paths through the great waters. Your footsteps were not known.**  
**In the sea [is] Thy way, And Thy paths [are] in many waters, And Thy tracks have not been known.**
- 20 주의 백성을 무리양 같이 모세와 아론의 손으로 인도하셨나이다  
**You led your people like a flock, By the hand of Moses and Aaron. Psalm 78 A contemplation by Asaph.**  
**Thou hast led as a flock Thy people, By the hand of Moses and Aaron!**
- 1 (아삽의 마스길) 내 백성이여, 내 교훈을 들으며 내 입의 말에 귀를 기울일지어다  
**Hear my law, my people. Turn your ears to the words of my mouth.**  
**An Instruction of Asaph. Give ear, O my people, to my law, Incline your ear to sayings of my mouth.**

- 2 내가 입을 열고 비유를 베풀어서 옛 비밀한 말을 발표하리니  
**I will open my mouth in a parable. I will utter dark sayings of old,  
 I open with a simile my mouth, I bring forth hidden things of old,**
- 3 이는 우리가 들은 바요 아는 바요 우리 열조가 우리에게 전한 바라  
**Which we have heard and known, Our fathers have told us.  
 That we have heard and do know, And our fathers have recounted to us.**
- 4 우리가 이를 그 자손에게 숨기지 아니하고 여호와와 그의 영예와 그의 능력과 기이한 사적을 후대에  
**We will not hide them from their children, Telling to the generation to come the praises  
 of Yahweh, His strength, and his wondrous works that he has done.  
 We do not hide from their sons, To a later generation recounting praises of Jehovah, And  
 His strength, and His wonders that He hath done.**
- 5 여호와께서 증거를 야곱에게 세우시며 법도를 이스라엘에게 정하시고 우리 열조에게 명하사  
 저희 자손에게 알게 하라 하셨으니  
**For he established a testimony in Jacob, And appointed a law in Israel, Which he  
 commanded our fathers, That they should make them known to their children;  
 And He raiseth up a testimony in Jacob, And a law hath placed in Israel, That He  
 commanded our fathers, To make them known to their sons.**
- 6 이는 저희로 후대 곧 후생 자손에게 이를 알게 하고 그들은 일어나 그 자손에게 일러서  
**That the generation to come might know, even the children who should be born; Who  
 should arise and tell their children,  
 So that a later generation doth know, Sons who are born, do rise and recount to their sons,**



- 7 저희로 그 소망을 하나님께 두며 하나님의 행사를 잊지 아니하고 오직 그 계명을 지켜서  
**That they might set their hope in God, And not forget the works of God, But keep his commandments,**  
**And place in God their confidence, And forget not the doings of God, But keep His commands.**
- 8 그 열조 곧 완고하고 패역하여 그 마음이 정직하지 못하며 그 심령은 하나님께 충성치 아니한 세대와 같지 않게 하려 하심이로다  
**And might not be as their fathers, A stubborn and rebellious generation, A generation that didn't make their hearts loyal, Whose spirit was not steadfast with God.**  
**And they are not like their fathers, A generation apostate and rebellious, A generation! it hath not prepared its heart, Nor stedfast with God [is] its spirit.**
- 9 에브라임 자손은 병기를 갖추며 활을 가졌으나 전쟁의 날에 물러갔도다  
**The children of Ephraim, being armed and carrying bows, Turned back in the day of battle.**  
**Sons of Ephraim -- armed bearers of bow, Have turned in a day of conflict.**
- 10 저희가 하나님의 언약을 지키지 아니하고 그 율법 준행하기를 거절하며  
**They didn't keep the covenant of God, And refused to walk in his law.**  
**They have not kept the covenant of God, And in His law they have refused to walk,**
- 11 여호와와의 행하신 것과 저희에게 보이신 기사를 잊었도다  
**They forgot his doings, His wondrous works that he had showed them.**  
**And they forget His doings, And His wonders that He shewed them.**

- 12 옛적에 하나님이 애굽 땅 소안 들에서 기이한 일을 저희 열조의 목전에서 행하셨으되  
**Marvelous things did he in the sight of their fathers, In the land of Egypt, in the field of Zoan.**  
**Before their fathers He hath done wonders, In the land of Egypt -- the field of Zoan.**
- 13 저가 바다를 갈라 물을 무더기 같이 서게 하시고 저희로 지나게 하셨으며  
**He split the sea, and caused them to pass through; He made the waters stand as a heap.**  
**He cleft a sea, and causeth them to pass over, Yea, He causeth waters to stand as a heap.**
- 14 낮에는 구름으로 온 밤에는 화광으로 인도하셨으며  
**In the daytime he also led them with a cloud, All the night with a light of fire.**  
**And leadeth them with a cloud by day, And all the night with a light of fire.**
- 15 광야에서 반석을 쪼개시고 깊은 수원에서 나는 것 같이 저희에게 물을 흡족히 마시우셨으며  
**He split rocks in the wilderness, And gave them drink abundantly as out of the depths.**  
**He cleaveth rocks in a wilderness, And giveth drink -- as the great deep.**
- 16 또 반석에서 시내를 내사 물이 강 같이 흐르게 하셨으나  
**He brought streams also out of the rock, And caused waters to run down like rivers.**  
**And bringeth out streams from a rock, And causeth waters to come down as rivers.**
- 17 저희는 계속하여 하나님께 범죄하여 황야에서 지존자를 배반하였도다  
**Yet they still went on to sin against him, To rebel against the Most High in the desert.**  
**And they add still to sin against Him, To provoke the Most High in the dry place.**

- 18 저희가 저희 탐욕대로 식물을 구하여 그 심중에 하나님을 시험하였으며  
**They tempted God in their heart   By asking food according to their desire.**  
**And they try God in their heart, To ask food for their lust.**
- 19 그 뿐 아니라 하나님을 대적하여 말하기를 하나님이 광야에서 능히 식탁을 준비하시랴  
**Yes, they spoke against God.   They said, "Can God prepare a table in the wilderness?"**  
**And they speak against God -- they said: `Is God able to array a table in a wilderness?`**
- 20 저가 반석을 쳐서 물을 내시매 시내가 넘쳤거니와 또 능히 떡을 주시며 그 백성을 위하여 고기를  
 예비하시랴 하였도다  
**Behold, he struck the rock, so that waters gushed out,   Streams overflowed. Can he give bread also?   Will he provide flesh for his people?"**  
**Lo, He hath smitten a rock, And waters flow, yea, streams overflow. `Also -- bread [is] He able to give? Doth He prepare flesh for His people?`**
- 21 그러므로 여호와께서 듣고 노하심이어 야곱을 향하여 노가 맹렬하며 이스라엘을 향하여 노가  
**Therefore Yahweh heard, and was angry.   A fire was kindled against Jacob,   Anger also went up against Israel,**  
**Therefore hath Jehovah heard, And He sheweth Himself wroth, And fire hath been kindled against Jacob, And anger also hath gone up against Israel,**
- 22 이는 하나님을 믿지 아니하며 그 구원을 의지하지 아니한 연고로다  
**Because they didn't believe in God,   And didn't trust in his salvation.**  
**For they have not believed in God, Nor have they trusted in His salvation.**

- 23 그러나 저가 오히려 위의 궁창을 명하시며 하늘 문을 여시고  
**Yet he commanded the skies above, And opened the doors of heaven.  
And He commandeth clouds from above, Yea, doors of the heavens He hath opened.**
- 24 저희에게 만나를 비같이 내려 먹이시며 하늘 양식으로 주셨나니  
**He rained down manna on them to eat, And gave them food from the sky.  
And He raineth on them manna to eat, Yea, corn of heaven He hath given to them.**
- 25 사람이 권세 있는 자의 떡을 먹음이어 하나님께서 식물을 충족히 주셨도다  
**Man ate the bread of angels. He sent them food to the full.  
Food of the mighty hath each eaten, Venison He sent to them to satiety.**
- 26 저가 동풍으로 하늘에서 일게 하시며 그 권능으로 남풍을 인도하시고  
**He caused the east wind to blow in the sky. By his power he guided the south wind.  
He causeth an east wind to journey in the heavens, And leadeth by His strength a south wind,**
- 27 저희에게 고기를 티끌같이 내리시니 곧 바다 모래 같은 나는 새라  
**He rained also flesh on them as the dust; Winged birds as the sand of the seas.  
And He raineth on them flesh as dust, And as sand of the seas -- winged fowl,**
- 28 그 진중에 떨어지게 하사 그 거처에 둘러셨도다  
**He let them fall in the midst of their camp, Around their habitations.  
And causeth [it] to fall in the midst of His camp, Round about His tabernacles.**

- 29 저희가 먹고 배불렀나니 하나님이 저희 소욕대로 주셨도다  
**So they ate, and were well filled. He gave them their own desire.  
And they eat, and are greatly satisfied, And their desire He bringeth to them.**
- 30 저희가 그 욕심에서 떠나지 아니하고 저희 식물이 아직 그 입에 있을 때에  
**They didn't turn from their cravings. Their food was yet in their mouths,  
They have not been estranged from their desire, Yet [is] their food in their mouth,**
- 31 하나님이 저희를 대하여 노를 발하사 저희 중 살진 자를 죽이시며 이스라엘의 청년을 쳐  
**When the anger of God went up against them, And killed some of the fattest of them,  
And struck down the young men of Israel.  
And the anger of God hath gone up against them, And He slayeth among their fat ones,  
And youths of Israel He caused to bend.**
- 32 그럴지라도 저희가 오히려 범죄하여 그의 기사를 믿지 아니하였으므로  
**For all this they still sinned, And didn't believe in his wondrous works.  
With all this they have sinned again, And have not believed in His wonders.**
- 33 하나님이 저희 날을 헛되이 보내게 하시며 저희 해를 두렵게 지내게 하셨도다  
**Therefore he consumed their days in vanity, And their years in terror.  
And He consumeth in vanity their days, And their years in trouble.**
- 34 하나님이 저희를 죽이실 때에 저희가 그에게 구하며 돌이켜 하나님을 간절히 찾았고  
**When he killed them, then they inquired after him. They returned and sought God earnestly.  
If He slew them, then they sought Him, And turned back, and sought God earnestly,**

- 35 하나님이 저희의 반석이시요 지존하신 하나님이 저희 구속자이심을 기억하였도다  
**They remembered that God was their rock, The Most High God their redeemer.  
And they remember that God [is] their rock, And God Most High their redeemer.**
- 36 그러나 저희가 입으로 그에게 아첨하며 자기 혀로 그에게 거짓을 말하였으니  
**But they flattered him with their mouth, And lied to him with their tongue.  
And -- they deceive Him with their mouth, And with their tongue do lie to Him,**
- 37 이는 하나님께 향하는 저희 마음이 정함이 없으며 그의 언약에 성실치 아니하였음이로다  
**For their heart was not right with him, Neither were they faithful in his covenant.  
And their heart hath not been right with Him, And they have not been stedfast in His covenant.**
- 38 오직 하나님은 자비하심으로 죄악을 사하시 멀하지 아니하시고 그 진노를 여러번 돌이키시며 그  
분을 다 발하지 아니하셨으니  
**But he, being merciful, forgave iniquity, and didn't destroy them. Yes, many times he  
turned his anger away, And didn't stir up all his wrath.  
And He -- the Merciful One, Pardoneth iniquity, and destroyeth not, And hath often turned  
back His anger, And waketh not up all His fury.**
- 39 저희는 육체 뿐이라 가고 다시 오지 못하는 바람임을 기억하셨음이로다  
**He remembered that they were but flesh, A wind that passes away, and doesn't come  
again.  
And He remembereth that they [are] flesh, A wind going on -- and it returneth not.**

- 40 저희가 광야에서 그를 반항하며 사막에서 그를 슬프시게 함이 몇번이고  
**How often did they rebel against him in the wilderness, And grieve him in the desert!  
How often do they provoke Him in the wilderness, Grieve Him in the desolate place?**
- 41 저희가 돌이켜 하나님을 재삼 시험하며 이스라엘의 거룩한 자를 격동하였도다  
**They turned again and tempted God, And provoked the Holy One of Israel.  
Yea, they turn back, and try God, And the Holy One of Israel have limited.**
- 42 저희가 그의 권능을 기억지 아니하며 대적에게서 구속하신 날도 생각지 아니하였도다  
**They didn't remember his hand, Nor the day when he redeemed them from the adversary;  
They have not remembered His hand The day He ransomed them from the adversary.**
- 43 그 때에 하나님이 애굽에서 그 징조를, 소안 들에서 그 기사를 나타내사  
**How he set his signs in Egypt, His wonders in the field of Zoan,  
When He set His signs in Egypt, And His wonders in the field of Zoan,**
- 44 저희의 강과 시내를 피로 변하여 저희로 마실수 없게 하시며  
**Turned their rivers into blood, Their streams, so that they could not drink.  
And He turneth to blood their streams, And their floods they drink not.**
- 45 파리 떼를 저희 중에 보내어 물게 하시고 개구리를 보내어 해하게 하셨으며  
**He sent among them swarms of flies, which devoured them; Frogs, which destroyed them.  
He sendeth among them the beetle, and it consumeth them, And the frog, and it destroyeth them,**

- 46 저희의 토산물을 황충에게 주시며 저희의 수고한 것을 메뚜기에게 주셨으며  
**He gave also their increase to the caterpillar, Their labor to the locust.  
And giveth to the caterpillar their increase, And their labour to the locust.**
- 47 저희 포도나무를 우박으로, 저희 뽕나무를 서리로 죽이셨으며  
**He destroyed their vines with hail, Their sycamore-fig trees with frost.  
He destroyeth with hail their vine, And their sycamores with frost,**
- 48 저희 가축을 우박에, 저희 양떼를 번갯불에 불이셨으며  
**He gave over their cattle also to the hail, And their flocks to hot thunderbolts.  
And delivereth up to the hail their beasts, And their cattle to the burning flames.**
- 49 그 맹렬한 노와 분과 분노와 고난 곧 벌하는 사자들을 저희에게 내려 보내셨으며  
**He threw on them the fierceness of his anger, Wrath, indignation, and trouble, And a  
band of angels of evil.  
He sendeth on them the fury of His anger, Wrath, and indignation, and distress -- A  
discharge of evil messengers.**
- 50 그 노를 위하여 치도하사 저희 혼의 사망을 면케 아니하시고 저희 생명을 염병에 불이셨으며  
**He made a path for his anger. He didn't spare their soul from death, But gave their life  
over to the pestilence,  
He pondereth a path for His anger, He kept not back their soul from death, Yea, their life  
to the pestilence He delivered up.**



- 51 애굽에서 모든 장자 곧 함의 장막에 있는 그 기력의 시작을 치셨으나  
**And struck all the firstborn in Egypt, The chief of their strength in the tents of Ham.  
And He smiteth every first-born in Egypt, The first-fruit of the strong in tents of Ham.**
- 52 자기 백성을 양 같이 인도하여 내시고 광야에서 양떼같이 지도하셨도다  
**But he led forth his own people like sheep, And guided them in the wilderness like a flock.  
And causeth His people to journey as a flock, And guideth them as a drove in a wilderness,**
- 53 저희를 안전하게 인도하시니 저희는 두려움이 없었으나 저희 원수는 바다에 엄몰되었도다  
**He led them safely, so that they weren't afraid, But the sea overwhelmed their enemies.  
And He leadeth them confidently, And they have not been afraid, And their enemies hath the sea covered.**
- 54 저희를 그 성소의 지경 곧 그의 오른손이 취하신 산으로 인도하시고  
**He brought them to the border of his sanctuary, To this mountain, which his right hand had taken.  
And He bringeth them in unto the border of His sanctuary, This mountain His right hand had got,**
- 55 또 열방을 저희 앞에서 쫓아 내시며 줄로 저희 기업을 분배하시고 이스라엘 지파로 그 장막에  
**He also drove out the nations before them, Allotted them for an inheritance by line,  
And made the tribes of Israel to dwell in their tents.  
And casteth out nations from before them, And causeth them to fall in the line of inheritance, And causeth the tribes of Israel to dwell in their tents,**

- 56 그럴지라도 저희가 지존하신 하나님을 시험하며 반항하여 그 증거를 지키지 아니하며  
**Yet they tempted and rebelled against the Most High God, And didn't keep his testimonies;**  
**And they tempt and provoke God Most High, And His testimonies have not kept.**
- 57 저희 열조같이 배반하고 궤사를 행하여 속이는 활 같이 빗가서  
**But turned back, and dealt treacherously like their fathers. They were turned aside like a deceitful bow.**  
**And they turn back, And deal treacherously like their fathers, They have been turned like a deceitful bow,**
- 58 자기 산당으로 그 노를 격동하며 저희 조각한 우상으로 그를 진노케 하였으매  
**For they provoked him to anger with their high places, And moved him to jealousy with their engraved images.**  
**And make Him angry with their high places, And with their graven images make Him zealous,**
- 59 하나님이 들으시고 분내어 이스라엘을 크게 미워하사  
**When God heard this, he was angry, And greatly abhorred Israel;**  
**God hath heard, and sheweth Himself wrath. And kicketh exceedingly against Israel.**
- 60 실로의 성막 곧 인간에 세우신 장막을 떠나시고  
**So that he forsook the tent of Shiloh, The tent which he placed among men;**  
**And He leaveth the tabernacle of Shiloh, The tent He had placed among men,**

- 61 그 능력된 자를 포로에 붙이시며 자기 영광을 대적의 손에 붙이시고  
**And delivered his strength into captivity, His glory into the adversary`s hand.  
And He giveth His strength to captivity, And His beauty into the hand of an adversary,**
- 62 그 백성을 또 칼에 붙이사 그의 기업에게 분내셨으니  
**He also gave his people over to the sword, And was angry with his inheritance.  
And delivereth up to the sword His people, And with His inheritance shewed Himself  
angry.**
- 63 저희 청년은 불에 살라지고 저희 처녀에게는 혼인 노래가 없으며  
**Fire devoured their young men; Their virgins had no wedding song.  
His young men hath fire consumed, And His virgins have not been praised.**
- 64 저희 제사장들은 칼에 엎드러지고 저희 과부들은 애곡하지 못하였도다  
**Their priests fell by the sword; Their widows made no lamentation.  
His priests by the sword have fallen, And their widows weep not.**
- 65 때에 주께서 자다가 깬 자 같이 포도주로 인하여 외치는 용사 같이 일어나사  
**Then the Lord awakened as one out of sleep, Like a mighty man who shouts by reason of  
wine.  
And the Lord waketh as a sleeper, As a mighty one crying aloud from wine.**
- 66 그 대적들을 쳐 물리쳐서 길이 욕되게 하시고  
**He struck his adversaries backward. He put them to a perpetual reproach.  
And He smiteth His adversaries backward, A reproach age-during He hath put on them,**

- 67 또 요셉의 장막을 싫어 버리시며 에브라임 지파를 택하지 아니하시고  
**Moreover he rejected the tent of Joseph, And didn't choose the tribe of Ephraim,  
And He kicketh against the tent of Joseph, And on the tribe of Ephraim hath not fixed.**
- 68 오직 유다 지파와 그 사랑하시는 시온산을 택하시고  
**But chose the tribe of Judah, Mount Zion which he loved.  
And He chooseth the tribe of Judah, With mount Zion that He loved,**
- 69 그 성소를 산의 높음 같이, 영원히 두신 땅 같이 지으셨으며  
**He built his sanctuary like the heights, Like the earth which he has established forever.  
And buildeth His sanctuary as a high place, Like the earth, He founded it to the age.**
- 70 또 그 종 다윗을 택하시되 양의 우리에서 취하시며  
**He also chose David his servant, And took him from the sheepfolds;  
And He fixeth on David His servant, And taketh him from the folds of a flock,**
- 71 젖 양을 지키는 중에서 저희를 이끄사 그 백성인 야곱 그 기업인 이스라엘을 기르게 하셨더니  
**From following the ewes that have their young he brought him To be the shepherd of  
Jacob, his people, and Israel, his inheritance.  
From behind suckling ones He hath brought him in, To rule over Jacob His people, And  
over Israel His inheritance.**

72 이에 저가 그 마음의 성실함으로 기르고 그 손의 공교함으로 지도하였도다

**So he was their shepherd according to the integrity of his heart, And guided them by the skillfulness of his hands. Psalm 79 A Psalm by Asaph.**

**And he ruleth them according to the integrity of his heart, And by the skillfulness of his hands leadeth them!**

1 (아삽의 시) 하나님여, 열방이 주의 기업에 들어와서 주의 성전을 더럽히고 예루살렘으로 돌 무더기가 되게 하였나이다

**God, the nations have come into your inheritance. They have defiled your holy temple. They have laid Jerusalem in heaps.**

**A Psalm of Asaph. O God, nations have come into Thy inheritance, They have defiled Thy holy temple, They made Jerusalem become heaps,**

2 저희가 주의 종들의 시체를 공중의 새에게 밥으로 주며 주의 성도들의 육체를 땅 짐승에게 주며

**They have given the dead bodies of your servants to be food for the birds of the sky, The flesh of your saints to the animals of the earth.**

**They gave the dead bodies of Thy servants Food for the fowls of the heavens, The flesh of Thy saints For the wild beast of the earth.**

3 그들의 피를 예루살렘 사면에 물 같이 흘렸으며 그들을 매장하는 자가 없었나이다

**Their blood they have shed like water around Jerusalem. There was no one to bury them. They have shed their blood As water round about Jerusalem, And there is none burying.**

4 우리는 우리 이웃에게 비방거리가 되며 우리를 에운 자에게 조소와 조롱거리가 되었나이다

**We have become a reproach to our neighbors, A scoffing and derision to those who are around us.**

**We have been a reproach to our neighbours, A scorn and a derision to our surrounders.**

- 5 여호와여, 어느 때까지니이까 ? 영원히 노하시리이까 ? 주의 진노가 불붙듯 하시리이까 ?  
**How long, Yahweh? Will you be angry forever? Will your jealousy burn like fire?**  
**Till when, O Jehovah? art Thou angry for ever? Thy jealousy doth burn as fire.**
- 6 주를 알지 아니하는 열방과 주의 이름을 부르지 아니하는 열국에 주의 노를 쏟으소서  
**Pour out your wrath on the nations that don't know you; On the kingdoms that don't call on your names;**  
**Pour Thy fury on the nations who have not known Thee, And on kingdoms that have not called in Thy name.**
- 7 저희가 야곱을 삼키고 그 거처를 황폐케 함이니이다  
**For they have devoured Jacob, And destroyed his homeland.**  
**For [one] hath devoured Jacob, And his habitation they have made desolate.**
- 8 우리 열조의 죄악을 기억하여 우리에게 돌리지 마옵소서 우리가 심히 천하게 되었사오니 주의 긍휼하심으로 속히 우리를 영접하소서  
**Don't hold the iniquities of our forefathers against us. Let your tender mercies speedily meet us, For we are in desperate need.**  
**Remember not for us the iniquities of forefathers, Haste, let Thy mercies go before us, For we have been very weak.**
- 9 우리 구원의 하나님이며, 주의 이름의 영광을 위하여 우리를 도우시며 주의 이름을 위하여 우리를 건지시며 우리 죄를 사하소서  
**Help us, God of our salvation, for the glory of your name. Deliver us, and forgive our sins, for your name's sake.**  
**Help us, O God of our salvation, Because of the honour of Thy name, And deliver us, and cover over our sins, For Thy name's sake.**

- 10 어찌하여 열방으로 저희 하나님께서 어디 있느냐 ? 말하게 하리이까 주의 종들의 피 흘림 당한 보수를 우리 목전에 열방 중에 알리소서

**Why should the nations say, "Where is their God?" Let it be known among the nations, before our eyes, That vengeance for your servants` blood is being poured out.**

**Why do the nations say, `Where [is] their God?` Let be known among the nations before our eyes, The vengeance of the blood of Thy servants that is shed.**

- 11 갇힌 자의 탄식으로 주의 앞에 이르게 하시며 죽이기로 정한 자를 주의 크신 능력을 따라

**Let the sighing of the prisoner come before you. According to the greatness of your power, preserve those who are sentenced to death;**

**Let the groaning of the prisoner come in before Thee, According to the greatness of Thine arm, Leave Thou the sons of death.**

- 12 주여 우리 이웃이 주를 훼방한 그 훼방을 저희 품에 칠배나 갚으소서

**Pay back to our neighbors seven times into their bosom Their reproach with which they have reproached you, Lord.**

**And turn Thou back to our neighbours, Sevenfold unto their bosom, their reproach, Wherewith they reproached Thee, O Lord.**

- 13 그러하면 주의 백성 곧 주의 기르시는 양 된 우리는 영원히 주께 감사하며 주의 영예를 대대로

**So we, your people and sheep of your pasture, Will give you thanks forever. We will praise you forever, to all generations. Psalm 80 For the Chief Musician. To the tune of "The Lilies of the Covenant." A Psalm by Asaph.**

**And we, Thy people, and the flock of Thy pasture, We give thanks to Thee to the age, To all generations we recount Thy praise!**

- 1 (아삽의 시. 영장으로 소산님에듯이 맞춘 노래) 요셉을 양떼같이 인도하시는 이스라엘의 목자여, 귀를 기울이소서 그롭 사이에 좌정하신 자여 빛을 비취소서

**Hear us, Shepherd of Israel, You who lead Joseph like a flock, You who sit above the cherubim, shine forth.**

**To the Overseer. -- `On the Lilies.` A testimony of Asaph. -- A Psalm. Shepherd of Israel, give ear, Leading Joseph as a flock, Inhabiting the cherubs -- shine forth,**

- 2 에브라임과 베냐민과 므낫세 앞에서 주의 용력을 내사 우리를 구원하러 오소서

**Before Ephraim and Benjamin and Manasseh, stir up your might, Come to save us. Before Ephraim, and Benjamin, and Manasseh, Wake up Thy might, and come for our salvation.**

- 3 하나님이어, 우리를 돌이키시고 주의 얼굴 빛을 비취사 우리로 구원을 얻게 하소서

**Turn us again, God. Cause your face to shine, And we will be saved.**

**O God, cause us to turn back, And cause Thy face to shine, and we are saved.**

- 4 만군의 하나님 여호와여, 주의 백성의 기도에 대하여 어느 때까지 노하시리이까

**Yahweh God of hosts, How long will you be angry against the prayer of your people?**

**Jehovah, God of Hosts, till when? Thou hast burned against the prayer of Thy people.**

- 5 주께서 저희를 눈물 양식으로 먹이시며 다량의 눈물을 마시게 하셨나이다

**You have fed them with the bread of tears, And given them tears to drink in large measure.**

**Thou hast caused them to eat bread of tears, And caushest them to drink With tears a third time.**



- 6 우리로 우리 이웃에게 다툼거리가 되게 하시니 우리 원수들이 서로 웃나이다  
**You make us a source of contention to our neighbors. Our enemies laugh among themselves.**  
**Thou makest us a strife to our neighbors, And our enemies mock at it.**
- 7 만군의 하나님여, 우리를 돌이키시고 주의 얼굴 빛을 비취사 우리로 구원을 얻게 하소서  
**Turn us again, God of hosts. Cause your face to shine, And we will be saved.**  
**God of Hosts, turn us back, And cause Thy face to shine, and we are saved.**
- 8 주께서 한 포도나무를 애굽에서 가져다가 열방을 쫓아내시고 이를 심으셨나이다  
**You brought a vine out of Egypt. You drove out the nations, and planted it.**  
**A vine out of Egypt Thou dost bring, Thou dost cast out nations, and plantest it.**
- 9 주께서 그 앞서 준비하셨으므로 그 뿌리가 깊이 땅에 편만하며  
**You cleared the ground for it. It took deep root, and filled the land.**  
**Thou hast looked before it, and dost root it, And it filleth the land,**
- 10 그 그늘이 산들을 가리우고 그 가지는 하나님의 백향목 같으며  
**The mountains were covered with its shadow. Its boughs were like God's cedars.**  
**Covered have been hills [with] its shadow, And its boughs [are] cedars of God.**
- 11 주께서 어찌하여 그 담을 헐으사 길에 지나는 모든 자로 따게 하셨나이까  
**It sent out its branches to the sea, Its shoots to the River.**  
**It sendeth forth its branches unto the sea, And unto the river its sucklings.**

12 수풀의 돼지가 상해하며 들짐승들이 먹나이다

**Why have you broken down its walls, So that all those who pass by the way pluck it?  
Why hast Thou broken down its hedges, And all passing by the way have plucked it?**

13 만군의 하나님이며, 구하옵나니 돌이키사 하늘에서 굽어보시고 이 포도나무를 권고하소서

**The boar out of the wood ravages it. The wild animals of the field feed on it.  
A boar out of the forest doth waste it, And a wild beast of the fields consumeth it.**

14 주의 오른손으로 심으신 줄기요 주를 위하여 힘있게 하신 가지니이다

**Turn again, we beg you, God of hosts. Look down from heaven, and see, and visit this vine,  
God of Hosts, turn back, we beseech Thee, Look from heaven, and see, and inspect this vine,**

15 그것이 소화되고 작별을 당하며 주의 면책을 인하여 망하오니

**The stock which your right hand planted, The branch that you made strong for yourself.  
And the root that Thy right hand planted, And the branch Thou madest strong for Thee,**

16 주의 우편에 있는 자 곧 주를 위하여 힘있게 하신 인자의 위에 주의 손을 얹으소서

**It is burned with fire. It is cut down. They perish at your rebuke.  
Burnt with fire -- cut down, From the rebuke of Thy face they perish.**

- 17 그러하면 우리가 주에게서 물러가지 아니하오리니 우리를 소생케 하소서 우리가 주의 이름을  
**Let your hand be on the man of your right hand, On the son of man whom you made strong for yourself.**  
**Let Thy hand be on the man of Thy right hand, On the son of man Thou hast strengthened for Thyself.**
- 18 만군의 하나님 여호와여, 우리를 돌이키시고 주의 얼굴 빛을 비취소서 우리가 구원을 얻으리이다  
**So we will not turn away from you. Revive us, and we will call on your name.**  
**And we do not go back from Thee, Thou dost revive us, and in Thy name we call.**
- 1 (아삽의 시. 영장으로 깃딧이 맞춘 노래) 우리 능력 되신 하나님께 높이 노래하며 야곱의 하나님께 즐거이 노래할지어다  
**Sing aloud to God, our strength! Make a joyful noise to the God of Jacob!**  
**To the Overseer. -- `On the Gittith.` By Asaph. Cry aloud to God our strength, Shout to the God of Jacob.**
- 2 시를 읊으며 소고를 치고 아름다운 수금에 비파를 아우를지어다  
**Raise a song, and bring here the tambourine, The pleasant lyre with the harp.**  
**Lift up a song, and give out a timbrel, A pleasant harp with psaltery.**
- 3 월삭과 월망과 우리의 절일에 나팔을 불지어다  
**Blow the trumpet at the New Moon, At the full moon, on our feast day.**  
**Blow in the month a trumpet, In the new moon, at the day of our festival,**

4 이는 이스라엘의 율례요 야곱의 하나님의 규례로다

**For it is a statute for Israel, An ordinance of the God of Jacob.**

**For a statute to Israel it [is], An ordinance of the God of Jacob.**

5 하나님이 애굽 땅을 치러 나가시던 때에 요셉의 족속 중에 이를 증거로 세우셨도다 거기서 내가 알지 못하던 말씀을 들었나니

**He appointed it in Joseph for a testimony, When he went out over the land of Egypt, I heard a language that I didn't know.**

**A testimony on Joseph He hath placed it, In his going forth over the land of Egypt. A lip, I have not known -- I hear.**

6 이르시되 내가 그 어깨에서 짐을 벗기고 그 손에서 광주리를 놓게 하였도다

**"I removed his shoulder from the burden. His hands were freed from the basket.**

**From the burden his shoulder I turned aside, His hands from the basket pass over.**

7 네가 고난 중에 부르짖으매 내가 너를 건졌고 뇌성의 은은한 곳에서 네게 응답하며 므리바 물가에서 너를 시험하였도다 (셀라)

**You called in trouble, and I delivered you. I answered you in the secret place of thunder. I tested you at the waters of Meribah." Selah.**

**In distress thou hast called and I deliver thee, I answer thee in the secret place of thunder, I try thee by the waters of Meribah. Selah.**

8 내 백성이여 들으라 내가 네게 증거하리라 이스라엘이여, 내게 듣기를 원하노라

**"Hear, my people, and I will testify to you. Israel, if you would listen to me!**

**Hear, O My people, and I testify to thee, O Israel, if thou dost hearken to me:**

- 9 너희 중에 다른 신을 두지 말며 이방신에게 절하지 말지어다  
**There shall be no strange god in you, Neither shall you worship any foreign god.  
There is not in thee a strange god, And thou bowest not thyself to a strange god.**
- 10 나는 너를 애굽 땅에서 인도하여 낸 여호와 네 하나님이니 네 입을 넓게 열라 내가 채우리라  
**I am Yahweh, your God, Who brought you up out of the land of Egypt. Open your mouth wide, and I will fill it.  
I [am] Jehovah thy God, Who bringeth thee up out of the land of Egypt. Enlarge thy mouth, and I fill it.**
- 11 내 백성이 내 소리를 듣지 아니하며 이스라엘이 나를 원치 아니하였도다  
**But my people didn't listen to my voice. Israel desired none of me.  
But, My people hearkened not to My voice, And Israel hath not consented to Me.**
- 12 그러므로 내가 그 마음의 강박한대로 버려두어 그 임의대로 행케 하였도다  
**So I let them go after the stubbornness of their hearts, That they might walk in their own counsels.  
And I send them away in the enmity of their heart, They walk in their own counsels.**
- 13 내 백성이 나를 청종하며 이스라엘이 내 도 행하기를 원하노라  
**Oh that my people would listen to me, That Israel would walk in my ways!  
O that My people were hearkening to Me, Israel in My ways would walk.**

- 14 그리하면 내가 속히 저희 원수를 제어하며 내 손을 돌려 저희 대적을 치리니  
**I would soon subdue their enemies, And turn my hand against their adversaries.  
 As a little thing their enemies I cause to bow, And against their adversaries I turn back My hand,**
- 15 여호와를 한하는 자는 저에게 복종하는 체 할지라도 저희 시대는 영원히 계속하리라  
**The haters of Yahweh would cringe before him, And their punishment would last forever.  
 Those hating Jehovah feign obedience to Him, But their time is -- to the age.**
- 16 내가 또 밀의 아름다운 것으로 저희에게 먹이며 반석에서 나오는 꿀로 너를 만족케 하리라  
**But he would have also fed them with the finest of the wheat. I will satisfy you with honey out of the rock." Psalm 82 A Psalm by Asaph.  
 He causeth him to eat of the fat of wheat, And [with] honey from a rock I satisfy thee!**
- 1 (아삽의 시) 하나님이 하나님의 회 가운데 서시며 재판장들 중에서 판단하시되  
**God presides in the great assembly. He judges among the gods.  
 -- A Psalm of Asaph. God hath stood in the company of God, In the midst God doth judge.**
- 2 너희가 불공평한 판단을 하며 악인의 낫 보기를 언제까지 하려느냐 셀라  
**"How long will you judge unjustly, And show partiality to the wicked?" Selah.  
 Till when do ye judge perversely? And the face of the wicked lift up? Selah.**
- 3 가난한 자와 고아를 위하여 판단하며 곤란한 자와 빈궁한 자에게 공의를 베풀지며  
**"Defend the weak, the poor, and the fatherless. Maintain the rights of the poor and oppressed.  
 Judge ye the weak and fatherless, The afflicted and the poor declare righteous.**

- 4 가난한 자와 궁핍한 자를 구원하여 악인들의 손에서 건질찌니라 하시는도다  
**Rescue the weak and needy. Deliver them out of the hand of the wicked."**  
**Let the weak and needy escape, From the hand of the wicked deliver them.**
- 5 저희는 무지무각하여 흑암 중에 왕래하니 땅의 모든 터가 흔들리도다  
**They don`t know, neither do they understand. They walk back and forth in darkness. All the foundations of the earth are shaken.**  
**They knew not, nor do they understand, In darkness they walk habitually, Moved are all the foundations of earth.**
- 6 내가 말하기를 너희는 신들이며 다 지존자의 아들들이라 하였으나  
**I said, "You are gods, All of you are sons of the Most High.**  
**I -- I have said, `Gods ye [are], And sons of the Most High -- all of you,**
- 7 너희는 범인 같이 죽으며 방백의 하나 같이 엎더지리로다  
**Nevertheless you shall die like men, And fall like one of the rulers."**  
**But as man ye die, and as one of the heads ye fall,**
- 8 하나님이어, 일어나사 세상을 판단하소서 모든 열방이 주의 기업이 되겠음이니이다  
**Arise, God, judge the earth, For you inherit all of the nations. Psalm 83 A song. A Psalm by Asaph.**  
**Rise, O God, judge the earth, For Thou hast inheritance among all the nations!**

- 1 (아삽의 시. 곧 노래) 하나님이여, 침묵치 마소서 하나님이여, 잠잠치 말고 고요치 마소서  
**God, don't keep silent. Don't keep silent, and don't be still, God.**  
**A Song, -- A Psalm of Asaph. O God, let there be no silence to Thee, Be not silent, nor be quiet, O God.**
- 2 대저 주의 원수가 흰화하며 주를 한하는 자가 머리를 들었나이다  
**For, behold, your enemies are stirred up. Those who hate you have lifted up their heads.**  
**For, lo, Thine enemies do roar, And those hating Thee have lifted up the head,**
- 3 저희가 주의 백성을 치려 하여 간계를 꾀하며 주의 숨긴 자를 치려고 서로 의논하여  
**They conspire with cunning against your people. They plot against your cherished ones.**  
**Against Thy people they take crafty counsel, And consult against Thy hidden ones.**
- 4 말하기를 가서 저희를 끊어 다시 나라가 되지 못하게 하여 이스라엘의 이름으로 다시는 기억되지 못하게 하자 하나이다  
**"Come," they say, "and let us destroy them as a nation, That the name of Israel may be remembered no more."**  
**They have said, `Come, And we cut them off from [being] a nation, And the name of Israel is not remembered any more.`**
- 5 저희가 일심으로 의논하고 주를 대적하여 서로 언약하니  
**For they have conspired together with one mind. They form an alliance against you.**  
**For they consulted in heart together, Against Thee a covenant they make,**



- 6 곧 에돔의 장막과 이스라엘인과, 모압과, 하갈인이며  
**The tents of Edom and the Ishmaelites; Moab, and the Hagrites;**  
**Tents of Edom, and Ishmaelites, Moab, and the Hagarenes,**
- 7 그발과, 암몬과, 아말렉이며, 블레셋과, 두로 거민이요  
**Gebal, Ammon, and Amalek; Philistia with the inhabitants of Tyre;**  
**Gebal, and Ammon, and Amalek, Philistia with inhabitants of Tyre,**
- 8 앓수르도 저희와 연합하여 롯 자손의 도움이 되었나이다 (셀라)  
**Assyria also is joined with them. They have helped the children of Lot. Selah.**  
**Asshur also is joined with them, They have been an arm to sons of Lot. Selah.**
- 9 주는 미디안인에게 행하신 것 같이,기손 시내에서 시스라와 야빈에게 행하신 것 같이 저희에게도  
**Do to them as you did to Midian, As to Sisera, as to Jabin, at the river Kishon;**  
**Do to them as [to] Midian, As [to] Sisera, as [to] Jabin, at the stream Kishon.**
- 10 그들은 엔돌에서 패망하여 땅에 거름이 되었나이다  
**Who perished at Endor, Who became as dung for the earth.**  
**They were destroyed at Endor, They were dung for the ground!**
- 11 저희 귀인으로 오렙과 스엿 같게 하시며 저희 모든 방백으로 세바와 살문나와 같게 하소서  
**Make their nobles like Oreb and Zeeb; Yes, all their princes like Zebah and Zalmunna;**  
**Make their nobles as Oreb and as Zeeb, And as Zebah and Zalmunna all their princes,**

- 12 저희가 말하기를 우리가 하나님의 목장을 우리의 소유로 취하자 하였나이다  
**Who said, "Let us take possession Of God's pasturelands."**  
**Who have said, `Let us occupy for ourselves The comely places of God.`**
- 13 나의 하나님여, 저희로 굴러가는 검불 같게 하시며 바람에 날리는 초개 같게 하소서  
**My God, make them like tumbleweed; Like chaff before the wind.**  
**O my God, make them as a rolling thing, As stubble before wind.**
- 14 삼림을 사르는 불과 산에 붙는 화염 같이  
**As the fire that burns the forest, As the flame that sets the mountains on fire,**  
**As a fire doth burn a forest, And as a flame setteth hills on fire,**
- 15 주의 광풍으로 저희를 쫓으시며 주의 폭풍으로 저희를 두렵게 하소서  
**So pursue them with your tempest, Terrify them with your storm.**  
**So dost Thou pursue them with Thy whirlwind, And with Thy hurricane troublest them.**
- 16 여호와여, 수치로 저희 얼굴에 가득케 하사 저희로 주의 이름을 찾게 하소서  
**Fill their faces with confusion, That they may seek your name, Yahweh.**  
**Fill their faces [with] shame, And they seek Thy name, O Jehovah.**
- 17 저희로 수치를 당하여 영원히 놀라게 하시며 낭패와 멸망을 당케하사  
**Let them be put to shame and dismayed forever. Yes, let them be confounded and**  
**They are ashamed and troubled for ever, Yea, they are confounded and lost.**

18 여호와라 이름하신 주만 온 세계의 지존자로 알게 하소서

**That they may know that you alone, whose name is Yahweh, Are the Most High over all the earth. Psalm 84 For the Chief Musician. On an instrument of Gath. A Psalm by the sons of Korah.**

**And they know that Thou -- (Thy name [is] Jehovah -- by Thyself,) [Art] the Most High over all the earth!**

1 (고라 자손의 시. 영장으로 깃딧에 맞춘 노래) 만군의 여호와여, 주의 장막이 어찌 그리

**How lovely are your dwellings, Yahweh of Hosts!**

**To the Overseer. -- `On the Gittith By sons of Korah.` -- A Psalm. How beloved Thy tabernacles, Jehovah of Hosts!**

2 내 영혼이 여호와의 궁정을 사모하여 쇠약함이어 내 마음과 육체가 생존하시는 하나님께

**My soul longs, and even faints for the courts of Yahweh. My heart and my flesh cry out for the living God.**

**My soul desired, yea, it hath also been consumed, For the courts of Jehovah, My heart and my flesh cry aloud unto the living God,**

3 나의 왕, 나의 하나님, 만군의 여호와여, 주의 제단에서 참새도 제 집을 얻고 제비도 새끼 들 보금자리를 얻었나이다

**Yes, the sparrow has found a home, And the swallow a nest for herself, where she may have her young, Near your altars, Yahweh of Hosts, My King, and my God.**

**(Even a sparrow hath found a house, And a swallow a nest for herself, Where she hath placed her brood,) Thine altars, O Jehovah of Hosts, My king and my God.**

4 주의 집에 거하는 자가 복이 있나이다 저희가 항상 주를 찬송하리이다 셀라

**Blessed are those who dwell in your house. They are always praising you. Selah.**

**O the happiness of those inhabiting Thy house, Yet do they praise Thee. Selah.**

- 5 주께 힘을 얻고 그 마음에 시온의 대로가 있는 자는 복이 있나이다  
**Blessed is the man whose strength is in you; Who have set their hearts on a pilgrimage.  
O the happiness of a man whose strength is in Thee, Highways [are] in their heart.**
- 6 저희는 눈물 골짜기로 통행할 때에 그 곳으로 많은 샘의 곳이 되게 하며 이른 비도 은택을  
**Passing through the valley of Weeping, they make it a place of      springs.      Yes, the  
autumn rain covers it with blessings.**  
**Those passing through a valley of weeping, A fountain do make it, Blessings also cover  
the director.**
- 7 저희는 힘을 얻고 더 얻어 나아가 시온에서 하나님 앞에 각기 나타나리이다  
**They go from strength to strength.      Everyone of them appears before God in Zion.  
They go from strength unto strength, He appeareth unto God      in Zion.**
- 8 만군의 하나님 여호와여, 내 기도를 들으소서 야곱의 하나님이며, 귀를 기울이소서 (셀라)  
**Yahweh, God of hosts, hear my prayer.      Listen, God of Jacob. Selah.  
O Jehovah, God of Hosts, hear my prayer, Give ear, O God of      Jacob. Selah.**
- 9 우리 방패이신 하나님이며, 주의 기름 부으신 자의 얼굴을 살펴보옵소서  
**Behold, God our shield,      Look at the face of your anointed.  
Our shield, see, O God, And behold the face of Thine anointed,**

- 10 주의 궁정에서 한 날이 다른 곳에서 천 날보다 나은즉 악인의 장막에 거함보다 내 하나님 문지기로 있는 것이 좋사오니

**For a day in your courts is better than a thousand. I would rather be a doorkeeper in the house of my God, Than to dwell in the tents of wickedness.**

**For good [is] a day in Thy courts, O Teacher! I have chosen rather to be at the threshold, In the house of my God, Than to dwell in tents of wickedness.**

- 11 여호와 하나님은 해요 방패시라 여호와께서 은혜와 영화를 주시며 정직히 행하는 자에게 좋은 것을 아끼지 아니하실 것임이니이다

**For Yahweh God is a sun and a shield. Yahweh will give grace and glory. He withhold no good thing from those who walk blamelessly.**

**For a sun and a shield [is] Jehovah God, Grace and honour doth Jehovah give. He withholdeth not good To those walking in uprightness.**

- 12 만군의 여호와여, 주께 의지하는 자는 복이 있나이다

**Yahweh of Hosts, Blessed is the man who trusts in you. Psalm 85 For the Chief Musician. A Psalm by the sons of Korah.**

**Jehovah of Hosts! O the happiness of a man trusting in Thee.**

- 1 (고라 자손의 시. 영장으로 한 노래) 여호와여, 주께서 주의 땅에 은혜를 베푸사 야곱의 포로 된 자로 돌아오게 하셨으며

**Yahweh, you have been favorable to your land. You have restored the fortunes of Jacob. To the Overseer. -- By sons of Korah. A Psalm. Thou hast accepted, O Jehovah, Thy land, Thou hast turned [to] the captivity of Jacob.**

- 2 주의 백성의 죄악을 사하시고 저희 모든 죄를 덮으셨나이다 (셀라)

**You have forgiven the iniquity of your people. You have covered all their sin. Selah. Thou hast borne away the iniquity of Thy people, Thou hast covered all their sin. Selah.**

- 3 주의 모든 분노를 거두시며 주의 진노를 돌이키셨나이다  
**You have taken away all your wrath. You have turned from the fierceness of your anger. Thou hast gathered up all Thy wrath, Thou hast turned back from the fierceness of Thine anger.**
- 4 우리 구원의 하나님이며, 우리를 돌이키시고 우리에게 향하신 주의 분노를 그치소서  
**Turn us, God of our salvation, And cause your indignation toward us to cease. Turn back [to] us, O God of our salvation, And make void Thine anger with us.**
- 5 주께서 우리에게 영원히 노하시며 대대에 발분하시겠나이까  
**Will you be angry with us forever? Will you draw out your anger to all generations? To the age art Thou angry against us? Dost Thou draw out Thine anger To generation and generation?**
- 6 우리를 다시 살리사 주의 백성으로 주를 기뻐하게 아니하시겠나이까  
**Won't you revive us again, That your people may rejoice in you? Dost Thou not turn back? Thou revivest us, And Thy people do rejoice in Thee.**
- 7 여호와여, 주의 인자하심을 우리에게 보이시며 주의 구원을 우리에게 주소서  
**Show us your lovingkindness, Yahweh. Grant us your salvation. Show us, O Jehovah, thy kindness, And Thy salvation Thou dost give to us.**

- 8 내가 하나님 여호와와 의 하실 말씀을 들으리니 대저 그 백성 그 성도에게 화평을 말씀하실 것이라  
저희는 다시 망령된 데로 돌아가지 말지로다  
**I will hear what God, Yahweh, will speak, For he will speak peace to his people, his saints; But let them not turn again to folly.**  
**I hear what God Jehovah speaketh, For He speaketh peace unto His people, And unto His saints, and they turn not back to folly.**
- 9 진실로 그의 구원이 그를 경외하는 자에게 가까우니 이에 영광이 우리 땅에 거하리이다  
**Surely his salvation is near those who fear him, That glory may dwell in our land.**  
**Only, near to those fearing Him [is] His salvation, That honour may dwell in our land.**
- 10 긍휼과 진리가 같이 만나고 의와 화평이 서로 입맞추었으며  
**Mercy and truth meet together. Righteousness and peace have kissed each other.**  
**Kindness and truth have met, Righteousness and peace have kissed,**
- 11 진리는 땅에서 솟아나고 의는 하늘에서 하감하였도다  
**Truth springs out of the earth. Righteousness has looked down from heaven.**  
**Truth from the earth springeth up, And righteousness from heaven looketh out,**
- 12 여호와께서 좋은 것을 주시리니 우리 땅이 그 산물을 내리로다  
**Yes, Yahweh will give that which is good. Our land will yield its increase.**  
**Jehovah also giveth that which is good, And our land doth give its increase.**

13 의가 주의 앞에 앞서 행하며 주의 종적으로 길을 삼으리로다

**Righteousness goes before him, And prepares the way for his steps. Psalm 86 A**  
**Prayer by David.**

**Righteousness before Him goeth, And maketh His footsteps for a way!**

1 (다윗의 기도) 여호와여, 나는 곤고하고 궁핍하오니 귀를 기울여 내게 응답하소서

**Hear, Yahweh, and answer me, For I am poor and needy.**

**A Prayer of David. Incline, O Jehovah, Thine ear, Answer me, for I [am] poor and needy.**

2 나는 경건하오니 내 영혼을 보존하소서 내 주 하나님이며, 주를 의지하는 종을 구원하소서

**Preserve my soul, for I am godly. You, my God, save your servant who trusts in you.**

**Keep my soul, for I [am] pious, Save Thy servant -- who is trusting to Thee, O Thou, my God.**

3 주여, 나를 긍휼히 여기소서 내가 종일 주께 부르짖나이다

**Be merciful to me, Lord, For I call to you all day long.**

**Favour me, O Lord, for to Thee I call all the day.**

4 주여, 내 영혼이 주를 우러러 보오니 주여 내 영혼을 기쁘게 하소서

**Bring joy to the soul of your servant, For to you, Lord, do I lift up my soul.**

**Rejoice the soul of Thy servant, For unto Thee, O Lord, my soul I lift up.**

5 주는 선하사 사유하기를 즐기시며 주께 부르짖는 자에게 인자함이 후하심이니이다

**For you, Lord, are good, and ready to forgive; Abundant in lovingkindness to all those who call on you.**

**For Thou, Lord, [art] good and forgiving. And abundant in kindness to all calling Thee.**



- 6 여호와여, 나의 기도에 귀를 기울이시고 나의 간구하는 소리를 들으소서  
**Hear, Yahweh, my prayer. Listen to the voice of my petitions.**  
**Hear, O Jehovah, my prayer, And attend to the voice of my supplications.**
- 7 나의 환난 날에 내가 주께 부르짖으리니 주께서 내게 응답하시리이다  
**In the day of my trouble I will call on you, For you will answer me.**  
**In a day of my distress I call Thee, For Thou dost answer me.**
- 8 주여, 신들 중에 주와 같은 자 없사오며 주의 행사와 같음도 없나이다  
**There is no one like you among the gods, Lord, Nor any deeds like your deeds.**  
**There is none like Thee among the gods, O Lord, And like Thy works there are none.**
- 9 주여, 주의 지으신 모든 열방이 와서 주의 앞에 경배하며 주의 이름에 영화를 돌리리이다  
**All nations you have made will come and worship before you, Lord. They shall glorify your name.**  
**All nations that Thou hast made Come and bow themselves before Thee, O Lord, And give honour to Thy name.**
- 10 대저 주는 광대하사 기사를 행하시오니 주만 하나님이니이다  
**For you are great, and do wondrous things. You are God alone.**  
**For great [art] Thou, and doing wonders, Thou [art] God Thyself alone.**
- 11 여호와여, 주의 도로 내게 가르치소서 내가 주의 진리에 행하오리니 일심으로 주의 이름을  
**Teach me your way, Yahweh. I will walk in your truth. Make my heart undivided to fear your name.**  
**Show me, O Jehovah, Thy way, I walk in Thy truth, My heart doth rejoice to fear Thy name.**

- 12 주 나의 하나님이며, 내가 전심으로 주를 찬송하고 영영토록 주의 이름에 영화를 돌리오리니  
**I will praise you, Lord my God, with my whole heart. I will glorify your name forevermore.**  
**I confess Thee, O Lord my God, with all my heart, And I honour Thy name to the age.**
- 13 이는 내게 향하신 주의 인자가 크사 내 영혼을 깊은 음부에서 건지셨음이니이다  
**For your lovingkindness is great toward me. You have delivered my soul from the lowest Sheol.**  
**For Thy kindness [is] great toward me, And Thou hast delivered my soul from the lowest Sheol.**
- 14 하나님이며, 교만한 자가 일어나 나를 치고 강포한 자의 무리가 내 혼을 찾았사오며 자기 앞에 주를 두지 아니하였나이다  
**God, the proud have risen up against me. A company of violent men have sought after my soul, And they don't hold regard for you before them.**  
**O God, the proud have risen up against me, And a company of the terrible sought my soul, And have not placed Thee before them,**
- 15 그러나 주여, 주는 긍휼히 여기시며 은혜를 베푸시며 노하기를 더디 하시며 인자와 진실이 풍성한 하나님이니  
**But you, Lord, are a merciful and gracious God, Slow to anger, and abundant in lovingkindness and truth.**  
**And Thou, O Lord, [art] God, merciful and gracious, Slow to anger, and abundant in kindness and truth.**
- 16 내게로 돌이키사 나를 긍휼히 여기소서 주의 종에게 힘을 주시고 주의 여종의 아들을 구원하소서  
**Turn to me, and have mercy on me! Give your strength to your servant. Save the son of your handmaid.**  
**Look unto me, and favour me, Give Thy strength to Thy servant, And give salvation to a son of Thine handmaid.**

- 17 은총의 표징을 내게 보이소서 그러면 나를 미워하는 저희가 보고 부끄러워하오리니 여호와여, 주는 나를 돕고 위로하심이니이다

**Show me a sign of your goodness, That those who hate me may see it, and be put to shame, Because you, Yahweh, have helped me, and comforted me. Psalm 87 A Psalm by the sons of Korah; a Song.**

**Do with me a sign for good, And those hating me see and are ashamed, For Thou, O Jehovah, hast helped me, Yea, Thou hast comforted me!**

- 1 (고라 자손의 시. 곧 노래) 그 기지가 성산에 있음이여

**His foundation is in the holy mountains.**

**By sons of Korah. -- A Psalm, a song. His foundation [is] in holy mountains.**

- 2 여호와께서 야곱의 모든 거처보다 시온의 문들을 사랑하시는도다

**Yahweh loves the gates of Zion More than all the dwellings of Jacob.**

**Jehovah is loving the gates of Zion Above all the tabernacles of Jacob.**

- 3 하나님의 성이여, 너를 가리켜 영광스럽다 말하는도다 (셀라)

**Glorious things are spoken about you, city of God. Selah.**

**Honourable things are spoken in Thee, O city of God. Selah.**

- 4 내가 라합과 바벨론을 나를 아는 자 중에 있다 말하리라 보라 블레셋과 두로와 구스여 이도 거기서 났다 하리로다

**I will record Rahab and Babylon among those who acknowledge me. Behold, Philistia, Tyre, and also Ethiopia: "This one was born there."**

**I mention Rahab and Babel to those knowing Me, Lo, Philistia, and Tyre, with Cush! This [one] was born there.**

- 5 시온에 대하여 말하기를 이 사람, 저 사람이 거기서 났나니 지존자가 친히 시온을 세우리라  
**Yes, of Zion it will be said, "This one and that one was born in her;" The Most High himself will establish her.**  
**And of Zion it is said: Each one was born in her, And He, the Most High, doth establish her.**
- 6 여호와께서 민족들을 등록하실 때에는 그 수를 세시며 이 사람이 거기서 났다 하시리로다 (셀라)  
**Yahweh will count, when he writes up the peoples, "This one was born there." Selah.**  
**Jehovah doth recount in the describing of the peoples, `This [one] was born there.` Selah.**
- 7 노래하는 자와 춤추는 자는 말하기를 나의 모든 근원이 네게 있다 하리로다  
**Those who sing as well as those who dance say, "All my springs are in you." Psalm 88**  
**A Song. A Psalm by the sons of Korah. For the Chief Musician. To the tune of "The Suffering of Affliction." A contemplation by Heman, the Ezrahite.**  
**Singers also as players on instruments, All my fountains [are] in Thee!**
- 1 (고라 자손의 찬송 시. 곧 에스라인 헤만의 마스길. 영장으로 마할랏르안눗에 맞춘 노래) 여호와 내 구원의 하나님이며, 내가 주야로 주의 앞에 부르짖었사오니  
**Yahweh, the God of my salvation, I have cried day and night before you.**  
**A Song, a Psalm, by sons of Korah, to the Overseer, `Concerning the Sickness of Afflictions.` -- An instruction, by Heman the Ezrahite. O Jehovah, God of my salvation, Daily I have cried, nightly before Thee,**
- 2 나의 기도로 주의 앞에 달하게 하시며 주의 귀를 나의 부르짖음에 기울이소서  
**Let my prayer enter into your presence. Turn your ear to my cry.**  
**My prayer cometh in before Thee, Incline Thine ear to my loud cry,**

- 3 대저 나의 영혼에 곤란이 가득하며 나의 생명은 음부에 가까왔사오니  
**For my soul is full of troubles. My life draws near to Sheol.**  
**For my soul hath been full of evils, And my life hath come to Sheol.**
- 4 나는 무덤에 내려가는 자와 함께 인정되고 힘이 없는 사람과 같으며  
**I am counted among those who go down into the pit. I am like a man who has no help,**  
**I have been reckoned with those going down [to] the pit, I have been as a man without strength.**
- 5 사망자 중에 던지운 바 되었으며 살륙을 당하여 무덤에 누운 자 같으니이다 주께서 저희를 다시 기억지 아니하시니 저희는 주의 손에서 끊어진 자니이다  
**Set apart among the dead, Like the slain who lie in the grave, Whom you remember no more. They are cut off from your hand.**  
**Among the dead -- free, As pierced ones lying in the grave, Whom Thou hast not remembered any more, Yea, they by Thy hand have been cut off.**
- 6 주께서 나를 깊은 웅덩이 어두운 곳 음침한 데 두셨사오며  
**You have laid me in the lowest pit, In the darkest depths.**  
**Thou hast put me in the lowest pit, In dark places, in depths.**
- 7 주의 노가 나를 심히 누르시고 주의 모든 파도로 나를 괴롭게 하셨나이다 (셀라)  
**Your wrath lies heavily on me. You have afflicted me with all your waves. Selah.**  
**Upon me hath Thy fury lain, And [with] all Thy breakers Thou hast afflicted. Selah.**

- 8 주께서 나의 아는 자로 내게서 멀리 떠나게 하시고 나로 저희에게 가증되게 하셨사오니 나는 갇혀서 나갈 수 없게 되었나이다

**You have taken my friends from me. You have made me an abomination to them. I am confined, and I can't escape.**

**Thou hast put mine acquaintance far from me, Thou hast made me an abomination to them, Shut up -- I go not forth.**

- 9 곤란으로 인하여 내 눈이 쇠하였나이다 여호와여, 내가 매일 주께 부르며 주를 향하여 나의 두 손을 들었나이다

**My eyes are dim from grief. I have called on you daily, Yahweh. I have spread out my hands to you.**

**Mine eye hath grieved because of affliction, I called Thee, O Jehovah, all the day, I have spread out unto Thee my hands.**

- 10 주께서 사망한 자에게 기사를 보이시겠나이까 유흘이 일어나 주를 찬송하리이까 ? (셀라)

**Do you show wonders to the dead? Do the dead rise up and praise you? Selah.**

**To the dead dost Thou do wonders? Do Rephaim rise? do they thank Thee? Selah.**

- 11 주의 인자하심을 무덤에서, 주의 성실하심을 멸망 중에서 선포할 수 있으리이까 ?

**Is your lovingkindness declared in the grave? Or your faithfulness in Destruction?**

**Is Thy kindness recounted in the grave? Thy faithfulness in destruction?**

- 12 흑암 중에서 주의 기사와, 잊음의 땅에서 주의 의를 알 수 있으리이까 ?

**Are your wonders made known in the dark? Or your righteousness in the land of forgetfulness?**

**Are Thy wonders known in the darkness? And Thy righteousness in the land of forgetfulness?**

- 13 여호와여, 오직 주께 내가 부르짖었사오니 아침에 나의 기도가 주의 앞에 달하리이다  
**But to you, Yahweh, I have cried. In the morning, my prayer comes before you.**  
**And I, unto Thee, O Jehovah, I have cried, And in the morning doth my prayer come before Thee.**
- 14 여호와여, 어찌하여 나의 영혼을 버리시며 어찌하여 주의 얼굴을 내게 숨기시나이까 ?  
**Yahweh, why do you reject my soul? Why do you hide your face from me?**  
**Why, O Jehovah, castest Thou off my soul? Thou hidest Thy face from me.**
- 15 내가 소시부터 곤란을 당하여 죽게 되었사오며 주의 두렵게 하심을 당할 때에 황망하였나이다  
**I am afflicted and ready to die from my youth up. While I suffer your terrors, I am distracted.**  
**I [am] afflicted, and expiring from youth, I have borne Thy terrors -- I pine away.**
- 16 주의 진노가 내게 넘치고 주의 두렵게 하심이 나를 끊었나이다  
**Your fierce wrath has gone over me. Your terrors have cut me off.**  
**Over me hath Thy wrath passed, Thy terrors have cut me off,**
- 17 이런 일이 물 같이 종일 나를 에우며 함께 나를 들렀나이다  
**They came around me like water all day long. They completely engulfed me.**  
**They have surrounded me as waters all the day, They have gone round against me together,**

- 18 주께서 나의 사랑하는 자와 친구를 내게서 멀리 떠나게 하시며 나의 아는 자를 흑암에  
**You have put lover and friend far from me, And my friends into darkness. Psalm 89**  
**A contemplation by Ethan, the Ezrahite.**  
**Thou hast put far from me lover and friend, Mine acquaintance [is] the place of darkness!**
- 1 (에스라인 에단의 마스길) 내가 여호와와 인자하심을 영원히 노래하며 주의 성실하심을 내  
 입으로 대대에 알게 하리이다  
**I will sing of the lovingkindness of Yahweh forever. With my mouth, I will make known**  
**your faithfulness to all generations.**  
**An instruction, by Ethan the Ezrahite. Of the kind acts of Jehovah, to the age I sing, To all**  
**generations I make known Thy faithfulness with my mouth,**
- 2 내가 말하기를 인자하심을 영원히 세우시며 주의 성실하심을 하늘에서 견고히 하시리라  
**I indeed declare, "Love stands firm forever. You established the heavens. Your**  
**faithfulness is in them."**  
**For I said, `To the age is kindness built, The heavens! Thou dost establish Thy**  
**faithfulness in them.`**
- 3 주께서 이르시되 내가 나의 택한 자와 언약을 맺으며 내 종 다윗에게 맹세하기를  
**"I have made a covenant with my chosen one, I have sworn to David, my servant,**  
**I have made a covenant for My chosen, I have sworn to David My servant:**
- 4 내가 네 자손을 영원히 견고히 하며 네 위를 대대에 세우리라 하였다 하셨나이다 (셀라)  
**`I will establish your seed forever, And build up your throne to all generations.`" Selah.**  
**`Even to the age do I establish thy seed, And have built to generation and generation thy**  
**throne. Selah.**



- 5 여호와여, 주의 기사를 하늘이 찬양할 것이요 주의 성실도 거룩한 자의 회중에서 찬양하리이다  
**The heavens will praise your wonders, Yahweh; Your faithfulness also in the assembly of the holy ones.**  
**and the heavens confess Thy wonders, O Jehovah, Thy faithfulness also [is] in an assembly of holy ones.**
- 6 대저 공창에서 능히 여호와와 비교할 자 누구며 권능 있는 자 중에 여호와와 같은 자 누구리이까  
**For who in the skies can be compared to Yahweh? Who among the sons of the heavenly beings is like Yahweh,**  
**For who in the sky, Compareth himself to Jehovah? Is like to Jehovah among sons of the mighty?**
- 7 하나님은 거룩한 자의 회중에서 심히 엄위하시오며 둘러 있는 모든 자 위에 더욱 두려워할  
**A very awesome God in the council of the holy ones, To be feared above all those who are around him?**  
**God is very terrible, In the secret counsel of His holy ones, And fearful over all surrounding Him.**
- 8 여호와 만군의 하나님이며, 주와 같이 능한 자 누구리이까 여호와여, 주의 성실하심이 주를  
**Yahweh, God of hosts, who is a mighty one, like you? Yah, your faithfulness is around you.**  
**O Jehovah, God of Hosts, Who [is] like Thee -- a strong Jah? And Thy faithfulness [is] round about Thee.**
- 9 주께서 바다의 흥용함을 다스리시며 그 파도가 일어날 때에 평정케 하시나이다  
**You rule the pride of the sea. When its waves rise up, you calm them.**  
**Thou [art] ruler over the pride of the sea, In the lifting up of its billows Thou dost restrain them.**

- 10 주께서 라합을 살륙 당한 자 같이 파쇄하시고 주의 원수를 주의 능력의 팔로 흩으셨나이다  
**You have broken Rahab in pieces, like one of the slain. You have scattered your enemies with your mighty arm.**  
**Thou hast bruised Rahab, as one wounded. With the arm of Thy strength Thou hast scattered Thine enemies.**
- 11 하늘이 주의 것이요 땅도 주의 것이라 세계와 그 중에 충만한 것을 주께서 건설하셨나이다  
**The heavens are yours, the earth also is yours; The world and its fullness. You have founded them.**  
**Thine [are] the heavens -- the earth also [is] Thine, The habitable world and its fulness, Thou hast founded them.**
- 12 남북을 주께서 창조하셨으니 다볼과 헤르몬이 주의 이름을 인하여 즐거워하나이다  
**The north and the south, you have created them. Tabor and Hermon rejoice in your North and south Thou hast appointed them, Tabor and Hermon in Thy name do sing.**
- 13 주의 팔에 능력이 있사오며 주의 손은 강하고 주의 오른손은 높으시니이다  
**You have a mighty arm. Your hand is strong, and your right hand is exalted.**  
**Thou hast an arm with might, Strong is Thy hand -- high Thy right hand.**
- 14 의와 공의가 주의 보좌의 기초라 인자함과 진실함이 주를 앞서 행하나이다  
**Righteousness and justice are the foundation of your throne. Lovingkindness and truth go before your face.**  
**Righteousness and judgment [Are] the fixed place of Thy throne, Kindness and truth go before Thy face.**

- 15 즐거운 소리를 아는 백성은 유복한 자라 여호와여, 저희가 주의 얼굴 빛에 다니며  
**Blessed are the people who learn to acclaim you. They walk in the light of your presence, Yahweh.**  
**O the happiness of the people knowing the shout, O Jehovah, in the light of Thy face they walk habitually.**
- 16 종일 주의 이름으로 기뻐하며 주의 의로 인하여 높아지오니  
**In your name do they rejoice all day. In your righteousness, they are exalted.**  
**In Thy name they rejoice all the day, And in Thy righteousness they are exalted,**
- 17 주는 저희 힘의 영광이심이라 우리 뿔이 주의 은총으로 높아지오리니  
**For you are the glory of their strength. In your favor, our horn will be exalted.**  
**For the beauty of their strength [art] Thou, And in Thy good will is our horn exalted,**
- 18 우리 방패는 여호와께 속하였고 우리 왕은 이스라엘의 거룩한 자에게 속하였음이니이다  
**For our shield belongs to Yahweh; Our king to the Holy One of Israel.**  
**For of Jehovah [is] our shield, And of the Holy One of Israel our king.**
- 19 주께서 이상 중에 주의 성도에게 말씀하시기를 내가 돕는 힘을 능력 있는 자에게 더하며 백성  
 중에서 택한 자를 높였으되  
**Then you spoke in vision to your saints, And said, "I have bestowed strength on the warrior. I have exalted a young man from the people.**  
**Then Thou hast spoken in vision, To Thy saint, yea, Thou sayest, I have placed help upon a mighty one, Exalted a chosen one out of the people,**

- 20 내가 내 종 다윗을 찾아 나의 거룩한 기름으로 부었도다  
**I have found David, my servant. I have anointed him with my holy oil,  
I have found David My servant, With My holy oil I have anointed him.**
- 21 내 손이 저와 함께 하여 견고히 하고 내 팔이 그를 힘이 있게 하리로다  
**With whom my hand shall be established. My arm will also strengthen him.  
With whom My hand is established, My arm also doth strengthen him.**
- 22 원수가 저에게서 강탈치 못하며 악한 자가 저를 곤고케 못하리로다  
**No enemy will tax him. No wicked man will oppress him.  
An enemy exacteth not upon him, And a son of perverseness afflicteth him not.**
- 23 내가 저의 앞에서 그 대적을 박멸하며 저를 한하는 자를 치려니와  
**I will beat down his adversaries before him, And strike those who hate him.  
And I have beaten down before him his adversaries, And those hating him I plague,**
- 24 나의 성실함과 인자함이 저와 함께 하리니 내 이름을 인하여 그 뿔이 높아지리로다  
**But my faithfulness and my lovingkindness will be with him. In my name, his horn will be  
exalted.  
And My faithfulness and kindness [are] with him, And in My name is his horn exalted.**
- 25 내가 또 그 손을 바다 위에 세우며 오른손을 강들 위에 세우리니  
**I will set his hand also on the sea, And his right hand on the rivers.  
And I have set on the sea his hand, And on the rivers his right hand.**

- 26 저가 내게 부르기를 주는 나의 아버지시오, 나의 하나님시오, 나의 구원의 바위시라 하리로다  
**He will call to me, `You are my Father, My God, and the rock of my salvation!`  
He proclaimeth me: `Thou [art] my Father, My God, and the rock of my salvation.`**
- 27 내가 또 저로 장자를 삼고 세계 열왕의 으뜸이 되게 하며  
**I will also appoint him my firstborn, The highest of the kings of the earth.  
I also first-born do appoint him, Highest of the kings of the earth.**
- 28 저를 위하여 나의 인자함을 영구히 지키고 저로 더불어 한 나의 언약을 굳게 세우며  
**I will keep my lovingkindness for him forevermore. My covenant will stand firm with him.  
To the age I keep for him My kindness, And My covenant [is] stedfast with him.**
- 29 또 그 후손을 영구케 하여 그 위를 하늘의 날과 같게 하리로다  
**I will also make his seed endure forever, And his throne as the days of heaven.  
And I have set his seed for ever, And his throne as the days of the heavens.**
- 30 만일 그 자손이 내 법을 버리며 내 규례대로 행치 아니하며  
**If his children forsake my law, And don` t walk in my ordinances;  
If his sons forsake My law, And in My judgments do not walk;**
- 31 내 율례를 파하며 내 계명을 지키지 아니하면  
**If they break my statutes, And don` t keep my commandments;  
If My statutes they pollute, And My commands do not keep,**

- 32 내가 지팡이로 저희 범과를 다스리며 채찍으로 저희 죄악을 징책하리로다  
**Then I will punish their sin with the rod, And their iniquity with stripes.**  
**I have looked after with a rod their transgression, And with strokes their iniquity,**
- 33 그러나 나의 인자함을 그에게서 다 거두지 아니하며 나의 성실함도 폐하지 아니하며  
**But I will not completely take my lovingkindness from him, Nor allow my faithfulness to fail.**  
**And My kindness I break not from him, Nor do I deal falsely in My faithfulness.**
- 34 내 언약을 파하지 아니하며 내 입술에서 낸 것도 변치 아니하리로다  
**I will not break my covenant, Nor alter what my lips have uttered.**  
**I profane not My covenant, And that which is going forth from My lips I change not.**
- 35 내가 나의 거룩함으로 한번 맹세하였은즉 다윗에게 거짓을 아니할 것이라  
**Once have I sworn by my holiness, I will not lie to David.**  
**Once I have sworn by My holiness, I lie not to David,**
- 36 그 후손이 장구하고 그 위는 해같이 내 앞에 항상 있으며  
**His seed will endure forever, His throne like the sun before me.**  
**His seed is to the age, And his throne [is] as the sun before Me,**
- 37 또 궁창의 확실한 증인 달 같이 영원히 견고케 되리라 하셨도다  
**It will be established forever like the moon, The faithful witness in the sky." Selah.**  
**As the moon it is established -- to the age, And the witness in the sky is steadfast. Selah.**

- 38 그러나 주께서 주의 기름 부음 받은 자를 노하사 물리쳐 버리셨으며  
**But you have rejected and spurned. You have been angry with your anointed.**  
**And Thou, Thou hast cast off, and dost reject, Thou hast shown Thyself wroth With Thine anointed,**
- 39 주의 종의 언약을 미워하사 그 관을 땅에 던져 욕되게 하셨으며  
**You have renounced the covenant of your servant. You have defiled his crown in the dust.**  
**Hast rejected the covenant of Thy servant, Thou hast polluted to the earth his crown,**
- 40 저의 모든 울타리를 파괴하시며 그 보장을 훼파하셨으므로  
**You have broken down all his hedges. You have brought his strongholds to ruin.**  
**Thou hast broken down all his hedges, Thou hast made his fenced places a ruin.**
- 41 길로 지나는 자들에게 다 탈취를 당하며 그 이웃에게 욕을 당하나이다  
**All who pass by the way rob him. He has become a reproach to his neighbors.**  
**Spoiled him have all passing by the way, He hath been a reproach to his neighbours,**
- 42 주께서 저의 대적의 오른손을 높이시고 저희 모든 원수로 기쁘게 하셨으며  
**You have exalted the right hand of his adversaries. You have made all of his enemies rejoice.**  
**Thou hast exalted the right hand of his adversaries, Thou hast caused all his enemies to rejoice.**

- 43 저의 칼날을 둔하게 하사 저로 전장에 서지 못하게 하셨으며  
**Yes, you turn back the edge of his sword, And haven't supported him in battle.**  
**Also -- Thou turnest back the sharpness of his sword, And hast not established him in battle,**
- 44 저의 영광을 그치게 하시고 그 위를 땅에 얹으셨으며  
**You have ended his splendor, And thrown his throne down to the ground.**  
**Hast caused [him] to cease from his brightness, And his throne to the earth hast cast down.**
- 45 그 소년의 날을 단축케 하시고 저를 수치로 덮으셨나이다 (셀라)  
**You have shortened the days of his youth. You have covered him with shame. Selah.**  
**Thou hast shortened the days of his youth, Hast covered him over [with] shame. Selah.**
- 46 여호와여, 언제까지니이까 ? 스스로 영원히 숨기시리이까 ? 주의 노가 언제까지 불붙듯  
**How long, Yahweh? Will you hide yourself forever? Will your wrath burn like fire?**  
**Till when, O Jehovah, art Thou hidden? For ever doth Thy fury burn as fire?**
- 47 나의 때가 얼마나 단축한지 기억하소서 주께서 모든 인생을 어찌 그리 허무하게 창조하셨는지요  
**Remember how short my time is! For what vanity have you created all the children of men!**  
**Remember, I pray Thee, what [is] life-time? Wherefore in vain hast Thou created All the sons of men?**



- 48 누가 살아서 죽음을 보지 아니하고 그 영혼을 음부의 권세에서 건지리이까 (셀라)  
**What man is he who shall live and not see death, Who shall deliver his soul from the power of Sheol? Selah.**  
**Who [is] the man that liveth, and doth not see death? He delivereth his soul from the hand of Sheol. Selah.**
- 49 주여, 주의 성실하심으로 다윗에게 맹세하신 이전 인자하심이 어디 있나이까 ?  
**Lord, where are your former lovingkindnesses, Which you swore to David in your faithfulness?**  
**Where [are] Thy former kindnesses, O Lord. Thou hast sworn to David in Thy faithfulness,**
- 50 주는 주의 종들의 받은 훼방을 기억하소서 유력한 모든 민족의 훼방이 내 품에 있사오니  
**Remember, Lord, the reproach of your servants, How I bear in my heart the taunts of all the mighty peoples,**  
**Remember, O Lord, the reproach of Thy servants, I have borne in my bosom all the strivings of the peoples,**
- 51 여호와여, 이 훼방은 주의 원수가 주의 기름부음 받은 자의 행동을 훼방한 것이로소이다  
**With which your enemies have mocked, Yahweh, With which they have mocked the footsteps of your anointed one.**  
**Wherewith Thine enemies reproached, O Jehovah, Wherewith they have reproached The steps of Thine anointed.**
- 52 여호와를 영원히 찬송할지어다 ! 아멘, 아멘  
**Blessed be Yahweh forevermore. Amen, and Amen. BOOK IV Psalm 90 A Prayer by Moses, the man of God.**  
**Blessed [is] Jehovah to the age. Amen, and amen!**

- 1 (하나님의 사람 모세의 기도) 주여, 주는 대대에 우리의 거처가 되셨나이다  
**Lord, you have been our dwelling place In all generations.**  
**A Prayer of Moses, the man of God. Lord, a habitation Thou -- Thou hast been, To us -- in generation and generation,**
- 2 산이 생기기 전, 땅과 세계도 주께서 조성하시기 전 곧 영원부터 영원까지 주는  
**Before the mountains were brought forth, Or ever you had formed the earth and the world, Even from everlasting to everlasting, you are God.**  
**Before mountains were brought forth, And Thou dost form the earth and the world, Even from age unto age Thou [art] God.**
- 3 주께서 사람을 티끌로 돌아가게 하시고 말씀하시기를 너희 인생들은 돌아가라 하셨사오니  
**You turn man to destruction, saying, "Return, you children of men."**  
**Thou turnest man unto a bruised thing, And sayest, Turn back, ye sons of men.**
- 4 주의 목전에는 천년이 지나간 어제 같으며 밤의 한 경점 같을 뿐 임이니이다  
**For a thousand years in your sight Are but as yesterday when it is past, As a watch in the night.**  
**For a thousand years in Thine eyes [are] as yesterday, For it passeth on, yea, a watch by night.**
- 5 주께서 저희를 홍수처럼 쓸어 가시나이다 저희는 잠간 자는 것 같으며 아침에 돋는 풀  
**You sweep them away as they sleep. In the morning they sprout like new grass.**  
**Thou hast inundated them, they are asleep, In the morning as grass he changeth.**

- 6 풀은 아침에 꽃이 피어 자라다가 저녁에는 벤바 되어 마르나이다  
**In the morning it sprouts and springs up. By evening, it is withered and dry.**  
**In the morning it flourisheth, and hath changed, At evening it is cut down, and hath withered.**
- 7 우리는 주의 노에 소멸되며 주의 분내심에 놀라나이다  
**For we are consumed in your anger. We are troubled in your wrath.**  
**For we were consumed in Thine anger, And in Thy fury we have been troubled.**
- 8 주께서 우리의 죄악을 주의 앞에 놓으시며 우리의 은밀한 죄를 주의 얼굴 빛 가운데 두셨사오니  
**You have set our iniquities before you, Our secret sins in the light of your presence.**  
**Thou hast set our iniquities before Thee, Our hidden things at the light of Thy face,**
- 9 우리의 모든 날이 주의 분노 중에 지나가며 우리의 평생이 일식간에 다하였나이다  
**For all our days have passed away in your wrath. We bring our years to an end as a sigh.**  
**For all our days pined away in Thy wrath, We consumed our years as a meditation.**
- 10 우리의 연수가 칠십이요 강건하면 팔십이라도 그 연수의 자랑은 수고와 슬픔 뿐이요 신속히 가니  
우리가 날아가나이다  
**The days of our years are seventy, Or even by reason of strength eighty years; Yet their pride is but labor and sorrow, For it passes quickly, and we fly away.**  
**Days of our years, in them [are] seventy years, And if, by reason of might, eighty years, Yet [is] their enlargement labour and vanity, For it hath been cut off hastily, and we fly away.**

- 11 누가 주의 노의 능력을 알며 누가 주를 두려워하여야 할대로 주의 진노를 알리이까  
**Who knows the power of your anger, Your wrath according to the fear that is due to you?  
Who knoweth the power of Thine anger? And according to Thy fear -- Thy wrath?**
- 12 우리에게 우리 날 계수함을 가르치사 지혜의 마음을 얻게 하소서  
**So teach us to number our days, That we may gain a heart of wisdom.  
To number our days aright let [us] know, And we bring the heart to wisdom.**
- 13 여호와여, 돌아오소서 언제까지니이까 주의 종들을 긍휼히 여기소서  
**Relent, Yahweh! How long? Have compassion on your servants.  
Turn back, O Jehovah, till when? And repent concerning Thy servants.**
- 14 아침에 주의 인자로 우리를 만족케 하사 우리 평생에 즐겁고 기쁘게 하소서  
**Satisfy us in the morning with your lovingkindness, That we may rejoice and be glad all  
our days.  
Satisfy us at morn [with] Thy kindness, And we sing and rejoice all our days.**
- 15 우리를 곤고케 하신 날수대로와 우리의 화를 당한 연수대로 기쁘게 하소서  
**Make us glad for as many days as you have afflicted us, For as many years as we have  
seen evil.  
Cause us to rejoice according to the days Wherein Thou hast afflicted us, The years we  
have seen evil.**
- 16 주의 행사를 주의 종들에게 나타내시며 주의 영광을 저희 자손에게 나타내소서  
**Let your work appear to your servants; Your glory to their children.  
Let Thy work appear unto Thy servants, And Thine honour on their sons.**

- 17 주 우리 하나님의 은총을 우리에게 임하게 하사 우리 손의 행사를 우리에게 견고케 하소서 우리 손의 행사를 견고케 하소서

**Let the favor of the Lord our God be on us; Establish the work of our hands for us; Yes, establish the work of our hands. Psalm 91**

**And let the pleasantness of Jehovah our God be upon us, And the work of our hands establish on us, Yea, the work of our hands establish it!**

- 1 지존자의 은밀한 곳에 거하는 자는 전능하신 자의 그늘 아래 거하리로다

**He who dwells in the secret place of the Most High Will rest in the shadow of the Almighty.**

**He who is dwelling In the secret place of the Most High, In the shade of the Mighty lodgeth habitually,**

- 2 내가 여호와를 가리켜 말하기를 저는 나의 피난처요, 나의 요새요, 나의 의뢰하는 하나님이라

**I will say of Yahweh, "He is my refuge and my fortress; My God, in whom I trust."**

**He is saying of Jehovah, `My refuge, and my bulwark, my God, I trust in Him,`**

- 3 이는 저가 너를 새 사냥군의 올무에서와 극한 염병에서 건지실 것임이로다

**For he will deliver you from the snare of the fowler, From the deadly pestilence.**

**For He delivereth thee from the snare of a fowler, From a calamitous pestilence.**

- 4 저가 너를 그 깃으로 덮으시리니 네가 그 날개 아래 피하리로다 그의 진실함은 방패와 손 방패가

**He will cover you with his pinions, Under his wings you will take refuge. His truth is a shield and a buckler.**

**With His pinion He covereth thee over, And under His wings thou dost trust, A shield and buckler [is] His truth.**

- 5 너는 밤에 놀람과 낮에 흐르는 살과  
**You will not be afraid of the terror by night, Nor of the arrow that flies by day;  
Thou art not afraid of fear by night, Of arrow that flieth by day,**
- 6 흑암 중에 행하는 염병과 백주에 황폐케 하는 파멸을 두려워 아니하리로다  
**Nor of the pestilence that walks in darkness, Nor for the destruction that wastes at  
noonday.  
Of pestilence in thick darkness that walketh, Of destruction that destroyeth at noon,**
- 7 천인이 네 곁에서, 만인이 네 우편에서 엎드러지나 이 재앙이 네게 가까이 못하리로다  
**A thousand shall fall at your side, And ten thousand at your right hand; But it will not  
come near you.  
There fall at thy side a thousand, And a myriad at thy right hand, Unto thee it cometh not  
nigh.**
- 8 오직 너는 목도하리니 악인의 보응이 네게 보이리로다  
**You will only look with your eyes, And see the reward of the wicked.  
But with thine eyes thou lookest, And the reward of the wicked thou seest,**
- 9 네가 말하기를 여호와와 나의 피난처시라 하고 지존자로 거처를 삼았으므로  
**For you, Yahweh, are my refuge! You have made the Most High your habitation.  
(For Thou, O Jehovah, [art] my refuge,) The Most High thou madest thy habitation.**
- 10 화가 네게 미치지 못하며 재앙이 네 장막에 가까이 오지 못하리니  
**No evil will happen to you, Neither shall any plague come near your tent.  
Evil happeneth not unto thee, And a plague cometh not near thy tent,**

- 11 저가 너를 위하여 그 사자들을 명하사 네 모든 길에 너를 지키게 하심이라  
**For he will give his angels charge over you, To guard you in all your ways.  
For His messengers He chargeth for thee, To keep thee in all thy ways,**
- 12 저희가 그 손으로 너를 붙들어 발이 돌에 부딪히지 않게 하리로다  
**They will bear you up in their hands, So that you won't dash your foot against a stone.  
On the hands they bear thee up, Lest thou smite against a stone thy foot.**
- 13 네가 사자와 독사를 밟으며 젊은 사자와 뱀을 발로 누르리로다  
**You will tread on the lion and cobra. You will trample the young lion and the serpent underfoot.  
On lion and asp thou treadest, Thou trampest young lion and dragon.**
- 14 하나님이 가라사대 저가 나를 사랑한즉 내가 저를 건지리라 저가 내 이름을 안즉 내가 저를  
**Because he has set his love on me, therefore I will deliver him. I will set him on high, because he has known my name.  
Because in Me he hath delighted, I also deliver him -- I set him on high, Because he hath known My name.**
- 15 저가 내게 간구하리니 내가 응답하리라 저희 환난 때에 내가 저와 함께하여 저를 건지고  
**He will call on me, and I will answer him. I will be with him in trouble. I will deliver him, and honor him.  
He doth call Me, and I answer him, I [am] with him in distress, I deliver him, and honour him.**

16 내가 장수함으로 저를 만족케 하며 나의 구원으로 보이리라 하시도다

**I will satisfy him with long life, And show him my salvation. Psalm 92 A Psalm. A song for the Sabbath day.**

**With length of days I satisfy him, And I cause him to look on My salvation!**

1 (안식일의 찬송 시) 지존자여, 십현금과, 비파와, 수금의 정숙한 소리로 여호와께 감사하며 주의 이름을 찬양하며 아침에 주의 인자하심을 나타내며 밤마다 주의 성실하심을 베풀어 주시니이다

**It is a good thing to give thanks to Yahweh, To sing praises to your name, Most High; A Psalm. -- A Song for the sabbath-day. Good to give thanks to Jehovah, And to sing praises to Thy name, O Most High,**

2 여호와여, 주의 행사로 나를 기쁘게 하셨으니 주의 손의 행사를 인하여 내가 높이 부르리이다

**To proclaim your lovingkindness in the morning, And your faithfulness every night, To declare in the morning Thy kindness, And Thy faithfulness in the nights.**

3 여호와여, 주의 행사가 어찌 그리 크신지요 주의 생각이 심히 깊으시니이다

**With the ten-stringed lute, with the harp, And with the melody of the lyre. On ten strings and on psaltery, On higgsaion, with harp.**

4 우준한 자는 알지 못하며 무지한 자도 이를 깨닫지 못하나이다

**For you, Yahweh, have made me glad through your work. I will triumph in the works of your hands.**

**For Thou hast caused me to rejoice, O Jehovah, in Thy work, Concerning the works of Thy hands I sing.**



- 5 악인은 풀 같이 성장하고 죄악을 행하는 자는 다 흥왕할지라도 영원히 멸망하리이다  
**How great are your works, Yahweh! Your thoughts are very deep.**  
**How great have been Thy works, O Jehovah, Very deep have been Thy thoughts.**
- 6 여호와여, 주는 영원토록 지존하시니이다  
**A senseless man doesn't know, Neither does a fool understand this:**  
**A brutish man doth not know, And a fool understandeth not this; --**
- 7 여호와여, 주의 원수 곧 주의 원수가 패망하리니 죄악을 행하는 자는 다 흠어지리이다  
**Though the wicked spring up as the grass, And all the evil-doers flourish, They will be destroyed forever.**  
**When the wicked flourish as a herb, And blossom do all workers of iniquity -- For their being destroyed for ever and ever!**
- 8 그러나 주께서 내 뿔을 들소의 뿔같이 높이셨으며 내게 신선한 기름으로 부으셨나이다  
**But you, Yahweh, are on high forevermore.**  
**And Thou [art] high to the age, O Jehovah.**
- 9 내 원수의 보응 받는 것을 내 눈으로 보며 일어나 나를 치는 행악자에게 보응하심을 내 귀로  
**For, behold, your enemies, Yahweh, For, behold, your enemies shall perish. All the evil-doers will be scattered.**  
**For, lo, Thine enemies, O Jehovah, For, lo, Thine enemies, do perish, Separate themselves do all workers of iniquity.**

- 10 의인은 종려나무 같이 번성하며 레바논의 백향목 같이 발육하리로다  
**But you have exalted my horn like that of the wild ox. I am anointed with fresh oil.**  
**And Thou exaltest as a reem my horn, I have been anointed with fresh oil.**
- 11 여호와와 집에 심겼음이어 우리 하나님의 궁정에서 흥왕하리로다  
**My eye has also seen my enemies, My ears have heard of the evil-doers who rise up against me.**  
**And mine eye looketh on mine enemies, Of those rising up against me, The evil doers, do mine ears hear.**
- 12 늙어도 결실하며 진액이 풍족하고 빛이 청청하여  
**The righteous shall flourish like the palm tree. He will grow like a cedar in Lebanon.**  
**The righteous as a palm-tree flourisheth, As a cedar in Lebanon he groweth.**
- 13 여호와와 정직하심을 나타내리로다 여호와와 나의 바위시라 그에게는 불의가 없도다  
**They are planted in Yahweh`s house. They will flourish in our God`s courts.**  
**Those planted in the house of Jehovah, In the courts of our God do flourish.**
- 1 여호와께서 통치하시니 스스로 권위를 입으셨도다 여호와께서 능력을 입으시며 띠셨으므로 세계도 견고히 서서 요동치 아니하도다  
**Yahweh reigns! He is clothed with majesty! Yahweh is armed with strength. The world also is established. It can`t be moved.**  
**Jehovah hath reigned, Excellency He hath put on, Jehovah put on strength, He girded Himself, Also -- established is the world, unmoved.**

- 2 주의 보좌는 예로부터 견고히 섰으며 주는 영원부터 계셨나이다  
**Your throne is established from long ago. You are from everlasting.**  
**Established is Thy throne since then, From the age Thou [art].**
- 3 여호와여, 큰 물이 소리를 높였고 큰 물이 그 소리를 높였고 큰 물이 그 물결을 높이나이다  
**The floods have lifted up, Yahweh, The floods have lifted up their voice. The floods lift up their waves.**  
**Floods have lifted up, O Jehovah, Floods have lifted up their voice, Floods lift up their breakers.**
- 4 높이 계신 여호와의 능력은 많은 물 소리와 바다의 큰 파도보다 위대하시니이다  
**Above the voices of many waters, The mighty breakers of the sea, Yahweh on high is mighty.**  
**Than the voices of many mighty waters, Breakers of a sea, mighty on high [is] Jehovah,**
- 5 여호와여, 주의 증거하심이 확실하고 거룩함이 주의 집에 합당하여 영구하리이다  
**Your statutes stand firm. Holiness adorns your house, Yahweh, forevermore. Psalm 94**  
**Thy testimonies have been very stedfast, To Thy house comely [is] holiness, O Jehovah, for length of days!**
- 1 여호와여, 보수하시는 하나님이며, 보수하시는 하나님이며, 빛을 비취소서  
**Yahweh, you God to whom vengeance belongs, You God to whom vengeance belongs, shine forth.**  
**God of vengeance -- Jehovah! God of vengeance, shine forth.**

- 2 세계를 판단하시는 주여 일어나사 교만한 자에게 상당한 형벌을 주소서  
**Rise up, you judge of the earth. Pay back the proud what they deserve.**  
**Be lifted up, O Judge of the earth, Send back a recompence on the proud.**
- 3 여호와여, 악인이 언제까지, 악인이 언제까지 개가를 부르리이까  
**Yahweh, how long will the wicked, How long will the wicked triumph?**  
**Till when [do] the wicked, O Jehovah? Till when do the wicked exult?**
- 4 저희가 지껄이며 오만히 말을 하오며 죄악을 행하는 자가 다 자궁하나이다  
**They pour out arrogant words. All the evil-doers boast.**  
**They utter -- they speak an old saw, All working iniquity do boast themselves.**
- 5 여호와여, 저희가 주의 백성을 파쇄하며 주의 기업을 곤고케 하며  
**They break your people in pieces, Yahweh, And afflict your heritage.**  
**Thy people, O Jehovah, they bruise, And Thine inheritance they afflict.**
- 6 과부와 나그네를 죽이며 고아를 살해하며  
**They kill the widow and the alien, And murder the fatherless.**  
**Widow and sojourner they slay, And fatherless ones they murder.**
- 7 말하기를 여호와가 보지 못하며 야곱의 하나님은 생각지 못하리라 하나이다  
**They say, "Yah will not see, Neither will Jacob`s God consider."**  
**And they say, `Jehovah doth not see, And the God of Jacob doth not consider.`**

- 8 백성 중 우준한 자들아 너희는 생각하라 무지한 자들아 너희가 언제나 지혜로울꼬  
**Consider, you senseless among the people; You fools, when will you be wise?**  
**Consider, ye brutish among the people, And ye foolish, when do ye act wisely?**
- 9 귀를 지으신 자가 듣지 아니하시랴 눈을 만드신 자가 보지 아니하시랴  
**He who implanted the ear, won't he hear? He who formed the eye, won't he see?**  
**He who planteth the ear doth He not hear? He who formeth the eye doth He not see?**
- 10 열방을 징벌하시는 자 곧 지식으로 사람을 교훈하시는 자가 징치하지 아니하시랴  
**He who disciplines the nations, won't he punish? He who teaches man knows.**  
**He who is instructing nations, Doth He not reprove? He who is teaching man knowledge [is] Jehovah.**
- 11 여호와께서 사람의 생각이 허무함을 아시느니라  
**Yahweh knows the thoughts of man, That they are futile.**  
**He knoweth the thoughts of man, that they [are] vanity.**
- 12 여호와여, 주의 징벌을 당하며 주의 법으로 교훈하심을 받는 자가 복이 있나니  
**Blessed is the man whom you discipline, Yah, And teach out of your law;**  
**O the happiness of the man Whom Thou instructest, O Jah, And out of Thy law teachest him,**
- 13 이런 사람에게는 환난의 날에 벗어나게 하사 악인을 위하여 구덩이를 팔 때까지 평안을 주시리이다  
**That you may give him rest from the days of adversity, Until the pit is dug for the wicked.**  
**To give rest to him from days of evil, While a pit is digged for the wicked.**

- 14 여호와께서는 그 백성을 버리지 아니하시며 그 기업을 떠나지 아니하시리로다  
**For Yahweh won't reject his people, Neither will he forsake his inheritance.  
For Jehovah leaveth not His people, And His inheritance forsaketh not.**
- 15 판단이 의로 돌아가리니 마음이 정직한 자가 다 좃으리로다  
**For judgment will return to righteousness. All the upright in heart shall follow it.  
For to righteousness judgment turneth back, And after it all the upright of heart,**
- 16 누가 나를 위하여 일어나서 행악자를 치며 누가 나를 위하여 일어서서 죄악 행하는 자를 칠꼬  
**Who will rise up for me against the wicked? Who will stand up for me against the evil-doers?  
Who riseth up for me with evil doers? Who stationeth himself for me with workers of iniquity?**
- 17 여호와께서 내게 도움이 되지 아니하셨더면 내 혼이 벌써 적막 중에 처하였으리로다  
**Unless Yahweh had been my help, My soul would have soon lived in silence.  
Unless Jehovah [were] a help to me, My soul had almost inhabited silence.**
- 18 여호와여, 나의 발이 미끄러진다 말할 때에 주의 인자하심이 나를 붙드셨사오며  
**When I said, "My foot is slipping!" Your lovingkindness, Yahweh, held me up.  
If I have said, `My foot hath slipped,` Thy kindness, O Jehovah, supporteth me.**
- 19 내 속에 생각이 많을 때에 주의 위안이 내 영혼을 즐겁게 하시나이다  
**In the multitude of my thoughts within me, Your comforts delight my soul.  
In the abundance of my thoughts within me, Thy comforts delight my soul.**

- 20 울레를 빙자하고 잔해를 도모하는 악한 재판장이 어찌 주와 교제하리이까  
**Shall the throne of wickedness have fellowship with you, Which brings about mischief by statute?**  
**Is a throne of mischief joined [with] Thee? A framer of perverseness by statute?**
- 21 저희가 모여 의인의 영혼을 치려 하며 무죄자를 정죄하여 피를 흘리려 하나  
**They gather themselves together against the soul of the righteous, And condemn the innocent blood.**  
**They decree against the soul of the righteous, And innocent blood declare wicked.**
- 22 여호와와 나의 산성이시요 나의 하나님은 나의 피할 반석이시라  
**But Yahweh has been my high tower, My God, the rock of my refuge.**  
**And Jehovah is for a high place to me, And my God [is] for a rock -- my refuge,**
- 23 저희 죄악을 저희에게 돌리시며 저희의 악을 인하여 저희를 끊으시리니 여호와 우리 하나님이 저희를 끊으시리로다  
**He has brought on them their own iniquity, And will cut them off in their own wickedness. Yahweh, our God, will cut them off. Psalm 95**  
**And turneth back on them their iniquity, And in their wickedness cutteth them off; Jehovah our God doth cut them off!**
- 1 오라 ! 우리가 여호와께 노래하며 우리 구원의 반석을 향하여 즐거이 부르자  
**Oh come, let us sing to Yahweh. Let us make a joyful noise to the rock of our salvation!**  
**Come, we sing to Jehovah, We shout to the rock of our salvation.**

- 2 우리가 감사함으로 그 앞에 나아가며 시로 그를 향하여 즐거이 부르자  
**Let us come before his presence with thanksgiving. Let us make a joyful noise to him with psalms!**  
**We come before His face with thanksgiving, With psalms we shout to Him.**
- 3 대저 여호와와는 크신 하나님이지요 모든 신 위에 크신 왕이시로다  
**For Yahweh is a great God, A great King above all gods.**  
**For a great God [is] Jehovah, And a great king over all gods.**
- 4 땅의 깊은 곳이 그 위에 있으며 산들의 높은 것도 그의 것이로다  
**In his hand are the deep places of the earth. The heights of the mountains are also his.**  
**In whose hand [are] the deep places of earth, And the strong places of hills [are] His.**
- 5 바다가 그의 것이라 그가 만드셨고 육지도 그의 손이 지으셨도다  
**The sea is his, and he made it. His hands formed the dry land.**  
**Whose is the sea, and He made it, And His hands formed the dry land.**
- 6 오라 ! 우리가 굽혀 경배하며 우리를 지으신 여호와 앞에 무릎을 꿇자  
**Oh come, let us worship and bow down. Let us kneel before Yahweh, our Maker,**  
**Come in, we bow ourselves, and we bend, We kneel before Jehovah our Maker.**



- 7 대저 저는 우리 하나님이지요, 우리는 그의 기르시는 백성이며 그 손의 양이라 너희가 오늘날 그 음성 듣기를 원하노라

**For he is our God. We are the people of his pasture, and the sheep of his hand. Today, oh that you would hear his voice!**

**For He [is] our God, and we the people of His pasture, And the flock of His hand, To-day, if to His voice ye hearken,**

- 8 이르시기를 너희는 므리바에서와 같이 또 광야 맛사의 날과 같이 너희 마음을 강박하게 말지어다

**Don't harden your heart, as at Meribah, As in the day of Massah in the wilderness, Harden not your heart as [in] Meribah, As [in] the day of Massah in the wilderness,**

- 9 그 때에 너희 열조가 나를 시험하며 나를 탐지하고 나의 행사를 모았도다

**When your fathers tempted me, Tested me, and saw my work.**

**Where your fathers have tried Me, Have proved Me, yea, have seen My work.**

- 10 내가 사십년을 그 세대로 인하여 근심하여 이르기를 저희는 마음이 미혹된 백성이라 내 도를 알지 못한다 하였도다

**Forty long years I was grieved with that generation, And said, "It is a people that errs in their heart. They have not known my ways."**

**Forty years I am weary of the generation, And I say, `A people erring in heart -- they! And they have not known My ways:´**

- 11 그러므로 내가 노하여 맹세하기를 저희는 내 안식에 들어오지 못하리라 하였도다

**Therefore I swore in my wrath, "They won't enter into my rest." Psalm 96**

**Where I sware in Mine anger, `If they come in unto My rest -- !´**

- 1 새 노래로 여호와께 노래하라 ! 온 땅이여 여호와께 노래할지어다 !  
**Sing to Yahweh a new song! Sing to Yahweh, all the earth.**  
**Sing to Jehovah a new song, Sing to Jehovah all the earth.**
- 2 여호와께 노래하여 그 이름을 송축하며 그 구원을 날마다 선포 할지어다  
**Sing to Yahweh! Bless his name. Proclaim his salvation from day to day.**  
**Sing to Jehovah, bless His name, Proclaim from day to day His salvation.**
- 3 그 영광을 열방 중에, 그 기이한 행적을 만민 중에 선포할지어다  
**Declare his glory among the nations, His marvelous works among all the peoples.**  
**Declare among nations His honour, Among all the peoples His wonders.**
- 4 여호와는 광대하시니 극진히 찬양할 것이요 모든 신보다 경외할 것임이여  
**For great is Yahweh, and greatly to be praised! He is to be feared above all gods.**  
**For great [is] Jehovah, and praised greatly, Fearful He [is] over all gods.**
- 5 만방의 모든 신은 헛 것이요 여호와께서는 하늘을 지으셨음이로다  
**For all the gods of the peoples are idols, But Yahweh made the heavens.**  
**For all the gods of the peoples [are] nought, And Jehovah made the heavens.**
- 6 존귀와 위엄이 그 앞에 있으며 능력과 아름다움이 그 성소에 있도다  
**Honor and majesty are before him. Strength and beauty are in his sanctuary.**  
**Honour and majesty [are] before Him, Strength and beauty in His sanctuary.**

- 7 만방의 족속들이 영광과 권능을 여호와께 돌릴지어다 ! 여호와께 돌릴지어다 !  
**Ascribe to Yahweh, you families of nations, Ascribe to Yahweh glory and strength.**  
**Ascribe to Jehovah, O families of the peoples, Ascribe to Jehovah honour and strength.**
- 8 여호와와 이름에 합당한 영광을 그에게 돌릴지어다 ! 예물을 가지고 그 궁정에 들어갈지어다  
**Ascribe to Yahweh the glory due to his name. Bring an offering, and come into his courts.**  
**Ascribe to Jehovah the honour of His name, Lift up a present and come in to His courts.**
- 9 아름답고 거룩한 것으로 여호와께 경배할지어다 ! 온 땅이여, 그 앞에서 떨지어다  
**Worship Yahweh in holy array. Tremble before him, all the earth.**  
**Bow yourselves to Jehovah, In the honour of holiness, Be afraid of His presence, all the earth.**
- 10 열방 중에서는 이르기를 여호와께서 통치하시니 세계가 굳게 서고 흔들리지 못할지라 저가 만민을 공평히 판단하시리라 할지로다  
**Say among the nations, "Yahweh reigns." The world is also established. It can't be moved. He will judge the peoples with equity.**  
**Say among nations, `Jehovah hath reigned, Also -- established is the world, unmoved, He judgeth the peoples in uprightness.`**
- 11 하늘은 기뻐하고 땅은 즐거워하며 바다와 거기 충만한 것은 외치며  
**Let the heavens be glad, and let the earth rejoice. Let the sea roar, and the fullness of it!**  
**The heavens joy, and the earth is joyful, The sea and its fulness roar.**

- 12** 밭과 그 가운데 모든 것은 즐거워할지로다 그리할 때에 삼림의 나무들이 여호와 앞에서 즐거이  
**Let the field exult, and all that is therein. Then shall all the trees of the wood sing for joy**  
**The field exulteth, and all that [is] in it, Then sing do all trees of the forest,**
- 13** 저가 임하시되 땅을 판단하러 임하실 것임이라 저가 의로 세계를 판단하시며 그의 진실하심으로  
백성을 판단하시리로다  
**Before Yahweh; for he comes, For he comes to judge the earth. He will judge the world**  
**with righteousness, The peoples with his truth. Psalm 97**  
**Before Jehovah, for He hath come, For He hath come to judge the earth. He judgeth the**  
**world in righteousness, And the peoples in His faithfulness!**
- 1** 여호와께서 통치하시나니 땅은 즐거워하며 허다한 섬은 기뻐할지어다  
**Yahweh reigns! Let the earth rejoice. Let the multitude of islands be glad.**  
**Jehovah hath reigned, The earth is joyful, many isles rejoice.**
- 2** 구름과 흑암이 그에게 둘러고 의와 공평이 그 보좌의 기초로다  
**Clouds and darkness are around him. Righteousness and justice are the foundation of**  
**his throne.**  
**Cloud and darkness [are] round about Him, Righteousness and judgment the basis of His**  
**throne.**
- 3** 불이 그 앞에서 발하여 사면의 대적을 사르는도다  
**A fire goes before him, And burns up his adversaries on every side.**  
**Fire before Him goeth, And burneth round about His adversaries.**

- 4 그의 번개가 세계를 비추니 땅이 보고 떨었도다  
**His lightning lights up the world; The earth sees, and trembles.**  
**Lightened have His lightnings the world, The earth hath seen, and is pained.**
- 5 산들이 여호와와 앞 곧 온 땅의 주 앞에서 밀 같이 녹았도다  
**The mountains melt like wax at the presence of Yahweh, At the presence of the Lord of the whole earth.**  
**Hills, like wax, melted before Jehovah, Before the Lord of all the earth.**
- 6 하늘이 그 의를 선포하니 모든 백성이 그 영광을 보았도다  
**The heavens declare his righteousness. All the peoples have seen his glory.**  
**The heavens declared His righteousness, And all the peoples have seen His honour.**
- 7 조각 신상을 섬기며 허무한 것으로 자궁하는 자는 다 수치를 당할 것이라 너희 신들아 여호와께  
**Let all them be put to shame who serve engraved images, Who boast in their idols.**  
**Worship him, all you gods!**  
**Ashamed are all servants of a graven image, Those boasting themselves in idols, Bow yourselves to him, all ye gods.**
- 8 여호와여, 주의 판단을 시온이 듣고 기뻐하며 유다의 딸들이 인하여 즐거워하였나이다  
**Zion heard and was glad. The daughters of Judah rejoiced, Because of your judgments, Yahweh.**  
**Zion hath heard and rejoiceth, And daughters of Judah are joyful, Because of Thy judgments, O Jehovah.**

- 9 여호와여, 주는 온 땅 위에 지존하시고 모든 신 위에 초월하시니이다  
**For you, Yahweh, are most high above all the earth. You are exalted far above all gods.**  
**For Thou, Jehovah, [art] Most High over all the earth, Greatly Thou hast been exalted over all gods.**
- 10 여호와를 사랑하는 너희여 악을 미워하라 저가 그 성도의 영혼을 보전하사 악인의 손에서  
**You who love Yahweh, hate evil. He preserves the souls of his saints. He delivers them out of the hand of the wicked.**  
**Ye who love Jehovah, hate evil, He is keeping the souls of His saints, From the hand of the wicked he delivereth them.**
- 11 의인을 위하여 빛을 뿌리고 마음이 정직한 자를 위하여 기쁨을 뿌렸도다  
**Light is sown for the righteous, And gladness for the upright in heart.**  
**Light [is] sown for the righteous, And for the upright of heart -- joy.**
- 12 의인이여, 너희는 여호와로 인하여 기뻐하며 그 거룩한 기념에 감사할지어다  
**Be glad in Yahweh, you righteous people! Give thanks to his holy Name. Psalm 98**  
**A Psalm.**  
**Rejoice, ye righteous, in Jehovah, And give thanks at the remembrance of his holiness!**
- 1 (시) 새 노래로 여호와께 찬송하라 ! 대저 기이한 일을 행하사 그 오른 손과 거룩한 팔로 자기를 위하여 구원을 베푸셨도다  
**Sing to Yahweh a new song, For he has done marvelous things! His right hand, and his holy arm, have worked salvation for him.**  
**A Psalm. Sing ye to Jehovah a new song, For wonders He hath done, Given salvation to Him hath His right hand and His holy arm.**

- 2 여호와께서 그 구원을 알게 하시며 그 의를 열방의 목전에 명백히 나타내셨도다  
**Yahweh has made known his salvation. He has openly shown his righteousness in the sight of the nations.**  
**Jehovah hath made known His salvation, Before the eyes of the nations, He hath revealed His righteousness,**
- 3 저가 이스라엘 집에 향하신 인자와 성실을 기억하셨으므로 땅의 모든 끝이 우리 하나님의 구원을  
**He has remembered his lovingkindness and his faithfulness toward the house of Israel. All the ends of the earth have seen the salvation of our God.**  
**He hath remembered His kindness, And His faithfulness to the house of Israel, All ends of earth have seen the salvation of our God.**
- 4 온 땅이여, 여호와께 즐거이 소리할지어다 ! 소리를 발하여 즐거이 노래하며 찬송할지어다  
**Make a joyful noise to Yahweh, all the earth! Burst out and sing for joy, yes, sing praises! Shout to Jehovah, all the earth, Break forth, and cry aloud, and sing.**
- 5 수금으로 여호와를 찬양하라 ! 수금과 음성으로 찬양할지어다 !  
**Sing praises to Yahweh with the harp, With the harp and the voice of melody. Sing to Jehovah with harp, With harp, and voice of praise,**
- 6 나팔과 호각으로 왕 여호와 앞에 즐거이 소리할지어다  
**With trumpets and sound of the ram's horn. Make a joyful noise before the King, Yahweh. With trumpets, and voice of a cornet, Shout ye before the king Jehovah.**

- 7 바다와 거기 충만한 것과 그 중에 거하는 자는 다 외칠지어다  
**Let the sea roar with its fullness; The world, and those who dwell therein.  
 Roar doth the sea and its fulness, The world and the inhabitants in it.**
- 8 여호와 앞에서 큰 물이 박수하며 산악이 함께 즐거이 노래할지어다  
**Let the rivers clap their hands. Let the mountains sing for joy together.  
 Floods clap hand, together hills cry aloud,**
- 9 저가 땅을 판단하려 임하실 것임이로다 저가 의로 세계를 판단하시며 공평으로 그 백성을  
**Let them sing before Yahweh, For he comes to judge the earth. He will judge the world  
 with righteousness, And the peoples with equity. Psalm 99  
 Before Jehovah, For He hath come to judge the earth, He judgeth the world in  
 righteousness, And the people in uprightness!**
- 1 여호와께서 통치하시니 만민이 떨 것이요 여호와께서 그룹 사이에 좌정 하시니 땅이 요동할  
**Yahweh reigns! Let the peoples tremble. He sits enthroned among the cherubim. Let  
 the earth be moved.  
 Jehovah hath reigned, peoples tremble, The Inhabitant of the cherubs, the earth shaketh.**
- 2 여호와께서 시온에서 광대하시고 모든 민족 위에 높으시도다  
**Yahweh is great in Zion. He is high above all the peoples.  
 Jehovah in Zion [is] great, And high He [is] over all the peoples.**
- 3 주의 크고 두려운 이름을 찬송할찌어다 그는 거룩하시도다  
**Let them praise your great and awesome name. He is Holy!  
 They praise Thy name, `Great, and fearful, holy [it] is.`**



- 4 왕의 능력은 공의를 사랑하는 것이라 주께서 공평을 견고히 세우시고 야곱 중에서 공과 의를  
**The King's strength also loves justice. You do establish equity. You execute justice and righteousness in Jacob.**  
**And the strength of the king Hath loved judgment, Thou -- Thou hast established uprightness; Judgment and righteousness in Jacob, Thou -- Thou hast done.**
- 5 너희는 여호와 우리 하나님을 높여 그 발등상 앞에서 경배할지어다 그는 거룩하시도다  
**Exalt Yahweh our God. Worship at his footstool. He is Holy!**  
**Exalt ye Jehovah our God, And bow yourselves at His footstool, holy [is] He.**
- 6 그 제사장 중에는 모세와 아론이요 그 이름을 부르는 자 중에는 사무엘이라 저희가 여호와께 간구하매 응답하셨도다  
**Moses and Aaron were among his priests, Samuel among those who call on his name; They called on Yahweh, and he answered them.**  
**Moses and Aaron among His priests, And Samuel among those proclaiming His name. They are calling unto Jehovah, And He doth answer them.**
- 7 여호와께서 구름 기둥에서 저희에게 말씀하시니 저희가 그 주신 증거와 율례를 지켰도다  
**He spoke to them in the pillar of cloud. They kept his testimonies, The statute that he gave them.**  
**In a pillar of cloud He speaketh unto them, They have kept His testimonies, And the statute He hath given to them.**
- 8 여호와 우리 하나님이여, 주께서는 저희에게 응답하셨고 저희 행한 대로 갚기는 하셨으나 저희를 사하신 하나님이시니이다  
**You answered them, Yahweh our God. You are a God who forgave them, Although you took vengeance for their doings.**  
**O Jehovah, our God, Thou hast afflicted them, A God forgiving Thou hast been to them, And taking vengeance on their actions.**

- 9 너희는 여호와 우리 하나님을 높이고 그 성산에서 경배할지어다 대저 여호와 우리 하나님은  
**Exalt Yahweh, our God. Worship at his holy hill, For Yahweh, our God, is holy! Psalm 100 A Psalm of thanksgiving.**  
**Exalt ye Jehovah our God, And bow yourselves at His holy hill, For holy [is] Jehovah our God!**
- 1 (감사의 시) 온 땅이여, 여호와께 즐거이 부를지어다  
**Make a joyful noise to Yahweh, all you lands!**  
**A Psalm of Thanksgiving. Shout to Jehovah, all the earth.**
- 2 기쁨으로 여호와를 섬기며 노래하면서 그 앞에 나아갈지어다  
**Serve Yahweh with gladness. Come before his presence with singing.**  
**Serve Jehovah with joy, come before him with singing.**
- 3 여호와가 우리 하나님이신 줄 너희는 알지어다 ! 그는 우리를 지으신 자시오 우리는 그의 것이니 그의 백성이요 그의 기르시는 양이로다  
**Know that Yahweh, he is God. It is he who has made us, and we are his. We are his people, and the sheep of his pasture.**  
**Know that Jehovah He [is] God, He made us, and we are His, His people -- and the flock of His pasture.**
- 4 감사함으로 그 문에 들어가며 찬송함으로 그 궁정에 들어가서 그에게 감사하며 그 이름을  
**Enter into his gates with thanksgiving, Into his courts with praise. Give thanks to him, and bless his name.**  
**Enter ye His gates with thanksgiving, His courts with praise, Give ye thanks to Him, bless ye His Name.**

- 5 대저 여호와와는 선하시니 그 인자하심이 영원하고 그 성실하심이 대대에 미치리로다  
**For Yahweh is good. His lovingkindness endures forever, His faithfulness to all generations. Psalm 101 A Psalm by David.**  
**For good [is] Jehovah, to the age His kindness, And to generation and generation His faithfulness!**
- 1 (다윗의 시) 내가 인자와 공의를 찬송하겠나이다 여호와여, 내가 주께 찬양하리이다  
**I will sing of lovingkindness and justice. To you, Yahweh, I will sing praises. A Psalm of David. Kindness and judgment I sing, To Thee, O Jehovah, I sing praise.**
- 2 내가 완전한 길에 주의하오리니 주께서 언제나 내게 임하시겠나이까 내가 완전한 마음으로 내 집안에서 행하리이다  
**I will be careful to live a blameless life. When will you come to me? I will walk within my house with a blameless heart.**  
**I act wisely in a perfect way, When dost Thou come in unto me? I walk habitually in the integrity of my heart, In the midst of my house.**
- 3 나는 비루한 것을 내 눈 앞에서 두지 아니할 것이요 배도자들의 행위를 미워하니 이것이 내게 붙잡지 아니하리이다  
**I will set no vile thing before my eyes. I hate the deeds of faithless men. They will not cling to me.**  
**I set not before mine eyes a worthless thing, The work of those turning aside I have hated, It adhereth not to me.**
- 4 사특한 마음이 내게서 떠날 것이니 악한 일을 내가 알지 아니하리로다  
**A perverse heart will be far from me. I will have nothing to do with evil. A perverse heart turneth aside from me, Wickedness I know not.**

- 5 그 이웃을 그웁히 허는 자를 내가 멸할 것이요 눈이 높고 마음이 교만한 자를 내가 용납지  
**I will silence whoever secretly slanders his neighbor. I won't tolerate one who is haughty and conceited.**  
**Whoso slandereth in secret his neighbour, Him I cut off, The high of eyes and proud of heart, him I endure not.**
- 6 내 눈이 이 땅의 충성된 자를 살피 나와 함께 거하게 하리니 완전한 길에 행하는 자가 나를  
**My eyes will be on the faithful of the land, That they may dwell with me. He who walks in a perfect way, He will serve me.**  
**Mine eyes are on the faithful of the land, To dwell with me, Whoso is walking in a perfect way, he serveth me.**
- 7 거짓 행하는 자가 내 집안에 거하지 못하며 거짓말하는 자가 내 목전에 서지 못하리로다  
**He who practices deceit won't dwell within my house. He who speaks falsehood won't be established before my eyes.**  
**He dwelleth not in my house who is working deceit, Whoso is speaking lies Is not established before mine eyes.**
- 8 아침마다 내가 이 땅의 모든 악인을 멸하리니 죄악 행하는 자는 여호와와 성에서 다  
**Morning by morning, I will destroy all the wicked of the land; To cut off all the workers of iniquity from Yahweh's city. Psalm 102 A Prayer of the afflicted, when he is overwhelmed and pours out his complaint before Yahweh.**  
**At morning I cut off all the wicked of the land, To cut off from the city of Jehovah All the workers of iniquity!**

- 1 (곤고한 자가 마음이 상하여 그 근심을 여호와 앞에 토하는 기도) 여호와여, 내 기도를 들으시고 나의 부르짖음을 주께 상달케 하소서

**Hear my prayer, Yahweh! Let my cry come to you.**

**A Prayer of the afflicted when he is feeble, and before Jehovah poureth out his plaint. O Jehovah, hear my prayer, yea, my cry to Thee cometh.**

- 2 나의 괴로운 날에 주의 얼굴을 내게 숨기지 마소서 주의 귀를 기울이사 내가 부르짖는 날에 속히 내게 응답하소서

**Don't hide your face from me in the day of my distress. Turn your ear to me. Answer me quickly in the day when I call.**

**Hide not Thou Thy face from me, In a day of mine adversity, Incline unto me Thine ear, In the day I call, haste, answer me.**

- 3 대저 내 날이 연기 같이 소멸하며 내 뼈가 냉과리 같이 탔나이다

**For my days consume away like smoke. My bones are burned as a firebrand.**

**For consumed in smoke have been my days, And my bones as a fire-brand have burned.**

- 4 내가 음식 먹기도 잊었음으로 내 마음이 풀 같이 쇠잔하였사오며

**My heart is blighted like grass, and withered, For I forget to eat my bread.**

**Smitten as the herb, and withered, is my heart, For I have forgotten to eat my bread.**

- 5 나의 탄식 소리를 인하여 나의 살이 뼈에 붙었나이다

**By reason of the voice of my groaning, My bones stick to my skin.**

**From the voice of my sighing Hath my bone cleaved to my flesh.**

- 6 나는 광야의 당아새 같고 황폐한 곳의 부엉이 같이 되었사오며  
**I am like a pelican of the wilderness. I have become as an owl of the waste places.**  
**I have been like to a pelican of the wilderness, I have been as an owl of the dry places.**
- 7 내가 밤을 새우니 지붕 위에 외로운 참새 같으니이다  
**I watch, and have become like a sparrow that is alone on the housetop.**  
**I have watched, and I am As a bird alone on the roof.**
- 8 내 원수들이 종일 나를 훼방하며 나를 대하여 미칠듯이 날치는 자들이 나를 가리켜 맹세하나이다  
**My enemies reproach me all day. Those who are mad at me use my name as a curse.**  
**All the day mine enemies reproached me, Those mad at me have sworn against me.**
- 9 나는 재를 양식 같이 먹으며 나의 마심에는 눈물을 섞었사오니  
**For I have eaten ashes like bread, And mingled my drink with tears,**  
**Because ashes as bread I have eaten, And my drink with weeping have mingled,**
- 10 이는 주의 분과 노를 인함이라 주께서 나를 드셨다가 던지셨나이다  
**Because of your indignation and your wrath, For you have taken me up, and thrown me away.**  
**From Thine indignation and Thy wrath, For Thou hast lifted me up, And dost cast me down.**
- 11 내 날이 기울어지는 그림자 같고 내가 풀의 쇠잔함 같으니이다  
**My days are like a long shadow. I have withered like grass.**  
**My days as a shadow [are] stretched out, And I -- as the herb I am withered.**

- 12 여호와여, 주는 영원히 계시고 주의 기념 명칭은 대대에 이르리이다  
**But you, Yahweh, will abide forever; Your renown endures to all generations.**  
**And Thou, O Jehovah, to the age abidest, And Thy memorial to all generations.**
- 13 주께서 일어나사 시온을 긍휼히 여기시리니 지금은 그를 긍휼히 여기실 때라 정한 기한이  
**You will arise and have mercy on Zion; For it is time to have pity on her. Yes, the set time has come.**  
**Thou -- Thou risest -- Thou pitiest Zion, For the time to favour her, For the appointed time hath come.**
- 14 주의 종들이 시온의 돌들을 즐거워하며 그 티끌도 연홀히 여기나이다  
**For your servants take pleasure in her stones, And have pity on her dust.**  
**For Thy servants have been pleased with her stones, And her dust they favour.**
- 15 이에 열방이 여호와의 이름을 경외하며 세계 열왕이 주의 영광을 경외하리니  
**So the nations will fear the name of Yahweh; All the kings of the earth your glory.**  
**And nations fear the name of Jehovah, And all kings of the earth Thine honour,**
- 16 대저 여호와께서 시온을 건설하시고 그 영광 중에 나타나셨음이라  
**For Yahweh has built up Zion. He has appeared in his glory.**  
**For Jehovah hath builded Zion, He hath been seen in His honour,**
- 17 여호와께서 빈궁한 자의 기도를 돌아보시며 저희 기도를 멸시치 아니하셨도다  
**He has responded to the prayer of the destitute, And has not despised their prayer.**  
**He turned unto the prayer of the destitute, And He hath not despised their prayer.**

- 18 이 일이 장래 세대를 위하여 기록되리니 창조함을 받을 백성이 여호와를 찬송하리로다  
**This will be written for the generation to come. A people which will be created will praise Yah.**  
**This is written for a later generation, And the people created do praise Jah.**
- 19 여호와께서 그 높은 성소에서 하감하시며 하늘에서 땅을 감찰하셨으니  
**For he has looked down from the height of his sanctuary. From heaven, Yahweh saw the earth;**  
**For He hath looked From the high place of His sanctuary. Jehovah from heaven unto earth looked attentively,**
- 20 이는 갇힌자의 탄식을 들으시며 죽이기로 정한 자를 해방하사  
**To hear the groans of the prisoner; To free those who are condemned to death;**  
**To hear the groan of the prisoner, To loose sons of death,**
- 21 여호와의 이름을 시온에서 그 영예를 예루살렘에서 선포케 하려 하심이라  
**That men may declare the name of Yahweh in Zion, And his praise in Jerusalem;**  
**To declare in Zion the name of Jehovah, And His praise in Jerusalem,**
- 22 때에 민족들과 나라들이 모여 여호와를 섬기리로다  
**When the peoples are gathered together, The kingdoms, to serve Yahweh.**  
**In the peoples being gathered together, And the kingdoms -- to serve Jehovah.**
- 23 저가 내 힘을 중도에 쇠약케 하시며 내 날을 단축케 하셨도다  
**He weakened my strength along the course. He shortened my days.**  
**He hath humbled in the way my power, He hath shortened my days.**



- 24 나의 말이 나의 하나님이며, 나의 중년에 나를 데려가지 마옵소서 주의 연대는 대대에  
**I said, "My God, don't take me away in the midst of my days. Your years are throughout all generations.**  
**I say, `My God, take me not up in the midst of my days,` Through all generations [are] Thine years.**
- 25 주께서 옛적에 땅의 기초를 두셨사오며 하늘도 주의 손으로 지으신 바니이다  
**Of old, you laid the foundation of the earth. The heavens are the work of your hands. Beforetime the earth Thou didst found, And the work of Thy hands [are] the heavens.**
- 26 천지는 없어지려니와 주는 영존하시겠고 그것들은 다 옷 같이 낡으리니 의복같이 바꾸시면  
**They will perish, but you will endure. Yes, all of them will wear out like a garment. You will change them like a cloak, and they will be changed.**  
**They -- They perish, and Thou remainest, And all of them as a garment become old, As clothing Thou changest them, And they are changed.**
- 27 주는 여상하시고 주의 년대는 무궁하리이다  
**But you are the same. Your years will have no end.**  
**And Thou [art] the same, and Thine years are not finished.**
- 28 주의 종들의 자손이 항상 있고 그 후손이 주의 앞에 굳게 서리이다 하였도다  
**The children of your servants will continue. Their seed will be established before you."**  
**Psalms 103 By David.**  
**The sons of Thy servants do continue, And their seed before Thee is established!**

- 1 (다윗의 시) 내 영혼아 여호와를 송축하라 내 속에 있는 것들아 ! 다 그 성호를 송축하라  
**Praise Yahweh, my soul! All that is within me, praise his holy name!**  
**By David. Bless, O my soul, Jehovah, And all my inward parts -- His Holy Name.**
- 2 내 영혼아 여호와를 송축하며 그 모든 은택을 잊지 말지어다 !  
**Praise Yahweh, my soul, And don't forget all his benefits;**  
**Bless, O my soul, Jehovah, And forget not all His benefits,**
- 3 저가 네 모든 죄악을 사하시며 네 모든 병을 고치시며  
**Who forgives all your sins; Who heals all your diseases;**  
**Who is forgiving all thine iniquities, Who is healing all thy diseases,**
- 4 네 생명을 파멸에서 구속하시고 인자와 긍휼로 관을 씌우시며  
**Who redeems your life from destruction; Who crowns you with lovingkindness and tender mercies;**  
**Who is redeeming from destruction thy life, Who is crowning thee -- kindness and**
- 5 좋은 것으로 네 소원을 만족케 하사 네 청년으로 독수리 같이 새롭게 하시는도다  
**Who satisfies your desire with good things, So that your youth is renewed like the eagle's.**  
**Who is satisfying with good thy desire, Renew itself as an eagle doth thy youth.**
- 6 여호와께서 의로운 일을 행하시며 압박 당하는 모든 자를 위하여 판단하시는도다  
**Yahweh executes righteous acts, And justice for all who are oppressed.**  
**Jehovah is doing righteousness and judgments For all the oppressed.**

- 7 그 행위를 모세에게 그 행사를 이스라엘 자손에게 알리셨도다  
**He made known his ways to Moses, His deeds to the children of Israel.**  
**He maketh known His ways to Moses, To the sons of Israel His acts.**
- 8 여호와와는 자비로우시며 은혜로우시며 노하기를 더디 하시며 인자하심이 풍부하시도다  
**Yahweh is merciful and gracious, Slow to anger, and abundant in lovingkindness.**  
**Merciful and gracious [is] Jehovah, Slow to anger, and abundant in mercy.**
- 9 항상 경책지 아니하시며 노를 영원히 품지 아니하시리로다  
**He will not always accuse; Neither will he stay angry forever.**  
**Not for ever doth He strive, Nor to the age doth He watch.**
- 10 우리의 죄를 따라 처치하지 아니하시며 우리의 죄악을 따라 갚지 아니하셨으니  
**He has not dealt with us according to our sins, Nor rewarded us for our iniquities.**  
**Not according to our sins hath He done to us, Nor according to our iniquities Hath He conferred benefits upon us.**
- 11 이는 하늘이 땅에서 높음 같이 그를 경외하는 자에게 그 인자하심이 크심이로다  
**For as the heavens are high above the earth, So great is his lovingkindness toward those who fear him.**  
**For, as the height of the heavens [is] above the earth, His kindness hath been mighty over those fearing Him.**
- 12 동이 서에서 먼 것 같이 우리 죄과를 우리에게서 멀리 옮기셨으며  
**As far as the east is from the west, So far has he removed our transgressions from us.**  
**As the distance of east from west He hath put far from us our transgressions.**

- 13 아비가 자식을 불쌍히 여김 같이 여호와께서 자기를 경외하는 자를 불쌍히 여기시나니  
**Like a father has compassion on his children,   So Yahweh has compassion on those who fear him.**  
**As a father hath mercy on sons, Jehovah hath mercy on those fearing Him.**
- 14 이는 저가 우리의 체질을 아시며 우리가 진토임을 기억하심이로다  
**For he knows how we are made.   He remembers that we are dust.**  
**For He hath known our frame, Remembering that we [are] dust.**
- 15 인생은 그 날이 풀과 같으며 그 영화가 들의 꽃과 같도다  
**As for man, his days are like grass.   As a flower of the field, so he flourishes.**  
**Mortal man! as grass [are] his days, As a flower of the field so he flourisheth;**
- 16 그것은 바람이 지나면 없어지나니 그 곳이 다시 알지 못하거니와  
**For the wind passes over it, and it is gone.   Its place remembers it no more.**  
**For a wind hath passed over it, and it is not, And its place doth not discern it any more.**
- 17 여호와와 인자하심은 자기를 경외하는 자에게 영원부터 영원까지 이르며 그의 의는 자손의  
**But Yahweh`s lovingkindness is from everlasting to everlasting   with those who fear him,   His righteousness to children`s children;**  
**And the kindness of Jehovah [Is] from age even unto age on those fearing Him, And His righteousness to sons` sons,**
- 18 곧 그 언약을 지키고 그 법도를 기억하여 행하는 자에게로다  
**To those who keep his covenant,   To those who remember to obey his precepts.**  
**To those keeping His covenant, And to those remembering His precepts to do them.**

- 19 여호와께서 그 보좌를 하늘에 세우시고 그 정권으로 만유를 통치하시도다  
**Yahweh has established his throne in the heavens. His kingdom rules over all.**  
**Jehovah in the heavens Hath established His throne, And His kingdom over all hath ruled.**
- 20 능력이 있어 여호와의 말씀을 이루며 그 말씀의 소리를 듣는 너희 천사여 여호와를 송축하라  
**Praise Yahweh, you angels of his, Who are mighty in strength, who fulfill his word,**  
**Obeying the voice of his word.**  
**Bless Jehovah, ye His messengers, Mighty in power -- doing His word, To hearken to the**  
**voice of His Word.**
- 21 여호와를 봉사하여 그 뜻을 행하는 너희 모든 천군이여 여호와를 송축하라  
**Praise Yahweh, all you hosts of his, You servants of his, who do his pleasure.**  
**Bless Jehovah, all ye His hosts, His ministers -- doing His pleasure.**
- 22 여호와의 지으심을 받고 그 다스리시는 모든 곳에 있는 너희여 여호와를 송축하라 내 영혼아  
여호와를 송축하라  
**Praise Yahweh, all you works of his, In all places of his dominion. Praise Yahweh, my**  
**soul. Psalm 104**  
**Bless Jehovah, all ye His works, In all places of His dominion. Bless, O my soul,**
- 1 내 영혼아 여호와를 송축하라 여호와 나의 하나님이며, 주는 심히 광대하시며 존귀와 권위를  
**Bless Yahweh, my soul. Yahweh, my God, you are very great. You are clothed with**  
**honor and majesty.**  
**Bless, O my soul, Jehovah! Jehovah, my God, Thou hast been very great, Honour and**  
**majesty Thou hast put on.**

- 2 주께서 옷을 입음 같이 빛을 입으시며 하늘을 휘장 같이 치시며  
**He covers himself with light as with a garment. He stretches out the heavens like a curtain.**  
**Covering himself [with] light as a garment, Stretching out the heavens as a curtain,**
- 3 물에 자기 누각의 들보를 얹으시며 구름으로 자기 수레를 삼으시고 바람 날개로 다니시며  
**He lays the beams of his chambers in the waters. He makes the clouds his chariot. He walks on the wings of the wind.**  
**Who is laying the beam of His upper chambers in the waters, Who is making thick clouds His chariot, Who is walking on wings of wind,**
- 4 바람으로 자기 사자를 삼으시며 화염으로 자기 사역자를 삼으시며  
**He makes his messengers winds; His servants flames of fire.**  
**Making His messengers -- the winds, His ministers -- the flaming fire.**
- 5 땅의 기초를 두사 영원히 요동치 않게 하셨나이다  
**He laid the foundations of the earth, That it should not be moved forever.**  
**He hath founded earth on its bases, It is not moved to the age and for ever.**
- 6 옷으로 덮음같이 땅을 바다로 덮으시매 물이 산들 위에 섰더니  
**You covered it with the deep as with a cloak. The waters stood above the mountains.**  
**The abyss! as with clothing Thou hast covered it, Above hills do waters stand.**
- 7 주의 견책을 인하여 도망하여 주의 우뢰 소리를 인하여 빨리 가서  
**At your rebuke they fled. At the voice of your thunder they hurried away.**  
**From Thy rebuke they flee, From the voice of Thy thunder haste away.**

- 8 주의 정하신 처소에 이르렀고 산은 오르고 골짜기는 내려 갔나이다  
**The mountains rose, The valleys sank down, To the place which you had assigned to them.**  
**They go up hills -- they go down valleys, Unto a place Thou hast founded for them.**
- 9 주께서 물의 경계를 정하여 넘치지 못하게 하시며 다시 돌아와 땅을 덮지 못하게 하셨나이다  
**You have set a boundary that they may not pass over; That they don't turn again to cover the earth.**  
**A border Thou hast set, they pass not over, They turn not back to cover the earth.**
- 10 여호와께서 샘으로 골짜기에서 솟아나게 하시고 산 사이에 흐르게 하사  
**He sends forth springs into the valleys. They run among the mountains.**  
**Who is sending forth fountains in valleys, Between hills they go on.**
- 11 들의 각 짐승에게 마시우시니 들나귀들도 해갈하며  
**They give drink to every animal of the field. The wild donkeys quench their thirst.**  
**They water every beast of the field, Wild asses break their thirst.**
- 12 공중의 새들이 그 가에서 깃들이며 나무가지 사이에서 소리를 발하는도다  
**The birds of the sky nest by them. They sing among the branches.**  
**By them the fowl of the heavens doth dwell, From between the branches They give forth the voice.**

- 13** 저가 가축을 위한 풀과 사람의 소용을 위한 채소를 자라게 하시며 땅에서 식물이 나게 하시고  
**He waters the mountains from his chambers. The earth is filled with the fruit of your works.**  
**Watering hills from His upper chambers, From the fruit of Thy works is the earth satisfied.**
- 14** 사람의 마음을 기쁘게 하는 포도주와 사람의 얼굴을 윤택케 하는 기름과 사람의 마음을 힘있게 하는 양식을 주셨도다  
**He causes the grass to grow for the cattle, And plants for man to cultivate, That he may bring forth food out of the earth:**  
**Causing grass to spring up for cattle, And herb for the service of man, To bring forth bread from the earth,**
- 15** 여호와와 나무가 우택에 흡족함이어 곧 그의 심으신 레바논 백향목이로다  
**Wine that makes glad the heart of man, Oil to make his face to shine, And bread that strengthens man`s heart.**  
**And wine -- it rejoiceth the heart of man, To cause the face to shine from oil, And bread -- the heart of man it supporteth.**
- 16** 새들이 그 속에 깃을 들임이어 학은 잣나무로 집을 삼는도다  
**Yahweh`s trees are well watered, The cedars of Lebanon, which he has planted;**  
**Satisfied [are] the trees of Jehovah, Cedars of Lebanon that He hath planted,**
- 17** 높은 산들은 산양을 위함이어 바위는 너구리의 피난처로다  
**Where the birds make their nests. The stork makes its home in the fir trees.**  
**Where birds do make nests, The stork -- the firs [are] her house.**



- 18 여호와께서 달로 절기를 정하심이어 해는 그 지는 것을 알도다  
**The high mountains are for the wild goats. The rocks are a refuge for the rock badgers.  
The high hills [are] for wild goats, Rocks [are] a refuge for conies,**
- 19 주께서 흑암을 지어 밤이 되게 하시니 삼림의 모든 짐승이 기어 나오나이다  
**He appointed the moon for seasons. The sun knows when to set.  
He made the moon for seasons, The sun hath known his place of entrance.**
- 20 젊은 사자가 그 잡을 것을 쫓아 부르짖으며 그 식물을 하나님께 구하다가  
**You make darkness, and it is night, In which all the animals of the forest prowl.  
Thou settest darkness, and it is night, In it doth every beast of the forest creep.**
- 21 해가 돋으면 물러가서 그 굴혈에 눕고  
**The young lions roar after their prey, And seek their food from God.  
The young lions are roaring for prey, And to seek from God their food.**
- 22 사람은 나와서 노동하며 저녁까지 수고하는도다  
**The sun rises, and they steal away, And lay down in their dens.  
The sun riseth, they are gathered, And in their dens they crouch.**
- 23 여호와여, 주의 하신 일이 어찌 그리 많은지요 주께서 지혜로 저희를 다 지으셨으니 주의 부요가  
땅에 가득하니이다  
**Man goes forth to his work, To his labor until the evening.  
Man goeth forth to his work, And to his service -- till evening.**

- 24 저기 크고 넓은 바다가 있고 그 속에 동물 곧 대소 생물이 무수하니이다  
**Yahweh, how many are your works! In wisdom have you made them all. The earth is full of your riches.**  
**How many have been Thy works, O Jehovah, All of them in wisdom Thou hast made, Full is the earth of thy possessions.**
- 25 선척이 거기 다니며 주의 지으신 악어가 그 속에서 노나이다  
**There is the sea, great and wide, In which are innumerable living things, Both small and great animals.**  
**This, the sea, great and broad of sides, There [are] moving things -- innumerable, Living creatures -- small with great.**
- 26 이것들이 다 주께서 때를 따라 식물 주시기를 바라나이다  
**There the ships go, And leviathan, whom you formed to play there.**  
**There do ships go: leviathan, That Thou hast formed to play in it.**
- 27 주께서 주신즉 저희가 취하며 주께서 손을 퍼신즉 저희가 좋은 것으로 만족하다가  
**These all wait for you, That you may give them their food in due season.**  
**All of them unto Thee do look, To give their food in its season.**
- 28 주께서 낚을 숨기신즉 저희가 떨고 주께서 저희 호흡을 취하신즉 저희가 죽어 본 흠으로  
**You give to them; they gather. You open your hand; they are satisfied with good.**  
**Thou dost give to them -- they gather, Thou dost open Thy hand -- they [are] satisfied [with] good.**

- 29 주의 영을 보내어 저희를 창조하사 지면을 새롭게 하시나이다  
**You hide your face: they are troubled; You take away their breath: they die, and return to the dust.**  
**Thou hidest Thy face -- they are troubled, Thou gatherest their spirit -- they expire, And unto their dust they turn back.**
- 30 여호와와 영광이 영원히 계속할지며 여호와는 자기 행사로 인하여 즐거워하실지로다  
**You send forth your Spirit: they are created. You renew the face of the ground.**  
**Thou sendest out Thy Spirit, they are created, And Thou renewest the face of the ground.**
- 31 저가 땅을 보신즉 땅이 진동하며 산들에 접촉하신즉 연기가 발하도다  
**Let the glory of Yahweh endure forever. Let Yahweh rejoice in his works.**  
**The honour of Jehovah is to the age, Jehovah rejoiceth in His works,**
- 32 나의 평생에 여호와께 노래하며 나의 생존한 동안 내 하나님을 찬양하리로다  
**He looks at the earth, and it trembles. He touches the mountains, and they smoke.**  
**Who is looking to earth, and it trembleth, He cometh against hills, and they smoke.**
- 33 나의 목상을 가상히 여기시기를 바라나니 나는 여호와로 인하여 즐거워하리로다  
**I will sing to Yahweh as long as I live. I will sing praise to my God while I have any being.**  
**I sing to Jehovah during my life, I sing praise to my God while I exist.**
- 34 죄인을 땅에서 소멸하시며 악인을 다시 있지 못하게 하실지로다 내 영혼이 여호와를 송축하라  
**Let your meditation be sweet to him. I will rejoice in Yahweh.**  
**Sweet is my meditation on Him, I -- I do rejoice in Jehovah.**

- 1 여호와께 감사하며 그 이름을 불러 아뢰며 그 행사를 만민 중에 알게 할지어다  
**Give thanks to Yahweh! Call on his name! Make his doings known among the peoples.**  
**Give ye thanks to Jehovah -- call ye in His name, Make known among the peoples His acts.**
- 2 그에게 노래하며 그를 찬양하며 그의 모든 기사를 말할지어다  
**Sing to him, sing praises to him! Tell of all his marvelous works.**  
**Sing ye to Him -- sing praise to Him, Meditate ye on all His wonders.**
- 3 그 성호를 자랑하라 무릇 여호와를 구하는 자는 마음이 즐거울지로다  
**Glory in his holy name. Let the heart of them rejoice who seek Yahweh.**  
**Boast yourselves in His Holy Name, The heart of those seeking Jehovah rejoiceth.**
- 4 여호와와 그 능력을 구할지어다 그 얼굴을 항상 구할지어다  
**Seek Yahweh and his strength. Seek his face forever more.**  
**Seek ye Jehovah and His strength, Seek ye His face continually.**
- 5 그 중 아브라함의 후손 곧 택하신 야곱의 자손 너희는 그의 행하신 기사와 그 이적과 그 입의  
판단을 기억할지어다  
**Remember his marvelous works that he has done; His wonders, and the judgments of his mouth,**  
**Remember His wonders that He did, His signs and the judgments of His mouth.**
- 6 (5절과 같음)  
**You seed of Abraham, his servant, You children of Jacob, his chosen ones.**  
**O seed of Abraham, His servant, O sons of Jacob, His chosen ones.**

- 7 그는 여호와 우리 하나님이라 그의 판단이 온 땅에 있도다  
**He is Yahweh, our God. His judgments are in all the earth.**  
**He [is] Jehovah our God, In all the earth [are] His judgments.**
- 8 그는 그 언약 곧 천대에 명하신 말씀을 영원히 기억하셨으니  
**He has remembered his covenant forever, The word which he commanded to a thousand generations,**  
**He hath remembered to the age His covenant, The word He commanded to a thousand generations,**
- 9 이것은 아브라함에게 하신 언약이며 이삭에게 하신 맹세며  
**The covenant which he made with Abraham, His oath to Isaac,**  
**That He hath made with Abraham, And His oath to Isaac,**
- 10 야곱에게 세우신 율례 곧 이스라엘에게 하신 영영한 언약이라  
**And confirmed the same to Jacob for a statute; To Israel for an everlasting covenant,**  
**And doth establish it to Jacob for a statute, To Israel -- a covenant age-during,**
- 11 이르시기를 내가 가나안 땅을 네게 주어 너희 기업의 지경이 되게 하리라 하셨도다  
**Saying, "To you I will give the land of Canaan, The lot of your inheritance;"**  
**Saying, `To thee I give the land of Canaan, The portion of your inheritance,`**
- 12 때에 저희 인수가 적어 매우 영성하며 그 땅에 객이 되어  
**When they were but a few men in number, Yes, very few, and sojourners in it.**  
**In their being few in number, But a few, and sojourners in it.**

- 13 이 족속에게서 저 족속에게로, 이 나라에서 다른 민족에게로 유리하였도다  
**They went about from nation to nation, From one kingdom to another people.**  
**And they go up and down, from nation unto nation, From a kingdom unto another people.**
- 14 사람이 그들을 해하기를 용납지 아니하시고 그들의 연고로 열왕을 꾸짖어  
**He allowed no one to do them wrong. Yes, he reproveth kings for their sakes,**  
**He hath not suffered any to oppress them And He reproveth for their sakes kings.**
- 15 이르시기를 나의 기름 부은 자를 만지지 말며 나의 선지자를 상하지 말라 하셨도다  
**"Don't touch my anointed ones. Do my prophets no harm."**  
**`Strike not against Mine anointed, And to My prophets do not evil.`**
- 16 그가 또 기근을 불러 그 땅에 임하게 하여 그 의뢰하는 양식을 다 끊으셨도다  
**He called for a famine on the land. He destroyed the food supplies.**  
**And He calleth a famine on the land, The whole staff of bread He hath broken.**
- 17 한 사람을 앞서 보내셨음이여 요셉이 종으로 팔렸도다  
**He sent a man before them. Joseph was sold for a slave.**  
**He hath sent before them a man, For a servant hath Joseph been sold.**
- 18 그 발이 착고에 상하며 그 몸이 쇠사슬에 매였으니  
**They bruised his feet with shackles. His neck was locked in irons,**  
**They have afflicted with fetters his feet, Iron hath entered his soul,**

- 19 곧 여호와와 말씀이 응할 때까지라 그 말씀이 저를 단련하였도다  
**Until the time that his word happened, And Yahweh's word proved him true.  
Till the time of the coming of His word The saying of Jehovah hath tried him.**
- 20 왕이 사람을 보내어 저를 방석함이어 열방의 통치자가 저로 자유케 하였도다  
**The king sent and freed him; Even the ruler of peoples, and let him go free.  
The king hath sent, and looseth him, The ruler of the peoples, and draweth him out.**
- 21 저로 그 집의 주관자를 삼아 그 모든 소유를 관리케 하고  
**He made him lord of his house, And ruler of all of his possessions;  
He hath made him lord of his house, And ruler over all his possessions.**
- 22 임의로 백관을 제어하며 지혜로 장로들을 교훈하게 하였도다  
**To discipline his princes at his pleasure, And to teach his elders wisdom.  
To bind his chiefs at his pleasure, And his elders he maketh wise.**
- 23 이에 이스라엘이 애굽에 들어감이어 야곱이 함 땅에 객이 되었도다  
**Israel also came into Egypt. Jacob sojourned in the land of Ham.  
And Israel cometh in to Egypt, And Jacob hath sojourned in the land of Ham.**
- 24 여호와께서 그 백성을 크게 번성케 하사 그들의 대적보다 강하게 하셨으며  
**He increased his people greatly, And made them stronger than their adversaries.  
And He maketh His people very fruitful, And maketh it mightier than its adversaries.**

- 25 또 저희 마음을 변하여 그 백성을 미워하게 하시며 그 종들에게 교활히 행하게 하셨도다  
**He turned their heart to hate his people, To conspire against his servants.  
He turned their heart to hate His people, To conspire against His servants.**
- 26 또 그 종 모세와 그 택하신 아론을 보내시니  
**He sent Moses, his servant, And Aaron, whom he had chosen.  
He hath sent Moses His servant, Aaron whom He had fixed on.**
- 27 저희가 그 백성 중에 여호와와 표징을 보이고 함 땅에서 기사를 행하였도다  
**They performed miracles among them, And wonders in the land of Ham.  
They have set among them the matters of His signs, And wonders in the land of Ham.**
- 28 여호와께서 흑암을 보내사 어둡게 하시니 그 말씀을 어기지 아니하였도다  
**He sent darkness, and made it dark. They didn't rebel against his words.  
He hath sent darkness, and it is dark, And they have not provoked His word.**
- 29 저희 물을 변하여 피가 되게 하사 저희 물고기를 죽이셨도다  
**He turned their waters into blood, And killed their fish.  
He hath turned their waters to blood, And putteth to death their fish.**
- 30 그 땅에 개구리가 번성하여 왕의 궁실에도 있었도다  
**Their land swarmed with frogs, Even in the chambers of their kings.  
Teemed hath their land [with] frogs, In the inner chambers of their kings.**



- 31 여호와께서 말씀 하신즉 파리떼가 오며 저희 사경에 이가 생겼도다  
**He spoke, and swarms of flies came,    And lice in all their borders.**  
**He hath said, and the beetle cometh, Lice into all their border.**
- 32 비 대신 우박을 내리시며 저희 땅에 화염을 내리셨도다  
**He gave them hail for rain,    With lightning in their land.**  
**He hath made their showers hail, A flaming fire [is] in their land.**
- 33 저희 포도나무와 무화과나무를 치시며 저희 사경의 나무를 찍으셨도다  
**He struck their vines and also their fig trees,    And shattered the trees of their country.**  
**And He smiteth their vine and their fig, And shivereth the trees of their border.**
- 34 여호와께서 말씀하신즉 황충과 무수한 메뚜기가 이르러  
**He spoke, and the locusts came,    And the grasshoppers, without number,**  
**He hath said, and the locust cometh, And the cankerworm -- innumerable,**
- 35 저희 땅에 모든 채소를 먹으며 그 밭에 열매를 먹었도다  
**Ate up every plant in their land;    Ate up the fruit of their ground.**  
**And it consumeth every herb in their land, And it consumeth the fruit of their ground.**
- 36 여호와께서 또 저희 땅의 모든 장자를 치시니 곧 저희 모든 기력의 시작이로다  
**He struck also all the firstborn in their land,    The chief of all their strength.**  
**And He smiteth every first-born in their land, The first-fruit of all their strength,**

- 37 그들을 인도하여 은금을 가지고 나오게 하시니 그 지파 중에 약한 자가 하나도 없었도다  
**He brought them forth with silver and gold. There was not one feeble person among his tribes.**  
**And bringeth them out with silver and gold, And there is not in its tribes a feeble one.**
- 38 그들의 떠날 때에 애굽이 기뻐하였으니 저희가 그들을 두려워함이로다  
**Egypt was glad when they departed, For the fear of them had fallen on them.**  
**Rejoiced hath Egypt in their going forth, For their fear had fallen upon them.**
- 39 여호와께서 구름을 펴사 덮개를 삼으시고 밤에 불로 밝히셨으며  
**He spread a cloud for a covering, Fire to give light in the night.**  
**He hath spread a cloud for a covering, And fire to enlighten the night.**
- 40 그들이 구한즉 메추라기로 오게 하시며 또 하늘 양식으로 그들을 만족케 하셨도다  
**They asked, and he brought quails, And satisfied them with the bread of the sky.**  
**They have asked, and He bringeth quails, And [with] bread of heaven satisfieth them.**
- 41 반석을 가르신즉 물이 흘러나서 마른 땅에 강 같이 흘렀으니  
**He opened the rock, and waters gushed out. They ran as a river in the dry places.**  
**He hath opened a rock, and waters issue, They have gone on in dry places -- a river.**
- 42 이는 그 거룩한 말씀과 그 종 아브라함을 기억하셨음이로다  
**For he remembered his holy word, And Abraham, his servant.**  
**For He hath remembered His holy word, With Abraham His servant,**

- 43 그 백성으로 즐거이 나오게 하시며 그 택한 자로 노래하며 나오게 하시고  
**He brought forth his people with joy, His chosen with singing.**  
**And He bringeth forth His people with joy, With singing His chosen ones.**
- 44 열방의 땅을 저희에게 주시며 민족들의 수고한 것을 소유로 취하게 하셨으니  
**He gave them the lands of the nations. They took the labor of the peoples in possession,**  
**And He giveth to them the lands of nations, And the labour of peoples they possess,**
- 45 이는 저희로 그 율례를 지키며 그 법을 좃게 하려 하심이로다 할렐루야!  
**That they might keep his statutes, And observe his laws. Praise Yah! Psalm 106**  
**That they may observe His statutes, And His laws may keep. Praise ye Jehovah!**
- 1 할렐루야! 여호와께 감사하라 그는 선하시며 그 인자하심이 영원함이로다  
**Praise Yahweh! Give thanks to Yahweh, for he is good, For his lovingkindness endures forever.**  
**Praise ye Jah, give thanks to Jehovah, For good, for to the age, [is] His kindness.**
- 2 누가 능히 여호와의 능하신 사적을 전파하며 그 영예를 다 광포할꼬  
**Who can utter the mighty acts of Yahweh, Or fully declare all his praise?**  
**Who doth utter the mighty acts of Jehovah? Soundeth all His praise?**
- 3 공의를 지키는 자들과 항상 의를 행하는 자는 복이 있도다  
**Blessed are those who keep justice, He who does righteousness at all times.**  
**O the happiness of those keeping judgment, Doing righteousness at all times.**

- 4 여호와여, 주의 백성에게 베푸시는 은혜로 나를 기억하시며 주의 구원으로 나를 권고하사  
**Remember me, Yahweh, with the favor that you show to your people. Visit me with your salvation,**  
**Remember me, O Jehovah, With the favour of Thy people, Look after me in Thy salvation.**
- 5 나로 주의 택하신 자의 형통함을 보고 주의 나라의 기쁨으로 즐거워하게 하시며 주의 기쁨과 함께 자랑하게 하소서  
**That I may see the prosperity of your chosen, That I may rejoice in the gladness of your nation, That I may glory with your inheritance.**  
**To look on the good of Thy chosen ones, To rejoice in the joy of Thy nation, To boast myself with Thine inheritance.**
- 6 우리가 열조와 함께 범죄하여 사탄을 행하며 악을 지었나이다  
**We have sinned with our fathers. We have committed iniquity. We have done wickedly. We have sinned with our fathers, We have done perversely, we have done wickedly.**
- 7 우리 열조가 애굽에서 주의 기사를 깨닫지 못하며 주의 많은 인자를 기억지 아니하고 바다 곧 홍해에서 거역하였나이다  
**Our fathers didn't understand your wonders in Egypt. They didn't remember the multitude of your lovingkindnesses, But were rebellious at the sea, even at the Red Sea.**  
**Our fathers in Egypt, Have not considered wisely Thy wonders, They have not remembered The abundance of Thy kind acts, And provoke by the sea, at the sea of Suph.**
- 8 그러나 여호와께서 자기 이름을 위하여 저희를 구원하셨으니 그 큰 권능을 알게 하려 하심이로다  
**Nevertheless he saved them for his name's sake, That he might make his mighty power known.**  
**And He saveth them for His name's sake, To make known His might,**

- 9 이에 홍해를 꾸짖으시니 곧 마르매 저희를 인도하여 바다 지나기를 광야를 지남 같게 하사  
**He rebuked the Red Sea also, and it was dried up; So he led them through the depths, as through a desert.**  
**And rebuketh the sea of Suph, and it is dried up, And causeth them to go Through depths as a wilderness.**
- 10 저희를 그 미워하는 자의 손에서 구원하시며 그 원수의 손에서 구속하셨고  
**He saved them from the hand of him who hated them, And redeemed them from the hand of the enemy.**  
**And He saveth them from the hand Of him who is hating, And redeemeth them from the hand of the enemy.**
- 11 저희 대적은 물이 덮으매 하나도 남지 아니하였도다  
**The waters covered their adversaries. There was not one of them left.**  
**And waters cover their adversaries, One of them hath not been left.**
- 12 이에 저희가 그 말씀을 믿고 그 찬송을 불렀도다  
**Then they believed his words. They sang his praise.**  
**And they believe in His words, they sing His praise,**
- 13 저희가 미구에 그 행사를 잊어버리며 그 가르침을 기다리지 아니하고  
**They soon forgot his works. They didn't wait for his counsel,**  
**They have hasted -- forgotten His works, They have not waited for His counsel.**

- 14 광야에서 욕심을 크게 발하며 사막에서 하나님을 시험하였도다  
**But gave in to craving in the desert, And tested God in the wasteland.  
And they lust greatly in a wilderness, And try God in a desert.**
- 15 여호와께서 저희의 요구한 것을 주셨을지라도 그 영혼을 파리하게 하셨도다  
**He gave them their request, But sent leanness into their soul.  
And He giveth to them their request, And sendeth leanness into their soul.**
- 16 저희가 진에서 모세와 여호와와 성도 아론을 질투하매  
**They envied Moses also in the camp, And Aaron, Yahweh`s saint.  
And they are envious of Moses in the camp, Of Aaron, Jehovah`s holy one.**
- 17 땅이 갈라져 다단을 삼키며 아비람의 당을 덮었으며  
**The earth opened and swallowed up Dathan, And covered the company of Abiram.  
Earth openeth, and swalloweth up Dathan, And covereth over the company of Abiram.**
- 18 불이 그 당 중에 붙음이어 화염이 악인을 살랐도다  
**A fire was kindled in their company. The flame burned up the wicked.  
And fire burneth among their company, A flame setteth on fire the wicked.**
- 19 저희가 호렙에서 송아지를 만들고 부어 만든 우상을 숭배하여  
**They made a calf in Horeb, And worshipped a molten image.  
They make a calf in Horeb, And bow themselves to a molten image,**

20 자기 영광을 풀 먹는 소의 형상으로 바꾸었도다

**Thus they exchanged their glory For an image of a bull that eats grass.  
And change their Honour Into the form of an ox eating herbs.**

21 애굽에서 큰 일을 행하신 그 구원자 하나님을 저희가 잊었나니

**They forgot God, their Savior, Who had done great things in Egypt,  
They have forgotten God their saviour, The doer of great things in Egypt,**

22 그는 함 땅에서 기사와 홍해에서 놀랄 일을 행하신 자로다

**Wondrous works in the land of Ham, And awesome things by the Red Sea.  
Of wonderful things in the land of Ham, Of fearful things by the sea of Suph.**

23 그러므로 여호와께서 저희를 멸하리라 하셨으나 그 택하신 모세가 그 결렬된 중에서 그 앞에 서서 그 노를 돌이켜 멸하시지 않게 하였도다

**Therefore he said that he would destroy them, Had Moses, his chosen, not stood before him in the breach, To turn away his wrath, so that he wouldn't destroy them.  
And He saith to destroy them, Unless Moses, His chosen one, Had stood in the breach before Him, To turn back His wrath from destroying.**

24 저희가 낙토를 멸시하며 그 말씀을 믿지 아니하고

**Yes, they despised the pleasant land. They didn't believe his word,  
And they kick against the desirable land, They have not given credence to His word.**

25 저희 장막에서 원망하며 여호와의 말씀을 청종치 아니하였도다

**But murmured in their tents, And didn't listen to the voice of Yahweh.  
And they murmur in their tents, They have not hearkened to the voice of Jehovah.**

- 26 이렇므로 저가 맹세하시기를 저희로 광야에 엎더지게 하고  
**Therefore he swore to them That he would overthrow them in the wilderness,  
And He lifteth up His hand to them, To cause them to fall in a wilderness,**
- 27 또 그 후손을 열방 중에 엎드러뜨리며 각지에 흩어지게 하리라 하셨도다  
**That he would overthrow their seed among the nations, And scatter them in the lands.  
And to cause their seed to fall among nations, And to scatter them through lands.**
- 28 저희가 또 바알브올과 연합하여 죽은 자에게 제사한 음식을 먹어서  
**They joined themselves also to Baal-peor, And ate the sacrifices of the dead.  
And they are coupled to Baal-Peor, And eat the sacrifices of the dead,**
- 29 그 행위로 주를 격노케 함을 인하여 재앙이 그 중에 유행하였도다  
**Thus they provoked him to anger with their deeds. The plague broke in on them.  
And they provoke to anger by their actions, And a plague breaketh forth upon them,**
- 30 때에 비느하스가 일어나 처벌하니 이에 재앙이 그쳤도다  
**Then Phinehas stood up, and executed judgment, So the plague was stopped.  
And Phinehas standeth, and executeth judgment, And the plague is restrained,**
- 31 이 일을 저에게 의로 정하였으니 대대로 무궁하리로다  
**That was credited to him for righteousness, To all generations forevermore.  
And it is reckoned to him to righteousness, To all generations -- unto the age.**



- 32 저희가 또 므리바 물에서 여호와를 노하시게 하였으므로 저희로 인하여 얼이 모세에게 미쳤나니  
**They angered him also at the waters of Meribah, So that Moses was troubled for their sakes;**  
**And they cause wrath by the waters of Meribah, And it is evil to Moses for their sakes,**
- 33 이는 저희가 그 심령을 거역함을 인하여 모세가 그 입술로 망령되이 말하였음이로다  
**Because they were rebellious against his spirit, He spoke rashly with his lips.**  
**For they have provoked his spirit, And he speaketh wrongfully with his lips.**
- 34 저희가 여호와의 명을 좃지 아니하여 이족들을 멸하지 아니하고  
**They didn't destroy the peoples, As Yahweh commanded them,**  
**They have not destroyed the peoples, As Jehovah had said to them,**
- 35 열방과 섞여서 그 행위를 배우며  
**But mingled themselves with the nations, Learned their works.**  
**And mix themselves among nations, and learn their works,**
- 36 그 우상들을 섬기므로 그것이 저희에게 올무가 되었도다  
**They served their idols, Which became a snare to them.**  
**And serve their idols, And they are to them for a snare.**
- 37 저희가 그 자녀로 사신에게 제사하였도다  
**Yes, they sacrificed their sons and their daughters to demons.**  
**And they sacrifice their sons And their daughters to destroyers,**

- 38 무죄한 피 곧 저희 자녀의 피를 흘려 가나안 우상에게 제사하므로 그 땅이 피에 더러웠도다  
**They shed innocent blood, Even the blood of their sons and of their daughters, Whom they sacrificed to the idols of Canaan. The land was polluted with blood.**  
**And they shed innocent blood -- Blood of their sons and of their daughters, Whom they have sacrificed to idols of Canaan, And the land is profaned with blood.**
- 39 저희는 그 행위로 더러워지며 그 행동이 음탕하도다  
**Thus were they defiled with their works, And prostituted themselves in their deeds.**  
**And they are defiled with their works, And commit whoredom in their habitual doings.**
- 40 그러므로 여호와께서 자기 백성에게 맹렬히 노하시며 자기 기업을 미워하사  
**Therefore the wrath of Yahweh was kindled against his people. He abhorred his inheritance.**  
**And the anger of Jehovah is kindled against His people, And He doth abominate His inheritance.**
- 41 저희를 열방의 손에 붙이시매 저희를 미워하는 자들이 저희를 치리 하였도다  
**He gave them into the hand of the nations. Those who hated them ruled over them.**  
**And giveth them into the hand of nations, And those hating them rule over them,**
- 42 저희가 원수들의 압박을 받고 그 수하에 복종케 되었도다  
**Their enemies also oppressed them. They were brought into subjection under their hand.**  
**And their enemies oppress them, And they are humbled under their hand.**

- 43 여호와께서 여러 번 저희를 건지시나 저희가 꾀로 거역하며 자기 죄악으로 인하여 낮아짐을  
**Many times he delivered them, But they were rebellious in their counsel, And were brought low in their iniquity.**  
**Many times He doth deliver them, And they rebel in their counsel, And they are brought low in their iniquity.**
- 44 그러나 여호와께서 저희의 부르짖음을 들으실 때에 그 고통을 권고하시며  
**Nevertheless he regarded their distress, When he heard their cry.**  
**And He looketh on their distress When He heareth their cry,**
- 45 저희를 위하여 그 언약을 기억하시고 그 많은 인자하심을 따라 뜻을 돌이키사  
**He remembered for them his covenant, And repented according to the multitude of his lovingkindnesses.**  
**And remembereth for them His covenant, And is comforted, According to the abundance of His kindness.**
- 46 저희로 사로잡은 모든 자에게서 긍휼히 여김을 받게 하셨도다  
**He made them also to be pitied By all those who carried them captive.**  
**And He appointeth them for mercies Before all their captors.**
- 47 여호와 우리 하나님이며, 우리를 구원하사 열방 중에서 모으시고 우리로 주의 성호를 감사하며 주의 영예를 찬양하게 하소서  
**Save us, Yahweh, our God, Gather us from among the nations, To give thanks to your holy name, To triumph in your praise!**  
**Save us, O Jehovah our God, and gather us from the nations, To give thanks to Thy holy name, To glory in Thy praise.**

- 48** 여호와 이스라엘의 하나님을 영원부터 영원까지 찬양할지어다 ! 모든 백성들아 아멘 할지어다  
**Blessed be Yahweh, the God of Israel, From everlasting even to everlasting! Let all the people say, "Amen." Praise Yah!** **BOOK V Psalm 107**  
**Blessed [is] Jehovah, God of Israel, From the age even unto the age. And all the people said, `Amen, praise Jah!`**
- 1** 여호와께 감사하라 ! 그는 선하시며 그 인자하심이 영원함이로다  
**Give thanks to Yahweh, For he is good, For his lovingkindness endures forever.**  
**`Give ye thanks to Jehovah, For good, for to the age [is] His kindness:`**
- 2** 여호와께 구속함을 받은 자는 이같이 말할지어다 여호와께서 대적의 손에서 저희를 구속하사  
**Let the redeemed by Yahweh say so, Whom he has redeemed from the hand of the adversary,**  
**Let the redeemed of Jehovah say, Whom He redeemed from the hand of an adversary.**
- 3** 동서 남북 각 지방에서부터 모으셨도다  
**Gathered out of the lands, From the east and from the west, From the north and from the south.**  
**And from the lands hath gathered them, From east and from west, From north, and from the sea.**
- 4** 저희가 광야 사막 길에서 방황하며 거할 성을 찾지 못하고  
**They wandered in the wilderness in a desert way. They found no city to live in.**  
**They wandered in a wilderness, in a desert by the way, A city of habitation they have not found.**

- 5 주리고 목마름으로 그 영혼이 속에서 피곤하였도다  
**Hungry and thirsty, Their soul fainted in them.**  
**Hungry -- yea -- thirsty, Their soul in them becometh feeble,**
- 6 이에 저희가 그 근심 중에 여호와께 부르짖으매 그 고통에서 건지시고  
**Then they cried to Yahweh in their trouble, And he delivered them out of their distresses,**  
**And they cry unto Jehovah in their adversity, From their distress He delivereth them,**
- 7 또 바른 길로 인도하사 거할 성에 이르게 하셨도다  
**He led them also by a straight way, That they might go to a city to live in.**  
**And causeth them to tread in a right way, To go unto a city of habitation.**
- 8 여호와의 인자하심과 인생에게 행하신 기이한 일을 인하여 그를 찬송할지로다  
**Let them praise Yahweh for his lovingkindness, For his wonderful works to the children of men!**  
**They confess to Jehovah His kindness, And His wonders to the sons of men.**
- 9 저가 사모하는 영혼을 만족케 하시며 주린 영혼에게 좋은 것으로 채워주시미로다  
**For he satisfies the longing soul. He fills the hungry soul with good.**  
**For He hath satisfied a longing soul, And a hungry soul hath filled [with] goodness.**
- 10 사람이 흑암과 사망의 그늘에 앉으며 곤고와 쇠사슬에 매임은  
**Some sat in darkness and in the shadow of death, Being bound in affliction and iron,**  
**Inhabitants of dark places and death-shade, Prisoners of affliction and of iron,**

- 11 하나님의 말씀을 거역하며 지존자의 뜻을 멸시함이라  
**Because they rebelled against the words of God, And condemned the counsel of the Most High.**  
**Because they changed the saying of God, And the counsel of the Most High despised.**
- 12 그러므로 수고로 저희 마음을 낮추셨으니 저희가 엎드러져도 돕는 자가 없었도다  
**Therefore he brought down their heart with labor. They fell down, and there was none to help.**  
**And He humbleth with labour their heart, They have been feeble, and there is no helper.**
- 13 이에 저희가 그 근심 중에 여호와께 부르짖으매 그 고통에서 구원하시되  
**Then they cried to Yahweh in their trouble, And he saved them out of their distresses.**  
**And they cry unto Jehovah in their adversity, From their distresses He saveth them.**
- 14 흑암과 사망의 그늘에서 인도하여 내시고 그 얽은 줄을 끊으셨도다  
**He brought them out of darkness and the shadow of death, And broke their bonds in sunder.**  
**He bringeth them out from the dark place, And death-shade, And their bands He draweth away.**
- 15 여호와의 인자하심과 인생에게 행하신 기이한 일을 인하여 그를 찬송할지로다  
**Let them praise Yahweh for his lovingkindness, For his wonderful works to the children of men!**  
**They confess to Jehovah His kindness, And His wonders to the sons of men.**

- 16 저가 놋문을 깨뜨리시며 쇠빋장을 꺾으셨음이로다  
**For he has broken the gates of brass, And cut through bars of iron.  
For He hath broken doors of brass, And bars of iron He hath cut.**
- 17 미련한 자는 저희 법과와 죄악의 연고로 곤난을 당하매  
**Fools are afflicted because of their disobedience, And because of their iniquities.  
Fools, by means of their transgression, And by their iniquities, afflict themselves.**
- 18 저희 혼이 각종 식물을 싫어하여 사망의 문에 가깝도다  
**Their soul abhors all kinds of food. They draw near to the gates of death.  
All food doth their soul abominate, And they come nigh unto the gates of death,**
- 19 이에 저희가 그 근심 중에서 여호와께 부르짖으매 그 고통에서 구원하시되  
**Then they cry to Yahweh in their trouble, He saves them out of their distresses.  
And cry unto Jehovah in their adversity, From their distresses He saveth them,**
- 20 저가 그 말씀을 보내어 저희를 고치사 위경에서 건지시는도다  
**He sends his word, and heals them, And delivers them from their graves.  
He sendeth His word and healeth them, And delivereth from their destructions.**
- 21 여호와의 인자하심과 인생에게 행하신 기이한 일을 인하여 그를 찬송할지로다  
**Let them praise Yahweh for his lovingkindness, For his wonderful works to the children  
of men!  
They confess to Jehovah His kindness, And His wonders to the sons of men,**

- 22 감사제를 드리며 노래하여 그 행사를 선포할지로다  
**Let them offer the sacrifices of thanksgiving, And declare his works with singing.  
And they sacrifice sacrifices of thanksgiving, And recount His works with singing.**
- 23 선척을 바다에 띄우며 큰 물에서 영업하는 자는  
**Those who go down to the sea in ships, Who do business in great waters;  
Those going down [to] the sea in ships, Doing business in many waters,**
- 24 여호와와 그의 행사와 그 기사를 바다에서 보나니  
**These see Yahweh`s works, And his wonders in the deep.  
They have seen the works of Jehovah, And His wonders in the deep.**
- 25 여호와께서 명하신즉 광풍이 일어나서 바다 물결을 일으키는도다  
**For he commands, and raises the stormy wind, Which lifts up its waves.  
And He saith, and appointeth a tempest, And it lifteth up its billows,**
- 26 저희가 하늘에 올랐다가 깊은 곳에 내리니 그 위험을 인하여 그 영혼이 녹는도다  
**They mount up to the sky; they go down again to the depths. Their soul melts away  
because of trouble.  
They go up [to] the heavens, they go down [to] the depths, Their soul in evil is melted.**
- 27 저희가 이리 저리 구르며 취한 자 같이 비틀거리니 지각이 혼돈하도다  
**They reel back and forth, and stagger like a drunken man, And are at their wits` end.  
They reel to and fro, and move as a drunkard, And all their wisdom is swallowed up.**



- 28 이에 저희가 그 근심 중에서 여호와께 부르짖으매 그 고통에서 인도하여 내시고  
**Then they cry to Yahweh in their trouble, He brings them out of their distress.**  
**And they cry to Jehovah in their adversity, And from their distresses He bringeth them out.**
- 29 광풍을 평정히 하사 물결로 잔잔케 하시는데  
**He makes the storm a calm, So that its waves are still.**  
**He establisheth a whirlwind to a calm, And hushed are their billows.**
- 30 저희가 평온함을 인하여 기뻐하는 중에 여호와께서 저희를 소원의 항구로 인도하시는데  
**Then are they glad because it is calm, So he brings them to their desired haven.**  
**And they rejoice because they are quiet, And He leadeth them to the haven of their**
- 31 여호와의 인자하심과 인생에게 행하신 기이한 일을 인하여 그를 찬송할지로다  
**Let them praise Yahweh for his lovingkindness, For his wonderful works to the children of men!**  
**They confess to Jehovah His kindness, And His wonders to the sons of men,**
- 32 백성의 회에서 그를 높이며 장로들의 자리에서 그를 찬송할지로다  
**Let them exalt him also in the assembly of the people, And praise him in the seat of the elders.**  
**And they exalt Him in the assembly of the people, And in the seat of the elders praise Him.**
- 33 여호와께서는 강을 변하여 광야가 되게 하시며 샘으로 마른 땅이되게 하시며  
**He turns rivers into a desert, Water springs into a thirsty ground,**  
**He maketh rivers become a wilderness, And fountains of waters become dry land.**

- 34 그 거민의 악을 인하여 옥토로 염밭이 되게 하시며  
**And a fruitful land into a salt waste, For the wickedness of those who dwell in it.  
A fruitful land becometh a barren place, For the wickedness of its inhabitants.**
- 35 또 광야를 번하여 못이 되게 하시며 마른 땅으로 샘물이 되게 하시고  
**He turns a desert into a pool of water, And a dry land into water springs.  
He maketh a wilderness become a pool of water, And a dry land become fountains of waters.**
- 36 주린 자로 거기 거하게 하사 저희로 거할 성을 예비케 하시고  
**There he makes the hungry to live, That they may prepare a city to live in,  
And He causeth the hungry to dwell there, And they prepare a city of habitation.**
- 37 밭에 파종하며 포도원을 재배하여 소산을 취케 하시며  
**Sow fields, plant vineyards, And reap the fruits of increase.  
And they sow fields, and plant vineyards, And they make fruits of increase.**
- 38 또 복을 주사 저희로 크게 번성케 하시고 그 가축이 감소치 않게 하실지라도  
**He blesses them also, so that they are multiplied greatly. He doesn't allow their cattle to decrease.  
And He blesseth them, and they multiply exceedingly, And their cattle He doth not diminish.**
- 39 다시 압박과 곤란과 우환을 인하여 저희로 감소하여 비굴하게 하시는데도다  
**Again, they are diminished and bowed down Through oppression, trouble, and sorrow.  
And they are diminished, and bow down, By restraint, evil, and sorrow.**

- 40 여호와께서는 방백들에게 능욕을 부으시고 길 없는 황야에서 유리게 하시나  
**He pours contempt on princes, And causes them to wander in a trackless waste.**  
**He is pouring contempt upon nobles, And causeth them to wander in vacancy -- no way.**
- 41 궁핍한 자는 곤란에서 높이 드시고 그 가족을 양무리 같게 하시나니  
**Yet he lifts the needy out of their affliction, And increases their families like a flock.**  
**And setteth on high the needy from affliction, And placeth families as a flock.**
- 42 정직한 자는 보고 기뻐하며 모든 악인은 자기 입을 봉하리로다  
**The upright will see it, and be glad. All the wicked will shut their mouths.**  
**The upright do see and rejoice, And all perversity hath shut her mouth.**
- 43 지혜 있는 자들은 이 일에 주의하고 여호와의 인자하심을 깨달으리로다  
**Whoever is wise will pay attention to these things. They will consider the**  
**lovingkindnesses of Yahweh. Psalm 108 A Song. A Psalm by David.**  
**Who [is] wise, and observeth these? They understand the kind acts of Jehovah!**
- 1 (다윗의 찬송 시) 하나님이어, 내 마음을 정하였사오니 내가 노래하며 내 심령으로 찬양하리로다  
**My heart is steadfast, God. I will sing and I will make music with my soul.**  
**A Song, a Psalm of David. Prepared is my heart, O God, I sing, yea, I sing praise, also my**  
**honour.**
- 2 비파야 수금아 깟지어다 ! 내가 새벽을 깨우리로다 !  
**Wake up, harp and lyre! I will wake up the dawn.**  
**Awake, psaltery and harp, I awake the dawn.**

- 3 여호와여, 내가 만민 중에서 주께 감사하고 열방 중에서 주를 찬양하오리니  
**I will give thanks to you, Yahweh, among the nations. I will sing praises to you among the peoples.**  
**I thank Thee among peoples, O Jehovah, And I praise Thee among the nations.**
- 4 대저 주의 인자하심이 하늘 위에 광대하시며 주의 진실은 궁창에 미치나이다  
**For your lovingkindness is great above the heavens. Your faithfulness reaches to the skies.**  
**For great above the heavens [is] Thy kindness, And unto the clouds Thy truth.**
- 5 하나님이어, 주는 하늘 위에 높이 들리시며 주의 영광이 온 세계위에 높으시기를 원하나이다  
**Be exalted, God, above the heavens, Let your glory be over all the earth.**  
**Be Thou exalted above the heavens, O God, And above all the earth Thy honour.**
- 6 주의 사랑하는 자를 건지시기 위하여 우리에게 응답하사 오른손으로 구원하소서  
**That your beloved may be delivered, Save with your right hand, and answer us.**  
**That Thy beloved ones may be delivered, Save [with] Thy right hand, and answer us.**
- 7 하나님이 그 거룩하심으로 말씀하시되 내가 뛰놀리라 내가 세겜을 나누며 속곳 골짜기를  
**God has spoken from his sanctuary: "In triumph, I will divide Shechem, and measure out the valley of Succoth.**  
**God hath spoken in His holiness: I exult, I apportion Shechem, And the valley of Succoth I measure,**

- 8 길르앗이 내 것이요, 므낫세도 내 것이며 에브라임은 내 머리의 보호자요 유다는 나의 홀이며  
**Gilead is mine. Manasseh is mine. Ephraim also is my helmet. Judah is my scepter.**  
**Mine [is] Gilead, mine [is] Manasseh, And Ephraim [is] the strength of my head, Judah [is] my lawgiver,**
- 9 모압은 내 욕욕통이라 에돔에는 내 신을 던질지며 블레셋 위에서 내가 외치리라 하셨도다  
**Moab is my wash pot. I will toss my sandal on Edom. I will shout over Philistia."**  
**Moab [is] a pot for my washing, Upon Edom I cast my shoe, Over Philistia I shout habitually.**
- 10 누가 나를 이끌어 견고한 성에 들이며 누가 나를 에돔에 인도할꼬  
**Who will bring me into the fortified city? Who has led me to Edom?**  
**Who doth bring me in to the fenced city? Who hath led me unto Edom?**
- 11 하나님이며, 주께서 우리를 버리지 아니하셨나이까 ? 하나님이며, 주께서 우리 군대와 함께  
 나아가지 아니하시나이다  
**Haven't you rejected us, God? You don't go forth, God, with our armies.**  
**Hast not Thou, O God, cast us off? And Thou goest not out, O God, with our hosts!**
- 12 우리를 도와 대적을 치게 하소서 사람의 구원은 헛됨이니이다  
**Give us help against the enemy, For the help of man is vain.**  
**Give to us help from adversity, And vain is the salvation of man.**

- 13** 우리가 하나님을 의지하고 용감히 행하리니 저는 우리의 대적을 밟으실 자이심이로다  
**Through God, we will do valiantly. For it is he who will tread down our enemies. Psalm 109 For the Chief Musician. A Psalm by David.**  
**In God we do mightily, And He doth tread down our adversaries!**
- 1** (다윗의 시. 영장으로 한 노래) 나의 찬송하는 하나님이어, 잠잠하지 마옵소서  
**God of my praise, don't remain silent,**  
**To the Overseer. -- A Psalm of David. O God of my praise, be not silent,**
- 2** 대저 저희가 악한 입과 궤사한 입을 열어 나를 치며 거짓된 혀로 내게 말하며  
**For they have opened the mouth of the wicked and the mouth of deceit against me.**  
**They have spoken to me with a lying tongue.**  
**For the mouth of wickedness, and the mouth of deceit, Against me they have opened,**  
**They have spoken with me -- A tongue of falsehood, and words of hatred!**
- 3** 또 미워하는 말로 나를 두르고 무고히 나를 공격하였나이다  
**They have also surrounded me with words of hatred, And fought against me without a cause.**  
**They have compassed me about, And they fight me without cause.**
- 4** 나는 사랑하나 저희는 도리어 나를 대적하니 나는 기도할 뿐이라  
**In return for my love, they are my adversaries; But I am in prayer.**  
**For my love they oppose me, and I -- prayer!**

- 5 저희가 악으로 나의 선을 갚으며 미워함으로 나의 사랑을 갚았사오니  
**They have rewarded me evil for good, And hatred for my love.  
And they set against me evil for good, And hatred for my love.**
- 6 악인으로 저를 제어하게 하시며 대적으로 그 오른편에 서게 하소서  
**Set a wicked man over him. Let an adversary stand at his right hand.  
Appoint Thou over him the wicked, And an adversary standeth at his right hand.**
- 7 저가 판단을 받을 때에 죄를 지고 나오게 하시며 그 기도가 죄로 변케 하시며  
**When he is judged, let him come forth guilty. Let his prayer be turned into sin.  
In his being judged, he goeth forth wicked, And his prayer is for sin.**
- 8 그 년수를 단축케 하시며 그 직분을 타인이 취하게 하시며  
**Let his days be few. Let another take his office.  
His days are few, his oversight another taketh,**
- 9 그 자녀는 고아가 되고 그 아내는 과부가 되며  
**Let his children be fatherless, And his wife a widow.  
His sons are fatherless, and his wife a widow.**
- 10 그 자녀가 유리 구걸하며 그 황폐한 집을 떠나 빌어먹게 하소서  
**Let his children be wandering beggars. Let them be sought from their ruins.  
And wander continually do his sons, Yea, they have begged, And have sought out of their  
dry places.**

- 11 고리대금하는 자로 저의 소유를 다 취하게 하시며 저의 수고한 것을 외인이 탈취하게 하시며  
**Let the creditor seize all that he has. Let strangers plunder the fruit of his labor.  
An exactor layeth a snare for all that he hath, And strangers spoil his labour.**
- 12 저에게 은혜를 계속할 자가 없게 하시며 그 고아를 연휼할 자도 없게 하시며  
**Let there be none to extend kindness to him, Neither let there be any to have pity on his fatherless children.  
He hath none to extend kindness, Nor is there one showing favour to his orphans.**
- 13 그 후사가 끊어지게 하시며 후대에 저희 이름이 도말되게 하소서  
**Let his posterity be cut off. In the generation following let their name be blotted out.  
His posterity is for cutting off, In another generation is their name blotted out.**
- 14 여호와와는 그 열조의 죄악을 기억하시며 그 어미의 죄를 도말하지마시고  
**Let the iniquity of his fathers be remembered by Yahweh. Don't let the sin of his mother be blotted out.  
The iniquity of his fathers is remembered unto Jehovah, And the sin of his mother is not blotted out.**
- 15 그 죄악을 항상 여호와 앞에 있게 하사 저희 기념을 땅에서 끊으소서  
**Let them be before Yahweh continually, That he may cut off the memory of them from the earth;  
They are before Jehovah continually, And He cutteth off from earth their memorial.**



- 16 저가 긍휼히 여길 일을 생각지 아니하고 가난하고 궁핍한 자와 마음이 상한 자를 핍박하여 죽이려 한 연고니이다

**Because he didn't remember to show kindness, But persecuted the poor and needy man, The broken in heart, to kill them.**

**Because that he hath not remembered to do kindness, And pursueth the poor man and needy, And the smitten of heart -- to slay,**

- 17 저가 저주하기를 좋아하더니 그것이 자기에게 임하고 축복하기를 기뻐 아니하더니 복이 저를

**Yes, he loved cursing, and it came to him. He didn't delight in blessing, and it was far from him.**

**And he loveth reviling, and it meeteth him, And he hath not delighted in blessing, And it is far from him.**

- 18 또 저주하기를 옷 입듯하더니 저주가 물같이 그 내부에 들어가며 기름 같이 그 뼈에

**He clothed himself also with cursing as with his garment. It came into his inward parts like water, Like oil into his bones.**

**And he putteth on reviling as his robe, And it cometh in as water into his midst, And as oil into his bones.**

- 19 저주가 그 입는 옷 같고 항상 띠는 띠와 같게 하소서

**Let it be to him as the clothing with which he covers himself, For the belt that is always around him.**

**It is to him as apparel -- he covereth himself, And for a continual girdle he girdeth it on.**

- 20 이는 대적 곧 내 영혼을 대적하여 악담하는 자가 여호와께 받는 보응이니이다

**This is the reward of my adversaries from Yahweh, Of those who speak evil against my soul.**

**This [is] the wage of mine accusers from Jehovah, And of those speaking evil against my soul.**

- 21 주 여호와여, 주의 이름을 인하여 나를 선대하시며 주의 인자하심이 선함을 인하여 나를  
**But deal with me, Yahweh the Lord, for your name`s sake, Because your lovingkindness is good, deliver me;**  
**And Thou, O Jehovah Lord, Deal with me for Thy name`s sake, Because Thy kindness [is] good, deliver me.**
- 22 나는 가난하고 궁핍하여 중심이 상함이니이다  
**For I am poor and needy. My heart is wounded within me.**  
**For I [am] poor and needy, And my heart hath been pierced in my midst.**
- 23 나의 가는 것은 석양 그림자 같고 또 메뚜기 같이 불려가오며  
**I fade away like an evening shadow. I am shaken off as the locust.**  
**As a shadow when it is stretched out I have gone, I have been driven away as a locust.**
- 24 금식함을 인하여 내 무릎은 약하고 내 육체는 수척하오며  
**My knees are weak through fasting. My body is thin and lacks fat.**  
**My knees have been feeble from fasting, And my flesh hath failed of fatness.**
- 25 나는 또 저희의 훼방거리라 저희가 나를 본즉 머리를 흔들나이다  
**I have also become a reproach to them. When they see me, they shake their head.**  
**And I -- I have been a reproach to them, They see me, they shake their head.**
- 26 여호와 나의 하나님이며, 나를 도우시며 주의 인자하심을 좇아 나를 구원하소서  
**Help me, Yahweh, my God. Save me according to your lovingkindness;**  
**Help me, O Jehovah my God, Save me, according to Thy kindness.**

- 27 이것이 주의 손인 줄을 저희로 알게 하소서 여호와께서 이를 행하셨나이다  
**That they may know that this is your hand; That you, Yahweh, have done it.  
And they know that this [is] Thy hand, Thou, O Jehovah, Thou hast done it.**
- 28 저희는 저주하여도 주는 내게 복을 주소서 ! 저희는 일어날 때에 수치를 당할지라도 주의 종은  
**They may curse, but you bless. When they arise, they will be put to shame, But your servant shall rejoice.  
They revile, and Thou dost bless, They have risen, and are ashamed, And Thy servant doth rejoice.**
- 29 나의 대적으로 욕을 옷입듯하게 하시며 자기 수치를 겉옷 같이 입게 하소서  
**Let my adversaries be clothed with dishonor. Let them cover themselves with their own shame as with a robe.  
Mine accusers put on blushing, and are covered, As an upper robe [is] their shame.**
- 30 내가 입으로 여호와께 크게 감사하며 무리 중에서 찬송하리니  
**I will give great thanks to Yahweh with my mouth. Yes, I will praise him among the multitude.  
I thank Jehovah greatly with my mouth, And in the midst of many I praise Him,**
- 31 저가 궁핍한 자의 우편에 서사 그 영혼을 판단하려 하는 자에게 구원하실 것임이로다  
**For he will stand at the right hand of the needy, To save him from those who judge his soul. Psalm 110 A Psalm by David.  
For He standeth at the right hand of the needy, To save from those judging his soul.**

- 1 (다윗의 시) 여호와께서 내 주에게 말씀하시기를 내가 네 원수로 네 발등상 되게 하기까지 너는 내 우편에 앉으라 하셨도다

**Yahweh says to my Lord, "Sit at my right hand, Until I make your enemies your footstool for your feet."**

**A Psalm of David. The affirmation of Jehovah to my Lord: `Sit at My right hand, Till I make thine enemies thy footstool.`**

- 2 여호와께서 시온에서부터 주의 권능의 홀을 내어 보내시리니 주는 원수 중에서 다스리소서

**Yahweh will send forth the rod of your strength out of Zion. Rule in the midst of your enemies.**

**The rod of thy strength doth Jehovah send from Zion, Rule in the midst of thine enemies.**

- 3 주의 권능의 날에 주의 백성이 거룩한 옷을 입고 즐거이 헌신하니 새벽 이슬 같은 주의 청년들이 주께 나오는도다

**Your people offer themselves willingly in the day of your power, In holy array. Out of the womb of the morning, you have the dew of your youth.**

**Thy people [are] free-will gifts in the day of Thy strength, in the honours of holiness, From the womb, from the morning, Thou hast the dew of thy youth.**

- 4 여호와와는 맹세하고 변치 아니하시리라 이르시기를 너는 멜기세덱의 반차를 좇아 영원한

**Yahweh has sworn, and will not change his mind: "You are a priest forever in the order of Melchizedek."**

**Jehovah hath sworn, and doth not repent, `Thou [art] a priest to the age, According to the order of Melchizedek.`**

- 5 주의 우편에 계신 주께서 그 노하시는 날에 열왕을 쳐서 파하실 것이라

**The Lord is at your right hand. He will crush kings in the day of his wrath.**

**The Lord on thy right hand smote kings In the day of His anger.**

- 6 열방 중에 판단하여 시체로 가득하게 하시고 여러 나라의 머리를 쳐서 파하시며  
**He will judge among the nations. He will heap up dead bodies. He will crush the ruler of the whole earth.**  
**He doth judge among the nations, He hath completed the carcasses, Hath smitten the head over the mighty earth.**
- 7 길가의 시냇물을 마시고 인하여 그 머리를 드시리로다  
**He will drink of the brook in the way; Therefore will he lift up his head. Psalm 111**  
**From a brook in the way he drinketh, Therefore he doth lift up the head!**
- 1 할렐루야 ! 내가 정직한 자의 회와 공회 중에서 전심으로 여호와께 감사하리로다  
**Praise Yah! I will give thanks to Yahweh with my whole heart, In the council of the upright, and in the congregation.**  
**Praise ye Jah! I thank Jehovah with the whole heart, In the secret meeting of the upright, And of the company.**
- 2 여호와와 의 행사가 크시니 이를 즐거워하는 자가 다 연구하는도다  
**The works of Yahweh are great, Pondered by all those who delight in them.**  
**Great [are] the works of Jehovah, Sought out by all desiring them.**
- 3 그 행사가 존귀하고 엄위하며 그 의가 영원히 있도다  
**His work is honor and majesty. His righteousness endures forever.**  
**Honourable and majestic is His work, And His righteousness is standing for ever.**

- 4 그 기이한 일을 사람으로 기억케 하셨으니 여호와와 은혜로우시고 자비하시도다  
**He has caused his wonderful works to be remembered. Yahweh is gracious and merciful. A memorial He hath made of His wonders, Gracious and merciful [is] Jehovah.**
- 5 여호와께서 자기를 경외하는 자에게 양식을 주시며 그 언약을 영원히 기억하시리로다  
**He has given food to those who fear him. He always remembers his covenant. Prey He hath given to those fearing Him, He remembereth to the age His covenant.**
- 6 저가 자기 백성에게 열방을 기업으로 주사 그 행사의 능을 저희에게 보이셨도다  
**He has shown his people the power of his works, In giving them the heritage of the nations. The power of His works He hath declared to His people, To give to them the inheritance of nations.**
- 7 그 손의 행사는 진실과 공의며 그 법도는 다 확실하니  
**The works of his hands are truth and justice. All his precepts are sure. The works of His hands [are] true and just, Stedfast [are] all His appointments.**
- 8 영원 무궁히 정하신 바요 진실과 정의로 행하신 바로다  
**They are established forever and ever. They are done in truth and uprightness. They are sustained for ever to the age. They are made in truth and uprightness.**

- 9 여호와께서 그 백성에게 구속을 베푸시며 그 언약을 영원히 세우셨으니 그 이름이 거룩하고  
**He has sent redemption to his people. He has ordained his covenant forever. His name is holy and awesome!**  
**Redemption He hath sent to His people, He hath appointed to the age His covenant, Holy and fearful [is] His name.**
- 10 여호와를 경외함이 곧 지혜의 근본이라 그 계명을 지키는 자는 다 좋은 지각이 있나니 여호와를 찬송함이 영원히 있으리로다  
**The fear of Yahweh is the beginning of wisdom. All those who do his work have a good understanding. His praise endures forever! Psalm 112**  
**The beginning of wisdom [is] fear of Jehovah, Good understanding have all doing them, His praise [is] standing for ever!**
- 1 할렐루야 ! 여호와를 경외하며 그 계명을 크게 즐거워하는 자는 복이 있도다  
**Praise Yah! Blessed is the man who fears Yahweh, Who delights greatly in his commandments.**  
**Praise ye Jah! O the happiness of one fearing Jehovah, In His commands he hath delighted greatly.**
- 2 그 후손이 땅에서 강성함이어 정직자의 후대가 복이 있으리로다  
**His seed will be mighty on earth. The generation of the upright will be blessed. Mighty in the earth is his seed, The generation of the upright is blessed.**
- 3 부요와 재물이 그 집에 있음이어 그 의가 영원히 있으리로다  
**Wealth and riches are in his house. His righteousness endures forever.**  
**Wealth and riches [are] in his house, And his righteousness is standing for ever.**

- 4    정직한 자에게는 흑암 중에 빛이 일어나나니 그는 어질고 자비하고 의로운 자로다  
**Light dawns in the darkness for the upright,   Gracious, merciful, and righteous.**  
**Light hath risen in darkness to the upright, Gracious, and merciful, and righteous.**
- 5    은혜를 베풀며 꾸이는 자는 잘 되나니 그 일을 공의로 하리로다  
**It is well with the man who deals graciously and lends.   He will maintain his cause in judgment.**  
**Good [is] the man -- gracious and lending, He sustaineth his matters in judgment.**
- 6    저가 영영히 요동치 아니함이어 의인은 영원히 기념하게 되리로다  
**For he will never be shaken.   The righteous will be remembered forever.**  
**For -- to the age he is not moved; For a memorial age-during is the righteous.**
- 7    그는 흉한 소식을 두려워 아니함이어, 여호와를 의뢰하고 그 마음을 굳게 정하였도다  
**He will not be afraid of evil news.   His heart is steadfast, trusting in Yahweh.**  
**Of an evil report he is not afraid, Prepared is His heart, confident in Jehovah.**
- 8    그 마음이 견고하여 두려워 아니할 것이라 그 대적의 받는 보응을 필경 보리로다  
**His heart is established.   He will not be afraid in the end when he sees his adversaries.**  
**Sustained is his heart -- he feareth not, Till that he look on his adversaries.**
- 9    저가 재물을 흩어 빈궁한 자에게 주었으니 그 의가 영원히 있고 그 뿔이 영화로이 들리리로다  
**He has dispersed, he has given to the poor.   His righteousness endures forever.   His horn will be exalted with honor.**  
**He hath scattered -- hath given to the needy, His righteousness is standing for ever, His horn is exalted with honour.**



- 10 악인은 이를 보고 한하여 이를 갈면서 소멸하리니 악인의 소욕은 멸망하리로다  
**The wicked will see it, and be grieved. He shall gnash with his teeth, and melt away.**  
**The desire of the wicked will perish. Psalm 113**  
**The wicked seeth, and hath been angry, His teeth he gnasheth, and hath melted, The desire of the wicked doth perish!**
- 1 할렐루야! 여호와와 종들아 찬양하라! 여호와와 이름을 찬양하라  
**Praise Yah! Praise, you servants of Yahweh, Praise the name of Yahweh.**  
**Praise ye Jah! Praise, ye servants of Jehovah. Praise the name of Jehovah.**
- 2 이제부터 영원까지 여호와와 이름을 찬송할지로다  
**Blessed be the name of Yahweh, From this time forth and forevermore.**  
**The name of Jehovah is blessed, From henceforth, and unto the age.**
- 3 해 돋는 데서부터 해 지는 데까지 여호와와 이름이 찬양을 받으시리로다  
**From the rising of the sun to the going down of the same, Yahweh's name is to be praised.**  
**From the rising of the sun unto its going in, Praised [is] the name of Jehovah.**
- 4 여호와와 모든 나라 위에 높으시며 그 영광은 하늘 위에 높으시도다  
**Yahweh is high above all nations, His glory above the heavens.**  
**High above all nations [is] Jehovah, Above the heavens [is] his honour.**
- 5 여호와 우리 하나님과 같은 자 누구리요 높은 위에 앉으셨으나  
**Who is like Yahweh, our God, Who has his seat on high,**  
**Who [is] as Jehovah our God, He is exalting [Himself] to sit?**

- 6 스스로 낮추사 천지를 살피시고  
**Who stoops down to see in heaven and in the earth?**  
**He is humbling [Himself] to look On the heavens and on the earth.**
- 7 가난한 자를 진토에서 일으키시며 궁핍한 자를 거름 무더기에서 드셔서  
**He raises up the poor out of the dust. Lifts up the needy from the ash heap;**  
**He is raising up from the dust the poor, From a dunghill He exalteth the needy.**
- 8 방백들 곧 그 백성의 방백들과 함께 세우시며  
**That he may set him with princes, Even with the princes of his people.**  
**To cause to sit with princes, With the princes of His people.**
- 9 또 잉태하지 못하던 여자로 집에 거하게 하사 자녀의 즐거운 어미가 되게 하시는데다 할렐루야  
**He settles the barren woman in her home, As a joyful mother of children. Praise Yah!**  
**Psalm 114**  
**Causing the barren one of the house to sit, A joyful mother of sons; praise ye Jah!**
- 1 이스라엘이 애굽에서 나오며 야곱의 집이 방언 다른 민족에게서 나올 때에  
**When Israel went forth out of Egypt, The house of Jacob from a people of foreign language;**  
**In the going out of Israel from Egypt, The house of Jacob from a strange people,**
- 2 유다는 여호와와 성소가 되고 이스라엘은 그의 영토가 되었도다  
**Judah became his sanctuary, Israel his dominion.**  
**Judah became His sanctuary, Israel his dominion.**

- 3 바다는 이를 보고 도망하며 요단은 물러갔으며  
**The sea saw it, and fled. The Jordan was driven back.**  
**The sea hath seen, and fleeth, The Jordan turneth backward.**
- 4 산들은 수양 같이 뛰놀며 작은 산들은 어린 양 같이 뛰었도다  
**The mountains skipped like rams, The little hills like lambs.**  
**The mountains have skipped as rams, Heights as sons of a flock.**
- 5 바다야, 네가 도망함은 어찜이며 요단아 네가 물러감은 어찜인고  
**What was it, you sea, that you fled? You Jordan, that you turned back?**  
**What -- to thee, O sea, that thou fleest? O Jordan, thou turnest back!**
- 6 너희 산들아, 수양 같이 뛰놀며 작은 산들아 어린 양 같이 뛰놀은 어찜인고  
**You mountains, that you skipped like rams; You little hills, like lambs?**  
**O mountains, ye skip as rams! O heights, as sons of a flock!**
- 7 땅이여, 너는 주 앞 곧 야곱의 하나님 앞에서 떨지어다  
**Tremble, you earth, at the presence of the Lord, At the presence of the God of Jacob,**  
**From before the Lord be afraid, O earth, From before the God of Jacob,**
- 8 저가 반석을 변하여 못이 되게 하시며 차들로 샘물이 되게 하셨도다  
**Who turned the rock into a pool of water, The flint into a spring of waters. Psalm 115**  
**He is turning the rock to a pool of waters, The flint to a fountain of waters!**

- 1 여호와여, 영광을 우리에게 돌리지 마옵소서 우리에게 돌리지 마옵소서 오직 주의 인자하심과 진실하심을 인하여 주의 이름에 돌리옵소서

**Not to us, Yahweh, not to us, But to your name give glory, For your lovingkindness, and for your truth`s sake.**

**Not to us, O Jehovah, not to us, But to Thy name give honour, For Thy kindness, for Thy truth.**

- 2 어찌하여 열방으로 저희 하나님은 이제 어디 있느냐 ? 말하게 하리이까

**Why should the nations say, "Where is their God, now?"**

**Why do the nations say, `Where, pray, [is] their God.**

- 3 오직 우리 하나님은 하늘에 계셔서 원하시는 모든 것을 행하셨나이다

**But our God is in the heavens. He does whatever he pleases.**

**And our God [is] in the heavens, All that He hath pleased He hath done.**

- 4 저희 우상은 은과 금이요 사람의 수공물이라

**Their idols are silver and gold, The work of men`s hands.**

**Their idols [are] silver and gold, work of man`s hands,**

- 5 입이 있어도 말하지 못하며 눈이 있어도 보지 못하며

**They have mouths, but they don`t speak; They have eyes, but they don`t see;**

**A mouth they have, and they speak not, Eyes they have, and they see not,**

- 6 귀가 있어도 듣지 못하며 코가 있어도 맡지 못하며

**They have ears, but they don`t hear; They have noses, but they don`t smell;**

**Ears they have, and they hear not, A nose they have, and they smell not,**

- 7 손이 있어도 만지지 못하며 발이 있어도 걸지 못하며 목구멍으로 소리도 못하느니라  
**They have hands, but they don`t feel; They have feet, but they don`t walk; Neither do they speak through their throat.**  
**Their hands, but they handle not, Their feet, and they walk not;**
- 8 우상을 만드는 자와 그것을 의지하는 자가 다 그와 같으리로다  
**Those who make them will be like them; Yes, everyone who trusts in them.**  
**Nor do they mutter through their throat, Like them are their makers, Every one who is trusting in them.**
- 9 이스라엘아, 여호와를 의지하라 ! 그는 너희 도움이시요 너희 방패시로다  
**Israel, trust in Yahweh! He is their help and their shield.**  
**O Israel, trust in Jehovah, `Their help and their shield [is] He.`**
- 10 아론의 집이여, 여호와를 의지하라 ! 그는 너희 도움이시요 너희 방패시로다  
**House of Aaron, trust in Yahweh! He is their help and their shield.**  
**O house of Aaron, trust in Jehovah, `Their help and their shield [is] He.`**
- 11 여호와를 경외하는 너희는 여호와를 의지하라 ! 그는 너희 도움이시요 너희 방패시로다  
**You who fear Yahweh, trust in Yahweh! He is their help and their shield.**  
**Ye fearing Jehovah, trust in Jehovah, `Their help and their shield [is] He.`**

- 12 여호와께서 우리를 생각하사 복을 주시되 이스라엘 집에도 복을 주시고 아론의 집에도 복을 주시며  
**Yahweh remembers us. He will bless us. He will bless the house of Israel. He will bless the house of Aaron.**  
**Jehovah hath remembered us, He blesseth, He blesseth the house of Israel, He blesseth the house of Aaron,**
- 13 대소 무론하고 여호와를 경외하는 자에게 복을 주시리로다  
**He will bless those who fear Yahweh, Both small and great.**  
**He blesseth those fearing Jehovah, The small with the great.**
- 14 여호와께서 너희 곧 너희와 또 너희 자손을 더욱 번창케 하시기를 원하노라  
**May Yahweh increase you more and more, You and your children.**  
**Jehovah addeth to you, to you, and to your sons.**
- 15 너희는 천지를 지으신 여호와께 복을 받는자로다 !  
**Blessed are you by Yahweh, Who made heaven and earth.**  
**Blessed [are] ye of Jehovah, maker of heaven and earth,**
- 16 하늘은 여호와의 하늘이라도 땅은 인생에게 주셨도다  
**The heavens are the heavens of Yahweh; But the earth has he given to the children of men.**  
**The heavens -- the heavens [are] Jehovah`s, And the earth He hath given to sons of men,**
- 17 죽은 자가 여호와를 찬양하지 못하나니 적막한 데 내려가는 아무도 못하리로다  
**The dead don` t praise Yah, Neither any who go down into silence;**  
**The dead praise not Jah, Nor any going down to silence.**

18 우리는 이제부터 영원까지 여호와를 송축하리로다 할렐루야 !

**But we will bless Yah, From this time forth and forevermore. Praise Yah!**

**Psalm 116**

**And we, we bless Jah, From henceforth, and unto the age. Praise ye Jah!**

1 여호와께서 내 음성과 내 간구를 들으시므로 내가 저를 사랑하는도다

**I love Yahweh, because he listens to my voice, And my cries for mercy.**

**I have loved, because Jehovah heareth My voice, my supplication,**

2 그 귀를 내게 기울이셨으므로 내가 평생에 기도하리로다 !

**Because he has turned his ear to me, Therefore I will call on him as long as I live.**

**Because He hath inclined His ear to me, And during my days I call.**

3 사망의 줄이 나를 두르고 음부의 고통이 내게 미치므로 내가 환난과 슬픔을 만났을 때에

**The cords of death surrounded me, The pains of Sheol got a hold on me. I found trouble and sorrow.**

**Compassed me have cords of death, And straits of Sheol have found me, Distress and sorrow I find.**

4 내가 여호와의 이름으로 기도하기를 여호와여, 주께 구하오니 내 영혼을 건지소서 하였도다

**Then called I on the name of Yahweh: "Yahweh, I beg you, deliver my soul."**

**And in the name of Jehovah I call: I pray Thee, O Jehovah, deliver my soul,**

5 여호와는 은혜로우시며 의로우시며 우리 하나님은 자비하시도다

**Gracious is Yahweh, and righteous; Yes, our God is merciful.**

**Gracious [is] Jehovah, and righteous, Yea, our God [is] merciful,**

- 6 여호와께서는 어리석은 자를 보존하시나니 내가 낮게 될 때에 나를 구원하셨도다  
**Yahweh preserves the simple. I was brought low, and he saved me.**  
**A preserver of the simple [is] Jehovah, I was low, and to me He giveth salvation.**
- 7 내 영혼아 ! 네 평안함에 돌아갈지어다 여호와께서 너를 후대하심이로다  
**Return to your rest, my soul, For Yahweh has dealt bountifully with you.**  
**Turn back, O my soul, to thy rest, For Jehovah hath conferred benefits on thee.**
- 8 주께서 내 영혼을 사망에서, 내 눈을 눈물에서, 내 발을 넘어짐에서 건지셨나이다  
**For you have delivered my soul from death, My eyes from tears, And my feet from falling.**  
**For Thou hast delivered my soul from death, My eyes from tears, my feet from overthrowing.**
- 9 내가 생존 세계에서 여호와 앞에 행하리로다  
**I will walk before Yahweh in the land of the living.**  
**I walk habitually before Jehovah In the lands of the living.**
- 10 내가 믿는고로 말하리라 내가 큰 곤란을 당하였도다  
**I believed, therefore I said, "I was greatly afflicted."**  
**I have believed, for I speak, I -- I have been afflicted greatly.**
- 11 내가 경겁 중에 이르기를 모든 사람은 거짓말장이라 하였도다  
**I said in my haste, "All men are liars."**  
**I said in my haste, `Every man [is] a liar.`**



- 12 여호와께서 내게 주신 모든 은혜를 무엇으로 보답할꼬  
**What will I give to Yahweh for all his benefits toward me?  
What do I return to Jehovah? All His benefits [are] upon me.**
- 13 내가 구원의 잔을 들고 여호와의 이름을 부르며  
**I will take the cup of salvation, and call on the name of Yahweh.  
The cup of salvation I lift up, And in the name of Jehovah I call.**
- 14 여호와의 모든 백성 앞에서 나의 서원을 여호와께 갚으리이다  
**I will pay my vows to Yahweh, Yes, in the presence of all his people.  
My vows to Jehovah let me complete, I pray you, before all His people.**
- 15 성도의 죽는 것을 여호와께서 귀중히 보시는도다  
**Precious in the sight of Yahweh is the death of his saints.  
Precious in the eyes of Jehovah [is] the death for His saints.**
- 16 여호와여, 나는 진실로 주의 종이요 주의 여종의 아들 곧 주의 종이라 주께서 나의 결박을  
**Yahweh, truly I am your servant. I am your servant, the son of your handmaid. You have freed me from my chains.  
Cause [it] to come, O Jehovah, for I [am] Thy servant. I [am] Thy servant, son of Thy handmaid, Thou hast opened my bonds.**
- 17 내가 주께 감사제를 드리고 여호와의 이름을 부르리이다  
**I will offer to you the sacrifice of thanksgiving, And will call on the name of Yahweh.  
To Thee I sacrifice a sacrifice of thanks, And in the name of Jehovah I call.**

- 18 내가 여호와와 모든 백성 앞에서 나의 서원을 여호와께 갚을지라  
**I will pay my vows to Yahweh, Yes, in the presence of all his people,  
 My vows to Jehovah let me complete, I pray you, before all His people,**
- 19 예루살렘아, 네 가운데서, 여호와의 전 정에서 내가 갚으리로다 할렐루야!  
**In the courts of Yahweh`s house, In the midst of you, Jerusalem. Praise Yah! Psalm 117**
- In the courts of the house of Jehovah, In thy midst, O Jerusalem, praise ye Jah!**
- 1 너희 모든 나라들이 여호와를 찬양하며 너희 모든 백성들이 그를 칭송할지어다  
**Praise Yahweh, all you nations! Extol him, all you peoples!  
 Praise Jehovah, all ye nations, Glorify Him, all ye peoples.**
- 2 우리에게 향하신 여호와의 인자하심이 크고 진실하심이 영원함이로다 할렐루야!  
**For his lovingkindness is great toward us. Yahweh`s faithfulness endures forever. Praise Yah! Psalm 118**
- For mighty to us hath been His kindness, And the truth of Jehovah [is] to the age. Praise ye Jah!**
- 1 여호와께 감사하라! 저는 선하시며 그 인자하심이 영원함이로다  
**Give thanks to Yahweh, for he is good, For his lovingkindness endures forever.  
 Give ye thanks to Jehovah, For good, for to the age [is] His kindness.**
- 2 이제 이스라엘은 말하기를 그 인자하심이 영원하다 할지로다  
**Let Israel now say That his lovingkindness endures forever.  
 I pray you, let Israel say, That, to the age [is] His kindness.**

- 3 이제 아론의 집은 말하기를 그 인자하심이 영원하다 할지로다  
**Let the house of Aaron now say That his lovingkindness endures forever.**  
**I pray you, let the house of Aaron say, That, to the age [is] His kindness.**
- 4 이제 여호와를 경외하는 자는 말하기를 그 인자하심이 영원하다 할지로다  
**Now let those who fear Yahweh say That his lovingkindness endures forever.**  
**I pray you, let those fearing Jehovah say, That, to the age [is] His kindness.**
- 5 내가 고통 중에 여호와께 부르짖었더니 여호와께서 답하시고 나를 광활한 곳에 세우셨도다  
**Out of my distress, I called on Yah. Yah answered me with freedom.**  
**From the straitness I called Jah, Jah answered me in a broad place.**
- 6 여호와는 내 편이시라 내게 두려움이 없나니 내게 어찌할꼬  
**Yahweh is on my side. I will not be afraid. What can man do to me?**  
**Jehovah [is] for me, I do not fear what man doth to me.**
- 7 여호와께서 내 편이 되사 나를 돕는 자 중에 계시니 그러므로 나를 미워하는 자에게 보응하시는 것을 내가 보리로다  
**Yahweh is on my side among those who help me. Therefore I will look in triumph at those who hate me.**  
**Jehovah [is] for me among my helpers, And I -- I look on those hating me.**
- 8 여호와께 피함이 사람을 신뢰함보다 나으며  
**It is better to take refuge in Yahweh, Than to put confidence in man.**  
**Better to take refuge in Jehovah than to trust in man,**

9 여호와께 피함이 방백들을 신뢰함보다 낫도다

**It is better to take refuge in Yahweh, Than to put confidence in princes.**

**Better to take refuge in Jehovah, Than to trust in princes.**

1 행위 완전하여 여호와의 법에 행하는 자가 복이 있음이여

**Blessed are those whose ways are blameless, Who walk according to the law of**

**[Aleph.] O the happiness of those perfect in the way, They are walking in the law of Jehovah,**

2 여호와의 증거를 지키고 전심으로 여호와를 구하는 자가 복이 있도다

**Blessed are those who keep his statutes, Who seek him with their whole heart.**

**O the happiness of those keeping His testimonies, With the whole heart they seek Him.**

3 실로 저희는 불의를 행치 아니하고 주의 도를 행하는도다

**Yes, they do nothing wrong. They walk in his ways.**

**Yea, they have not done iniquity, In His ways they have walked.**

4 주께서 주의 법도로 명하사 우리로 근실히 지키게 하셨나이다

**You have commanded your precepts, That we should fully obey them.**

**Thou hast commanded us Thy precepts to keep diligently,**

5 내 길을 굳이 정하사 주의 율례를 지키게 하소서

**Oh that my ways were steadfast To obey your statutes!**

**O that my ways were prepared to keep Thy statutes,**

- 6 내가 주의 모든 계명에 주의할 때에는 부끄럽지 아니하리이다  
**Then I wouldn't be put to shame, When I consider all of your commandments.  
Then I am not ashamed In my looking unto all Thy commands.**
- 7 내가 주의 의로운 판단을 배울 때에는 정직한 마음으로 주께 감사하리이다  
**I will give thanks to you with uprightness of heart, When I learn your righteous judgments.  
I confess Thee with uprightness of heart, In my learning the judgments of Thy righteousness.**
- 8 내가 주의 율례를 지키오리니 나를 아주 버리지 마옵소서  
**I will observe your statutes. Don't utterly forsake me. BEIT  
Thy statutes I keep, leave me not utterly!**
- 9 청년이 무엇으로 그 행실을 깨끗케 하리이까 ? 주의 말씀을 따라 삼갈 것이니이다  
**How can a young man keep his way pure? By living according to your word.  
[Beth.] With what doth a young man purify his path? To observe -- according to Thy word.**
- 10 내가 전심으로 주를 찾았사오니 주의 계명에서 떠나지 말게 하소서  
**With my whole heart, I have sought you. Don't let me wander from your commandments.  
With all my heart I have sought Thee, Let me not err from Thy commands.**
- 11 주께서 나를 가르치셨으므로 내가 주의 규례에서 떠나지 아니하였나이다  
**I have hidden your word in my heart, That I might not sin against you.  
In my heart I have hid Thy saying, That I sin not before Thee.**

- 12 주의 말씀의 맛이 내게 어찌 그리 단지요 내 입에 꿀보다 더하니이다  
**Blessed are you, Yahweh. Teach me your statutes.**  
**Blessed [art] Thou, O Jehovah, teach me Thy statutes.**
- 13 주의 말씀은 내 발에 등이요 내 길에 빛이니이다  
**With my lips, I have declared all the ordinances of your mouth.**  
**With my lips I have recounted All the judgments of Thy mouth.**
- 14 나의 고난이 막심하오니 여호와여, 주의 말씀대로 나를 소성케 하소서  
**I have rejoiced in the way of your testimonies, As much as in all riches.**  
**In the way of Thy testimonies I have joyed, As over all wealth.**
- 15 나의 생명이 항상 위경에 있사오나 주의 법은 잊지 아니하나이다  
**I will meditate on your precepts, And consider your ways.**  
**In Thy precepts I meditate, And I behold attentively Thy paths.**
- 16 내가 주의 말씀을 지키려고 발을 금하여 모든 악한 길로 가지 아니하였사오며  
**I will delight myself in your statutes. I will not forget your word. GIMEL**  
**In Thy statutes I delight myself, I do not forget Thy word.**
- 17 주의 의로운 규례를 지키기로 맹세하고 굳게 정하였나이다  
**Do good to your servant. I will live and I will obey your word.**  
**[Gimel.] Confer benefits on Thy servant, I live, and I keep Thy word.**

- 18 주의 법도로 인하여 내가 명철케 되었으므로 모든 거짓 행위를 미워하나이다  
**Open my eyes, That I may see wondrous things out of your law.**  
**Uncover mine eyes, and I behold wonders out of Thy law.**
- 19 주의 법도를 지키므로 나의 명철함이 노인보다 승하니이다  
**I am a stranger on the earth. Don't hide your commandments from me.**  
**A sojourner I [am] on earth, Hide not from me Thy commands.**
- 20 여호와여, 구하오니 내 입의 낙헌제를 받으시고 주의 규례로 나를 가르치소서  
**My soul is consumed with longing for your ordinances at all times.**  
**Broken hath my soul for desire Unto Thy judgments at all times.**
- 21 주께서 세상의 모든 악인을 찌끼 같이 버리시니 그러므로 내가 주의 증거를 사랑하나이다  
**You have rebuked the proud who are cursed, Who wander from your commandments.**  
**Thou hast rebuked the cursed proud, Who are erring from Thy commands.**
- 22 주의 증거로 내가 영원히 기업을 삼았사오니 이는 내 마음의 즐거움이 됨이니이다  
**Take reproach and contempt away from me, For I have kept your statutes.**  
**Remove from me reproach and contempt, For Thy testimonies I have kept.**
- 23 내가 주께 범죄치 아니하려 하여 주의 말씀을 내 마음에 두었나이다  
**Though princes sit and slander me, Your servant will meditate on your statutes.**  
**Princes also sat -- against me they spoke, Thy servant doth meditate in Thy statutes,**

- 24 내가 두 마음 품는 자를 미워하고 주의 법을 사랑하나이다  
**Indeed your statutes are my delight, And my counselors. DALED**  
**Thy testimonies also [are] my delight, The men of my counsel!**
- 25 악인이 나를 해하려고 올무를 놓았사오나 나는 주의 법도에서 떠나지 아니하였나이다  
**My soul is laid low in the dust. Revive me according to your word!**  
**[Daleth.] Cleaved to the dust hath my soul, Quicken me according to Thy word.**
- 26 너희 행악자여 나를 떠날지어다 나는 내 하나님의 계명을 지키리로다  
**I declared my ways, and you answered me. Teach me your statutes.**  
**My ways I have recounted, And Thou answerest me, teach me Thy statutes,**
- 27 주의 말씀대로 나를 붙들어 살게 하시고 내 소망이 부끄럽지 말게 하소서  
**Let me understand the teaching of your precepts! Then I will meditate on your wondrous works.**  
**The way of Thy precepts cause me to understand, And I meditate in Thy wonders.**
- 28 주의 율례에서 떠나는 자는 주께서 다 멸시하셨으니 저희 궤사는 허무함이니이다  
**My soul is weary with sorrow. Strengthen me according to your word.**  
**My soul hath dropped from affliction, Establish me according to Thy word.**
- 29 나를 불드소서 그리하시면 내가 구원을 얻고 주의 율례에 항상 주의하리이다  
**Keep me from the way of deceit. Grant me your law graciously!**  
**The way of falsehood turn aside from me And with Thy law favour me.**



- 30 내가 주의 율례를 길이 끝까지 행하려고 내 마음을 기울였나이다  
**I have chosen the way of truth. I have set my heart on your law.  
The way of faithfulness I have chosen, Thy judgments I have compared,**
- 31 주는 나의 은신처요 방패시라 내가 주의 말씀을 바라나이다  
**I cling to your statutes, Yahweh. Don't let me be put to shame.  
I have adhered to Thy testimonies, O Jehovah, put me not to shame.**
- 32 나는 주의 종이오니 깨닫게 하사 주의 증거를 알게 하소서  
**I run in the path of your commandments, For you have set my heart free. HEY  
The way of Thy commands I run, For Thou dost enlarge my heart!**
- 33 내가 공과 의를 행하였사오니 나를 압박자에게 붙이지 마옵소서  
**Teach me, Yahweh, the way of your statutes. I will keep them to the end.  
[He.] Show me, O Jehovah, the way of Thy statutes, And I keep it -- [to] the end.**
- 34 주의 인자하신 대로 주의 종에게 행하사 주의 율례로 내게 가르치소서  
**Give me understanding, and I will keep your law. Yes, I will obey it with my whole heart.  
Cause me to understand, and I keep Thy law, And observe it with the whole heart.**
- 35 내 눈이 주의 구원과 주의 의로운 말씀을 사모하기에 피곤하니이다  
**Direct me in the path of your commandments, For I delight in them.  
Cause me to tread in the path of Thy commands, For in it I have delighted.**

- 36 찬송을 받으실 여호와여, 주의 율례를 내게 가르치소서  
**Turn my heart toward your statutes, Not toward selfish gain.  
Incline my heart unto Thy testimonies, And not unto dishonest gain.**
- 37 그러므로 내가 주의 계명을 금 곧 정금보다 더 사랑하나이다  
**Turn my eyes away from looking at worthless things. Revive me in your ways.  
Remove mine eyes from seeing vanity, In Thy way quicken Thou me.**
- 38 내 육체가 주를 두려워함으로 떨며 내가 또 주의 판단을 두려워하나이다  
**Fulfill your promise to your servant, That you may be feared.  
Establish to Thy servant Thy saying, That [is] concerning Thy fear.**
- 39 저희가 주의 법을 폐하였사오니 지금은 여호와의 일하실 때니이다  
**Take away my disgrace that I dread, For your ordinances are good.  
Remove my reproach that I have feared, For Thy judgments [are] good.**
- 40 주의 증거가 기이하므로 내 영혼이 이를 지키나이다  
**Behold, I long for your precepts! Revive me in your righteousness. WAW  
Lo, I have longed for Thy precepts, In Thy righteousness quicken Thou me,**
- 41 그러므로 내가 범사에 주의 법도를 바르게 여기고 모든 거짓 행위를 미워하나이다  
**Let your lovingkindness also come to me, Yahweh, Your salvation, according to your word.  
[Waw.] And meet me doth Thy kindness, O Jehovah, Thy salvation according to Thy saying.**

- 42 주의 종을 보증하사 복을 얻게 하시고 교만한 자가 나를 압박하지 못하게 하소서  
**So I will have an answer for him who reproaches me, For I trust in your word.  
And I answer him who is reproaching me a word, For I have trusted in Thy word.**
- 43 내 대적이 주의 말씀을 잊어버렸으므로 내 열성이 나를 소멸하였나이다  
**Don`t snatch the word of truth out of my mouth, For I put my hope in your ordinances.  
And Thou takest not utterly away From my mouth the word of truth, Because for Thy  
judgment I have hoped.**
- 44 사람의 압박에서 나를 구속하소서 그리하시면 내가 주의 법도를 지키리이다  
**So I will obey your law continually, Forever and ever.  
And I keep Thy law continually, To the age and for ever.**
- 45 주의 명하신 증거는 의롭고 지극히 성실하도소이다  
**I will walk in liberty, For I have sought your precepts.  
And I walk habitually in a broad place, For Thy precepts I have sought.**
- 46 나의 행보를 주의 말씀에 굳게 세우시고 아무 죄악이 나를 주장치 못하게 하소서  
**I will also speak of your statutes before kings, And will not be put to shame.  
And I speak of Thy testimonies before kings, And I am not ashamed.**
- 47 저희가 주의 법을 지키지 아니하므로 내 눈물이 시냇물 같이 흐르나이다  
**I will delight myself in your commandments, Because I love them.  
And I delight myself in Thy commands, That I have loved,**

48 주의 얼굴로 주의 종에게 비취시고 주의 율례로 나를 가르치소서

**I reach out my hands for your commandments, which I love. I will meditate on your statutes. ZAYIN**

**And I lift up my hands unto Thy commands, That I have loved, And I do meditate on Thy statutes!**

49 내가 주의 계명을 사모하므로 입을 열고 헐떡였나이다

**Remember your word to your servant, Because you gave me hope.**

**[Zain.] Remember the word to Thy servant, On which Thou hast caused me to hope.**

50 여호와여, 주는 의로우시고 주의 판단은 정직하시니이다

**This is my comfort in my affliction, For your word has revived me.**

**This [is] my comfort in mine affliction, That Thy saying hath quickened me.**

51 주의 말씀을 열므로 우둔한 자에게 비취어 깨닫게 하나이다

**The arrogant mock me excessively, But I don't swerve from your law.**

**The proud have utterly scorned me, From Thy law I have not turned aside.**

52 주의 이름을 사랑하는 자에게 베푸시던 대로 내게 돌이키사 나를 긍휼히 여기소서

**I remember your ordinances of old, Yahweh, And have comforted myself.**

**I remembered Thy judgments of old, O Jehovah, And I comfort myself.**

53 주의 입의 모든 규례를 나의 입술로 선포하였으며

**Indignation has taken hold on me, Because of the wicked who forsake your law.**

**Horror hath seized me, Because of the wicked forsaking Thy law.**

- 54 환난과 우환이 내게 미쳤으나 주의 계명은 나의 즐거움이니이다  
**Your statutes have been my songs, In the house where I live.  
Songs have been to me Thy statutes, In the house of my sojournings.**
- 55 주의 말씀을 묵상하려고 내 눈이 야경이 깊기 전에 깨었나이다  
**I have remembered your name, Yahweh, in the night, And I obey your law.  
I have remembered in the night Thy name, O Jehovah, And I do keep Thy law.**
- 56 여호와여, 내가 전심으로 부르짖었사오니 내게 응답하소서 내가 주의 율례를 지키리이다  
**This is my way, That I keep your precepts. CHET  
This hath been to me, That Thy precepts I have kept!**
- 57 주의 인자하심을 따라 내 소리를 들으소서 여호와여 주의 규례를 따라 나를 살리소서  
**Yahweh is my portion. I promised to obey your words.  
[Cheth.] My portion [is] Jehovah; I have said -- to keep Thy words,**
- 58 내가 주께 부르짖었사오니 나를 구원하소서 내가 주의 증거를 지키리이다  
**I sought your favor with my whole heart. Be merciful to me according to your word.  
I appeased Thy face with the whole heart, Favour me according to Thy saying.**
- 59 주의 의는 영원한 의요 주의 법은 진리로소이다  
**I considered my ways, And turned my steps to your statutes.  
I have reckoned my ways, And turn back my feet unto Thy testimonies.**

- 60 주의 증거는 영원히 의로우시니 나로 깨닫게 하사 살게 하소서  
**I will hurry, and not delay, To obey your commandments.  
I have made haste, And delayed not, to keep Thy commands.**
- 61 내가 미천하여 멸시를 당하나 주의 법도를 잊지 아니하였나이다  
**The ropes of the wicked bind me, But I won't forget your law.  
Cords of the wicked have surrounded me, Thy law I have not forgotten.**
- 62 주의 말씀이 심히 정미하므로 주의 종이 이를 사랑하나이다  
**At midnight I will rise to give thanks to you, Because of your righteous ordinances.  
At midnight I rise to give thanks to Thee, For the judgments of Thy righteousness.**
- 63 내가 모든 재물을 즐거워함 같이 주의 증거의 도를 즐거워하였나이다  
**I am a friend of all those who fear you, Of those who observe your precepts.  
A companion I [am] to all who fear Thee, And to those keeping Thy precepts.**
- 64 내가 새벽 전에 부르짖으며 주의 말씀을 바랐사오며  
**The earth is full of your lovingkindness, Yahweh. Teach me your statutes. TET  
Of Thy kindness, O Jehovah, the earth is full, Thy statutes teach Thou me!**
- 65 구원이 악인에게서 멀어짐은 저희가 주의 율례를 구하지 아니함이니이다  
**Do good to your servant, According to your word, Yahweh.  
[Teth.] Good Thou didst with Thy servant, O Jehovah, According to Thy word.**

- 66 나의 고난을 보시고 나를 건지소서 내가 주의 법을 잊지 아니함이니이다  
**Teach me good judgment and knowledge, For I believe in your commandments.**  
**The goodness of reason and knowledge teach me, For in Thy commands I have believed.**
- 67 여호와여, 주의 긍휼이 크오니 주의 규례를 따라 나를 소성케 하소서  
**Before I was afflicted, I went astray; But now I observe your word.**  
**Before I am afflicted, I -- I am erring, And now Thy saying I have kept.**
- 68 주의 말씀을 지키지 아니하는 궤사한 자를 내가 보고 슬퍼하였나이다  
**You are good, and do good. Teach me your statutes.**  
**Good Thou [art], and doing good, Teach me Thy statutes.**
- 69 내가 주의 법도를 묵상하며 주의 도에 주의하며  
**The proud have smeared a lie upon me. With my whole heart, I will keep your precepts.**  
**Forged against me falsehood have the proud, I with the whole heart keep Thy precepts.**
- 70 나를 핍박하는 자와 나의 대적이 많으나 나는 주의 증거에서 떠나지 아니하였나이다  
**Their heart is as callous as the fat, But I delight in your law.**  
**Insensate as fat hath been their heart, I -- in Thy law I have delighted.**
- 71 내가 전부터 주의 증거를 궁구하므로 주께서 영원히 세우신 것인줄을 알았나이다  
**It is good for me that I have been afflicted, That I may learn your statutes.**  
**Good for me that I have been afflicted, That I might learn Thy statutes.**

- 72 내가 주의 법도 사랑함을 보옵소서 여호와여, 주의 인자하신 대로 나를 소성케 하소서  
**The law of your mouth is better to me than thousands of pieces of gold and silver. YUD**  
**Better to me [is] the law of Thy mouth Than thousands of gold and silver!**
- 73 주는 나의 원한을 펴시고 나를 구속하사 주의 말씀대로 나를 소성케 하소서  
**Your hands have made me and formed me. Give me understanding, that I may learn your commandments.**  
**[Yod.] Thy hands made me and establish me, Cause me to understand, and I learn Thy commands.**
- 74 악을 좇는 자가 가까이 왔사오니 저희는 주의 법에서 머니이다  
**Those who fear you will see me and be glad, Because I have put my hope in your word.**  
**Those fearing Thee see me and rejoice, Because for Thy word I have hoped.**
- 75 여호와여, 주께서 가까이 계시오니 주의 모든 계명은 진리니이다  
**Yahweh, I know that your judgments are righteous, That in faithfulness you have afflicted me.**  
**I have known, O Jehovah, That righteous [are] Thy judgments, And [in] faithfulness Thou hast afflicted me.**
- 76 여호와여, 나의 부르짖음이 주의 앞에 이르게 하시고 주의 말씀대로 나를 깨닫게 하소서  
**Please let your lovingkindness be for my comfort, According to your word to your servant.**  
**Let, I pray Thee, Thy kindness be to comfort me, According to Thy saying to Thy servant.**



- 77 방백들이 무고히 나를 핍박하오나 나의 마음은 주의 말씀만 경외하나이다  
**Let your tender mercies come to me, that I may live; For your law is my delight.**  
**Meet me do Thy mercies, and I live, For Thy law [is] my delight.**
- 78 내 심령이 주의 증거를 지켰사오며 내가 이를 지극히 사랑하나이다  
**Let the proud be put to shame, for they have overthrown me wrongfully. I will meditate on your precepts.**  
**Ashamed are the proud, For [with] falsehood they dealt perversely with me. I meditate in Thy precepts.**
- 79 주의 말씀의 강령은 진리오니 주의 의로운 모든 규례가 영원하리이다  
**Let those who fear you turn to me. They will know your statutes.**  
**Those fearing Thee turn back to me, And those knowing Thy testimonies.**
- 80 여호와여, 내가 주의 구원을 바라며 주의 계명을 행하였나이다  
**Let my heart be blameless toward your decrees, That I may not be put to shame. KAF**  
**My heart is perfect in Thy statutes, So that I am not ashamed.**
- 81 주의 법을 사랑하는 자에게는 큰 평안이 있으니 저희에게 장애물이 없으리이다  
**My soul faints for your salvation. I hope in your word.**  
**[Kaph.] Consumed for Thy salvation hath been my soul, For Thy word I have hoped.**
- 82 내가 거짓을 미워하며 싫어하고 주의 법을 사랑하나이다  
**My eyes fail for your word. I say, "When will you comfort me?"**  
**Consumed have been mine eyes for Thy word, Saying, `When doth it comfort me?`**

83 주의 율례를 즐거워하며 주의 말씀을 잊지 아니하리이다

**For I have become like a wineskin in the smoke. I don't forget your statutes.**

**For I have been as a bottle in smoke, Thy statutes I have not forgotten.**

84 내가 주의 법도와 증거를 지켰사오니 나의 모든 행위가 주의 앞에 있음이니이다

**How many are the days of your servant? When will you execute judgment on those who persecute me?**

**How many [are] the days of Thy servant? When dost Thou execute Against my pursuers judgment?**

85 주의 의로운 규례를 인하여 내가 하루 일곱번씩 주를 찬양하나이다 !

**The proud have dug pits for me, Contrary to your law.**

**The proud have digged for me pits, That [are] not according to Thy law.**

86 사람이 많은 탈취물을 얻은 것처럼 나는 주의 말씀을 즐거워하나이다

**All of your commandments are faithful. They persecute me wrongfully. Help me!**

**All Thy commands [are] faithfulness, [With] falsehood they have pursued me, Help Thou me.**

87 주께서 율례를 내게 가르치시므로 내 입술이 찬송을 발할지니이다

**They had almost wiped me from the earth, But I didn't forsake your precepts.**

**Almost consumed me on earth have they, And I -- I have not forsaken Thy precepts.**

- 88 내 혼을 살게 하소서 그리하시면 주를 찬송하리이다 주의 규례가 나를 돕게 하소서  
**Preserve my life according to your lovingkindness, So I will obey the statutes of your mouth. LAMED**  
**According to Thy kindness quicken Thou me, And I keep the testimony of Thy mouth!**
- 89 내가 주의 법도를 택하였사오니 주의 손이 항상 나의 도움이 되게 하소서  
**Yahweh, your word is settled in heaven forever.**  
**[Lamed.] To the age, O Jehovah, Thy word is set up in the heavens.**
- 90 여호와여, 내가 주의 구원을 사모하였사오며 주의 법을 즐거워하나이다  
**Your faithfulness is to all generations. You have established the earth, and it remains.**  
**To all generations Thy faithfulness, Thou didst establish earth, and it standeth.**
- 91 잃은 양 같이 내가 유리하오니 주의 종을 찾으소서 내가 주의 계명을 잊지 아니함이니이다  
**Your laws remain to this day, For all things serve you.**  
**According to Thine ordinances They have stood this day, for the whole [are] Thy servants.**
- 92 주의 종을 후대하여 살게 하소서 그리하시면 주의 말씀을 지키리이다  
**Unless your law had been my delight, I would have perished in my affliction.**  
**Unless Thy law [were] my delights, Then had I perished in mine affliction.**
- 93 나의 간구가 주의 앞에 달하게 하시고 주의 말씀대로 나를 건지소서  
**I will never forget your precepts, For with them, you have revived me.**  
**To the age I forget not Thy precepts, For by them Thou hast quickened me.**

- 94 주의 모든 계명이 의로우므로 내 혀가 주의 말씀을 노래할지니이다  
**I am yours. Save me, For I have sought your precepts.**  
**I [am] Thine, save Thou me, For Thy precepts I have sought.**
- 95 내 눈을 열어서 주의 법의 기이한 것을 보게 하소서  
**The wicked have waited for me, to destroy me. I will consider your statutes.**  
**Thy wicked waited for me to destroy me, Thy testimonies I understand.**
- 96 나는 땅에서 객이 되었사오니 주의 계명을 내게 숨기지 마소서  
**I have seen a limit to all perfection, But your commands are boundless. MEM**  
**Of all perfection I have seen an end, Broad [is] Thy command -- exceedingly!**
- 97 주의 규례를 항상 사모함으로 내 마음이 상하나이다  
**How love I your law! It is my meditation all day.**  
**[Mem.] O how I have loved Thy law! All the day it [is] my meditation.**
- 98 교만하여 저주를 받으며 주의 계명에서 떠나는 자를 주께서 꾸짖으셨나이다  
**Your commandments make me wiser than my enemies, For your commandments are always with me.**  
**Than mine enemies Thy command maketh me wiser, For it [is] before me to the age.**
- 99 내가 주의 증거를 지켰사오니 훼방과 멸시를 내게서 떠나게 하소서  
**I have more understanding than all my teachers, For your testimonies are my meditation.**  
**Above all my teachers I have acted wisely. For Thy testimonies [are] my meditation.**

- 100 방백들도 앓아 나를 훼방하였사오나 주의 종은 주의 율례를 묵상하였나이다  
**I understand more than the aged, Because I have kept your precepts.  
 Above elders I understand more, For Thy precepts I have kept.**
- 101 주의 증거는 나의 즐거움이요 나의 모사니이다  
**I have kept my feet from every evil way, That I might observe your word.  
 From every evil path I restrained my feet, So that I keep Thy word.**
- 102 내 영혼이 진토에 붙었사오니 주의 말씀대로 나를 소성케 하소서  
**I have not turned aside from your ordinances, For you have taught me.  
 From Thy judgments I turned not aside, For Thou -- Thou hast directed me.**
- 103 내가 나의 행위를 고하매 주께서 내게 응답하셨으니 주의 율례를 내게 가르치소서  
**How sweet are your promises to my taste, More than honey to my mouth!  
 How sweet to my palate hath been Thy saying, Above honey to my mouth.**
- 104 나로 주의 법도의 길을 깨닫게 하소서 그리하시면 내가 주의 기사를 묵상하리이다  
**Through your precepts, I get understanding; Therefore I hate every false way. NUN  
 From Thy precepts I have understanding, Therefore I have hated every false path!**
- 105 나의 영혼이 놀림을 인하여 녹사오니 주의 말씀대로 나를 세우소서  
**Your word is a lamp to my feet, And a light for my path.  
 [Nun.] A lamp to my foot [is] Thy word, And a light to my path.**

- 106 거짓 행위를 내게서 떠나게 하시고 주의 법을 제게 은혜로이 베푸소서  
**I have sworn, and have confirmed it, That I will obey your righteous ordinances.  
I have sworn, and I confirm [it], To keep the judgments of Thy righteousness.**
- 107 내가 성실한 길을 택하고 주의 규례를 내 앞에 두었나이다  
**I am afflicted very much. Revive me, Yahweh, according to your word.  
I have been afflicted very much, O Jehovah, quicken me, according to Thy word.**
- 108 내가 주의 증거에 밀접하였사오니 여호와여, 나로 수치를 당케 마소서  
**Accept, I beg you, the willing offerings of my mouth. Yahweh, teach me your  
Free-will-offerings of my mouth, Accept, I pray Thee, O Jehovah, And Thy judgments  
teach Thou me.**
- 109 주께서 내 마음을 넓히시오면 내가 주의 계명의 길로 달려 가리이다  
**My soul is continually in my hand, Yet I won't forget your law.  
My soul [is] in my hand continually, And Thy law I have not forgotten.**
- 110 여호와여, 주의 율례의 도를 내게 가르치소서 내가 끝까지 지키리이다  
**The wicked have laid a snare for me, Yet I haven't gone astray from your precepts.  
The wicked have laid a snare for me, And from thy precepts I wandered not.**
- 111 나로 깨달게 하소서 내가 주의 법을 준행하며 전심으로 지키리이다  
**I have taken your testimonies as a heritage forever, For they are the joy of my heart.  
I have inherited Thy testimonies to the age, For the joy of my heart [are] they.**

112 나로 주의 계명의 첩경으로 행케 하소서 내가 이를 즐거워함이니이다

**I have set my heart to perform your statutes forever, Even to the end. SAMEKH  
I have inclined my heart To do Thy statutes, to the age -- [to] the end!**

113 내 마음을 주의 증거로 향하게 하시고 탐욕으로 향치 말게 하소서

**I hate double-minded men, But I love your law.  
[Samech.] Doubting ones I have hated, And Thy law I have loved.**

114 내 눈을 돌이켜 허탄한 것을 보지 말게 하시고 주의 도에 나를 소성케 하소서

**You are my hiding place and my shield. I hope in your word.  
My hiding place and my shield [art] Thou, For Thy word I have hoped.**

115 주를 경외케 하는 주의 말씀을 주의 종에게 세우소서

**Depart from me, you evildoers, That I may keep the commandments of my God.  
Turn aside from me, ye evil-doers, And I keep the commands of my God.**

116 나의 두려워하는 훼방을 내게서 떠나게 하소서 주의 규례는 선하심이니이다

**Uphold me according to your word, that I may live. Let me not be ashamed of my hope.  
Sustain me according to Thy saying, And I live, and Thou putttest me not to shame  
Because of my hope.**

117 내가 주의 법도를 사모하였사오니 주의 의에 나를 소성케 하소서

**Hold me up, and I will be safe, And will have respect for your statutes continually.  
Support Thou me, and I am saved, And I look on Thy statutes continually.**

118 여호와여, 주의 말씀대로 주의 인자하심과 주의 구원을 내게 임하게 하소서

**You reject all those who stray from your statutes, For their deceit is in vain.**

**Thou hast trodden down All going astray from Thy statutes, For falsehood [is] their deceit.**

119 그리하시면 내가 나를 훼방하는 자에게 대답할 말이 있사오리니 내가 주의 말씀을 의뢰함이니이다

**You put away all the wicked of the earth like dross. Therefore I love your testimonies.**

**Dross! Thou hast caused to cease All the wicked of the earth; Therefore I have loved Thy testimonies.**

120 진리의 말씀이 내 입에서 조금도 떠나지 말게 하소서 내가 주의 규례를 바랐음이니이다

**My flesh trembles for fear of you. I am afraid of your judgments. AYIN**

**Trembled from Thy fear hath my flesh, And from Thy judgments I have been afraid!**

121 내가 주의 율법을 항상 영영히 끝없이 지키리이다

**I have done what is just and righteous. Don't leave me to my oppressors.**

**[Ain.] I have done judgment and righteousness, Leave me not to mine oppressors.**

122 내가 주의 법도를 구하였사오니 자유롭게 행보할 것이오며

**Ensure your servant's well-being. Don't let the proud oppress me.**

**Make sure Thy servant for good, Let not the proud oppress me.**

123 또 열왕 앞에 주의 증거를 말할 때에 수치를 당치 아니하겠사오며

**My eyes fail looking for your salvation, For your righteous word.**

**Mine eyes have been consumed for Thy salvation. And for the saying of Thy righteousness.**



124 나의 사랑하는 바 주의 계명을 스스로 즐거워하며

**Deal with your servant according to your lovingkindness. Teach me your statutes.  
Do with Thy servant according to Thy kindness. And Thy statutes teach Thou me.**

125 또 나의 사랑하는 바 주의 계명에 내 손을 들고 주의 율례를 묵상하리이다

**I am your servant. Give me understanding, That I may know your testimonies.  
Thy servant [am] I -- cause me to understand, And I know Thy testimonies.**

126 주의 종에게 하신 말씀을 기억하소서 주께서 나로 소망이 있게 하셨나이다

**It is time to act, Yahweh, For they break your law.  
Time for Jehovah to work! they have made void Thy law.**

127 이 말씀은 나의 곤란 중에 위로라 주의 말씀이 나를 살리셨음이니이다

**Therefore I love your commandments more than gold, Yes, more than pure gold.  
Therefore I have loved Thy commands Above gold -- even fine gold.**

128 교만한 자가 나를 심히 조롱하였어도 나는 주의 법을 떠나지 아니 하였나이다

**Therefore I consider all of your precepts to be right. I hate every false way. PEY  
Therefore all my appointments I have declared wholly right, Every path of falsehood I  
have hated!**

129 여호와여, 주의 옛 규례를 내가 기억하고 스스로 위로하였나이다

**Your testimonies are wonderful, Therefore my soul keeps them.  
[Pe.] Wonderful [are] Thy testimonies, Therefore hath my soul kept them.**

- 130 주의 율법을 버린 악인들을 인하여 내가 맹렬한 노에 잡혔나이다  
**The entrance of your words gives light. It gives understanding to the simple.  
The opening of Thy words enlighteneth, Instructing the simple.**
- 131 나의 나그네 된 집에서 주의 율레가 나의 노래가 되었나이다  
**I opened my mouth wide and panted, For I longed for your commandments.  
My mouth I have opened, yea, I pant, For, for Thy commands I have longed.**
- 132 여호와여, 내가 밤에 주의 이름을 기억하고 주의 법을 지켰나이다  
**Turn to me, and have mercy on me, As you always do to those who love your name.  
Look unto me, and favour me, As customary to those loving Thy name.**
- 133 내 소유는 이것이니 곧 주의 법도를 지키는 것이나이다  
**Establish my footsteps in your word. Don't let any iniquity have dominion over me.  
My steps establish by Thy saying, And any iniquity doth not rule over me.**
- 134 여호와와 나의 분깃이시니 나는 주의 말씀을 지키리라 하였나이다  
**Redeem me from the oppression of man, So I will observe your precepts.  
Ransom me from the oppression of man, And I observe Thy precepts,**
- 135 내가 전심으로 은혜를 구하였사오니 주의 말씀대로 나를 긍휼히 여기소서  
**Make your face to shine on your servant. Teach me your statutes.  
Thy face cause to shine on Thy servant, And teach me Thy statutes.**

- 136 내가 내 행위를 생각하고 주의 증거로 내 발을 돌이켰사오며  
**Streams of tears run down my eyes, Because they don't observe your law. TZADI**  
**Rivulets of waters have come down mine eyes, Because they have not kept Thy law!**
- 137 주의 계명을 지키기에 신속히 하고 지체치 아니하였나이다  
**You are righteous, Yahweh. your judgments are upright.**  
**[Tzade.] Righteous [art] Thou, O Jehovah, And upright [are] Thy judgments.**
- 138 악인의 줄이 내게 두루 엮혔을지라도 나는 주의 법을 잊지 아니하였나이다  
**You have commanded your statutes in righteousness. They are fully trustworthy.**  
**Thou hast appointed Thy testimonies, Righteous and exceeding faithful,**
- 139 내가 주의 의로운 규례를 인하여 밤중에 일어나 주께 감사하리이다  
**My zeal wears me out, Because my enemies ignore your words.**  
**Cut me off hath my zeal, For mine adversaries forgot Thy words.**
- 140 나는 주를 경외하는 모든 자와 주의 법도를 지키는 자의 동무라  
**Your promises have been thoroughly tested, And your servant loves them.**  
**Tried [is] thy saying exceedingly, And Thy servant hath loved it.**
- 141 여호와여, 주의 인자하심이 땅에 충만하였사오니 주의 율례로 나를 가르치소서  
**I am small and despised. I don't forget your precepts.**  
**Small I [am], and despised, Thy precepts I have not forgotten.**

142 여호와여, 주의 말씀대로 주의 종을 선대하셨나이다

**Your righteousness is an everlasting righteousness. Your law is truth.  
Thy righteousness [is] righteousness to the age, And Thy law [is] truth.**

143 내가 주의 계명을 믿었사오니 명철과 지식을 내게 가르치소서

**Trouble and anguish have taken hold of me. Your commandments are my delight.  
Adversity and distress have found me, Thy commands [are] my delights.**

144 고난 당하기 전에는 내가 그릇 행하였더니 이제는 주의 말씀을 지키나이다

**Your testimonies are righteous forever. Give me understanding, that I may live. KUF  
The righteousness of Thy testimonies [is] to Cause me to understand, and I live!**

145 주는 선하사 선을 행하시오니 주의 율례로 나를 가르치소서

**I have called with my whole heart. Answer me, Yahweh! I will keep your statutes.  
[Koph.] I have called with the whole heart, Answer me, O Jehovah, Thy statutes I keep,**

146 교만한 자가 거짓을 지어 나를 치려 하였사오나 나는 전심으로 주의 법도를 지키리이다

**I have called to you. Save me! I will obey your statutes.  
I have called Thee, save Thou me, And I do keep Thy testimonies.**

147 저희 마음은 샅썰 지방 같으나 나는 주의 법을 즐거워하나이다

**I rise before dawn and cry for help. I put my hope in your words.  
I have gone forward in the dawn, and I cry, For Thy word I have hoped.**

- 148** 고난 당한 것이 내게 유익이라 이로 인하여 내가 주의 율례를 배우게 되었나이다  
**My eyes stay open through the night watches, That I might meditate on your word.**  
**Mine eyes have gone before the watches, To meditate in Thy saying.**
- 149** 주의 입의 법이 내게는 천천 금은보다 승하니이다  
**Hear my voice according to your lovingkindness. Revive me, Yahweh, according to your ordinances.**  
**My voice hear, according to Thy kindness, Jehovah, according to Thy judgment quicken me.**
- 150** 주의 손이 나를 만들고 세우셨사오니 나로 깨닫게 하사 주의 계명을 배우게 하소서  
**They draw near who follow after wickedness. They are far from your law.**  
**Near have been my wicked pursuers, From Thy law they have been far off.**
- 151** 주를 경외하는 자가 나를 보고 기뻐할 것은 내가 주의 말씀을 바라는 연고니이다  
**You are near, Yahweh. All your commandments are truth.**  
**Near [art] Thou, O Jehovah, And all Thy commands [are] truth.**
- 152** 여호와여, 내가 알거니와 주의 판단은 의로우시고 주께서 나를 괴롭게 하심은 성실하심으로  
**Of old I have known from your testimonies, That you have founded them forever. RESH**  
**Of old I have known Thy testimonies, That to the age Thou hast founded them!**
- 153** 구하오니 주의 종에게 하신 말씀대로 주의 인자하심이 나의 위안이 되게 하시며  
**Consider my affliction, and deliver me, For I don't forget your law.**  
**[Resh.] See my affliction, and deliver Thou me, For Thy law I have not forgotten.**

- 154 주의 긍휼히 여기심이 내게 임하사 나로 살게 하소서 주의 법은 나의 즐거움이니이다  
**Plead my cause, and redeem me! Revive me according to your promise.**  
**Plead my plea, and redeem me, According to Thy saying quicken me.**
- 155 교만한 자가 무고히 나를 엇드러뜨렸으니 저희로 수치를 당케 하소서 나는 주의 법도를  
**Salvation is far from the wicked, For they don't seek your statutes.**  
**Far from the wicked [is] salvation, For Thy statutes they have not sought.**
- 156 주를 경외하는 자로 내게 돌아오게 하소서 그리하시면 저희가 주의 증거를 알리이다  
**Great are your tender mercies, Yahweh. Revive me according to your ordinances.**  
**Thy mercies [are] many, O Jehovah, According to Thy judgments quicken me.**
- 157 내 마음으로 주의 율례에 완전케 하사 나로 수치를 당치 않게 하소서  
**Many are my persecutors and my adversaries. I haven't swerved from your testimonies.**  
**Many [are] my pursuers, and adversaries, From Thy testimonies I have not turned aside.**
- 158 나의 영혼이 주의 구원을 사모하기에 피곤하오나 나는 오히려 주의 말씀을 바라나이다  
**I look at the faithless with loathing, Because they don't observe your word.**  
**I have seen treacherous ones, And grieve myself, Because Thy saying they have not kept.**
- 159 나의 말이 주께서 언제나 나를 안위하시겠나이까 하면서 내 눈이 주의 말씀을 바라기에  
**Consider how I love your precepts. Revive me, Yahweh, according to your lovingkindness.**  
**See, for thy precepts I have loved, Jehovah, According to Thy kindness quicken me.**

- 160** 내가 연기 중의 가족병 같이 되었으나 오히려 주의 율례를 잊지 아니하나이다  
**All of your words are truth. Every one of your righteous ordinances endures forever. SIN AND SHIN**  
**The sum of Thy word [is] truth, And to the age [is] every judgment of Thy righteousness!**
- 161** 주의 종의 날이 얼마나 되나이까 나를 핍박하는 자를 주께서 언제나 국문하시리이까 ?  
**Princes have persecuted me without a cause, But my heart stands in awe of your words. [Shin.] Princes have pursued me without cause, And because of Thy words was my heart afraid.**
- 162** 주의 법을 좇지 아니하는 교만한 자가 나를 해하려고 웅덩이를 팠나이다  
**I rejoice at your word, As one who finds great spoil.**  
**I do rejoice concerning Thy saying, As one finding abundant spoil.**
- 163** 주의 모든 계명은 신실하오니이다 저희가 무고히 나를 핍박하오니 나를 도우소서  
**I hate and abhor falsehood. I love your law.**  
**Falsehood I have hated, yea I abominate [it], Thy law I have loved.**
- 164** 저희가 나를 세상에서 거의 멸하였으나 나는 주의 법도를 버리지 아니하였사오니  
**Seven times a day, I praise you, Because of your righteous ordinances.**  
**Seven [times] in a day I have praised Thee, Because of the judgments of Thy righteousness.**
- 165** 주의 인자하심을 따라 나로 소성케 하소서 그리하시면 주의 입의 증거를 내가 지키리이다  
**Those who love your law have great peace. Nothing causes them to stumble.**  
**Abundant peace have those loving Thy law, And they have no stumbling-block.**

- 166 여호와여, 주의 말씀이 영원히 하늘에 굳게 섰사오며  
**I have hoped for your salvation, Yahweh. I have done your commandments.  
I have waited for Thy salvation, O Jehovah, And Thy commands I have done.**
- 167 주의 성실하심은 대대에 이르나이다 주께서 땅을 세우셨으므로 땅이 항상 있사오니  
**My soul has observed your testimonies. I love them exceedingly.  
Kept hath my soul Thy testimonies, And I do love them exceedingly.**
- 168 천지가 주의 규례대로 오늘까지 있음은 만물이 주의 종이 된 연고니이다  
**I have obeyed your precepts and your testimonies, For all my ways are before you. TAV  
I have kept Thy precepts and Thy testimonies, For all my ways are before Thee!**
- 169 주의 법이 나의 즐거움이 되지 아니하였더면 내가 내 고난 중에 멸망하였으리이다  
**Let my cry come before you, Yahweh. Give me understanding according to your word.  
[Taw.] My loud cry cometh near before Thee, O Jehovah; According to Thy word cause me  
to understand.**
- 170 내가 주의 법도를 영원히 잊지 아니하오니 주께서 이것들로 나를 살게 하심이니이다  
**Let my supplication come before you. Deliver me according to your word.  
My supplication cometh in before Thee, According to Thy saying deliver Thou me.**
- 171 나는 주의 것이오니 나를 구원하소서 내가 주의 법도를 찾았나이다  
**Let my lips utter praise, For you teach me your statutes.  
My lips do utter praise, For Thou dost teach me Thy statutes.**



- 172 악인이 나를 멸하려고 엿보오나 나는 주의 증거를 생각하겠나이다  
**Let my tongue sing of your word, For all your commandments are righteousness.  
My tongue doth sing of Thy saying, For all Thy commands [are] righteous.**
- 173 내가 보니 모든 완전한 것이 다 끝이 있어도 주의 계명은 심히 넓으니이다  
**Let your hand be ready to help me, For I have chosen your precepts.  
Thy hand is for a help to me, For Thy commands I have chosen.**
- 174 내가 주의 법을 어찌 그리 사랑하는지요 내가 그것을 종일 묵상하나이다  
**I have longed for your salvation, Yahweh. Your law is my delight.  
I have longed for Thy salvation, O Jehovah, And Thy law [is] my delight.**
- 175 주의 계명이 항상 나와 함께 하므로 그것이 나로 원수보다 지혜롭게 하나이다  
**Let my soul live, that I may praise you. Let your ordinances help me.  
My soul liveth, and it doth praise Thee, And Thy judgments do help me.**
- 176 내가 주의 증거를 묵상하므로 나의 명철함이 나의 모든 스승보다 송하며  
**I have gone astray like a lost sheep. Seek your servant, for I don't forget your  
commandments. Psalm 120 A Song of Ascents.  
I wandered as a lost sheep, seek Thy servant, For Thy precepts I have not forgotten!**
- 1 (성전으로 올라가는 노래) 내가 환난 중에 여호와께 부르짖었더니 내게 응답하셨도다  
**In my distress, I cried to Yahweh. He answered me.  
A Song of the Ascents. Unto Jehovah in my distress I have called, And He answereth me.**

- 2 여호와여, 거짓된 입술과 궤사한 혀에서 내 생명을 건지소서  
**Deliver my soul, Yahweh, from lying lips, From a deceitful tongue.**  
**O Jehovah, deliver my soul from a lying lip, From a deceitful tongue!**
- 3 너 궤사한 혀여, 무엇으로 네게 주며 무엇으로 네게 더할꼬  
**What will be given to you, and what will be done more to you, You deceitful tongue?**  
**What doth He give to thee? And what doth He add to thee? O deceitful tongue!**
- 4 장사의 날카로운 살과 로뎀나무 숯불이리로다  
**Sharp arrows of the mighty, With coals of juniper.**  
**Sharp arrows of a mighty one, with broom-coals.**
- 5 메섹에 유하며 게달의 장막 중에 거하는 것이 내게 화로다  
**Woe is me, that I live in Meshech, That I dwell among the tents of Kedar!**  
**Wo to me, for I have inhabited Mesech, I have dwelt with tents of Kedar.**
- 6 내가 화평을 미워하는 자와 함께 오래 거하였도다  
**My soul has had her dwelling too long With him who hates peace.**  
**Too much hath my soul dwelt with him who is hating peace.**
- 7 나는 화평을 원할지라도 내가 말할 때에 저희는 싸우려 하는도다  
**I am for peace, But when I speak, they are for war. Psalm 121 A Song of Ascents.**  
**I [am] peace, and when I speak they [are] for war!**

- 1 (성전으로 올라가는 노래) 내가 산을 향하여 눈을 들리라 나의 도움이 어디서 올꼬  
**I will lift up my eyes to the hills. Where does my help come from?**  
**A Song of the Ascents. I lift up mine eyes unto the hills, Whence doth my help come?**
- 2 나의 도움이 천지를 지으신 여호와에게서로다  
**My help comes from Yahweh, Who made heaven and earth.**  
**My help [is] from Jehovah, maker of heaven and earth,**
- 3 여호와께서 너로 실족지 않게 하시며 너를 지키시는 자가 졸지 아니하시리로다  
**He will not allow your foot to be moved. He who keeps you will not slumber.**  
**He suffereth not thy foot to be moved, Thy preserver slumbereth not.**
- 4 이스라엘을 지키시는 자는 졸지도 아니하고 주무시지도 아니하시리로다  
**Behold, he who keeps Israel Will neither slumber nor sleep.**  
**Lo, He slumbereth not, nor sleepeth, He who is preserving Israel.**
- 5 여호와와 너를 지키시는 자라 여호와께서 네 우편에서 네 그늘이 되시나니  
**Yahweh is your keeper. Yahweh is your shade on your right hand.**  
**Jehovah [is] thy preserver, Jehovah [is] thy shade on thy right hand,**
- 6 낮의 해가 너를 상치 아니하며 밤의 달도 너를 해치 아니하리로다  
**The sun will not harm you by day, Nor the moon by night.**  
**By day the sun doth not smite thee, Nor the moon by night.**

- 7 여호와께서 너를 지켜 모든 환난을 면케 하시며 또 네 영혼을 지키시리로다  
**Yahweh will keep you from all evil. He will keep your soul.**  
**Jehovah preserveth thee from all evil, He doth preserve thy soul.**
- 8 여호와께서 너의 출입을 지금부터 영원까지 지키시리로다  
**Yahweh will keep your going out and your coming in, From this time forth, and forevermore. Psalm 122 A Song of Ascents. By David.**  
**Jehovah preserveth thy going out and thy coming in, From henceforth even unto the age!**
- 1 (다윗의 시. 곧 성전에 올라가는 노래) 사람이 내게 말하기를 여호와와 그의 집에 올라가자 할 때에 내가 기뻐하였도다  
**I was glad when they said to me, "Let`s go to Yahweh`s house!"**  
**A Song of the Ascents, by David. I have rejoiced in those saying to me, `To the house of Jehovah we go.`**
- 2 예루살렘아 ! 우리 발이 네 성문 안에 섰도다  
**Our feet are standing Within your gates, Jerusalem;**  
**Our feet have been standing in thy gates, O Jerusalem!**
- 3 예루살렘아 ! 너는 조밀한 성읍과 같이 건설되었도다  
**Jerusalem, that is built As a city that is compact together;**  
**Jerusalem -- the builded one -- [Is] as a city that is joined to itself together.**

- 4 지파들 곧 여호와와 이름에 감사하려고 이스라엘의 전례대로 그리로 올라가는도다  
**Where the tribes go up, even Yah's tribes, According to an ordinance for Israel, To give thanks to the name of Yahweh.**  
**For thither have tribes gone up, Tribes of Jah, companies of Israel, To give thanks to the name of Jehovah.**
- 5 거기 판단의 보좌를 두셨으니 곧 다윗 집의 보좌로다  
**For there are set thrones for judgment, The thrones of David's house.**  
**For there have sat thrones of judgment, Thrones of the house of David.**
- 6 예루살렘을 위하여 평안을 구하라 예루살렘을 사랑하는 자는 형통하리로다  
**Pray for the peace of Jerusalem. They will prosper who love you.**  
**Ask ye the peace of Jerusalem, At rest are those loving thee.**
- 7 네 성 안에는 평강이 있고 네 궁중에는 형통이 있을지어다  
**Peace be within your walls, And prosperity within your palaces.**  
**Peace is in thy bulwark, rest in thy high places,**
- 8 내가 내 형제와 봉우를 위하여 이제 말하리니 네 가운데 평강이 있을지어다  
**For my brothers` and companions` sakes, I will now say, "Peace be within you."**  
**For the sake of my brethren and my companions, Let me speak, I pray thee, `Peace [be] in thee.`**

9 여호와 우리 하나님의 집을 위하여 내가 네 복을 구하리로다

**For the sake of the house of Yahweh our God, I will seek your good. Psalm 123 A  
Song of Ascents.**

**For the sake of the house of Jehovah our God, I seek good for thee!**

1 (성전에 올라가는 노래) 하늘에 계신 주여, 내가 눈을 들어 주께 향하나이다

**To you I do lift up my eyes, You who sit in the heavens.**

**A Song of the Ascents. Unto Thee I have lifted up mine eyes, O dweller in the heavens.**

2 종의 눈이 그 상전의 손을 여종의 눈이 그 주모의 손을 바람같이 우리 눈이 여호와 우리 하나님을  
바라며 우리를 긍휼히 여기시기를 기다리나이다

**Behold, as the eyes of servants look to the hand of their master, As the eyes of a maid  
to the hand of her mistress; So our eyes look to Yahweh, our God, Until he has mercy  
on us.**

**Lo, as eyes of men-servants [Are] unto the hand of their masters, As eyes of a maid-  
servant [Are] unto the hand of her mistress, So [are] our eyes unto Jehovah our God, Till  
that He doth favour us.**

3 여호와여, 우리를 긍휼히 여기시고 긍휼히 여기소서 심한 멸시가 우리에게 넘치나이다

**Have mercy on us, Yahweh, have mercy on us, For we have endured much contempt.**

**Favour us, O Jehovah, favour us, For greatly have we been filled with contempt,**

4 평안한 자의 조소와 교만한 자의 멸시가 우리 심령에 넘치나이다

**Our soul is exceedingly filled with the scoffing of those who are at ease, With the  
contempt of the proud. Psalm 124 A Song of Ascents. By David.**

**Greatly hath our soul been filled With the scorning of the easy ones, With the contempt of  
the arrogant!**

- 1 (다윗의 곧 성전에 올라가는 노래) 이스라엘은 이제 말하기를 여호와께서 우리 편에 계시지  
**If it had not been Yahweh who was on our side, Let Israel now say,  
A Song of the Ascents, by David. Save [for] Jehovah -- who hath been for us, (Pray, let Israel say),**
- 2 사람들이 우리를 치러 일어날 때에 여호와께서 우리 편에 계시지 아니하셨더라면  
**If it had not been Yahweh who was on our side, When men rose up against us;  
Save [for] Jehovah -- who hath been for us, In the rising up of man against us,**
- 3 그 때에 저희의 노가 우리를 대하여 맹렬하여 우리를 산 채로 삼켰을 것이며  
**Then they would have swallowed us up alive, When their wrath was kindled against us;  
Then alive they had swallowed us up, In the burning of their anger against us,**
- 4 그 때에 물이 우리를 엄몰하며 시내가 우리 영혼을 잠갔을 것이며  
**Then the waters would have overwhelmed us, The stream would have gone over our soul;  
Then the waters had overflowed us, The stream passed over our soul,**
- 5 그 때에 넘치는 물이 우리 영혼을 잠갔을 것이라 할 것이로다  
**Then the proud waters would have gone over our soul.  
Then passed over our soul had the proud waters.**
- 6 우리를 저희 이에 주어 씹히지 않게 하신 여호와를 찬송할지로다 !  
**Blessed be Yahweh, Who has not given us as a prey to their teeth.  
Blessed [is] Jehovah who hath not given us, A prey to their teeth.**

- 7 우리 혼이 새가 사냥군의 올무에서 벗어남 같이 되었나니 올무가 끊어지므로 우리가 벗어났도다  
**Our soul has escaped like a bird out of the fowler`s snare. The snare is broken, and we have escaped.**  
**Our soul as a bird hath escaped from a snare of fowlers, The snare was broken, and we have escaped.**
- 8 우리의 도움은 천지를 지으신 여호와와 이름에 있도다  
**Our help is in the name of Yahweh, Who made heaven and earth. Psalm 125 A Song of Ascents.**  
**Our help [is] in the name of Jehovah, Maker of the heavens and earth!**
- 1 (성전에 올라가는 노래) 여호와를 의뢰하는 자는 시온산이 요동치 아니하고 영원히 있음갈도다  
**Those who trust in Yahweh are as Mount Zion, Which can`t be moved, but remains forever.**  
**A Song of the Ascents. Those trusting in Jehovah [are] as Mount Zion, It is not moved -- to the age it abideth.**
- 2 산들이 예루살렘을 두름과 같이 여호와께서 그 백성을 지금부터 영원까지 두르시리로다  
**As the mountains surround Jerusalem, So Yahweh surrounds his people from this time forth and forevermore.**  
**Jerusalem! mountains [are] round about her, And Jehovah [is] round about His people, From henceforth even unto the age.**
- 3 악인의 권세가 의인의 입에 미치지 못하리니 이는 의인으로 죄악에 손을 대지 않게 함이로다  
**For the scepter of wickedness won`t remain over the allotment of the righteous; So that the righteous won`t put forth their hands to iniquity.**  
**For the rod of wickedness resteth not On the lot of the righteous, That the righteous put not forth on iniquity their hands.**



4 여호와여, 선인에게와 마음이 정직한 자에게 선을 행하소서

**Do good, Yahweh, to those who are good, To those who are upright in their hearts.**

**Do good, O Jehovah, to the good, And to the upright in their hearts.**

5 자기의 굽은 길로 치우치는 자를 여호와께서 죄악을 짓는 자와 함께 다니게 하시리로다  
이스라엘에게는 평강이 있을지어다 !

**But as for those who turn aside to their crooked ways, Yahweh will lead them away with the workers of iniquity. Peace be on Israel. Psalm 126 A Song of Ascents.**

**As to those turning [to] their crooked ways, Jehovah causeth them to go with workers of iniquity. Peace on Israel!**

1 (성전에 올라가는 노래) 여호와께서 시온의 포로를 돌리실 때에 우리가 꿈꾸는 것 같았도다

**When Yahweh brought back those who returned to Zion, We were like those who dream. A Song of the Ascents. In Jehovah`s turning back [to] the captivity of Zion, We have been as dreamers.**

2 그 때에 우리 입에는 웃음이 가득하고 우리 혀에는 찬양이 찻었도다 열방 중에서 말하기를  
여호와께서 저희를 위하여 대사를 행하셨다 하였도다

**Then our mouth was filled with laughter, And our tongue with singing. Then said they among the nations, "Yahweh has done great things for them."**

**Then filled [with] laughter is our mouth, And our tongue [with] singing, Then do they say among nations, `Jehovah did great things with these.`**

3 여호와를 위하여 대사를 행하셨으니 우리는 기쁘도다

**Yahweh has done great things for us, And we are glad.**

**Jehovah did great things with us, We have been joyful.**

- 4 여호와여, 우리의 포로를 남방 시내들 같이 돌리소서  
**Restore our fortunes again, Yahweh, Like the streams in the Negev.**  
**Turn again, O Jehovah, [to] our captivity, As streams in the south.**
- 5 눈물을 흘리며 씨를 뿌리는 자는 기쁨으로 거두리로다  
**Those who sow in tears will reap in joy.**  
**Those sowing in tears, with singing do reap,**
- 6 울며 씨를 뿌리러 나가는 자는 정녕 기쁨으로 그 단을 가지고 돌아 오리로다  
**He who goes out weeping, carrying seed for sowing, Will assuredly come again with joy,**  
**carrying his sheaves. Psalm 127 A Song of Ascents. By Solomon.**  
**Whoso goeth on and weepeth, Bearing the basket of seed, Surely cometh in with singing,**  
**bearing his sheaves!**
- 1 (솔로몬의 시. 곧 성전에 올라가는 노래) 여호와께서 집을 세우지 아니하시면 세우는 자의 수고가 헛되며 여호와께서 성을 지키지 아니하시면 파숫군의 경성함이 허사로다  
**Unless Yahweh builds the house, They labor in vain who build it. Unless Yahweh**  
**watches over the city, The watchman guards it in vain.**  
**A Song of the Ascents, by Solomon. If Jehovah doth not build the house, In vain have its**  
**builders laboured at it, If Jehovah doth not watch a city, In vain hath a watchman waked.**
- 2 너희가 일찌기 일어나고 늦게 누우며 수고의 떡을 먹음이 헛되도다 그러므로 여호와께서 그 사랑하시는 자에게는 잠을 주시는도다  
**It is vain for you to rise up early, To stay up late, Eating the bread of toil; For he gives**  
**sleep to his loved ones.**  
**Vain for you who are rising early, Who delay sitting, eating the bread of griefs, So He**  
**giveth to His beloved one sleep.**

- 3 자식은 여호와와 주신 기업이요 태의 열매는 그의 상급이로다  
**Behold, children are a heritage of Yahweh. The fruit of the womb is his reward.  
Lo, an inheritance of Jehovah [are] sons, A reward [is] the fruit of the womb.**
- 4 젊은 자의 자식은 장사의 수종의 화살 같으니  
**As arrows in the hand of a mighty man, So are the children of youth.  
As arrows in the hand of a mighty one, So [are] the sons of the young men.**
- 5 이것이 그 전통에 가득한 자는 복되도다 저희가 성문에서 그 원수와 말할 때에 수치를 당치  
**Happy is the man who has his quiver full of them. They won't be put to shame when they  
speak with their enemies in the gate. Psalm 128 A Song of Ascents.  
O the happiness of the man Who hath filled his quiver with them, They are not ashamed,  
For they speak with enemies in the gate!**
- 1 (성전에 올라가는 노래) 여호와를 경외하며 그 도에 행하는 자마다 복이 있도다  
**Blessed is everyone who fears Yahweh, Who walks in his ways.  
A Song of the Ascents. O the happiness of every one fearing Jehovah, Who is walking in  
His ways.**
- 2 네가 네 손이 수고한대로 먹을 것이라 네가 복되고 형통하리로다  
**For you will eat the labor of your hands. You will be happy, and it will be well with you.  
The labour of thy hands thou surely eatest, Happy [art] thou, and good [is] to thee.**

- 3 네 집 내실에 있는 네 아내는 결실한 포도나무 같으며 네 상에 둘러진 자식은 어린 감람나무  
**Your wife will be as a fruitful vine, In the innermost parts of your house; Your children like olive plants, Around your table.**  
**Thy wife [is] as a fruitful vine in the sides of thy house, Thy sons as olive plants around thy table.**
- 4 여호와를 경외하는 자는 이같이 복을 얻으리로다  
**Behold, thus is the man blessed who fears Yahweh.**  
**Lo, surely thus is the man blessed who is fearing Jehovah.**
- 5 여호와께서 시온에서 네게 복을 주실지어다 너는 평생에 예루살렘의 복을 보며  
**May Yahweh bless you out of Zion, And may you see the good of Jerusalem all the days of your life.**  
**Jehovah doth bless thee out of Zion, Look, then, on the good of Jerusalem, All the days of thy life,**
- 6 네 자식을 볼지어다 이스라엘에게 평강이 있을지로다  
**Yes, may you see your children`s children. Peace be upon Israel. Psalm 129 A Song of Ascents.**  
**And see the sons of thy sons! Peace on Israel!**
- 1 (성전에 올라가는 노래) 이스라엘은 이제 말하기를 저희가 나의 소시부터 여러 번 나를 괴롭게  
**Many times have they afflicted me from my youth up. Let Israel now say, A Song of the Ascents. Often they distressed me from my youth, Pray, let Israel say:**

- 2 저희가 나의 소시부터 여러번 나를 괴롭게 하였으나 나를 이기지 못하였도다  
**Many times have they afflicted me from my youth up, Yet they have not prevailed against me.**  
**Often they distressed me from my youth, Yet they have not prevailed over me.**
- 3 밭가는 자가 내 등에 갈아 그 고랑을 길게 지었도다  
**The plowers plowed on my back. They made their furrows long.**  
**Over my back have ploughers ploughed, They have made long their furrows.**
- 4 여호와께서는 의로우사 악인의 줄을 끊으셨도다  
**Yahweh is righteous. He has cut apart the cords of the wicked.**  
**Jehovah [is] righteous, He hath cut asunder cords of the wicked.**
- 5 무릇 시온을 미워하는 자는 수치를 당하여 물러갈지어다  
**Let them be put to shame and turned backward, All those who hate Zion.**  
**Confounded and turn backward do all hating Zion.**
- 6 저희는 지붕의 풀과 같을지어다 그것은 자라기 전에 마르는 것이라  
**Let them be as the grass on the housetops, Which withers before it grows up;**  
**They are as grass of the roofs, That before it was drawn out withereth,**
- 7 이런 것은 베는 자의 줌과 묶는 자의 품에 차지 아니하나니  
**With which the reaper doesn't fill his hand, Nor he who binds sheaves, his bosom.**  
**That hath not filled the hand of a reaper, And the bosom of a binder of sheaves.**

- 8 지나가는 자도 여호와와 복이 너희에게 있을지어다 하거나 우리가 여호와와 이름으로 너희에게 축복한다 하지 아니하느니라

**Neither do those who go by say, "The blessing of Yahweh be on you. We bless you in the name of Yahweh." Psalm 130 A Song of Ascents.**

**And the passers by have not said, 'The blessing of Jehovah [is] on you, We blessed you in the Name of Jehovah!'**

- 1 (성전에 올라가는 노래) 여호와여, 내가 깊은 데서 주께 부르짖었나이다

**Out of the depths I have cried to you, Yahweh.**

**A Song of the Ascents. From depths I have called Thee, Jehovah.**

- 2 주여, 내 소리를 들으시며 나의 간구하는 소리에 귀를 기울이소서

**Lord, hear my voice. Let your ears be attentive to the voice of my petitions.**

**Lord, hearken to my voice, Thine ears are attentive to the voice of my supplications.**

- 3 여호와여, 주께서 죄악을 감찰하실진대 주여, 누가 서리이까

**If you, Yah, kept a record of sins, Lord, who could stand?**

**If iniquities Thou dost observe, O Lord, who doth stand?**

- 4 그러나 사유하심이 주께 있음은 주를 경외케 하심이니이다

**But there is forgiveness with you, Therefore you are feared.**

**But with Thee [is] forgiveness, that Thou mayest be feared.**

- 5 나 곧 내 영혼이 여호와를 기다리며 내가 그 말씀을 바라는도다

**I wait for Yahweh. My soul waits. I hope in his word.**

**I hoped [for] Jehovah -- hoped hath my soul, And for His word I have waited.**

- 6 파숫군이 아침을 기다림보다 내 영혼이 주를 더 기다리나니 참으로 파숫군의 아침을 기다림보다  
**My soul longs for the Lord more than watchmen long for the morning; More than watchmen for the morning.**  
**My soul [is] for the Lord, More than those watching for morning, Watching for morning!**
- 7 이스라엘아 여호와를 바랄지어다 ! 여호와께는 인자하심과 풍성한 구속이 있음이라  
**Israel, hope in Yahweh, For with Yahweh there is lovingkindness. With him is abundant redemption.**  
**Israel doth wait on Jehovah, For with Jehovah [is] kindness, And abundant with Him [is] redemption.**
- 8 저가 이스라엘을 그 모든 죄악에서 구속하시리로다  
**He will redeem Israel from all their sins. Psalm 131 A Song of Ascents. By David. And He doth redeem Israel from all his iniquities!**
- 1 (성전에 올라가는 노래) 여호와여, 내 마음이 교만치 아니하고 내 눈이 높지 아니하오며 내가 큰 일과 미치지 못할 기이한 일을 힘쓰지 아니하나이다  
**Yahweh, my heart isn't haughty, nor my eyes lofty; Neither do I concern myself with great matters, Or things too wonderful for me.**  
**A Song of the Ascents, by David. Jehovah, my heart hath not been haughty, Nor have mine eyes been high, Nor have I walked in great things, And in things too wonderful for me.**
- 2 실로 내가 내 심령으로 고요하고 평온케 하기를 젖 떤 아이가 그 어미 품에 있음 같게 하였나니 내 중심이 젖 떤 아이와 같도다  
**Surely I have stilled and quieted my soul, Like a weaned child with his mother, Like a weaned child is my soul within me.**  
**Have I not compared, and kept silent my soul, As a weaned one by its mother? As a weaned one by me [is] my soul.**

3 이스라엘아 ! 지금부터 영원까지 여호와를 바랄지어다

**Israel, hope in Yahweh, From this time forth and forevermore. Psalm 132 A Song of Ascents.**

**Israel doth wait on Jehovah, From henceforth, and unto the age!**

1 (성전에 올라가는 노래) 여호와여, 다윗을 위하여 그의 모든 근심한 것을 기억하소서

**Yahweh, remember David and all his affliction,  
A Song of the Ascents. Remember, Jehovah, for David, all his afflictions.**

2 저가 여호와께 맹세하며 야곱의 전능자에게 서원하기를

**How he swore to Yahweh, And vowed to the Mighty One of Jacob:  
Who hath sworn to Jehovah. He hath vowed to the Mighty One of Jacob:**

3 내가 실로 나의 거하는 장막에 들어가지 아니하며 내 침상에 오르지 아니하며

**"Surely I will not come into the structure of my house, Nor go up into my bed;  
If I enter into the tent of my house, If I go up on the couch of my bed,**

4 내 눈으로 잠들게 아니하며 내 눈꺼풀로 졸게 아니하기를

**I will not give sleep to my eyes, Or slumber to my eyelids;  
If I give sleep to mine eyes, To mine eyelids -- slumber,**

5 여호와의 처소 곧 야곱의 전능자의 성막을 발견하기까지 하리라 하였나이다

**Until I find out a place for Yahweh, A dwelling for the Mighty One of Jacob."  
Till I do find a place for Jehovah, Tabernacles for the Mighty One of Jacob.**



- 6 우리가 그것이 에브라다에 있다 함을 들었더니 나무 밭에서 찾았도다  
**Behold, we heard of it in Ephrathah. We found it in the field of Jaar:**  
**Lo, we have heard it in Ephratah, We have found it in the fields of the forest.**
- 7 우리가 그의 성막에 들어가서 그 발등상 앞에서 경배하리로다  
**"We will go into his dwelling place. We will worship at his footstool.**  
**We come in to His tabernacles, We bow ourselves at His footstool.**
- 8 여호와여, 일어나사 주의 권능의 궤와 함께 평안한 곳으로 들어가소서  
**Arise, Yahweh, into your resting place; You, and the ark of your strength.**  
**Arise, O Jehovah, to Thy rest, Thou, and the ark of Thy strength,**
- 9 주의 제사장들은 의를 입고 주의 성도들은 즐거이 외칠지어다  
**Let your priest be clothed with righteousness. Let your saints shout for joy!"**  
**Thy priests do put on righteousness, And Thy pious ones cry aloud.**
- 10 주의 종 다윗을 위하여 주의 기름 받은 자의 얼굴을 물리치지 마옵소서  
**For your servant David's sake, Don't turn away the face of your anointed one.**  
**For the sake of David Thy servant, Turn not back the face of Thine anointed.**
- 11 여호와께서 다윗에게 성실히 맹세하셨으니 변치 아니하실지라 이르시기를 네 몸의 소생을 네  
**Yahweh has sworn to David in truth. He will not turn from it: "I will set the fruit of your**  
**body on your throne.**  
**Jehovah hath sworn truth to David, He turneth not back from it: Of the fruit of thy body, I**  
**set on the throne for thee.**

- 12 네 자손이 내 언약과 저희에게 교훈하는 내 증거를 지킬진대 저희 후손도 영원히 네 위에  
**If your children will keep my covenant, My testimony that I will teach them, Their children also will sit on your throne forevermore."**  
**If thy sons keep My covenant, And My testimonies that I teach them, Their sons also for ever and ever, Do sit on the throne for thee.**
- 13 여호와께서 시온을 택하시고 자기 거처를 삼고자 하여 이르시기를  
**For Yahweh has chosen Zion. He has desired it for his habitation.**  
**For Jehovah hath fixed on Zion, He hath desired [it] for a seat to Himself,**
- 14 이는 나의 영원히 쉴 곳이라 내가 여기 거할 것은 이를 원하였음이로다  
**"This is my resting place forever. Here I will live, for I have desired it.**  
**This [is] My rest for ever and ever, Here do I sit, for I have desired it.**
- 15 내가 이 성의 식료품에 풍족히 복을 주고 양식으로 그 빈민을 만족케 하리로다  
**I will abundantly bless her provision. I will satisfy her poor with bread.**  
**Her provision I greatly bless, Her needy ones I satisfy [with] bread,**
- 16 내가 그 제사장들에게 구원으로 입히리니 그 성도들은 즐거움으로 외치리로다  
**Her priests I will also clothe with salvation. Her saints will shout aloud for joy.**  
**And her priests I clothe [with] salvation, And her pious ones do sing aloud.**
- 17 내가 거기서 다윗에게 뿔이 나게 할 것이라 내가 내 기름 부은 자를 위하여 등을 예비하였도다  
**There I will make the horn of David to bud. I have ordained a lamp for my anointed.**  
**There I cause to spring up a horn for David, I have arranged a lamp for Mine anointed.**

- 18** 내가 저의 원수에게는 수치로 입히고 저에게는 면류관이 빛나게 하리라 하셨도다  
**I will clothe his enemies with shame, But on himself, his crown will be resplendant."**  
**Psalm 133 A Song of Ascents. By David.**  
**His enemies I do clothe [with] shame, And upon him doth his crown flourish!**
- 1** (다윗의 시. 곧 성전에 올라가는 노래) 형제가 연합하여 동거함이 어찌 그리 선하고 아름다운고  
**See how good and how pleasant it is for brothers to live together in unity!**  
**A Song of the Ascents, by David. Lo, how good and how pleasant The dwelling of brethren -- even together!**
- 2** 머리에 있는 보배로운 기름이 수염 곧 아론의 수염에 흘러서 그 옷깃까지 내림 같고  
**It is like the precious oil on the head, That ran down on the beard, Even Aaron`s beard;**  
**That came down on the edge of his robes;**  
**As the good oil on the head, Coming down on the beard, the beard of Aaron, That cometh down on the skirt of his robes,**
- 3** 험몬의 이슬이 시온의 산들에 내림 같도다 거기서 여호와께서 복을 명하셨니 곧 영생이로다  
**Like the dew of Hermon, That comes down on the hills of Zion: For there Yahweh gives the blessing, Even life forevermore. Psalm 134 A Song of Ascents.**  
**As dew of Hermon -- That cometh down on hills of Zion, For there Jehovah commanded the blessing -- Life unto the age!**
- 1** (성전에 올라가는 노래) 밤에 여호와의 집에 섰는 여호와의 모든 종들아 여호와를 송축하라!  
**Look! Praise Yahweh, all you servants of Yahweh, Who stand by night in Yahweh`s**  
**A Song of the Ascents. Lo, bless Jehovah, all servants of Jehovah, Who are standing in the house of Jehovah by night.**

2 성소를 향하여 너희 손을 들고 여호와를 송축하라 !

**Lift up your hands in the sanctuary. Praise Yahweh!**

**Lift up your hands [in] the sanctuary, And bless ye Jehovah.**

3 천지를 지으신 여호와께서 시온에서 네게 복을 주실지어다 !

**May Yahweh bless you from Zion; Even he who made heaven and earth. Psalm 135**

**Jehovah doth bless thee out of Zion, The maker of the heavens and earth!**

1 할렐루야 여호와의 이름을 찬송하라 ! 여호와의 종들이 찬송하라 !

**Praise Yah! Praise the name of Yahweh! Praise him, you servants of Yahweh,**

**Praise ye Jah! Praise ye the name of Jehovah, Praise, ye servants of Jehovah,**

2 여호와의 집 우리 하나님의 전정에 섰는 너희여,

**You who stand in the house of Yahweh, In the courts of our God's house.**

**Who are standing in the house of Jehovah, In the courts of the house of our God.**

3 여호와를 찬송하라 ! 여호와는 선하시며 그 이름이 아름다우니 그 이름을 찬양하라 !

**Praise Yah, for Yahweh is good. Sing praises to his name, for that is pleasant.**

**Praise ye Jah! for Jehovah [is] good, Sing praise to His name, for [it is] pleasant.**

4 여호와께서 자기를 위하여 야곱 곧 이스라엘을 자기의 특별한 소유로 택하셨음이로다

**For Yah has chosen Jacob for himself; Israel for his own possession.**

**For Jacob hath Jah chosen for Himself, Israel for His peculiar treasure.**

- 5 내가 알거니와 여호와께서는 광대하시며 우리 모든 신보다 높으시도다  
**For I know that Yahweh is great, That our Lord is above all gods.  
For I have known that great [is] Jehovah, Yea, our Lord [is] above all gods.**
- 6 여호와께서 무릇 기뻐하시는 일을 천지와 바다와 모든 깊은 데서 행하셨도다  
**Whatever Yahweh pleased, that he has done, In heaven and in earth, in the seas and in all deeps;  
All that Jehovah pleased He hath done, In the heavens and in earth, In the seas and all deep places,**
- 7 안개를 땅 끝에서 일으키시며 비를 위하여 번개를 만드시며 바람을 그 곳간에서 내시는도다  
**Who causes the clouds to rise from the ends of the earth; Who makes lightnings with the rain; Who brings forth the wind out of his treasures;  
Causing vapours to ascend from the end of the earth, Lightnings for the rain He hath made, Bringing forth wind from His treasures.**
- 8 저가 애굽의 처음 난 자를 사람부터 짐승까지 치셨도다  
**Who struck the firstborn of Egypt, Both of man and animal;  
Who smote the first-born of Egypt, From man unto beast.**
- 9 애굽이여, 여호와께서 너의 중에 징조와 기사를 보내사 바로와 그 모든 신복에게 임하게  
**Who sent signs and wonders into the midst of you, Egypt, On Pharaoh, and on all his servants;  
He sent tokens and wonders into thy midst, O Egypt, On Pharaoh and on all his servants.**

- 10 저가 많은 나라를 치시고 강한 왕들을 죽이셨나니  
**Who struck many nations, And killed mighty kings,  
Who smote many nations, and slew strong kings,**
- 11 곧 아모리인의 왕 시혼과 바산 왕 옥과 가나안의 모든 국왕이로다  
**Sihon king of the Amorites, Og king of Bashan, All the kingdoms of Canaan,  
Even Sihon king of the Amorite, And Og king of Bashan, And all kingdoms of Canaan.**
- 12 저희의 땅을 기업으로 주시되 자기 백성 이스라엘에게 기업으로 주셨도다  
**And gave their land for a heritage, A heritage to Israel, his people.  
And He gave their land an inheritance, An inheritance to Israel His people,**
- 13 여호와와여, 주의 이름이 영원하시니이다 여호와와여, 주의 기념이 대대에 이르리이다  
**Your name, Yahweh, endures forever; Your renown, Yahweh, throughout all generations.  
O Jehovah, Thy name [is] to the age, O Jehovah, Thy memorial to all generations.**
- 14 여호와께서 자기 백성을 판단하시며 그 종들을 긍휼히 여기시리로다  
**For Yahweh will judge his people, And have compassion on his servants.  
For Jehovah doth judge His people, And for His servants comforteth Himself.**
- 15 열방의 우상은 은,금이요 사람의 수공물이라  
**The idols of the nations are silver and gold, The work of men`s hands.  
The idols of the nations [are] silver and gold, Work of the hands of man.**

- 16 입이 있어도 말하지 못하며 눈이 있어도 보지 못하며  
**They have mouths, but they can't speak; They have eyes, but they can't see;**  
**A mouth they have, and they speak not, Eyes they have, and they see not,**
- 17 귀가 있어도 듣지 못하며 그 입에는 아무 기식도 없나니  
**They have ears, but they can't hear; Neither is there any breath in their mouths.**  
**Ears they have, and they give not ear, Nose -- there is no breath in their mouth!**
- 18 그것을 만든자와 그것을 의지하는 자가 다 그것과 같으리라  
**Those who make them will be like them; Yes, everyone who trusts in them.**  
**Like them are their makers, Every one who is trusting in them.**
- 19 이스라엘 족속아 여호와를 송축하라 ! 아론의 족속아 여호와를 송축하라 !  
**House of Israel, praise Yahweh! House of Aaron, praise Yahweh!**  
**O house of Israel, bless ye Jehovah, O house of Aaron, bless ye Jehovah,**
- 20 레위 족속아 여호와를 송축하라 ! 여호와를 경외하는 너희들아 여호와를 송축하라 !  
**House of Levi, praise Yahweh! You who fear Yahweh, praise Yahweh!**  
**O house of Levi, bless ye Jehovah, Those fearing Jehovah, bless ye Jehovah.**
- 21 예루살렘에 거하신 여호와는 시온에서 찬송을 받으실지어다 ! 할렐루야  
**Blessed be Yahweh from Zion, Who dwells at Jerusalem. Praise Yah! Psalm 136**  
**Blessed [is] Jehovah from Zion, Inhabiting Jerusalem -- praise ye Jah!**

- 1 여호와께 감사하라 ! 그는 선하시며 그 인자하심이 영원함이로다  
**Give thanks to Yahweh, for he is good; For his lovingkindness endures forever.  
Give ye thanks to Jehovah, For good, for to the age [is] His kindness.**
- 2 모든 신에 뛰어나신 하나님께 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**Give thanks to the God of gods; For his lovingkindness endures forever.  
Give ye thanks to the God of gods, For to the age [is] His kindness.**
- 3 모든 주에 뛰어나신 주께 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**Give thanks to the Lord of lords; For his lovingkindness endures forever:  
Give ye thanks to the Lord of lords, For to the age [is] His kindness.**
- 4 홀로 큰 기사를 행하시는 이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**To him who alone does great wonders; For his lovingkindness endures forever:  
To Him doing great wonders by Himself alone, For to the age [is] His kindness.**
- 5 지혜로 하늘을 지으신 이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**To him who by understanding made the heavens; For his lovingkindness endures  
To Him making the heavens by understanding, For to the age [is] His kindness.**
- 6 땅을 물 위에 퍼신이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**To him who spread out the earth above the waters; For his lovingkindness endures  
forever:  
To Him spreading the earth over the waters, For to the age [is] His kindness.**



- 7 큰 빛들을 지으신 이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**To him who made the great lights; For his lovingkindness endures forever:  
To Him making great lights, For to the age [is] His kindness.**
- 8 해로 낮을 주관케 하신 이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**The sun to rule by day; For his lovingkindness endures forever;  
The sun to rule by day, For to the age [is] His kindness.**
- 9 달과 별들로 밤을 주관케 하신 이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**The moon and stars to rule by night; For his lovingkindness endures forever:  
The moon and stars to rule by night, For to the age [is] His kindness.**
- 10 애굽의 장자를 치신 이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**To him who struck down the Egyptian firstborn; For his lovingkindness endures forever;  
To Him smiting Egypt in their first-born, For to the age [is] His kindness.**
- 11 이스라엘을 저희 중에서 인도하여 내신 이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**And brought out Israel from among them; For his lovingkindness endures forever;  
And bringing forth Israel from their midst, For to the age [is] His kindness.**
- 12 강한 손과 펴신 팔로 인도하여 내신 이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**With a strong hand, and with an outstretched arm; For his lovingkindness endures forever:  
By a strong hand, and a stretched-out-arm, For to the age [is] His kindness.**

- 13** 홍해를 가르신 이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**To him who divided the Red Sea apart; For his lovingkindness endures forever;**  
**To Him cutting the sea of Suph into parts, For to the age [is] His kindness,**
- 14** 이스라엘로 그 가운데로 통과케 하신 이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**Made Israel to pass through the midst of it; For his lovingkindness endures forever;**  
**And caused Israel to pass through its midst, For to the age [is] His kindness,**
- 15** 바로와 그 군대를 홍해에 엎드러뜨리 신이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**But overthrew Pharaoh and his host in the Red Sea; For his lovingkindness endures forever:**  
**And shook out Pharaoh and his force in the sea of Suph, For to the age [is] His kindness.**
- 16** 그 백성을 인도하여 광야로 통과케 하신 이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**To him who led his people through the wilderness; For his lovingkindness endures forever:**  
**To Him leading His people in a wilderness, For to the age [is] His kindness.**
- 17** 큰 왕들을 치신 이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**To him who struck great kings; For his lovingkindness endures forever;**  
**To Him smiting great kings, For to the age [is] His kindness.**
- 18** 유명한 왕들을 죽이신 이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**And killed mighty kings; For his lovingkindness endures forever:**  
**Yea, He doth slay honourable kings, For to the age [is] His kindness.**

- 19 아모리인의 왕 시혼을 죽이신 이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**Sihon king of the Amorites; For his lovingkindness endures forever;  
Even Sihon king of the Amorite, For to the age [is] His kindness.**
- 20 바산 왕 옥을 죽이신 이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**Og king of Bashan; For his lovingkindness endures forever;  
And Og king of Bashan, For to the age [is] His kindness.**
- 21 저희의 땅을 기업으로 주신 이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**And gave their land as an inheritance; For his lovingkindness endures forever;  
And He gave their land for inheritance, For to the age [is] His kindness.**
- 22 곧 그 종 이스라엘에게 기업으로 주신 이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**Even a heritage to Israel his servant; For his lovingkindness endures forever:  
An inheritance to Israel His servant, For to the age [is] His kindness.**
- 23 우리를 비천한 데서 기념하신 이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**Who remembered us in our low estate; For his lovingkindness endures forever;  
Who in our lowliness hath remembered us, For to the age [is] His kindness.**
- 24 우리를 우리 대적에게서 건지신 이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**And has delivered us from our adversaries; For his lovingkindness endures forever:  
And He delivereth us from our adversaries, For to the age [is] His kindness.**

- 25** 모든 육체에게 식물을 주신 이에게 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**Who gives food to every creature; For his lovingkindness endures forever.**  
**Giving food to all flesh, For to the age [is] His kindness.**
- 26** 하늘의 하나님께 감사하라 ! 그 인자하심이 영원함이로다  
**Oh give thanks to the God of heaven; For his lovingkindness endures forever. Psalm 137**  
**Give ye thanks to the God of the heavens, For to the age [is] His kindness!**
- 1** 우리가 바벨론의 여러 강변 거기 앉아서 시온을 기억하며 울었도다  
**By the rivers of Babylon, there we sat down. Yes, we wept, when we remembered Zion.**  
**By rivers of Babylon -- There we did sit, Yea, we wept when we remembered Zion.**
- 2** 그 중의 버드나무에 우리가 우리의 수금을 걸었나니  
**On the willows in the midst of it, We hung up our harps.**  
**On willows in its midst we hung our harps.**
- 3** 이는 우리를 사로잡은 자가 거기서 우리에게 노래를 청하며 우리를 황폐케 한 자가 기쁨을 청하고 자기들을 위하여 시온노래 중 하나를 노래하라 함이로다  
**For there, those who led us captive asked us for songs. Those who tormented us demanded songs of joy: "Sing us one of the songs of Zion!"**  
**For there our captors asked us the words of a song, And our spoilers -- joy: `Sing ye to us of a song of Zion.`**

4 우리가 이방에 있어서 어찌 여호와와 노래를 부를꼬

**How can we sing Yahweh`s song in a foreign land?**

**How do we sing the song of Jehovah, On the land of a stranger?**

5 예루살렘아 ! 내가 너를 잊을진대 내 오른손이 그 재주를 잊을지로다

**If I forget you, Jerusalem, Let my right hand forget its skill.**

**If I forget thee, O Jerusalem, my right hand forgetteth!**

6 내가 예루살렘을 기억지 아니하거나 내가 너를 나의 제일 즐거워하는 것보다 지나치게  
아니할진대 내 혀가 내 입천장에 붙을지로다

**Let my tongue stick to the roof of my mouth, If I don`t remember you; If I don`t prefer  
Jerusalem above my chief joy.**

**My tongue doth cleave to my palate, If I do not remember thee, If I do not exalt Jerusalem  
above my chief joy.**

7 여호와여, 예루살렘이 해 받던 날을 기억하시고 에돔 자손을 치소서 저희 말이 훼파하라,  
훼파하라 그 기초까지 훼파하라 하였나이다

**Remember, Yahweh, against the children of Edom, The day of Jerusalem; Who said,  
"Raze it! Raze it even to its foundation!"**

**Remember, Jehovah, for the sons of Edom, The day of Jerusalem, Those saying, `Rase,  
rase to its foundation!`**

8 여자 같은 멸망할 바벨론아 ! 네가 우리에게 행한대로 네게 갚는 자가 유복하리로다

**Daughter of Babylon, doomed to destruction, He will be happy who rewards you, As you  
have served us.**

**O daughter of Babylon, O destroyed one, O the happiness of him who repayeth to thee thy  
deed, That thou hast done to us.**

9 네 어린 것들을 반석에 메어치는 자는 유복하리로다

**Happy shall he be, Who takes and dashes your little ones against the rock. Psalm 138  
By David.**

**O the happiness of him who doth seize, And hath dashed thy sucklings on the rock!**

1 (다윗의 시) 내가 전심으로 주께 감사하며 신들 앞에서 주께 찬양하리이다

**I will give you thanks with my whole heart. Before the gods, I will sing praises to you.  
By David. I confess Thee, with all my heart, Before the gods I do praise Thee.**

2 내가 주의 성전을 향하여 경배하며 주의 인자하심과 성실하심을 인하여 주의 이름에 감사하오리니 이는 주께서 주의 말씀을 주의 모든 이름 위에 높게 하셨음이라

**I will bow down toward your holy temple, And give thanks to your Name for your  
lovingkindness and for your truth; For you have exalted your Name and your Word  
above all.**

**I bow myself toward Thy holy temple, And I confess Thy name, For Thy kindness, and for  
Thy truth, For Thou hast made great Thy saying above all Thy name.**

3 내가 간구하는 날에 주께서 응답하시고 내 영혼을 장려하여 강하게 하셨나이다

**In the day that I called, you answered me. You encouraged me with strength in my soul.  
In the day I called, when Thou dost answer me, Thou dost strengthen me in my soul [with]  
strength.**

4 여호와여, 땅의 열왕이 주께 감사할 것은 저희가 주의 입의 말씀을 들음이었으며

**All the kings of the earth will give you thanks, Yahweh, For they have heard the words of  
your mouth.**

**O Jehovah, all kings of earth confess Thee, When they have heard the sayings of Thy  
mouth.**

- 5 저희가 여호와와 의 도를 노래할것은 여호와와 의 영광이 크심이니이다  
**Yes, they will sing of the ways of Yahweh; For great is Yahweh`s glory.  
 And they sing in the ways of Jehovah, For great [is] the honour of Jehovah.**
- 6 여호와께서 높이 계셔도 낮은 자를 하감하시며 멀리서도 교만한 자를 아시나이다  
**For though Yahweh is high, yet he looks after the lowly; But the proud, he knows from afar.  
 For high [is] Jehovah, and the lowly He seeth, And the haughty from afar He knoweth.**
- 7 내가 환난 중에 다닐지라도 주께서 나를 소성케 하시고 주의 손을 펴사 내 원수들의 노를 막으시며 주의 오른손이 나를 구원하시리이다  
**Though I walk in the midst of trouble, you will revive me. You will stretch forth your hand against the wrath of my enemies. Your right hand will save me.  
 If I walk in the midst of distress Thou quickenest me, Against the anger of mine enemies Thou sendest forth Thy hand, And Thy right hand doth save me.**
- 8 여호와께서 내게 관계된 것을 완전케 하실지라 여호와여, 주의 인자하심이 영원하오니 주의 손으로 지으신 것을 버리지 마옵소서  
**Yahweh will fulfill that which concerns me; Your lovingkindness, Yahweh, endures forever. Don` t forsake the works of your own hands. Psalm 139 For the Chief Musician. A Psalm by David.  
 Jehovah doth perfect for me, O Jehovah, Thy kindness [is] to the age, The works of Thy hands let not fall!**
- 1 (다윗의 시. 영장으로 한 노래) 여호와여, 주께서 나를 감찰하시고 아셨나이다  
**Yahweh, you have searched me, And you know me.  
 To the Overseer. -- A Psalm by David. Jehovah, Thou hast searched me, and knowest.**

- 2 주께서 나의 앉고 일어섬을 아시며 멀리서도 나의 생각을 통촉하시오며  
**You know my sitting down and my rising up. You perceive my thoughts from afar.  
Thou -- Thou hast known my sitting down, And my rising up, Thou hast attended to my thoughts from afar.**
- 3 나의 길과 눕는 것을 감찰하시며 나의 모든 행위를 익히 아시오니  
**You search out my path and my lying down, And are acquainted with all my ways.  
My path and my couch Thou hast fanned, And [with] all my ways have been acquainted.**
- 4 여호와여, 내 혀의 말을 알지 못하시는 것이 하나도 없으시니이다  
**For there is not a word on my tongue, But, behold, Yahweh, you know it altogether.  
For there is not a word in my tongue, Lo, O Jehovah, Thou hast known it all!**
- 5 주께서 나의 전후를 두르시며 내게 안수하셨나이다  
**You hem me in behind and before. You laid your hand on me.  
Behind and before Thou hast besieged me, And Thou dost place on me Thy hand.**
- 6 이 지식이 내게 너무 기이하니 높아서 내가 능히 미치지 못하나이다  
**This knowledge is beyond me. It is lofty. I can't attain it.  
Knowledge too wonderful for me, It hath been set on high, I am not able for it.**
- 7 내가 주의 신을 떠나 어디로 가며 주의 앞에서 어디로 피하리이까  
**Where could I go from your Spirit? Or where could I flee from your presence?  
Whither do I go from Thy Spirit? And whither from Thy face do I flee?**



- 8 내가 하늘에 올라갈지라도 거기 계시며 음부에 내 자리를 펼지라도 거기 계시니이다  
**If I ascend up into heaven, you are there. If I make my bed in Sheol, behold, you are there!**  
**If I ascend the heavens -- there Thou [art], And spread out a couch in Sheol, lo, Thee!**
- 9 내가 새벽 날개를 치며 바다 끝에 가서 거할지라도  
**If I take the wings of the dawn, And settle in the uttermost parts of the sea;  
I take the wings of morning, I dwell in the uttermost part of the sea,**
- 10 곧 거기서도 주의 손이 나를 인도하시며 주의 오른손이 나를 붙드시리이다  
**Even there your hand will lead me, And your right hand will hold me.  
Also there Thy hand doth lead me, And Thy right hand doth hold me.**
- 11 내가 흑시 말하기를 흑암이 정녕 나를 덮고 나를 두른 빛은 밤이 되리라 할지라도  
**If I say, "Surely the darkness will overwhelm me; The light around me will be night;"  
And I say, `Surely darkness bruiseeth me, Then night [is] light to me.**
- 12 주에게서는 흑암이 숨기지 못하며 밤이 낮과 같이 비취나니 주에게는 흑암과 빛이 일반이니이다  
**Even the darkness doesn't hide from you, But the night shines as the day. The darkness is like light to you.  
Also darkness hideth not from Thee, And night as day shineth, as [is] darkness so [is] light.**
- 13 주께서 내 장부를 지으시며 나의 모태에서 나를 조직하셨나이다  
**For you formed my inmost being. You knit me together in my mother`s womb.  
For Thou -- Thou hast possessed my reins, Thou dost cover me in my mother`s belly.**

- 14 내가 주께 감사하옵은 나를 지으심이 신묘막측하심이라 주의 행사가 기이함을 내 영혼이 잘  
**I will give thanks to you, For I am fearfully and wonderfully made. Your works are wonderful. My soul knows that very well.**  
**I confess Thee, because that [with] wonders I have been distinguished. Wonderful [are] Thy works, And my soul is knowing [it] well.**
- 15 내가 은밀한 데서 지음을 받고 땅의 깊은 곳에서 기이하게 지음을 받은 때에 나의 형체가 주의  
 앞에 숨기우지 못하였나이다  
**My frame wasn't hidden from you, When I was made in secret, Woven together in the depths of the earth.**  
**My substance was not hid from Thee, When I was made in secret, Curiously wrought in the lower part of earth.**
- 16 내 형질이 이루기 전에 주의 눈이 보셨으며 나를 위하여 정한 날이 하나도 되기 전에 주의 책에 다  
 기록이 되었나이다  
**Your eyes saw my body. In your book they were all written, The days that were ordained for me, When as yet there were none of them.**  
**Mine unformed substance Thine eyes saw, And on Thy book all of them are written, The days they were formed -- And not one among them.**
- 17 하나님이며, 주의 생각이 내게 어찌 그리 보배로우신지요 그 수가 어찌 그리 많은지요  
**How precious to me are your thoughts, God! How vast is the sum of them!**  
**And to me how precious have been Thy thoughts, O God, how great hath been their sum!**
- 18 내가 세려고 할지라도 그 수가 모래보다 많도소이다 내가 깰 때에도 오히려 주와 함께 있나이다  
**If I would count them, they are more in number than the sand. When I wake up, I am still with you.**  
**I recount them! than the sand they are more, I have waked, and I am still with Thee.**

- 19 하나님이어, 주께서 정녕히 악인을 죽이시리이다 피흘리기를 즐기는 자들아 나를 떠날지어다  
**If only you, God, would kill the wicked. Get away from me, you bloodthirsty men!**  
**Dost Thou slay, O God, the wicked? Then, men of blood, turn aside from me!**
- 20 저희가 주를 대하여 악하게 말하며 주의 원수들이 헛되이 주의 이름을 칭하나이다  
**For they speak against you wickedly. Your enemies take your name in vain.**  
**Who exchange Thee for wickedness, Lifted up to vanity [are] Thine enemies.**
- 21 여호와여, 내가 주를 미워하는 자를 미워하지 아니하오며 주를 치러 일어나는 자를 한하지  
**Yahweh, don't I hate those who hate you? Am I not grieved with those who rise up against you?**  
**Do not I hate, Jehovah, those hating Thee? And with Thy withstanders grieve myself?**
- 22 내가 저희를 심히 미워하니 저희는 나의 원수니이다  
**I hate them with perfect hatred. They have become my enemies.**  
**[With] perfect hatred I have hated them, Enemies they have become to me.**
- 23 하나님이어, 나를 살피사 내 마음을 아시며 나를 시험하사 내 뜻을 아옵소서  
**Search me, God, and know my heart. Try me, and know my thoughts.**  
**Search me, O God, and know my heart, Try me, and know my thoughts,**
- 24 내게 무슨 악한 행위가 있나 보시고 나를 영원한 길로 인도하소서  
**See if there is any wicked way in me, And lead me in the everlasting way. Psalm 140**  
**For the Chief Musician. A Psalm by David.**  
**And see if a grievous way be in me, And lead me in a way age-during!**

- 1 (다윗의 시. 영장으로 한 노래) 여호와여, 악인에게서 나를 건지시며 강포한 자에게서 나를  
**Deliver me, Yahweh, from the evil man. Preserve me from the violent man;  
 To the Overseer. -- A Psalm of David. Deliver me, O Jehovah, from an evil man, From one  
 of violence Thou keepest me.**
- 2 저희가 중심에 해하기를 꾀하고 싸우기 위하여 매일 모이오며  
**Those who devise mischief in their hearts. They continually gather themselves together  
 for war.  
 Who have devised evils in the heart, All the day they assemble [for] wars.**
- 3 뱀 같이 그 혀를 날카롭게 하니 그 입술 아래는 독사의 독이 있나이다 (셀라)  
**They have sharpened their tongues like a serpent. Viper`s poison is under their lips.  
 Selah.  
 They sharpened their tongue as a serpent, Poison of an adder [is] under their lips. Selah.**
- 4 여호와여, 나를 지키사 악인의 손에 빠지지 않게 하시며 나를 보전하사 강포한 자에게서  
 벗어나게 하소서 저희는 나의 걸음을 밀치려 하나이다  
**Yahweh, keep me from the hands of the wicked. Preserve me from the violent men:  
 Who have determined to trip my feet.  
 Preserve me, Jehovah, from the hands of the wicked, From one of violence Thou keepest  
 me, Who have devised to overthrow my steps.**
- 5 교만한 자가 나를 해하려고 올무와 줄을 놓으며 길 곁에 그물을 치며 함정을 두었나이다 (셀라)  
**The proud have hidden a snare for me, They have spread the cords of a net by the path.  
 They have set traps for me. Selah.  
 The proud hid a snare for me -- and cords, They spread a net by the side of the path,  
 Snares they have set for me. Selah.**

- 6 내가 여호와께 말하기를 주는 나의 하나님이니 여호와여, 나의 간구하는 소리에 귀를 기울이소서 하였나이다  
**I said to Yahweh, "You are my God." Listen to the cry of my petitions, Yahweh. I have said to Jehovah, `My God [art] Thou, Hear, Jehovah, the voice of my supplications.`**
- 7 내 구원의 능력이신 주 여호와여, 전쟁의 날에 주께서 내 머리를 가리우셨나이다  
**Yahweh, the Lord, the strength of my salvation, You have covered my head in the day of battle.**  
**O Jehovah, my Lord, strength of my salvation, Thou hast covered my head in the day of armour.**
- 8 여호와여, 악인의 소원을 허락지 마시며 그 악한 꾀를 이루지 못하소서 저희가 자고할까  
**Yahweh, don't grant the desires of the wicked. Don't let their evil plans succeed, or they will become proud. Selah.**  
**Grant not, O Jehovah, the desires of the wicked, His wicked device bring not forth, They are high. Selah.**
- 9 나를 에우는 자가 그 머리를 들 때에 저희 입술의 해가 저희를 덮게 하소서  
**As for the head of those who surround me, Let the mischief of their own lips cover them. The chief of my surrounders, The perverseness of their lips covereth them.**
- 10 뜨거운 숯불이 저희에게 떨어지게 하시며 불 가운데와 깊은 웅덩이에 저희로 빠져 다시 일어나지 못하게 하소서  
**Let burning coals fall on them. Let them be thrown into the fire, Into miry pits, from where they never rise.**  
**They cause to fall on themselves burning coals, Into fire He doth cast them, Into deep pits -- they arise not.**

- 11 악담하는 자는 세상에서 굳게 서지 못하며 강포한 자에게는 재앙이 따라서 패망케 하리이다  
**An evil speaker won't be established in the earth. Evil will hunt the violent man to overthrow him.**  
**A talkative man is not established in the earth, One of violence -- evil hunteth to overflowing.**
- 12 내가 알거니와 여호와와는 고난 당하는 자를 신원하시며 궁핍한 자에게 공의를 베푸시리이다  
**I know that Yahweh will maintain the cause of the afflicted, And justice for the needy.**  
**I have known that Jehovah doth execute The judgment of the afflicted, The judgment of the needy.**
- 13 진실로 의인이 주의 이름에 감사하며 정직한 자가 주의 앞에 거하리이다  
**Surely the righteous will give thanks to your name. The upright will dwell in your presence. Psalm 141 A Psalm by David.**  
**Only -- the righteous give thanks to Thy name, The upright do dwell with Thy presence!**
- 1 (다윗의 시) 여호와여, 제가 주를 불렀사오니 속히 내게 임하소서 내가 주께 부르짖을 때에 내 음성에 귀를 기울이소서  
**Yahweh, I have called on you. Come to me quickly! Listen to my voice when I call to you.**  
**A Psalm, by David. O Jehovah, I have called Thee, haste to me, Give ear [to] my voice when I call to Thee.**
- 2 나의 기도가 주의 앞에 분향함과 같이 되며 나의 손드는 것이 저녁 제사같이 되게 하소서  
**Let my prayer be set before you like incense; The lifting up of my hands like the evening sacrifice.**  
**My prayer is prepared -- incense before Thee, The lifting up of my hands -- the evening present.**

- 3 여호와여, 내 입 앞에 파숫군을 세우시고 내 입술의 문을 지키소서  
**Set a watch, Yahweh, before my mouth. Keep the door of my lips.**  
**Set, O Jehovah, a watch for my mouth, Watch Thou over the door of my lips.**
- 4 내 마음이 악한 일에 기울어 죄악을 행하는 자와 함께 악을 행치 말게하시며 저희 진수를 먹지  
**Don`t incline my heart to any evil thing, To practice deeds of wickedness with men who work iniquity. Don`t let me eat of their delicacies.**  
**Incline not my heart to an evil thing, To do habitually actions in wickedness, With men working iniquity, Yea, I eat not of their pleasant things.**
- 5 의인이 나를 칠지라도 은혜로 여기며 책망할지라도 머리의 기름같이 여겨서 내 머리가 이를 거절치 아니할지라 저희의 재난 중에라도 내가 항상 기도하리로다  
**Let the righteous strike me, it is kindness; Let him reprove me, it is like oil on the head; Don`t let my head refuse it; Yet my prayer is always against evil deeds.**  
**The righteous doth beat me [in] kindness. And doth reprove me, Oil of the head my head disalloweth not, For still my prayer [is] about their vexations.**
- 6 저희의 관장들이 바위 곁에 내려 던지웠도다 내 말이 달므로 무리가 들으리로다  
**Their judges are thrown down by the sides of the rock. They will hear my words, for they are well spoken.**  
**Their judges have been released by the sides of a rock, And they have heard my sayings, For they have been pleasant.**
- 7 사람이 밭 갈아 흙을 부스러뜨림 같이 우리의 해골이 음부 문에 흩어졌도다  
**"As when one plows and breaks up the earth, Our bones are scattered at the mouth of Sheol."**  
**As one tilling and ripping up in the land, Have our bones been scattered at the command of Saul.**

- 8 주 여호와여, 내 눈이 주께 향하며 내가 주께 피하오니 내 영혼을 빈궁한대로 버려두지 마옵소서  
**For my eyes are on you, Yahweh, the Lord. In you, I take refuge. Don't leave my soul destitute.**  
**But to Thee, O Jehovah, my Lord, [are] mine eyes, In Thee I have trusted, Make not bare my soul.**
- 9 나를 지키사 저희가 나를 잡으려고 놓은 올무와 행악자의 함정에서 벗어나게 하옵소서  
**Keep me from the snare which they have laid for me, From the traps of the workers of iniquity.**  
**Keep me from the gin they laid for me, Even snares of workers of iniquity.**
- 10 악인은 자기 그물에 걸리게 하시고 나는 온전히 면하게 하소서  
**Let the wicked fall together into their own nets, While I pass by. Psalm 142 A contemplation by David, when he was in the cave. A Prayer.**  
**The wicked fall in their nets together, till I pass over!**
- 1 (다윗이 굴에 있을 때에 지은 마스길. 곧 기도) 내가 소리내어 여호와께 부르짖으며 소리내어 여호와께 간구하는도다  
**I cry with my voice to Yahweh. With my voice, I ask Yahweh for mercy.**  
**An Instruction of David, a Prayer when he is in the cave. My voice [is] unto Jehovah, I cry, My voice [is] unto Jehovah, I entreat grace.**
- 2 내가 내 원통함을 그 앞에 토하며 내 우환을 그 앞에 진술하는도다  
**I pour out my complaint before him. I tell him my troubles.**  
**I pour forth before Him my meditation, My distress before Him I declare.**



- 3 내 심령이 속에서 상할 때에도 주께서 내 길을 아셨나이다 나의 행하는 길에 저희가 나를 잡으려고 올무를 숨겼나이다

**When my spirit was overwhelmed within me, You knew my path. In the way in which I walk, They have hidden a snare for me.**

**When my spirit hath been feeble in me, Then Thou hast known my path; In the way [in] which I walk, They have hid a snare for me.**

- 4 내 우편을 살펴 보소서 나를 아는 자도 없고 피난처도 없고 내 영혼을 돌아보는 자도 없나이다

**Look on my right, and see; For there is no one who is concerned for me. Refuge has fled from me. No one cares for my soul.**

**Looking on the right hand -- and seeing, And I have none recognizing; Perished hath refuge from me, There is none inquiring for my soul.**

- 5 여호와여, 내가 주께 부르짖어 말하기를 주는 나의 피난처시요 생존 세계에서 나의 분깃이시라

**I cried to you, Yahweh. I said, "You are my refuge, My portion in the land of the living."**

**I have cried unto thee, O Jehovah, I have said, `Thou [art] my refuge, My portion in the land of the living.`**

- 6 나의 부르짖음을 들으소서 나는 심히 비천하니이다 나를 핍박하는 자에게서 건지소서 저희는 나보다 강하니이다

**Listen to my cry, For I am in desperate need. Deliver me from my persecutors, For they are stronger than me.**

**Attend Thou unto my loud cry, For I have become very low, Deliver Thou me from my pursuers, For they have been stronger than I.**

- 7 내 영혼을 옥에서 이끌어 내사 주의 이름을 감사케 하소서 주께서 나를 후대하시리니 의인이  
**Bring my soul out of prison, That I may give thanks to your name. The righteous will surround me, For you will be good to me. Psalm 143 A Psalm by David.**  
**Bring forth from prison my soul to confess Thy name, The righteous do compass me about, When Thou conferrest benefits upon me!**
- 1 (다윗의 시) 여호와여, 내 기도를 들으시며 내 간구에 귀를 기울이시고 주의 진실과 의로 내게  
**Hear my prayer, Yahweh. Listen to my petitions. In your faithfulness and righteousness, relieve me.**  
**A Psalm of David. O Jehovah, hear my prayer, Give ear unto my supplications, In Thy faithfulness answer me -- in Thy righteousness.**
- 2 주의 종에게 심판을 행치마소서 주의 목전에는 의로운 인생이 하나도 없나이다  
**Don't enter into judgment with your servant, For in your sight no man living is righteous. And enter not into judgment with Thy servant, For no one living is justified before Thee.**
- 3 원수가 내 영혼을 핍박하며 내 생명을 땅에 엎어서 나로 죽은지 오랜 자 같이 흑암한 곳에 거하게  
**For the enemy pursues my soul. He has struck my life down to the ground. He has made me live in dark places, as those who have been long dead.**  
**For an enemy hath pursued my soul, He hath bruised to the earth my life, He hath caused me to dwell in dark places, As the dead of old.**
- 4 그러므로 내 심령이 속에서 상하며 내 마음이 속에서 참담하니이다  
**Therefore my spirit is overwhelmed within me. My heart within me is desolate. And my spirit in me is become feeble, Within me is my heart become desolate.**

- 5 내가 옛날을 기억하고 주의 모든 행하신 것을 묵상하며 주의 손이 행사를 생각하고  
**I remember the days of old. I meditate on all your doings. I contemplate the work of your hands.**  
**I have remembered days of old, I have meditated on all Thine acts, On the work of Thy hand I muse.**
- 6 주를 향하여 손을 펴고 내 영혼이 마른 땅 같이 주를 사모하나이다 셀라  
**I spread forth my hands to you. My soul thirsts for you, like a parched land. Selah.**  
**I have spread forth my hands unto Thee, My soul [is] as a weary land for Thee. Selah.**
- 7 여호와여, 속히 내게 응답하소서 내 영혼이 피곤하니이다 주의 얼굴을 내게서 숨기지 마소서  
 내가 무덤에 내려가는 자 같을까 두려워하나이다  
**Hurry to answer me, Yahweh. My spirit fails. Don't hide your face from me, So that I don't become like those who go down into the pit.**  
**Haste, answer me, O Jehovah, My spirit hath been consumed, Hide not Thou Thy face from me, Or I have been compared with those going down [to] the pit.**
- 8 아침에 나로 주의 인자한 말씀을 듣게 하소서 내가 주를 의뢰함이니이다 나의 다닐 길을 알게 하소서 내가 내 영혼을 주께 받들이니이다  
**Cause me to hear your lovingkindness in the morning, For I trust in you. Cause me to know the way in which I should walk, For I lift up my soul to you.**  
**Cause me to hear in the morning Thy kindness, For in Thee I have trusted, Cause me to know the way that I go, For unto Thee I have lifted up my soul.**
- 9 여호와여, 나를 내 원수들에게서 건지소서 내가 주께 피하여 숨었나이다  
**Deliver me, Yahweh, from my enemies. I flee to you to hide me.**  
**Deliver me from mine enemies, O Jehovah, Near Thee I am covered.**

- 10 주는 나의 하나님이니 나를 가르쳐 주의 뜻을 행케 하소서 주의 신이 선하시니 나를 공평한  
**Teach me to do your will, For you are my God. Your Spirit is good. Lead me in the land of uprightness.**  
**Teach me to do Thy good pleasure, For Thou [art] my God -- Thy Spirit [is] good, Lead me into a land of uprightness.**
- 11 여호와여, 주의 이름을 인하여 나를 살리시고 주의 의로 내 영혼을 환난에서 끌어내소서  
**Revive me, Yahweh, for your name`s sake. In your righteousness, bring my soul out of trouble.**  
**For Thy name`s sake O Jehovah, Thou dost quicken me, In Thy righteousness, Thou bringest out from distress my soul,**
- 12 주의 인자하심으로 나의 원수들을 끊으시고 내 영혼을 괴롭게 하는 자를 다 멸하소서 나는 주의  
**In your lovingkindness, cut off my enemies, And destroy all those who afflict my soul, For I am your servant. Psalm 144 By David.**  
**And in Thy kindness cuttest off mine enemies, And hast destroyed all the adversaries of my soul, For I [am] Thy servant!**
- 1 (다윗의 시) 나의 반석 여호와를 찬송하리로다 저가 내 손을 가르쳐 싸우게 하시며 손가락을 가르쳐 치게 하시도다  
**Blessed be Yahweh, my rock, Who teaches my hands to war, And my fingers to battle: By David. Blessed [is] Jehovah my rock, who is teaching My hands for war, my fingers for battle.**

- 2 여호와와는 나의 인자시요, 나의 요새시요, 나의 산성이시요, 나를 건지는 자시요, 나의 방패시요, 나의 피난처시요, 내 백성을 내게 복종케 하시는 자시로다  
**My lovingkindness, my fortress, My high tower, my deliverer, My shield, and he in whom I take refuge; Who subdues my people under me.**  
**My kind one, and my bulwark, My tower, and my deliverer, My shield, and in whom I have trusted, Who is subduing my people under me!**
- 3 여호와여, 사람이 무엇이관대 주께서 저를 알아주시며 인생이 무엇이관대 주께서 저를  
**Yahweh, what is man, that you care for him? Or the son of man, that you think of him? Jehovah, what [is] man that Thou knowest him? Son of man, that Thou esteemest him?**
- 4 사람은 헛것 같고 그의 날은 지나가는 그림자 같으니이다  
**Man is like a breath. His days are like a shadow that passes away.**  
**Man to vanity hath been like, His days [are] as a shadow passing by.**
- 5 여호와여, 주의 하늘을 드리우고 강림하시며 산들에 접촉하사 연기가 발하게 하소서  
**Part your heavens, Yahweh, and come down. Touch the mountains, and they will smoke.**  
**Jehovah, incline Thy heavens and come down, Strike against mountains, and they smoke.**
- 6 번개를 번득이사 대적을 흩으시며 주의 살을 발하사 저희를 파하소서  
**Throw out lightning, and scatter them. Send out your arrows, and rout them.**  
**Send forth lightning, and scatter them, Send forth Thine arrows, and trouble them,**

- 7 위에서부터 주의 손을 펴사 나를 큰 물과 이방인의 손에서 구하여 건지소서  
**Stretch out your hand from above, Rescue me, and deliver me out of great waters, Out of the hands of foreigners;**  
**Send forth Thy hand from on high, Free me, and deliver me from many waters, From the hand of sons of a stranger,**
- 8 저희 입은 궤사를 말하며 그 오른손은 거짓의 오른손이니이다  
**Whose mouths speak deceit, Whose right hand is a right hand of falsehood.**  
**Because their mouth hath spoken vanity, And their right hand [is] a right hand of falsehood.**
- 9 하나님이어, 내가 주께 새 노래로 노래하며 열줄 비파로 주를 찬양하리이다  
**I will sing a new song to you, God. On a ten-stringed lyre, I will sing praises to you.**  
**O God, a new song I sing to Thee, On a psaltery of ten strings I sing praise to Thee.**
- 10 주는 왕들에게 구원을 베푸시는 자시요 종 다윗을 그 해하는 칼에서 구하시는 자시니이다  
**You are he who gives salvation to kings, Who rescues David, his servant, from the deadly sword.**  
**Who is giving deliverance to kings, Who is freeing David His servant from the sword of**
- 11 이방인의 손에서 나를 구하여 건지소서 저희 입은 궤사를 말하며 그 오른손은 거짓의  
**Rescue me, and deliver me out of the hands of foreigners, Whose mouths speak deceit, Whose right hand is a right hand of falsehood.**  
**Free me, and deliver me From the hand of sons of a stranger, Because their mouth hath spoken vanity, And their right hand [is] a right hand of falsehood,**

- 12 우리 아들들은 어리다가 장성한 나무 같으며 우리 딸들은 궁전의 식양대로 아름답게 다듬은 모퉁이 돌과 같으며

**Then our sons will be like well-nurtured plants, Our daughters like pillars carved to adorn a palace.**

**Because our sons [are] as plants, Becoming great in their youth, Our daughters as hewn stones, Polished -- the likeness of a palace,**

- 13 우리의 곳간에는 백곡이 가득하며 우리의 양은 들에서 천천과 만만으로 번성하며

**Our barns are full, filled with all kinds of provision. Our sheep bring forth thousands and ten thousands in our fields.**

**Our garner [are] full, bringing out from kind to kind, Our flocks are bringing forth thousands, Ten thousands in our out-places,**

- 14 우리 수소는 무겁게 실었으며 또 우리를 침로하는 일이나 우리가 나아가 막는 일이 없으며 우리 거리에는 슬피 부르짖음이 없을진대

**Our oxen will pull heavy loads. There is no breaking in, and no going away, And no outcry in our streets.**

**Our oxen are carrying, there is no breach, And there is no outgoing, And there is no crying in our broad places.**

- 15 이러한 백성은 복이 있나니 여호와를 자기 하나님으로 삼는 백성은 복이 있도다

**Happy are the people who are in such a situation. Happy are the people whose God is Yahweh. Psalm 145 A praise psalm by David.**

**O the happiness of the people that is thus, O the happiness of the people whose God [is] Jehovah!**

- 1 (다윗의 찬송 시) 왕이신 나의 하나님이며, 내가 주를 높이고 영원히 주의 이름을 송축하리이다

**I will exalt you, my God, the King. I will praise your name forever and ever.**

**Praise by David. I exalt Thee, my God, O king, And bless Thy name to the age and for ever.**

- 2 내가 날마다 주를 송축하며 영영히 주의 이름을 송축하리이다  
**Every day I will praise you. I will extol your name forever and ever.**  
**Every day do I bless Thee, And praise Thy name to the age and for ever.**
- 3 여호와와는 광대하시니 크게 찬양할 것이라 그의 광대하심을 측량치 못하리로다  
**Great is Yahweh, and greatly to be praised! His greatness is unsearchable.**  
**Great [is] Jehovah, and praised greatly, And of His greatness there is no searching.**
- 4 대대로 주의 행사를 크게 칭송하며 주의 능한 일을 선포하리로다  
**One generation will commend your works to another, And will declare your mighty acts.**  
**Generation to generation praiseth Thy works, And Thy mighty acts they declare.**
- 5 주의 존귀하고 영광스러운 위엄과 주의 기사를 나는 묵상하리이다  
**Of the glorious majesty of your honor, Of your wondrous works, I will meditate.**  
**The honour -- the glory of Thy majesty, And the matters of Thy wonders I declare.**
- 6 사람들은 주의 두려운 일의 세력을 말할 것이요 나도 주의 광대하심을 선포하리이다  
**Men will speak of the might of your awesome acts. I will declare your greatness.**  
**And the strength of Thy fearful acts they tell, And Thy greatness I recount.**
- 7 저희가 주의 크신 은혜를 기념하여 말하며 주의 의를 노래하리이다  
**They will utter the memory of your great goodness, And will sing of your righteousness.**  
**The memorial of the abundance of Thy goodness they send forth. And Thy righteousness they sing.**



- 8 여호와와 은혜로우시며, 자비하시며, 노하기를 더디하시며, 인자하심이 크시도다  
**Yahweh is gracious, merciful, Slow to anger, and of great lovingkindness.  
Gracious and merciful [is] Jehovah, Slow to anger, and great in kindness.**
- 9 여호와께서는 만유를 선대하시며 그 지으신 모든 것에 긍휼을 베푸시는도다  
**Yahweh is good to all. His tender mercies are over all his works.  
Good [is] Jehovah to all, And His mercies [are] over all His works.**
- 10 여호와여, 주의 지으신 모든 것이 주께 감사하며 주의 성도가 주를 송축하리이다  
**All your works will give thanks to you, Yahweh. Your saints will extol you.  
Confess Thee O Jehovah, do all Thy works, And Thy saints do bless Thee.**
- 11 저희가 주의 나라의 영광을 말하며 주의 능을 일러서  
**They will speak of the glory of your kingdom, And talk about your power;  
The honour of Thy kingdom they tell, And [of] Thy might they speak,**
- 12 주의 능하신 일과 주의 나라의 위엄의 영광을 인생에게 알게 하리이다  
**To make known to the sons of men his mighty acts, The glory of the majesty of his kingdom.  
To make known to sons of men His mighty acts, The honour of the majesty of His kingdom.**
- 13 주의 나라는 영원한 나라이니 주의 통치는 대대에 이르리이다  
**Your kingdom is an everlasting kingdom. Your dominion endures throughout all generations.  
Thy kingdom [is] a kingdom of all ages, And Thy dominion [is] in all generations.**

- 14 여호와께서는 모든 넘어지는 자를 붙드시며 비굴한 자를 일으키시는도다  
**Yahweh upholds all who fall, And raises up all those who are bowed down.**  
**Jehovah is supporting all who are falling, And raising up all who are bowed down.**
- 15 중생의 눈이 주를 앙망하오니 주는 때를 따라 저희에게 식물을 주시며  
**The eyes of all wait for you. You give them their food in due season.**  
**The eyes of all unto Thee do look, And Thou art giving to them their food in its season,**
- 16 손을 펴사 모든 생물의 소원을 만족케 하시나이다  
**You open your hand, And satisfy the desire of every living thing.**  
**Opening Thy hand, and satisfying The desire of every living thing.**
- 17 여호와께서는 그 모든 행위에 의로우시며 그 모든 행사에 은혜로우시도다  
**Yahweh is righteous in all his ways, And gracious in all his works.**  
**Righteous [is] Jehovah in all His ways, And kind in all His works.**
- 18 여호와께서는 자기에게 간구하는 모든 자 곧 진실하게 간구하는 모든 자에게 가까이 하시는도다  
**Yahweh is near to all those who call on him, To all who call on him in truth.**  
**Near [is] Jehovah to all those calling Him, To all who call Him in truth.**
- 19 저는 자기를 경외하는 자의 소원을 이루시며 또 저희 부르짖음을 들으사 구원하시리로다  
**He will fulfill the desire of those who fear him. He also will hear their cry, and will save them.**  
**The desire of those fearing Him He doth, And their cry He heareth, and saveth them.**

- 20 여호와께서 자기를 사랑하는 자는 다 보호하시고 악인은 다 멸하시리로다  
**Yahweh preserves all those who love him, But all the wicked he will destroy.**  
**Jehovah preserveth all those loving Him, And all the wicked He destroyeth.**
- 21 내 입이 여호와의 영예를 말하며 모든 육체가 그의 성호를 영영히 송축할지로다 !  
**My mouth will speak the praise of Yahweh. Let all flesh bless his holy name forever and ever. Psalm 146**  
**The praise of Jehovah my mouth speaketh, And all flesh doth bless His holy name, To the age and for ever!**
- 1 할렐루야 ! 내 영혼아 여호와를 찬양하라 !  
**Praise Yah! Praise Yahweh, my soul.**  
**Praise ye Jah! Praise, O my soul, Jehovah.**
- 2 나의 생전에 여호와를 찬양하며 나의 평생에 내 하나님을 찬송하리로다 !  
**While I live, I will praise Yahweh. I will sing praises to my God as long as I exist.**  
**I praise Jehovah during my life, I sing praise to my God while I exist.**
- 3 방백들을 의지하지 말며 도울 힘이 없는 인생도 의지하지 말지니  
**Don't put your trust in princes, Each a son of man in whom there is no help.**  
**Trust not in princes -- in a son of man, For he hath no deliverance.**
- 4 그 호흡이 끊어지면 흙으로 돌아가서 당일에 그 도모가 소멸하리로다  
**His spirit departs, and he returns to the earth. In that very day, his thoughts perish.**  
**His spirit goeth forth, he returneth to his earth, In that day have his thoughts perished.**

- 5 야곱의 하나님으로 자기 도움을 삼으며 여호와 자기 하나님에게 그 소망을 두는 자는 복이  
**Happy is he who has the God of Jacob for his help, Whose hope is in Yahweh, his God:  
O the happiness of him Who hath the God of Jacob for his help, His hope [is] on Jehovah his God,**
- 6 여호와와 천지와 바다와 그 중의 만물을 지으시며 영원히 진실함을 지키시며  
**Who made heaven and earth, The sea, and all that is in them; Who keeps truth forever;  
Making the heavens and earth, The sea and all that [is] in them, Who is keeping truth to the age,**
- 7 압박 당하는 자를 위하여 공의로 판단하시며 주린 자에게 식물을 주시는 자시로다 여호와께서 갇힌 자를 해방하시며  
**Who executes justice for the oppressed; Who gives food to the hungry. Yahweh frees the prisoners.  
Doing judgment for the oppressed, Giving bread to the hungry.**
- 8 여호와께서 소경의 눈을 여시며 여호와께서 비굴한 자를 일으키시며 여호와께서 의인을  
**Yahweh opens the eyes of the blind. Yahweh raises up those who are bowed down.  
Yahweh loves the righteous.  
Jehovah is loosing the prisoners, Jehovah is opening (the eyes of) the blind, Jehovah is raising the bowed down, Jehovah is loving the righteous,**
- 9 여호와께서 객을 보호하시며 고아와 과부를 붙드시고 악인의 길은 굽게 하시는데다  
**Yahweh preserves the sojourners. He upholds the fatherless and widow, But the way of the wicked he turns upside down.  
Jehovah is preserving the strangers, The fatherless and widow He causeth to stand, And the way of the wicked He turneth upside down.**

10 시온아 여호와 네 하나님은 영원히 대대에 통치하시리로다 할렐루야 !

**Yahweh will reign forever; Your God, O Zion, to all generations. Praise Yah! Psalm 147**

**Jehovah doth reign to the age, Thy God, O Zion, to generation and generation, Praise ye Jah!**

1 할렐루야 ! 우리 하나님께 찬양함이 선함이어 찬송함이 아름답고 마땅하도다

**Praise Yah, For it is good to sing praises to our God; For it is pleasant and fitting to praise him.**

**Praise ye Jah! For [it is] good to praise our God, For pleasant -- comely [is] praise.**

2 여호와께서 예루살렘을 세우시며 이스라엘의 흠어진 자를 모으시며

**Yahweh builds up Jerusalem. He gathers together the outcasts of Israel.**

**Building Jerusalem [is] Jehovah, The driven away of Israel He gathereth.**

3 상심한 자를 고치시며 저희 상처를 싸매시는도다

**He heals the broken in heart, And binds up their wounds.**

**Who is giving healing to the broken of heart, And is binding up their griefs.**

4 저가 별의 수효를 계수하시고 저희를 다 이름대로 부르시는도다

**He counts the number of the stars. He calls them all by their names.**

**Appointing the number of the stars, To all them He giveth names.**

5 우리 주는 광대하시며 능력이 많으시며 그 지혜가 무궁하시도다

**Great is our Lord, and mighty in power. His understanding is infinite.**

**Great [is] our Lord, and abundant in power, Of His understanding there is no narration.**

- 6 여호와께서 겸손한 자는 불드시고 악인은 땅에 엎드러뜨리시는도다  
**Yahweh upholds the humble. He brings the wicked down to the ground.  
Jehovah is causing the meek to stand, Making low the wicked unto the earth.**
- 7 감사함으로 여호와께 노래하며 수금으로 하나님께 찬양할지어다 !  
**Sing to Yahweh with thanksgiving. Sing praises on the harp to our God,  
Answer ye to Jehovah with thanksgiving, Sing ye to our God with a harp.**
- 8 저가 구름으로 하늘을 덮으시며 땅을 위하여 비를 예비하시며 산에 풀이 자라게 하시며  
**Who covers the sky with clouds, Who prepares rain for the earth, Who makes grass  
grow on the mountains.  
Who is covering the heavens with clouds, Who is preparing for the earth rain, Who is  
causing grass to spring up [on] mountains,**
- 9 들짐승과 우는 까마귀 새끼에게 먹을 것을 주시는도다  
**He provides food for the cattle, And for the young ravens when they call.  
Giving to the beast its food, To the young of the ravens that call.**
- 10 여호와와는 말의 힘을 즐거워 아니하시며 사람의 다리도 기뻐아니하시고  
**He doesn't delight in the strength of the horse. He takes no pleasure in the legs of a man.  
Not in the might of the horse doth He delight, Not in the legs of a man is He pleased.**
- 11 자기를 경외하는 자와 그 인자하심을 바라는 자들을 기뻐하시는데도다  
**Yahweh takes pleasure in those who fear him, In those who hope in his lovingkindness.  
Jehovah is pleased with those fearing Him, With those waiting for His kindness.**

- 12 예루살렘아 여호와를 찬송할지어다 ! 시온아 네 하나님을 찬양할지어다 !  
**Praise Yahweh, Jerusalem! Praise your God, Zion!**  
**Glorify, O Jerusalem, Jehovah, Praise thy God, O Zion.**
- 13 저가 네 문빗장을 견고히 하시고 너의 가운데 자녀에게 복을 주셨으며  
**For he has strengthened the bars of your gates. He has blessed your children within you.**  
**For He did strengthen the bars of thy gates, He hath blessed thy sons in thy midst.**
- 14 네 경내를 평안케 하시고 아름다운 밀로 너를 배불리시며  
**He makes peace in your borders. He fills you with the finest of the wheat.**  
**Who is making thy border peace, [With] the fat of wheat He satisfieth Thee.**
- 15 그 명을 땅에 보내시니 그 말씀이 속히 달리는도다  
**He sends out his commandment on earth. His word runs very swiftly.**  
**Who is sending forth His saying [on] earth, Very speedily doth His word run.**
- 16 눈을 양털같이 내리시며 서리를 재 같이 흩으시며  
**He gives snow like wool, And scatters frost like ashes.**  
**Who is giving snow like wool, Hoar-frost as ashes He scattereth.**
- 17 우박을 떡 부스러기 같이 뿌리시나니 누가 능히 그 추위를 감당하리요  
**He hurls down his hail like pebbles. Who can stand before his cold?**  
**Casting forth His ice like morsels, Before His cold who doth stand?**

- 18 그 말씀을 보내사 그것들을 녹이시고 바람을 불게 하신즉 물이 흐르는도다  
**He sends out his word, and melts them. He causes his wind to blow, and the waters flow.  
He sendeth forth His word and melteth them, He causeth His wind to blow -- the waters flow.**
- 19 저가 그 말씀을 야곱에게 보이시며 그 율례와 규례를 이스라엘에게 보이시는도다  
**He shows his word to Jacob; His statutes and his ordinances to Israel.  
Declaring His words to Jacob, His statutes and His judgments to Israel.**
- 20 아무 나라에게도 이같이 행치 아니하셨나니 저희는 그 규례를 알지 못하였도다 할렐루야 !  
**He has not done this for any nation; They don't know his ordinances. Praise Yah!  
Psalm 148  
He hath not done so to any nation, As to judgments, they have not known them. Praise ye Jah!**
- 1 할렐루야 ! 하늘에서 여호와를 찬양하며 높은 데서 찬양할지어다 !  
**Praise Yah! Praise Yahweh from the heavens! Praise him in the heights!  
Praise ye Jah! Praise ye Jehovah from the heavens, Praise ye Him in high places.**
- 2 그의 모든 사자여 찬양하며 모든 군대여 찬양할지어다 !  
**Praise him, all his angels! Praise him, all his host!  
Praise ye Him, all His messengers, Praise ye Him, all His hosts.**
- 3 해와 달아 찬양하며 광명한 별들아 찬양할지어다 !  
**Praise him, sun and moon! Praise him, all you shining stars!  
Praise ye Him, sun and moon, Praise ye Him, all stars of light.**



- 4 하늘의 하늘도 찬양하며 하늘 위에 있는 물들도 찬양할지어다 !  
**Praise him, you heavens of heavens, You waters that are above the heavens.  
Praise ye Him, heavens of heavens, And ye waters that are above the heavens.**
- 5 그것들이 여호와와 이름을 찬양할 것은 저가 명하시매 지음을 받았음 이로다  
**Let them praise the name of Yahweh, For he commanded, and they were created.  
They do praise the name of Jehovah, For He commanded, and they were created.**
- 6 저가 또 그것들을 영영히 세우시고 폐치 못할 명을 정하셨도다  
**He has also established them forever and ever. He has made a decree which will not pass away.  
And He establisheth them for ever to the age, A statute He gave, and they pass not over.**
- 7 너희 용들과 바다여 땅에서 여호와를 찬양하라 !  
**Praise Yahweh from the earth, You great sea creatures, and all depths!  
Praise ye Jehovah from the earth, Dragons and all deeps,**
- 8 불과 우박과 눈과 안개와 그 말씀을 좇는 광풍이며  
**Lightning and hail, snow and clouds; Stormy wind, fulfilling his word;  
Fire and hail, snow and vapour, Whirlwind doing His word;**
- 9 산들과 모든 작은 산과 과목과 모든 백향목이며  
**Mountains and all hills; Fruit trees and all cedars;  
The mountains and all heights, Fruit tree, and all cedars,**

- 10 짐승과 모든 가축과 기는 것과 나는 새며  
**Wild animals and all cattle; Small creatures and flying birds;**  
**The wild beast, and all cattle, Creeping thing, and winged bird,**
- 11 세상의 왕들과 모든 백성과 방백과 땅의 모든 사사며  
**Kings of the earth and all peoples; Princes and all judges of the earth;**  
**Kings of earth, and all peoples, Chiefs, and all judges of earth,**
- 12 청년 남자와 처녀와 노인과 아이들아  
**Both young men and maidens; Old men and children:**  
**Young men, and also maidens, Aged men, with youths,**
- 13 다 여호와와 이름 찬양할지어다 그 이름이 홀로 높으시며 그 영광이 천지에 뛰어나심이로다  
**Let them praise the name of Yahweh, For his name alone is exalted. His glory is above**  
**the earth and the heavens.**  
**They praise the name of Jehovah, For His name alone hath been set on high, His honour**  
**[is] above earth and heavens.**
- 14 저가 그 백성의 뿔을 높이셨으니 저는 모든 성도 곧 저를 친근히 하는 이스라엘 자손의  
찬양거리로다 할렐루야 !  
**He has lifted up the horn of his people, The praise of all his saints; Even of the children**  
**of Israel, a people near to him. Praise Yah! Psalm 149**  
**And He exalteth the horn of His people, The praise of all His saints, Of the sons of Israel,**  
**a people near Him. Praise ye Jah!**

- 1 할렐루야 ! 새 노래로 여호와께 노래하며 성도의 회중에서 찬양할지어다 !  
**Praise Yahweh! Sing to Yahweh a new song, His praise in the assembly of the saints.**  
**Praise ye Jah! Sing ye to Jehovah a new song, His praise in an assembly of saints.**
- 2 이스라엘은 자기를 지으신 자로 인하여 즐거워하며 시온의 자민 저희의 왕으로 인하여 즐거워  
**Let Israel rejoice in him who made them. Let the children of Zion be joyful in their King.**  
**Israel doth rejoice in his Maker, Sons of Zion do joy in their king.**
- 3 춤 추며 그의 이름을 찬양하며 소고와 수금으로 그를 찬양할지어다 !  
**Let them praise his name in the dance! Let them sing praises to him with tambourine and harp!**  
**They praise His name in a dance, With timbrel and harp sing praise to Him.**
- 4 여호와께서는 자기 백성을 기뻐하시며 겸손한 자를 구원으로 아름답게 하심이로다  
**For Yahweh takes pleasure in his people. He crowns the humble with salvation.**  
**For Jehovah is pleased with His people, He beautifieth the humble with salvation.**
- 5 성도들은 영광 중에 즐거워하며 저희 침상에서 기쁨으로 노래할지어다  
**Let the saints rejoice in honor. Let them sing for joy on their beds.**  
**Exult do saints in honour, They sing aloud on their beds.**
- 6 그 입에는 하나님의 존영이요 그 수중에는 두 날 가진 칼이로다  
**May the high praises of God be in their mouths, And a two-edged sword in their hand;**  
**The exaltation of God [is] in their throat, And a two-edged sword in their hand.**

- 7 이것으로 열방에 보수하며 민족들을 벌하며  
**To execute vengeance on the nations, And punishments on the peoples;**  
**To do vengeance among nations, Punishments among the peoples.**
- 8 저희 왕들은 사슬로,저희 귀인은 철고랑으로 결박하고  
**To bind their kings with chains, And their nobles with fetters of iron;**  
**To bind their kings with chains, And their honoured ones with fetters of iron,**
- 9 기록한 판단대로 저희에게 시행할지로다 이런 영광은 그 모든 성도에게 있도다 할렐루야 !  
**To execute on them the written judgment. All his saints have this honor. Praise Yah!**  
**Psalm 150**  
**To do among them the judgment written, An honour it [is] for all his saints. Praise ye Jah!**
- 1 할렐루야 ! 그 성소에서 하나님을 찬양하며 그 권능의 궁창에서 그를 찬양할지어다 !  
**Praise Yah! Praise God in his sanctuary! Praise him in his heavens for his acts of power!**  
**Praise ye Jah! Praise ye God in His holy place, Praise Him in the expanse of His strength.**
- 2 그의 능하신 행동을 인하여 찬양하며 그의 지극히 광대하심을 좇아 찬양할지어다 !  
**Praise him for his mighty acts! Praise him according to his excellent greatness!**  
**Praise Him in His mighty acts, Praise Him according to the abundance of His greatness.**
- 3 나팔 소리로 찬양하며 비파와 수금으로 찬양할지어다 !  
**Praise him with the sounding of the trumpet! Praise him with harp and lyre!**  
**Praise Him with blowing of trumpet, Praise Him with psaltery and harp.**

4 소고 치며 춤추어 찬양하며 현악과 통소로 찬양할지어다 !

**Praise him with tambourine and dancing! Praise him with stringed instruments and flute!**

**Praise Him with timbrel and dance, Praise Him with stringed instruments and organ.**

5 큰 소리 나는 제금으로 찬양하며 높은 소리 나는 제금으로 찬양할지어다 !

**Praise him with loud cymbals! Praise him with resounding cymbals!**

**Praise Him with cymbals of sounding, Praise Him with cymbals of shouting.**

6 호흡이 있는 자마다 여호와를 찬양할지어다 ! 할렐루야 !

**Let everything that has breath praise Yah! Praise Yah!**

**All that doth breathe doth praise Jah! Praise ye Jah!**